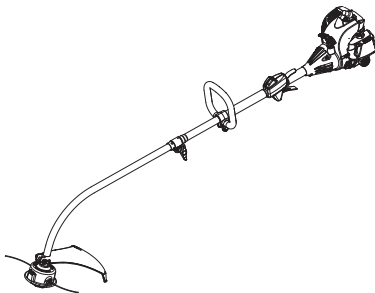


RYOBI®

RLT26CDS

(FR)	COUPE-BORDURES
(EN)	STRING TRIMMER
(DE)	KANTENSCHNEIDER
(ES)	RECORTADORA DE HILO
(IT)	TAGLIABORDI
(PT)	APARADOR DE RELVA
(NL)	GRASTRIMMER
(SV)	TRIMMER
(DA)	TRÅDTRIMMER
(NO)	TRÅDTRIMMER
(FI)	SIIMALEIKKURI
(HU)	SZEGÉLYVÁGÓ
(CS)	STRUNOVÁ SEKAČKA
(RU)	БЕНЗОКОСА
(RO)	TRIMMER
(PL)	PODKASZARKA DO OBRZEŻY
(SL)	KOSILNICA Z NITKO
(HR)	ŠIŠAČ
(ET)	TRIMMER
(LT)	ŽOLIAPJOVĖ
(LV)	ROKAS PĻAUJMAŠĪNA
(SK)	STRUNOVÁ KOSAČKA - VYŽÍNAČ
(BG)	ТРИМЕР

MANUEL D'UTILISATION	1
USER'S MANUAL	10
BEDIENUNGSANLEITUNG	18
MANUAL DE UTILIZACIÓN	27
MANUALE D'USO	36
MANUAL DE UTILIZAÇÃO	45
GEbruikersHANDLEIDING	54
INSTRUKTIONSBOK	63
BRUGERVEJLEDNING	71
BRUKSANVISNING	79
KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	87
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	95
NÁVOD K OBSLUZE	104
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	112
MANUAL DE UTILIZARE	121
INSTRUKCJA OBSŁUGI	130
UPORABNIŠKI PRIROČNIK	139
KORISNIČKI PRIRUČNIK	148
KASUTA JAJUHEND	157
NAUDOJIMO VADOVAS	166
LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	175
NÁVOD NA POUŽITIE	184
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	193



дл02

Important!

It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.














Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Dôležité upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție!	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.
Pomembno!	Zelo pomembno je, da pred namestitvijo in prvo uporabo te naprave preberete navodila v tem priročniku.
Upozorenje!	Važno je da upute u ovom Korisničkom priručniku pročitate prije postavljanja i uporabe ovog alata.
Dikkat!	Montajdan ve alethin kullanımına başlamadan bu kılavuzda bulunan talimatları okumanız gerekmektedir.
Tähtis!	Lugege enne seadme kokupanekut ja kasutamist kindlasti läbi selles juhendis sisalduvad eeskirjad ja juhised!
Dėmesio!	Prieš surinkdami ir paleisdami aparatą į darbą, reikia, kad jūs perskaitytumėte šiame vadove esančias instrukcijas.
Uzmanību!	Ir ļoti būtiski, lai jūs izlasītu norādījumus, kas sniegti šajā rokasgrāmatā, pirms ķeraties pie ierīces montēšanas un iedarbināšanas!
Upozornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou a spustením zariadenia prečítali pokyny, ktoré sa nachádzajú v tomto návode.
Внимание!	Преди сглобяване и пускане на машината е важно да прочетете инструкциите в ръководството за употреба.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
Sub rezerva modificațiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene
Podložno tehničkim promjenama / Teknik düzeltmeler hakkı saklıdır / Tehnilised muudatused võimalikud /
Pasilikant teisę daryti techninius pakeitimus / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturielumus / Technické zmeny vyhradené /
Подлежи на технически модификации

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)



SYMBOLES

Important : Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

	NOM	SIGNIFICATION
	Symbole d'alerte en matière de sécurité	Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il signifie : attention, votre sécurité est en jeu !!!
	Lisez attentivement le manuel d'utilisation	Le manuel d'utilisation comporte des avertissements particuliers destinés à attirer votre attention sur des risques potentiels, ainsi que des informations concernant le fonctionnement et l'entretien de votre outil. Veuillez lire attentivement le présent manuel afin d'utiliser votre outil en toute sécurité et de façon optimale.
	Portez un casque et une protection auditive et oculaire	Portez un casque et une protection auditive et oculaire lorsque vous utilisez cet équipement.
	Maintenez les visiteurs à l'écart	Maintenez les visiteurs à une distance d'au moins 15 m de la zone de coupe.
	Ricochet	Risque de ricochets.
	Lame interdite	Interdiction d'installer une lame sur cet outil.
	Vitesse de rotation (tours/min)	Sens de rotation et vitesse maximale du dispositif de coupe en sortie d'arbre.
	Bottes	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes lorsque vous utilisez cet outil
	Gants	Portez des gants de travail épais avec une adhésion maximale.
	Interdiction de fumer	Ne fumez pas lorsque vous mélangez du carburant ou que vous remplissez le réservoir de carburant.
	Essence	Utilisez de l'essence sans plomb destinée aux automobiles avec un indice d'octane de 91 ((R+M)/2) ou plus.
	Huile	Utilisez une huile de synthèse deux temps pour les moteurs à refroidissement à air.
	Mélange essence + huile	Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

	NOM	SIGNIFICATION
	Interrupteur	Interrupteur Marche / Arrêt I = marche O = arrêt
		Cet outil est conforme à l'ensemble des normes réglementaires du pays de l'UE où il a été acheté

Merci d'avoir acheté un produit Ryobi.

Votre coupe-bordures a été conçu et fabriqué selon les critères d'exigence élevés de Ryobi qui en font un outil fiable, facile à utiliser et sûr. En prenant soin de l'entretenir correctement, vous profiterez d'un outil résistant et performant durant des années.

UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'extérieur en un lieu bien ventilé.

Ce produit est destiné à couper les herbes hautes, les mauvaises herbes, les arbustes, les broussailles et autres végétaux similaires à une hauteur proche du sol. La surface de coupe doit être à peu près parallèle au sol. L'appareil ne doit pas être utilisé pour la coupe ou la taille des haies, des buissons, ou autres végétaux dont la coupe nécessite que la surface de coupe ne soit pas parallèle au sol.



AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques de blessures, il est indispensable de bien lire et de bien comprendre le présent manuel d'utilisation.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser votre outil avant d'avoir bien lu et bien compris toutes les instructions et les consignes de sécurité contenues dans le présent manuel. Le non-respect de ces consignes pourrait occasionner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques ou des blessures corporelles graves. Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Pour travailler en toute sécurité, veuillez lire et comprendre toutes les instructions avant d'utiliser votre coupe-bordures. Respectez toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité présentées ci-après peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- Dégagez la zone de coupe avant chaque utilisation. Retirez les pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans la tête de fil.
- Portez des lunettes de protection ainsi que des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
- Portez également un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux, et ne travaillez jamais pieds nus.
- Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- Maintenez enfants, visiteurs et animaux à au moins 15 m de l'endroit où vous travaillez.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- N'utilisez pas cet outil si la lumière est insuffisante pour travailler.
- Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Sinon, vous pourriez tomber et /ou toucher les pièces brûlantes.
- Maintenez votre corps éloigné des éléments en mouvement.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- N'approchez pas vos mains de l'échappement ou du cylindre du coupe-bordures, car ces pièces deviennent brûlantes en cours d'utilisation.
- Veillez à toujours arrêter le moteur et à débrancher le fil de la bougie avant de procéder à des réglages ou à des réparations, sauf lorsque vous réglez le carburateur.
- Inspectez votre outil avant chaque utilisation pour vérifier qu'aucune pièce n'est desserrée, qu'il n'y a pas de fuite de carburant, etc. Remplacez toute pièce endommagée avant d'utiliser votre outil.
- Soyez extrêmement prudent, la tête de fil tourne pendant le réglage du carburateur.
- Chez certaines personnes, les vibrations subies pendant l'utilisation d'un outil portatif peuvent engendrer la "maladie de Raynaud", dont les symptômes sont des picotements, des engourdissements et une perte de coloration des doigts généralement visible lors d'une exposition au froid. Il semblerait que ces symptômes soient favorisés par des facteurs héréditaires, une exposition au froid et à l'humidité, certains régimes alimentaires, le tabac et certaines habitudes de travail. On ne sait pas, dans l'état actuel des connaissances, quelle quantité de vibrations ou quelle durée d'exposition aux vibrations peut engendrer la maladie. Toutefois, veillez à prendre certaines précautions pour limiter votre exposition aux vibrations, telles que :
 - a) Habillez-vous chaudement lorsqu'il fait froid. Lorsque vous utilisez cet outil, portez des gants pour garder vos mains et vos poignets au chaud. Il semblerait en effet que le froid soit l'un des principaux facteurs favorisant l'apparition de la maladie de Raynaud.
 - b) Après chaque utilisation, faites quelques exercices pour stimuler la circulation sanguine.
 - c) Faites régulièrement des pauses et limitez votre exposition quotidienne aux vibrations.
 Si vous souffrez de l'un de ces symptômes, arrêtez immédiatement d'utiliser votre coupe-bordures et consultez un médecin.
- Veillez à maintenir votre outil en bon état, en vérifiant que les pièces sont bien serrées et en faisant remplacer toute pièce endommagée.
- Mélangez et conservez le carburant dans un jerrican conçu pour contenir de l'essence.
- Mélangez et versez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.
- Arrêtez le moteur et attendez qu'il ait refroidi avant de le remplir de carburant ou de ranger l'outil.
- Avant de transporter le coupe-bordures dans un

véhicule, attendez que le moteur ait refroidi, videz le réservoir et fixez l'outil afin d'éviter qu'il ne bouge au cours du transport.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX COUPE-BORDURES

- Remplacez la tête de fil si elle est craquelée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière. Assurez-vous que la tête de fil est correctement montée et bien fixée. Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures corporelles graves.
- Assurez-vous que les dispositifs de protection, courroies, déflecteurs et poignées sont correctement installés et bien fixés.
- En cas de remplacement du fil de coupe, utilisez uniquement le fil de coupe recommandé par le fabricant. N'utilisez aucun autre dispositif de coupe.
- N'utilisez jamais votre outil si le déflecteur d'herbe n'est pas en place et en bon état.
- Tenez solidement le coupe-bordures par les deux poignées lorsque vous l'utilisez. Veillez à maintenir la tête de fil en dessous du niveau de votre taille. N'essayez jamais de couper si la tête de fil se trouve à plus de 76 cm du sol.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

		RLT26CDS
Poids	(kg)	
- sans carburant ni tête de fil ni déflecteur d'herbe		3.98
- sans carburant, avec tête de fil		4.35
Capacité du réservoir de carburant	[cm ³ ou (L)]	250 ou (0.25)
Largeur de coupe	(mm)	432
Cylindrée	(cm ³ / cc)	26
Diamètre du fil	(mm)	2.0
Puissance maximale du moteur (conformément à la norme ISO 8893)	(kW)	0.65
Vitesse maximale de rotation de l'arbre	(min ⁻¹)	12,000
Régime du moteur à la vitesse de rotation max.	(min ⁻¹)	12,000
Régime du moteur au ralenti	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Consommation en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur	[kg/h ou (L/h)]	0.33 ou (0.45)
Consommation spécifique en carburant (conformément à ISO 8893) au rendement max. du moteur	[kg/h ou (L/h)]	508 ou (0.7)
Niveau de vibrations au ralenti		
- Poignée avant	m/s ²	7.7
- Poignée arrière	m/s ²	4.5
Niveau de vibrations à plein régime		
- Poignée avant	m/s ²	11.1
- Poignée arrière	m/s ²	12.9
Pression acoustique (conformément à EN ISO 22868)	LpA (dBA)	100
Niveau de pression acoustique mesuré	(dB A)	108
Puissance acoustique (conformément à EN ISO 22868)	LwA (dBA)	109

DESCRIPTION

Veuillez vous reporter à la Fig.1

1. Poire d'amorçage
2. Levier de starter
3. Bouchon d'essence
4. Poignée du lanceur
5. Contacteur Marche / Arrêt
6. Accélérateur
7. Poignée arrière
8. Poignée avant
9. Arbre
10. Carter de protection
11. Tête à taper
12. Fil de coupe
13. Bouton
14. Verrouillage d'accélérateur
15. Vis de régime de ralenti

MONTAGE

Voir figure 2.



AVERTISSEMENT

Dans le cas où une pièce serait manquante ou endommagée, n'utilisez pas cet outil avant de vous être procuré la pièce en question. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

N'essayez pas de modifier votre outil ou d'ajouter des accessoires dont l'utilisation n'est pas recommandée. De telles transformations ou modifications relèvent de l'utilisation abusive et risquent de créer des situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)



AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le câble d'alimentation de la bougie lorsque vous montez des pièces. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Ne montez ou n'ajustez jamais le tube de l'accessoire lorsque le moteur est en marche. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le bouton est bien serré avant d'utiliser l'appareil; vérifiez régulièrement son bon serrage au cours de l'utilisation pour éviter de graves blessures.

UTILISATION



Lisez le manuel d'utilisation et respectez les avertissements et les consignes de sécurité.



Portez un casque et une protection auditive et oculaire



Maintenez les visiteurs, en particulier les enfants et les animaux, à une distance d'au moins 15 m de la zone de coupe.

CARBURANT ET REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

MANIPULATION DU CARBURANT EN TOUTE SÉCURITÉ

- Manipulez toujours le carburant avec précaution ; cette matière est extrêmement inflammable.
- Mélangez et versez toujours le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme. N'inhaliez pas les vapeurs du carburant.
- Évitez tout contact avec de l'essence ou de l'huile.
- Évitez surtout toute projection d'essence ou d'huile dans vos yeux. Si de l'essence ou de l'huile est projetée dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire. S'ils restent irrités, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez immédiatement toute trace de carburant répandu.

MÉLANGE DU CARBURANT (Fig. 3)

- Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps

nécessitant un mélange d'essence et d'huile de synthèse 2 temps. Mélangez l'essence sans plomb et l'huile de synthèse 2 temps dans un récipient propre homologué pour contenir de l'essence.

- Le moteur fonctionne avec de l'essence sans plomb pour véhicules avec un indice d'octane de 91 $([R + M] / 2)$ ou plus.
- N'utilisez pas de mélanges essence/huile vendus en stations-service, notamment les mélanges pour motos, vélomoteurs, etc.
- Utilisez uniquement une huile de synthèse deux temps. N'utilisez pas d'huile de moteur pour voitures ni d'huile 2 temps pour hors-bord.
- Mélangez l'huile de synthèse 2 temps et l'essence à un ratio de 50:1 (2%).
- Mélangez bien le carburant avant chaque remplissage du réservoir.
- Mélangez le carburant en petites quantités : ne mélangez pas de carburant pour plus d'un mois. Nous vous recommandons également d'utiliser une huile de synthèse 2 temps contenant un stabilisateur de carburant.



REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR

- Nettoyez le réservoir autour du bouchon afin d'éviter toute contamination du carburant.
- Dévissez lentement le bouchon du réservoir pour relâcher la pression et éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.
- Versez avec précaution le mélange de carburant dans le réservoir, en évitant d'en répandre.
- Avant de revisser le bouchon, nettoyez le joint et assurez-vous qu'il est en bon état.
- Remplacez immédiatement le bouchon du réservoir et serrez-le fermement. Veillez à essuyer toute trace de carburant répandu. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.

Remarque : Il est normal que de la fumée se dégage du moteur au cours de la première utilisation, et parfois par la suite.



AVERTISSEMENT

Arrêtez toujours le moteur avant de remplir le réservoir. Ne remplissez jamais le réservoir d'un outil lorsque le moteur est en marche ou s'il est encore chaud.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur. Ne fumez pas !



1 Litre	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litres	+	40 ml	=	
3 Litres	+	60 ml	=	
4 Litres	+	80 ml	=	
5 Litres	+	100 ml	=	

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU COUPE-BORDURES (Fig. 4)



AVERTISSEMENT

Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.

Remarque : N'oubliez pas de mettre l'interrupteur en position MARCHÉ "I" avant d'essayer de démarrer le moteur.

Démarrage du moteur à froid:

N'APPUYEZ PAS sur la manette de l'accélérateur avant que le moteur ne démarre et ne tourne.

- Posez le coupe-bordures sur une surface plane.
- **AMORÇAGE** – Pressez la poire d'amorçage à 10 reprises.
- **METTEZ** le levier de starter en position **START**.
- **TIREZ** vivement sur le lanceur de façon rectiligne jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Puis enfoncez l'accélérateur.

NOTE: Le fait d'enfoncer puis de relâcher l'accélérateur libère le starter qui retourne en position **RUN**.

Si le moteur cale, mettez le levier de starter en position **RUN** "🏃". Tirez ensuite sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.

Démarrage du moteur à chaud:

Assurez-vous que le carburateur est en position RUN (marche).

TIREZ vivement sur le lanceur de façon rectiligne jusqu'à ce que le moteur démarre.

Arrêt du moteur:

Maintenez appuyé le contacteur en position d'arrêt "O" jusqu'à ce que le moteur s'arrête.

UTILISATION DE LA TONDEUSE À FIL (Fig. 5)

Maintenez la tondeuse avec la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant. Maintenez

fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation. La tondeuse doit être tenue à une position confortable avec la poignée arrière à peu près au niveau des hanches.

Travaillez toujours plein gaz. Coupez les herbes hautes par couches du haut vers le bas. Vous éviterez ainsi que les herbes s'enroulent autour du carter de l'arbre et autour de la tête de coupe, ce qui pourrait entraîner des dommages par surchauffe. Si de l'herbe s'enroule autour de la tête, arrêtez le moteur, débranchez l'antiparasite, puis retirez l'herbe. De l'huile suinterait par l'échappement si vous travaillez de façon prolongée à mi-régime.

CONSEILS DE COUPE (Fig. 6)

Pendant la coupe, assurez-vous que la tête de coupe fasse un léger angle tel qu'illustré, tout en restant à peu près parallèle à la surface du sol. Coupez les herbes hautes du haut vers le bas afin de vous assurer qu'elles ne s'emmêlent pas dans les parties en mouvement.

Faites des passes régulières de droite à gauche tout en progressant dans l'herbe.

DÉROULEMENT DU FIL DE COUPE (Fig. 7)

Si le fil de coupe devient trop court, tapotez la tête sur le sol tel qu'illustré pour dérouler plus de fil. Prenez garde de ne pas la faire « taper » sur une surface dure.

ENTRETIEN



AVERTISSEMENT

N'utilisez que des pièces détachées et accessoires d'origine constructeur. Le non respect de cette précaution peut entraîner de mauvaises performances, des blessures, et annuler la garantie.

- L'accessoire de coupe ne doit pas tourner au ralenti. S'il tourne, l'embrayage doit être réglé ou l'appareil doit être révisé de façon urgente par un technicien qualifié.
- Vous pouvez effectuer les réglages et réparations décrites ici. Les autres réparations doivent être effectuées par un réparateur agréé.
- Un mauvais entretien peut aboutir à un excès de calamine entraînant une baisse de performance et le suintement de résidus huileux noirs au niveau du silencieux.
- Assurez-vous que l'ensemble des protections, attaches, déflecteurs et poignées sont correctement en place pour éviter tout risque de blessures.

REMPLACEMENT DE LA BOBINE (Fig. 11)

REMPLACEMENT DU FIL DE COUPE (Fig.11)

- Assurez-vous que l'appareil est arrêté.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Débranchez l'antiparasite afin d'éviter tout démarrage accidentel.
- Utilisez un fil de coupe monobrin de 2.4mm de diamètre.
- Coupez une longueur de fil d'environ 6.0m.
- Faites tourner le bouton de la tête de coupe jusqu'à ce que le trait du bouton soit aligné avec les flèches situées sur le dessus de la tête de coupe.
- Insérez une extrémité du fil dans l'œillet situé sur le côté de la tête de coupe et poussez jusqu'à ce que le fil ressorte par l'œillet situé du côté opposé. Continuez de pousser le fil à travers la tête jusqu'à ce que le milieu du fil se trouve dans la tête et que la longueur de fil qui dépasse soit la même de chaque côté.
- Tournez le bouton de la tête de coupe dans le sens des aiguilles d'une montre pour enrouler le fil.
- Enroulez le fil jusqu'à ce qu'il ne dépasse plus que 20cm de fil.

NETTOYAGE DE LA LUMIÈRE D'ÉCHAPPEMENT ET DU SILENCIEUX

En fonction du type de carburant utilisé, du type et de la quantité du lubrifiant utilisé, et/ou des conditions d'utilisation, la lumière d'échappement et le silencieux peuvent se voir obstrués par des dépôts de calamine. Si vous remarquez une perte de puissance de votre appareil à moteur thermique, le décalaminage effectué par un réparateur qualifié sera nécessaire pour en rétablir les performances.

PARE-ÉTINCELLES

Le pare-étincelles doit être nettoyé ou remplacé toutes les 25 heures ou tous les ans pour assurer de bonnes performances à votre appareil. L'emplacement du pare-étincelles peut varier en fonction du modèle acheté. Veuillez contacter votre service après-vente le plus proche pour connaître l'emplacement du pare-étincelles de votre modèle.

NETTOYAGE DU FILTRE À AIR (Fig.8)

Pour de meilleures performances et une longue durée de vie, gardez le filtre à air propre.

- Retirez le couvercle du filtre à air en enfonçant la languette avec votre pouce tout en tirant doucement sur le boîtier.
- Brossez légèrement le filtre à air pour le nettoyer.
- Remettez le couvercle du filtre à air en place en insérant les taquets du bas dans les fentes du support du filtre à air; poussez le couvercle vers le haut jusqu'à ce qu'il se verrouille bien en place.

BOUCHON D'ESSENCE AVERTISSEMENT



Un bouchon d'essence qui fuit entraîne un risque d'incendie et doit être remplacé immédiatement.

Le bouchon d'essence comporte un filtre non remplaçable et un clapet anti-retour. Un filtre à essence bouché entraînera de mauvaises performances du moteur. Si les performances s'améliorent lorsque le bouchon est dévissé, le clapet anti-retour est peut-être défectueux, ou le filtre bouché. Remplacez le bouchon d'essence au besoin.

REMPLACEMENT DE LA BOUGIE (Fig.9)

Ce moteur utilise une bougie Champion RCJ-6Y ou NGK BPMR7A avec un espacement des électrodes de 1.2mm. Utilisez un modèle identique et remplacez-la tous les ans.

RÉGLAGE DU RÉGIME DE RALENTI (Fig.10)

Si l'accessoire de coupe tourne au ralenti, alors la vis de réglage du régime de ralenti doit être réglée sur le moteur. Tournez la vis dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser le régime de ralenti afin que l'accessoire de coupe ne tourne plus. Si l'accessoire de coupe tourne toujours au ralenti, contactez un service après-vente pour qu'il effectue le réglage et n'utilisez plus l'appareil tant que cette réparation n'a pas été faite.

STOCKAGE DE L'APPAREIL

- Débarrassez l'appareil de tout objet étranger. Entreposez-le dans un lieu bien ventilé et hors de portée des enfants. Tenez-le à l'écart des produits corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage.
- Conformez-vous à toutes les normes ISO et tous les règlements locaux concernant le stockage et la manipulation en toute sécurité de l'essence.

En cas de stockage pour une durée supérieure ou égale à 1 mois :

- Vider la totalité du carburant du réservoir dans un conteneur approuvé pour contenir de l'essence. Faire tourner le moteur jusqu'à l'arrêt complet.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

GUIDE DE DÉPANNAGE

SI CES SOLUTIONS NE RÉSOLVENT PAS LE PROBLÈME, CONTACTEZ VOTRE SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas.	<p>Le contacteur est en position off (arrêt).</p> <p>Pas d'étincelle.</p> <p>Pas d'essence.</p> <p>Le moteur est noyé.</p> <p>Le lanceur est plus dur à tirer que lorsque l'appareil était neuf.</p>	<p>Assurez-vous que le contacteur est en position ON (marche) ou "I"</p> <p>La bougie est peut-être défectueuse, démontez-la et vérifiez qu'elle n'est ni encrassée ni fêlée. Remplacez-la par une bougie neuve.</p> <p>Pressez la poire d'amorçage jusqu'à ce qu'elle soit pleine d'essence. Si la poire ne se remplit pas, le circuit primaire d'essence est bouché. Contactez un service après-vente. Si la poire se remplit, le moteur est peut-être noyé, passez à l'étape suivante.</p> <p>Démontez la bougie, puis retournez l'appareil de façon que le trou de bougie soit tourné vers le sol. Mettez le levier de starter en position "☞" puis tirez sur le lanceur de 10 à 15 reprises. Ceci purgera l'excès d'essence du moteur. Nettoyez toute essence renversée sur l'appareil. Nettoyez et remontez la bougie. Nettoyez toute essence renversée et éloignez-vous d'au moins 9m du point de remplissage avant de redémarrer l'appareil. Tirez trois fois sur le lanceur avec le levier de starter en position "☞". Si le moteur ne démarre pas, mettez le levier de starter en position "☛" et reprenez la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne parvient toujours pas à démarrer, répétez la procédure avec une bougie neuve.</p> <p>Contactez un service après-vente.</p>
Le moteur démarre mais le ralenti ne tient pas assez longtemps pour pouvoir accélérer	La température peut influencer sur la tenue du ralenti et sur son régime	Remettez le levier de starter en position RUN "☞" et tirez sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.
Le moteur ne s'arrête pas lorsque le contacteur est mis sur off (arrêt)	Le raccordement électrique est mauvais / débranché	Mettez le levier de starter en position CHOKE "☛" pour arrêter le moteur. Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Vérifiez le branchement électrique sous l'appareil et assurez-vous de son bon raccordement.
Le moteur démarre mais n'accélère pas.	Le moteur a besoin d'environ trois minutes pour chauffer.	Laissez le moteur bien chauffer. Si le moteur n'accélère toujours pas au bout de trois minutes, contactez un service après-vente.
Le moteur démarre mais ne tourne à plein régime qu'avec le starter en position intermédiaire.	Le carburateur doit être réglé.	Contactez un service après-vente si le problème persiste
Le moteur ne parvient pas à tourner à plein régime et fume de façon excessive.	<p>Vérifiez le taux de mélange huile/ essence.</p> <p>Le filtre à air est sale.</p> <p>Le pare étincelles est sale.</p>	<p>Utilisez de l'essence neuve et vérifiez le taux de mélange 2-temps.</p> <p>Nettoyez le filtre à air. Reportez-vous à Nettoyage du Filtre à Air plus haut dans ce mode d'emploi.</p> <p>Contactez un service après-vente.</p>

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)














Le moteur démarre, tourne et accélère mais ne tient pas le ralenti.	La vis de régime ralenti du carburateur doit être réglée	Tournez la vis de régime de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le régime de ralenti. (Fig. 10) Après réglage, assurez-vous que la tête de coupe ne tourne pas au ralenti. Contactez un service après-vente si le problème persiste.
Le fil de coupe ne se déroule pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le fil s'est soudé sur lui-même. 2. Pas assez de fil dans la bobine. 3. Fil usé trop court. 4. Fil emmêlé autour de la bobine. 5. Régime moteur trop bas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrifiez-le avec du silicone en bombe. 2. Mettez plus de fil. Reportez-vous à "Remplacement du Fil de Coupe" plus haut dans ce mode d'emploi. 3. Tirez sur les brins tout en appuyant et relâchant alternativement le bouton de déroulement de la tête. 4. Déroulez du fil de la bobine puis rembobinez-le. Reportez-vous à "Remplacement du fil de Coupe" plus haut dans ce mode d'emploi. 5. Déroulez le fil en étant plein gaz.
Les herbes s'enroulent autour du carter de l'arbre et autour de la tête de coupe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coupe des hautes herbes au niveau du sol. 2. Travail à mi-gaz. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coupez les hautes herbes par couches, du haut vers le bas. 2. Faites fonctionner l'appareil plein gaz.
Bouton de déroulement du fil de coupe difficile à tourner.	Filetages des vis sales ou endommagés.	Nettoyez les filets et graissez-les – si le problème persiste, remplacez le bouton.
De l'huile suinte du silencieux.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilisation de la tondeuse à mi-gaz. 2. Vérifiez le taux de mélange huile/ essence. 3. Filtre à air sale. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Travaillez plein gaz. 2. Utilisez de l'essence neuve et un mélange correct à l'aide d'huile 2-temps de synthèse. 3. Nettoyez le filtre à air comme indiqué au chapitre Entretien.

NOTE: Si vous avez des problèmes particuliers de performance avec votre appareil que le Guide de Dépannage suggère de régler en tournant la vis de régime de ralenti dans le sens des aiguilles d'une montre et qu'aucun réglage n'a été effectué depuis l'achat de l'appareil, apportez-le à un service après-vente agréé pour le faire réparer. Dans la plupart des cas, les réglages nécessaires sont simples et peuvent être effectués sans difficulté par un réparateur aguerri.

English(Original instructions)



SYMBOLS

Important: Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

	NAME	EXPLANATION
	Safety Alert Symbol	Indicates danger, warning or caution. It means attention!!! Your safety is involved.
	Read Your Operator's Manual	Your manual contains special messages to bring attention to potential safety concerns as well as operating and servicing information. Please read all the information carefully to ensure satisfaction and safe use.
	Wear eye, hearing and head protection	Wear eye, hearing and head protection when operating this equipment.
	Keep bystanders away	Keep all bystanders at least 15 m away.
	Ricochet	Danger of Ricochet.
	No blade	Do not install any type of blade on this unit.
	RPM Decal	Rotational direction and maximum speed of the shaft for the cutting attachment.
	Boots	Wear non-slip safety footwear when using this equipment.
	Gloves	Wear non-slip, heavy-duty gloves.
	No Smoking	Do not smoke when mixing fuel or filling fuel tank.
	Petrol	Use unleaded gasoline intended for motor vehicle use with an octane rating of 91 ((R+M)/2) or higher.
	Oil	Use synthetic 2-stroke oil for air cooled engines.
	Mix Petrol and Oil	Mix the fuel mix thoroughly and also each time before refuelling.

English(Original instructions)

SYMBOLS

	NAME	EXPLANATION
	Switch	On/Off Switch I = ON to Run O = OFF to Stop
		Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.

Thank you for buying a Ryobi trimmer.

Your new trimmer has been engineered and manufactured to Ryobi's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. Properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

INTENDED USE

This product should only be used outdoors. The product is intended for cutting long grass, weed, and similar vegetation at or about ground level. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface. The product should not be used to cut or trim hedges, bushes or other vegetation where the cutting plane is not parallel to the ground surface.

**WARNING**

To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual.

**WARNING**

Do not attempt to operate this trimmer until you have read thoroughly and understood completely all instructions, safety rules etc contained in this manual. Failure to comply may result in accidents involving fire, electric shock or serious personal injury. Save operator's manual and review frequently for continuing safe operation, and instructing others who may use this tool.

READ ALL INSTRUCTIONS.**GENERAL SAFETY RULES**

- For safe operation, read and understand all instructions before using the trimmer. Follow all safety instructions. Failure to follow all safety instructions listed below, can result in serious personal injury.
- Do not allow children or untrained individuals to use this unit.
- Never start or run the engine in a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.
- Clear the work area before each use. Remove all objects such as rocks, broken glass, nails, wire, or string which can be thrown or become entangled in the bump head.
- Wear full eye and hearing protection while operating this unit.
- Wear heavy long pants, boots, and gloves. Do not wear loose fitting clothing, short pants, jewellery of any kind, or use with bare feet.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in any moving parts.
- Keep all bystanders, children, and pets at least 15 m away.
- Do not operate this unit when you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Do not operate in poor lighting.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach. Overreaching can result in loss of balance or exposure to hot surfaces.
- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Do not touch area around the muffler or cylinder of the trimmer, these parts get hot from operation.
- Always stop the engine and remove the spark plug wire before making any adjustments or repairs except for carburetor adjustments.
- Inspect the unit before each use for loose fasteners, fuel leaks, etc. Replace any damaged parts before use.
- The string head will rotate during carburetor adjustments.
- It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, numbness and blanching of the fingers, usually apparent upon exposure to cold.
- Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms.
- It is presently unknown what, if any, vibrations or extent of exposure may contribute to the condition. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:
 - a) Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the hands and wrists warm. It is reported that cold weather is a major factor contributing to Raynaud's Syndrome.
 - b) After each period of operation, exercise to increase blood circulation.

English(Original instructions)

c) Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

- If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your physician about these symptoms.
- Keep the tool well maintained, fasteners tightened and worn parts replaced.
- Mix and store fuel in a container approved for fuel.
- Mix fuel outdoors where there are no sparks or flames. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.
- Stop the engine and allow to cool before refueling or storing the unit.
- Allow the engine to cool; empty the fuel tank and secure the unit from moving before transporting in a vehicle.

SPECIFIC SAFETY RULES FOR TRIMMER USE

- Replace bump head if cracked, chipped, or damaged in anyway. Be sure the bump head is properly installed and securely fastened. Failure to do so can cause serious injury.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached.
- Use only the manufacturer's replacement line in the cutting head. Do not use any other cutting attachment.
- Never operate unit without the safety guard in place and in good condition.
- Maintain a firm grip on both handles while trimming. Keep bump head below waist level. Never cut with the bump head located over 76 cm or more above the ground.

SPECIFICATION

	RLT26CDS
Weight (kg)	
- Without fuel, without string head, without guard	3.98
- Without fuel with string head	4.35
Fuel tank volume [cm ³ or (L)]	250 or (0.25)
Cutting swath (mm)	432
Engine displacement (cm ³ / cc)	26
Line diameter (mm)	2.0
Maximum engine performance (in accordance with ISO 8893) (kW)	0.65
Maximum rotational frequency of the the spindle (min ⁻¹)	12,000
Engine speed (rotational frequency) at recommended max. spindle rotational frequency (min ⁻¹)	12,000
Engine speed (rotational frequency) at idle (min ⁻¹)	2,800-3,800
Fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance [kg/h or (L/h)]	0.33 or (0.45)
Specific fuel consumption (in accordance with ISO 8893) at max. engine performance [g/kW.h or (L/kW.h)]	508 or (0.7)
Vibration level idling (m/s ²)	
- Front handle	7.7
- Rear handle	4.5
Vibration level racing (m/s ²)	
- Front handle	11.1
- Rear handle	12.9
Sound pressure level (in accordance with EN ISO 22868) [LpA (dB A)]	100
Measured sound pressure level (dB A)	108
Sound power level (in accordance with EN ISO 22868) [LwA (dB A)]	109

English(Original instructions)

DESCRIPTION

Please refer to Fig. 1

1. Primer Bulb
2. Choke Lever
3. Fuel Cap
4. Starter Grip
5. On / Off Switch
6. Throttle Trigger
7. Rear Handle
8. Front Handle
9. Shaft
10. Safety Guard
11. Bump Head
12. Cutting Line
13. Knob
14. Throttle Lock
15. Idle Speed Screw

ASSEMBLY

Please refer to Fig. 2.

**WARNING**

If any parts are damaged or missing, do not operate this tool until the parts are replaced. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

**WARNING**

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

**WARNING**

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always disconnect the engine spark plug wire from the spark plug when assembling parts.

**WARNING**

Never attach or adjust any attachment while power head is running. Failure to stop the engine may cause serious personal injury.

**WARNING**

Be certain the knob is fully tightened before operating equipment; check it periodically for tightness during use to avoid serious injury.

OPERATION



Read the operation manual and follow all warnings and safety instructions.



Wear eye protection and ear protection.



Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m from the operating area.

FUEL AND REFUELING

HANDLING THE FUEL SAFELY

- Always handle fuel with care, it is highly flammable.
- Always refuel outdoors where there are no sparks and flames. Do not inhale fuel vapors.
- Do not let petrol or oil come in contact with your skin.
- Keep petrol and oil away from the eyes. If petrol or oil comes in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, see a doctor immediately.
- Clean up spilled petrol immediately.

MIXING THE FUEL (Fig. 3)

- This product is powered by a 2-stroke engine and requires pre-mixing petrol and 2-stroke oil. Pre-mix unleaded petrol and 2-stroke engine oil in a clean container approved for petrol.
- This engine is certified to operate on unleaded petrol intended for automotive use with an octane rating of 91 ([R + M] / 2) or higher.
- Do not use any type of pre-mixed petrol / oil from fuel service stations, this includes the pre-mixed petrol / oil intended for use in mopeds, motorcycles, etc.
- Use synthetic 2-stroke oil only. Do not use automotive oil or 2-stroke outboard oil.
- Mix 2% synthetic 2-stroke oil into the petrol. This is a 50:1 ratio.
- Mix the fuel thoroughly and also each time before fueling.
- Mix in small quantities. Do not mix quantities larger than usable in a 30 day period. Synthetic 2-stroke oil containing a fuel stabilizer is recommended.



+

FILLING THE TANK

- Clean surface around fuel cap to prevent contamination.
- Loosen fuel cap slowly to release pressure and to keep fuel from escaping around the cap.
- Carefully pour fuel mixture into the tank. Avoid spillage.

English(Original instructions)

- Prior to replacing the fuel cap, clean and inspect the gasket.
- Immediately replace fuel cap and hand tighten. Wipe up any fuel spillage. Move 9 m away from refueling site before starting engine.

Note: It is normal for smoke to be emitted from a new engine during and after first use.



WARNING

Always shut off engine before fueling. Never add fuel to a machine with a running or hot engine. Move at least 9 m from refueling site before starting engine. Do not smoke!



1 Litre	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litres	+	40 ml	=	
3 Litres	+	60 ml	=	
4 Litres	+	80 ml	=	
5 Litres	+	100 ml	=	

STARTING AND STOPPING (Fig. 4)



WARNING

Never start or run the engine inside a closed or poorly ventilated area; breathing exhaust fumes can kill.

NOTE: Be sure to return the stop switch to the "I" (RUN) position before trying to start unit.

To start a cold engine:

DO NOT squeeze the throttle trigger until the engine starts and runs.

- Lay the trimmer on a flat, bare surface.
- **PRIME** - Press the primer bulb 10 times.
- **SET** the start lever to the **START** position.
- **PULL** the rope quickly and sharply straight up until the engine starts.
- Then squeeze the trigger to run.

NOTE: Squeezing and releasing the throttle trigger releases the start lever to the **RUN** position.

If the engine stalls, set the start lever to the **RUN** position "I". Then pull starter rope until the unit starts.

To start a warm engine:

Make sure carburettor is set to RUN position.

PULL the rope quickly and sharply straight up until the engine starts.

To stop the engine:

Press and hold the switch in the stop "O" position until the engine stops.

OPERATING THE TRIMMER (Fig. 5)

Hold the trimmer with the right hand on the rear handle and the left hand on the front handle. Keep a firm grip with both hands while in operation. Trimmer should be held at a comfortable position with the rear handle about hip height.

Always operate trimmer at full throttle. Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the shaft housing and bump head which may cause damage from overheating. If grass becomes wrapped around the bump head, stop the engine, disconnect the spark plug wire, and remove the grass. Prolonged cutting at partial throttle will result in oil dripping from the silencer.

CUTTING TIPS (Fig. 6)

When cutting make sure the cutter head is at a slight angle as shown while still approximately parallel to the ground surface. In tall grass cut from the top down to ensure the moving parts do not get tangled with the long grass.

Move the head in steady strokes from right to left as you work through the grass.

ADVANCING THE LINE (Fig. 7)

If the line becomes short, tap the head on the ground as shown to extend more line. Take care not to 'crash' it against a hard surface.

MAINTENANCE



WARNING

Use only original manufacturer's replacement parts, accessories and attachments. Failure to do so can cause possible injury, poor performance and may void your warranty.

- You may make adjustments and repairs described here. For other repairs, have the trimmer serviced by an authorised service agent.
- Consequences of improper maintenance may include excess carbon deposits resulting in loss of performance and discharge of black oily residue dripping from the silencer.
- Make sure all guards, straps, deflectors and handles are properly and securely attached to avoid the risk of personal injury.
- the cutting attachment must not rotate in idle mode. If this requirement is not satisfied, the idle speed needs adjustment (Fig.10) or the machine needs an urgent maintenance by a qualified technician.

English(Original instructions)

SPOOL REPLACEMENT (Fig. 11)

LINE REPLACEMENT (Fig. 11)

- Ensure the unit is in the off position
- Remove the spark plug lead, to prevent accidental starting.
- Use 2.4mm diameter monofilament string.
- Cut one piece of string approximately 6.0m in length
- Rotate knob on string head until line on knob aligns with arrows on top of string head.
- Insert one end of string into eyelet located on the side of the string head and push until string comes out through eyelet on the other side. Continue to push string through the string head until the middle section of the string is inside the string head and string outside the string head is evenly divided on each side.
- Rotate the knob on the string head counterclockwise to wind the string
- Wind the string until approximately 20cm remains protruding from the string head.

CLEANING THE EXHAUST PORT AND SILENCER

Depending on the type of fuel used, the type and amount of oil used, and/or your operating conditions, the exhaust port and silencer may become blocked with carbon deposits. If you notice a power loss with your petrol powered tool, a qualified service technician will need to remove these deposits to restore performance.

SPARK ARRESTOR

The spark arrestor must be cleaned or replaced every 25 hours or yearly to ensure proper performance of your product. Spark arrestors may be in different locations depending on the model purchased. Please contact your nearest service dealer for the location of the spark arrestor for your model.

CLEANING THE AIR FILTER SCREEN (Fig. 8)

For proper performance and long life, keep air filter screen clean.

- Remove the air filter cover by pushing down on the latch with your thumb while gently pulling on the cover.
- Brush the air filter screen lightly to clean.
- Replace the air filter cover by inserting the tabs on the bottom of the cover into the slots on the air filter base; push the cover up until it latches securely in place.

FUEL CAP



WARNING

A leaking fuel cap is a fire hazard and must be replaced immediately.

The fuel cap contains a non-service able filter and a check valve. A clogged fuel filter will cause poor engine performance. If performance improves when the fuel cap is loosened, check valve may be faulty or filter clogged. Replace fuel cap if required.

SPARK PLUG REPLACEMENT (Fig. 9)

This engine uses a Champion RCJ-6Y or NGK BPMR7A spark plug with .05 in. electrode gap. Use an exact replacement and replace annually.

IDLE SPEED ADJUSTMENT (Fig. 10)

If the cutting attachment turns at idle, the idle speed screw needs adjusting on the engine. Turn the idle speed screw counterclockwise to reduce the idle RPM and stop the cutting attachment movement. If the cutting attachment still moves at idle speed, contact a service dealer for adjustment and discontinue use until the repair is made.

STORING THE PRODUCT

- Clean all foreign material from the product. Store idle unit indoors in a dry, well-ventilated area that is in-accessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals.
- Abide by all ISO and local regulations for the safe storage and handling of petrol.

When storing 1 month or longer:

- Drain all fuel from tank into a container approved for petrol. Run engine until it stops.

English(Original instructions)

TROUBLESHOOTING

IF THESE SOLUTIONS DO NOT SOLVE THE PROBLEM, CONTACT YOUR AUTHORISED SERVICE DEALER.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Engine will not start.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Power switch is off. 2. No spark. 3. No fuel. 4. Engine is flooded. 5. Starter rope now harder to pull than when new. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Make sure Switch is in the ON or "I" position 2. The spark plug may be damaged, remove it and check for dirt and cracks. Replace with a new spark plug. 3. Push primer bulb until bulb is full of fuel. If bulb does not fill, primary fuel delivery system is blocked. Contact a servicing dealer. If primer bulb fills, engine may be flooded, proceed to next item. 4. Remove spark plug, turn unit so spark plug hole is aimed at the ground. Set start lever to "🔧" position and pull starter cord 10 to 15 times. This will clear excess fuel from engine. Remove any fuel which splashed on the product. Clean and reinstall spark plug. Clean up any spilled fuel and move at least 9m away before restarting. Pull starter three times with start lever at "🔧". If engine does not start, set start lever to "🔧" position and repeat normal starting procedure. If engine still fails to start, repeat procedure with a new spark plug. 5. Contact a servicing dealer.
Engine starts but will not idle long enough to engage throttle	Temperature can effect engine idle time and rpm.	Flip start lever to RUN "🔧" position and pull starter until engine starts.
Engine does not stop when switch is turned off	Electrical connection is loose/unplugged	Set the start lever to CHOKE "🔧" to stop the engine. Immediately stop using the product. Check electrical connection on the bottom of the trimmer and make sure it is properly connected. Contact servicing dealer if the problem persists.
Engine starts but will not accelerate.	Engine requires approximately three minutes to warm up.	Allow engine to completely warm up. If engine does not accelerate after three minutes, contact a servicing dealer.
Engine starts but will only run at high speed at half choke.	Carburetor requires adjustment.	Contact a servicing dealer.
Engine does not reach full speed and emits excessive smoke.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check oil fuel mixture. 2. Air filter is dirty. 3. Spark arrestor screen is dirty. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Use fresh fuel and the correct 2-stroke oil mix. 2. Clean air filter. Refer to Cleaning the Air Filter Screen earlier in this manual. 3. Contact a servicing dealer.
Engine starts, runs, and accelerates but will not idle.	Idle speed screw on carburetor requires adjustment	Turn idle speed screw clockwise to increase idle speed. (Fig.10) Ensure that after adjustment the cutting head does not rotate at idle. Contact servicing dealer if the problem persists.














English(Original instructions)

Line will not advance.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Line welded to itself. 2. Not enough line on spool. 3. Line worn too short. 4. Line tangled on spool. 5. Engine speed too slow. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubricate with silicone spray. 2. Install more line. Refer to "Line Replacement" earlier in this manual. 3. Pull lines while alternately pressing down on and releasing bump head. 4. Remove line from spool and rewind. Refer to "Line Replacement" earlier in this manual. 5. Advance line at full throttle.
Grass wraps round shaft housing and bump head.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cutting tall grass at ground level. 2. Operating trimmer at part throttle. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cut tall grass from the top down. 2. Operate trimmer at full throttle.
Bump knob hard to turn.	Screws threads dirty or damaged.	Clean threads and lubricate with grease - if no improvement, replace bump knob.
Oil drips from silencer.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Operating trimmer at part throttle. 2. Check oil/fuel mixture. 3. Air filter dirty. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Operate trimmer at full throttle. 2. Use fresh fuel and the correct synthetic 2-stroke oil mix. 3. Clean per instruction in Maintenance Section.



NOTE: If your unit exhibits specific performance problem(s) where the Troubleshooting section recommends a clockwise screw adjustment on the carburetor and no adjustments have been made since original purchase, the unit should be taken to an authorised service centre for repair. In most cases, the needed adjustment is a simple task for the trained service representative.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)**SYMBOLE**

Wichtig: Auf Ihrem Gerät können folgende Symbole abgebildet sein. Machen Sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken Sie sich Ihre Bedeutung. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.

	NAME	BEDEUTUNG
	Sicherheitswarnsymbol	Zeigt eine Gefahr oder eine Warnung an oder ruft zur Vorsicht auf. Es bedeutet: Achtung! Ihre Sicherheit ist gefährdet!
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch	Die Bedienungsanleitung enthält besondere Warnungen, die Sie auf potenzielle Risiken aufmerksam machen sollen, sowie Informationen zum Betrieb und zur Wartung Ihres Geräts. Lesen Sie das vorliegende Handbuch aufmerksam durch, um Ihr Gerät sicher und optimal zu verwenden.
	Tragen Sie Augen- und Gehörschutz	Tragen Sie Augen- und Gehörschutz, wenn Sie dieses Gerät bedienen
	Achten Sie darauf, dass Besucher fern bleiben	Achten Sie darauf, dass Besucher mindestens 15 m vom Schnittbereich entfernt bleiben.
	Abprellen	Risiko von abprellenden Objekten.
	Klinge verboten	Verbot, eine Klinge an diesem Gerät zu installieren.
	Rotationsgeschwindigkeit (U./Min.)	Rotationsrichtung und maximale Rotationsgeschwindigkeit der Schnitvorrichtung am Achsenausgang.
	Stiefel	Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Handschuhe	Tragen Sie dicke Arbeitshandschuhe mit einer maximalen Rutschfestigkeit.
	Stiefel	Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Benzin	Verwenden Sie bleifreies Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ((R+M)/2) oder höher.
	Öl	Verwenden Sie ein synthetisches Zweitaktöl für Motoren mit Luftkühlung.
	Mischung Benzin + Öl	Mischen Sie den Kraftstoff, bevor Sie ihn in den Tank füllen.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)**SYMBOLE**

	NAME	BEDEUTUNG
	Ein-/Aus-Schalter	Ein-/Aus-Schalter I = Ein O = Aus
		Dieses Gerät entspricht allen gesetzlichen Normen des Landes der europäischen Union, in dem es gekauft wurde.

Vielen Dank, dass Sie ein Ryobi-Produkt gekauft haben.

Ihr Kanteschneider ist ein von Ryobi entwickeltes und hergestelltes Produkt. Die bei der Entwicklung und Herstellung angewandten hohen Qualitätskriterien machen das Produkt zu einem zuverlässigen, einfach zu verwendenden und sicheren Gerät. Eine korrekte Wartung des Geräts gewährleistet, dass Ihr Gerät jahrelang robust und leistungsfähig bleibt.

Verwendungszweck

Dieses Produkt darf nur im Freien in einem gut belüfteten Bereich benutzt werden.

Das Produkt ist vorgesehen um langes Gras, Unkraut, kleine Bäume, Gestrüpp und ähnliche Pflanzen zu schneiden. Die Schnittebene sollte ungefähr parallel zum Boden verlaufen. Das Produkt sollte nicht benutzt werden um Hecken, Gebüsch oder andere Pflanzen wo die Schnittebene nicht parallel zum Boden verläuft, zu schneiden.

**WARNUNG**

Um die Verletzungsrisiken zu verringern, muss unbedingt die vorliegende Bedienungsanleitung gelesen und verstanden werden.

**WARNUNG**

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verwenden, bevor Sie alle Anweisungen und Sicherheitsvorschriften in diesem Handbuch gründlich gelesen und verstanden haben. Die Missachtung dieser Vorschriften kann zu Unfällen wie Bränden, elektrischen Schlägen oder schweren Körperverletzungen führen. Bewahren Sie dieses Bedienungshandbuch auf und lesen Sie regelmäßig die relevanten Informationen nach, um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten und gegebenenfalls andere Benutzer zu informieren.

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN.**ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

- Um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten, müssen Sie vor der Verwendung Ihres Kanteschneiders alle Sicherheitsvorschriften gelesen und verstanden haben. Befolgen Sie alle Sicherheitsvorschriften. Die Missachtung der in diesem Handbuch aufgeführten Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder oder unerfahrene Personen dieses Werkzeug nicht verwenden.
- Schalten Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum ein, denn die Auspuffgase können tödlich sein.
- Räumen Sie vor jeder Verwendung den Schnittbereich frei. Entfernen Sie Steine, Glassplitter, Nägel, Metallkabel, Schnüre und andere Objekte, die weggeschleudert werden oder sich im Fadenkopf verfangen können.
- Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts eine Schutzbrille und einen Gehörschutz.
- Tragen Sie eine lange und dicke Hose sowie Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie weder weite Kleidung, noch Shorts oder Schmuck und arbeiten Sie niemals barfuß.
- Stecken Sie lange Haare auf Schulterhöhe hoch, um zu vermeiden, dass sie sich in den rotierenden Elementen verfangen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder, Besucher und Tiere in einem Mindestabstand von 15 m von Ihrem Arbeitsort entfernt bleiben.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind, unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die Beleuchtung des Arbeitsbereichs unzureichend ist.
- Bewahren Sie stets eine Gleichgewichtsposition. Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus. Andernfalls können Sie stürzen und/oder mit den heißen Teilen in Berührung kommen.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Halten Sie Ihren Körper von den rotierenden Elementen fern.
- Bringen Sie Ihre Hände niemals in die Nähe des Auspuffs oder des Zylinders des Kantenschneiders, denn diese Teile werden während dem Betrieb sehr heiß.
- Schalten Sie stets den Motor aus und ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, bevor Sie Einstellungen oder Reparaturen durchführen, außer wenn Sie den Vergaser einstellen.
- Prüfen Sie Ihr Gerät vor jeder Verwendung, um sicherzustellen, dass sich keine Teile gelöst haben, kein Kraftstoff ausläuft usw. Ersetzen Sie alle beschädigten Teile, bevor Sie Ihr Gerät verwenden.

- Bei der Einstellung des Vergasers ist höchste Vorsicht geboten, denn bei dieser Operation rotiert der Fadenkopf.

- Bei manchen Personen können die während der Verwendung eines tragbaren Geräts entstehenden Vibrationen zur "Raynaud-Krankheit" führen. Die Symptome sind Krübbeln, Taubheit und weiße Finger, die normalerweise bei Unterkühlung auftreten. Es wird angenommen, dass diese Symptome durch erbliche Faktoren, Kälte und Feuchtigkeit, bestimmte Ernährungsgewohnheiten, Tabak und bestimmte Arbeitsgewohnheiten begünstigt werden. Zum aktuellen Zeitpunkt ist nicht bekannt, wie stark die Vibrationen sein müssen oder wie lange eine Person den Vibrationen ausgesetzt sein muss, um die Krankheit zu verursachen. Treffen Sie jedoch die Vorsichtsmaßnahmen, um die Vibrationen, denen Sie ausgesetzt sind, zu verringern, wie z. B.:

a) Ziehen Sie sich bei Kälte warm an. Tragen Sie bei der Verwendung dieses Geräts Handschuhe, damit Ihre Hände und Handgelenke warm bleiben. In der Tat scheint es, dass Kälte einer der Hauptfaktoren ist, der das Auftreten der Raynaud-Krankheit begünstigt.

b) Machen Sie nach jeder Verwendung einige Übungen, um die Blutzirkulation zu stimulieren.

c) Legen Sie regelmäßig Pausen ein und beschränken Sie den Zeitraum der täglichen Vibrationseinwirkung auf Ihre Hände.

Beenden Sie die Verwendung Ihres Kantenschneiders bei Auftreten eines dieser Symptome sofort und suchen Sie einen Arzt auf.

- Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät stets in einwandfreiem Zustand ist und alle Teile gut angezogen sind. Lassen Sie alle beschädigten Teile ersetzen.
- Mischen Sie den Kraftstoff und bewahren Sie ihn in einem für Benzin geeigneten Kanister auf.
- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff im Freien, in großer Entfernung von Funken oder Flammen ein.

Wischen Sie alle Spuren von verspritztem Kraftstoff auf. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank aufgefüllt haben.

- Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis er abgekühlt ist, bevor Sie Kraftstoff einfüllen oder das Gerät wegräumen.
- Warten Sie vor dem Transport des Kantenschneiders in einem Fahrzeug, bis der Motor abgekühlt ist, leeren Sie den Tank und befestigen Sie das Gerät, damit es während dem Transport nicht verrutschen kann.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR KANTENSCHNEIDER

- Ersetzen Sie den Fadenkopf, wenn dieser Sprünge, Risse oder andere Beschädigungen aufweist. Vergewissern Sie sich, dass der Fadenkopf einwandfrei montiert und gut befestigt ist. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Schutzabdeckungen, Keilriemen, Ablenker und Griffe korrekt installiert und gut befestigt sind.
- Verwenden Sie bei einem Auswechseln des Schnitfadens nur den vom Hersteller empfohlenen Schnitfaden. Verwenden Sie kein anderes Schneidwerkzeug.
- Verwenden Sie Ihr Gerät niemals, wenn der Grasablenker nicht eingesetzt und nicht in einwandfreiem Zustand ist.
- Halten Sie den Kantenschneider bei der Verwendung fest an beiden Griffen. Halten Sie den Fadenkopf unterhalb der Höhe Ihrer Taille. Versuchen Sie niemals zu schneiden, wenn sich der Fadenkopf in mehr als 76 cm Abstand vom Boden befindet.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

PRODUKTDATEN

		RLT26CDS
Gewicht	(kg)	
- ohne Kraftstoff, Fadenkopf und Grasablenker		3.98
- ohne Kraftstoff, mit Fadenkopf		4.35
Kapazität des Kraftstofftanks	[cm ³ oder (L)]	250 oder (0.25)
Schnittbreite	(mm)	432
Hubraum	(cm ³ / cc)	26
Fadendurchmesser	(mm)	2.0
Maximale Motorleistung (gemäß der Norm ISO 8893)	(kW)	0.65
Maximale Drehzahl der Welle	(min ⁻¹)	12,000
Motordrehzahl bei max. Rotationsgeschwindigkeit	(min ⁻¹)	12,000
Motordrehzahl im Leerlauf	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung	[kg/h oder (l/h)]	0.33 oder (0.45)
Spezifischer Kraftstoffverbrauch (gemäß ISO 8893) bei max. Motorleistung	[kg/h oder (l/h)]	508 oder (0.7)
Vibrationspegel im Leerlauf	(m/s ²)	
- Vorderer Griff		7.7
- Hinterer Griff		4.5
Vibrationspegel auf höchster Leistungsstufe	(m/s ²)	
- Vorderer Griff		11.1
- Hinterer Griff		12.9
Schalldruckpegel (gemäß EN ISO 22868)	[LpA (dB A)]	100
Gemessener Schalldruckpegel	(dB A)	108
Schallleistungspegel (gemäß EN ISO 22868)	[LwA (dB A)]	109

BESCHREIBUNG

Siehe Abb. 1

1. Kraftstoffpumpe
2. Starterhebel
3. Tankdeckel
4. Startergriff
5. An-/Aus-Schalter
6. Gashebel
7. Hinterer Griff
8. Vorderer Griff
9. Schaft
10. Schutzbügel
11. Fadenausgabeknopf
12. Schneidfaden
13. Knopf
14. Dauergasanschlag
15. Leerlaufeinstellschraube

MONTAGE

Siehe Abb. 2.

**WARNUNG**

Falls ein Teil fehlt oder beschädigt ist, darf dieses Gerät nicht verwendet werden, bevor Sie das entsprechende Teil besorgt haben. Die Missachtung dieser Warnung kann zu schweren Verletzungen führen.

**WARNUNG**

Versuchen Sie nicht, die Maschine zu verändern oder Zubehörteile hinzuzufügen, deren Verwendung nicht empfohlen wird. Umwandlungen oder Änderungen dieser Art gelten als missbräuchliche Verwendung und können gefährliche Situationen herbeiführen, die schwere Verletzungen zur Folge haben können.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)



WARNUNG

Ziehen Sie immer das Stromversorgungskabel der Zündkerze ab, bevor Sie Teile montieren. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.



WARNUNG

Der Schaft des Zubehörelements darf niemals bei laufendem Motor montiert oder eingestellt werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.



WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass der Knopf fest angezogen ist, bevor Sie das Gerät bedienen; überprüfen Sie regelmäßig ob er noch fest sitzt, damit schwere Verletzungen vermieden werden.

VERWENDUNG



Lesen Sie die Bedienungsanleitung durch und beachten Sie die Warnungen und Sicherheitsvorschriften.



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Achten Sie darauf, dass Besucher und vor allem Kinder und Tiere in einem Abstand von mindestens 15 m vom Schnittbereich entfernt bleiben.

KRAFTSTOFF UND FÜLLEN DES TANKS

SICHERER UMGANG MIT DEM KRAFTSTOFF

- Handhaben Sie den Kraftstoff stets vorsichtig, da diese Substanz äußerst entzündlich ist.
- Mischen und füllen Sie den Kraftstoff stets im Freien, in großer Entfernung von Funken oder Flammen ein. Atmen Sie die Kraftstoffdämpfe nicht ein.
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit Benzin oder Öl.
- Vermeiden Sie vor allem, dass Benzin oder Öl in Ihre Augen gespritzt werden. Falls Benzin oder Öl in Ihre Augen geraten, spülen Sie Ihre Augen sofort mit klarem Wasser aus. Wenn die Augen gereizt bleiben, müssen Sie sofort einen Arzt aufsuchen.
- Wischen Sie alle Spuren von verspritztem Kraftstoff sofort auf.

KRAFTSTOFFMISCHUNG (Abb. 3)

- Ihr Gerät wird mit einem Zweitaktmotor betrieben, der eine Mischung aus Benzin und Zweitakt-syntheseöl benötigt. Mischen Sie bleifreies Benzin

und synthetisches Zweitaktöl in einem sauberen Behälter, der für die Verwendung von Benzin zugelassen ist.

- Der Motor läuft mit bleifreiem Benzin für Autos mit einem Oktanindex von 91 ([R + M] / 2) oder höher.
- Verwenden Sie keine Benzin-/Ölmischungen, die an Tankstellen verkauft werden, insbesondere die Mischungen für Motorräder, Mopeds usw.
- Verwenden Sie ausschließlich ein synthetisches Zweitaktöl. Verwenden Sie weder Motoröl für Autos noch Zweitaktöl für Außenborder.
- Mischen Sie das synthetische Zweitaktöl und das Benzin in einem Verhältnis von 50:1 (2 %).
- Mischen Sie den Kraftstoff vor jeder Füllung des Tanks.
- Mischen Sie den Kraftstoff in kleinen Mengen: mischen Sie den Kraftstoff nicht für mehr als einen Monat. Wir empfehlen Ihnen außerdem die Verwendung eines synthetischen Zweitaktöls, das einen Kraftstoffstabilisator enthält.



FÜLLEN DES TANKS

- Reinigen Sie den Tank um den Deckel herum, sodass der Kraftstoff nicht verschmutzt werden kann.
- Schrauben Sie den Tankdeckel langsam ab, um den Druck entweichen zu lassen und zu vermeiden, dass sich der Treibstoff um den Deckel herum verteilt.
- Füllen Sie das Kraftstoffgemisch vorsichtig und ohne es zu vergießen in den Tank ein.
- Reinigen Sie vor dem erneuten Aufschrauben des Deckels die Dichtung und vergewissern Sie sich, dass sie in einwandfreiem Zustand ist.
- Setzen Sie den Tankdeckel sofort wieder auf und ziehen Sie ihn fest an. Wischen Sie alle Spuren von vergossenem Kraftstoff auf. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben.
Hinweis: Es ist normal, dass während der ersten Verwendung und manchmal auch später Rauch aus dem Motor austritt.



WARNUNG

Schalten Sie vor dem Füllen des Tanks stets den Motor aus. Füllen Sie den Kraftstofftank eines Geräts niemals auf, wenn der Motor läuft oder wenn er noch heiß ist. Entfernen Sie sich vor dem Einschalten des Motors mindestens 9 m von der Stelle, an der Sie den Kraftstofftank gefüllt haben. Rauchen Sie nicht!

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)



1 Liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Liter	+	40 ml	=	
3 Liter	+	60 ml	=	
4 Liter	+	80 ml	=	
5 Liter	+	100 ml	=	

EIN- UND AUSSCHALTEN DES KANTENSCHNEIDERS (Abb. 4)



WARNUNG

Schalten Sie den Motor nicht in einem geschlossenen oder schlecht belüfteten Raum ein, denn die Auspuffgase können tödlich sein.

Hinweis: Vergessen Sie nicht, den Ein-/Aus-Schalter auf EIN "I" zu stellen, bevor Sie versuchen, den Motor zu starten.

Zum Starten eines kalten Motors:

DRÜCKEN SIE NICHT den Gashebel, bevor der Motor startet und läuft.

- **Legen** Sie den Trimmer auf eine flache Oberfläche.
- **ANFÜLLEN** - Drücken Sie 10 Mal auf die Kraftstoffpumpe.
- **STELLEN** Sie den Starthebel auf die **START** Position.
- **ZIEHEN** Sie das Seil schnell und abrupt gerade nach oben, bis der Motor startet.
- Drücken dann den Gashebel

HINWEIS: Drücken und loslassen des Gashebels setzt den Starthebel in die **BETRIEB** Position.

Falls der Motor ausgehen sollte, setzen Sie den Starthebel auf die RUN Position "R". Ziehen Sie dann das Starterseil, bis das Gerät anspringt.

Zum Starten eines warmen Motors:

Vergewissern Sie sich, dass der Vergaser auf die RUN Position eingestellt ist.

- **ZIEHEN** Sie das Seil schnell und abrupt gerade nach oben, bis der Motor startet.

Um den Motor anzuhalten:

Drücken und halten Sie den Schalter in der "O" Position, bis der Motor stoppt.

BEDIENUNG DES TRIMMERS (Abb. 5)

Halten Sie den Trimmer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff. Halten Sie beim Betrieb das Gerät fest in beiden Händen. Der Trimmer sollte in einer bequemen Position gehalten werden, mit dem hinteren Griff ungefähr in Hüfthöhe.

Betreiben Sie den Trimmer immer mit Vollgas. Schneiden

Sie hohes Gras von oben nach unten. Dadurch wird verhindert, dass sich Gras um den Schaft und den Fadenkopf wickelt, was zu Schäden durch Überhitzung führen kann. Wenn sich Gras um den Fadenkopf gewickelt hat, halten Sie den Motor an, ziehen das Zündkerzenkabel ab und entfernen das Gras. Schneiden für längere Zeit ohne Vollgas führt dazu, dass Öl vom Schalldämpfer tropft.

SCHNEIDEMPFEHLUNGEN (Abb. 6)

Achten Sie beim Schneiden darauf, dass der Schneidkopf wie gezeigt leicht geneigt ist während er gleichzeitig in etwa parallel zum Boden geführt wird. Schneiden Sie langes Gras von oben nach unten, um zu gewährleisten, dass sich das lange Gras nicht an den beweglichen Teilen verwickelt.

Bewegen Sie den Kopf in gleichmäßigen Zügen von rechts nach links während Sie sich durch das Gras arbeiten.

VERLÄNGERN DES FADENS (Abb. 7)

Wenn der Faden kurz wird, tippen Sie den Kopf wie gezeigt auf den Boden um den Faden zu verlängern. Achten Sie darauf nicht gegen harte Flächen zu „krachen“.

WARTUNG:



WARNUNG

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile, -Zubehör und -Anbauteile des Herstellers. Nichtbefolgung kann zu Verletzungen oder schlechter Leistung und zum Erlöschen Ihrer Garantie führen.

- Die Schnittrichtung darf sich im Leerlauf nicht drehen. Falls diese Voraussetzung nicht erfüllt wird, muss die Kupplung eingestellt werden, und das Gerät muss dringend von einem qualifizierten Techniker gewartet werden.
- Sie dürfen die hier beschriebenen Einstellungen und Reparaturen durchführen. Andere Reparaturen müssen vom autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Unsachgemäße Wartung kann zu übermäßiger Rußablagerung führen, und dadurch Leistungsverlust verursachen, und dass vom Schalldämpfer schwarzes Restöl tropft.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schutzabdeckungen, Gurte, Abweiser und Griffe ordnungsgemäß und sicher angebracht sind, damit Körperverletzungen vermieden werden.

ERSATZ DER SPULE (Abb. 11)

ERSATZ DES FADENS (Fig.11)

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab, damit unabsichtliches Starten verhindert wird.
- Benutzen Sie Monofil Faden mit 2,4mm Durchmesser.
- Schneiden Sie ungefähr 6,0m Faden ab.
- Drehen Sie den Knopf am Fadenkopf, bis die Linie auf dem Knopf mit den Pfeilen oben auf dem Fadenkopf ausgerichtet ist.
- Stecken Sie ein Ende des Fadens in die Öse an der Seite des Fadenkopfes, und schieben Sie, bis der Faden durch die Öse auf der anderen Seite austritt. Schieben Sie weiter, bis die Mitte des Fadens sich in dem Fadenkopf befindet, und der Faden auf beiden Seiten des Fadenkopfes gleich lang ist.
- Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn um den Faden aufzuwickeln.
- Drehen Sie den Knopf bis ungefähr 20cm Faden aus dem Fadenkopf herausragen.

REINIGEN DER AUSPUFFÖFFNUNG UND DES SCHALLDÄMPFERS

Abhängig von der Treibstoffart und der Art und Menge des benutzten Öls und/oder den Betriebsbedingungen kann die Auspufföffnung und Schalldämpfer durch Rußablagerungen blockiert werden. Wenn Sie einen Leistungsabfall Ihres benzinbetriebenen Geräts beobachten, muss ein qualifizierter Techniker diese Ablagerungen entfernen, um die Leistung wieder herzustellen.

FUNKENSCHUTZ

Der Funkenschutz muss alle 25 Stunden oder jährlich gereinigt oder ersetzt werden, um die ordnungsgemäße Leistung Ihres Produkts zu gewährleisten. Der Funkenschutz kann je nach Modell an unterschiedlichen Stellen angebracht sein. Bitte wenden Sie sich an Ihren nächsten Kundendienst, um zu erfahren, wo sich der Funkenschutz an Ihrem Modell befindet.

REINIGEN DES LUFTFILTERSIEBES (Abb. 8)

Halten Sie das Luftfiltersieb sauber, um die korrekte Leistung und lange Lebensdauer zu gewährleisten.

- Entfernen Sie die Abdeckung des Luftfilters, indem Sie den Riegel mit Ihrem Daumen herunter drücken, während Sie vorsichtig an der Abdeckung ziehen.
- Bürsten Sie die Abdeckung leicht ab, um sie zu reinigen.
- Bauen Sie die Luftfilterabdeckung wieder ein, indem Sie die Streifen der Abdeckung in die Schlitze im Sockel des Luftfilter stecken; drücken Sie auf die Abdeckung bis sie eingerastet ist.

TANKDECKEL



WARNUNG

Ein undichter Tankdeckel bedeutet eine Brandgefahr und muss sofort ersetzt werden.

Der Tankdeckel enthält einen Filter der nicht wartbar ist und ein Rückschlagventil. Ein verstopfter Treibstofffilter führt zu schlechter Motorleistung. Wenn die Leistung bei gelockertem Tankdeckel besser ist, kann das Rückschlagventil beschädigt oder verstopft sein. Ersetzen Sie den Tankdeckel falls nötig.

ERSETZEN DER ZÜNDKERZE (Abb. 9)

Dieser Motor verwendet eine Champion RCJ-6Y oder NGK BPMR7A Zündkerze mit 0,05 Zoll Elektrodenabstand. Verwenden Sie ein genaues Ersatzteil und ersetzen Sie die Zündkerze jährlich.

EINSTELLEN DER LEERLAUFDREHZAHL (Abb. 10)

Wenn die Schnittvorrichtung sich im Leerlauf dreht, muss die Leerlaufdrehzahl des Motors eingestellt werden.

Drehen Sie die Leerlaufeinstellschraube nach links um die Drehzahl zu reduzieren und die Schnittvorrichtung anzuhalten.

Wenden Sie sich zur Einstellung an den Kundendienst, wenn die Schnittvorrichtung sich immer noch im Leerlauf dreht, und benutzen Sie das Gerät nicht mehr bis die Reparatur durchgeführt wurde.

LAGERUNG DES PRODUKTS

- Reinigen Sie das Produkt gründlich. lagern Sie das Gerät drinnen, an einem trockenen, gut belüftetem Ort der für Kinder nicht zugänglich ist. Halten Sie ätzende Stoffe wie Gartenchemikalien fern.
- Befolgen Sie alle ISO-Normen und örtliche Vorschriften zur sicheren Lagerung und Handhabung von Treibstoff.

Bei Lagerung von 1 Monat oder länger:

- Leeren Sie den gesamten Treibstoff aus dem Tank in einen für Treibstoff zugelassenen Behälter. Lassen Sie den Motor laufen bis er anhält.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)**FEHLERSUCHE**

WENDEN SIE SICH AN IHREN AUTORISIERTEN KUNDENDIENST, WENN DIESE LÖSUNGEN DEN FEHLER NICHT BEHEBEN.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Motor startet nicht.	<p>Stromschalter ist ausgeschaltet.</p> <p>Kein Funken.</p> <p>Kein Treibstoff.</p> <p>Motor ist abgesoffen.</p> <p>Starterseil ist schwerer zu ziehen als im Neuzustand.</p>	<p>Achten Sie darauf, dass der Schalter sich in der ON oder "I" Position befindet</p> <p>Die Zündkerze könnte beschädigt sein, entfernen Sie sie und überprüfen Sie auf Verschmutzung und Risse. Mit einer neuen Zündkerze ersetzen.</p> <p>Drücken Sie die Kraftstoffpumpe, bis sie mit Treibstoff gefüllt ist. Falls die Pumpe nicht gefüllt wird, ist das Treibstoffsystem blockiert. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst. Wenn die Kraftstoffpumpe gefüllt wird, könnte der Motor abgesoffen sein. Setzen Sie beim nächsten Punkt fort.</p> <p>Entfernen Sie die Zündkerze, drehen Sie das Gerät, so dass die Zündkerzenöffnung auf den Boden gerichtet ist. Setzen Sie den Starthebel auf die "🔧" Position und ziehen Sie das Starterseil 10 bis 15 Mal. Dadurch wird überschüssiger Kraftstoff aus dem Motor entfernt. Wischen Sie Kraftstoffspritzer auf dem Produkt auf. Reinigen Sie die Zündkerze und setzen Sie sie wieder ein. Wischen Sie verschütteten Treibstoff auf und entfernen Sie sich vor dem Anlassen erst mindestens 9m von der Stelle, bevor Sie erneut starten. Ziehen Sie den Starter drei Mal mit dem Starthebel auf "🔧". Falls der Motor nicht startet, setzen Sie den Starthebel auf die "🔧" Position und wiederholen Sie den normalen Startvorgang. Falls der Motor dann immer noch nicht anspringt, wiederholen Sie den Vorgang mit einer neuen Zündkerze.</p> <p>Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.</p>
Motor startet, aber läuft nicht lange genug im Leerlauf, um Gas geben zu können	Die Temperatur kann sich auf die Leerlaufzeit und Drehzahl auswirken	Kippen Sie den Starthebel auf die RUN "🔧" Position und ziehen Sie am Starter, bis der Motor startet.
Motor schaltet nicht ab nachdem Schalter ausgeschaltet wurde	Stromkabel ist locker / Verbindung unterbrochen	Setzen Sie den Starthebel auf CHOKE "🔧" um den Motor auszuschalten. Verwenden Sie das Produkt nicht mehr! Überprüfen Sie den elektrischen Anschluß an der Unterseite der Motorsense und vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse ordnungsgemäß verbunden sind.
Motor startet aber beschleunigt nicht.	Der Motor benötigt ungefähr drei Minuten zum Aufwärmen.	Lassen Sie den Motor komplett aufwärmen. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, falls der Motor nach drei Minuten nicht beschleunigt.



Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Motor startet aber läuft mit voller Geschwindigkeit nur bei halb geöffneter Drosselklappe.	Vergaser muss eingestellt werden.	Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst
Motor erreicht nicht die volle Drehzahl und stößt übermäßig viel Rauch aus.	Überprüfen Sie die Öl / Treibstoff Mischung. Luftfilter ist verschmutzt. Das Sieb vom Funkenschutz ist verschmutzt.	Benutzen Sie frischen Treibstoff und die richtige 2-Takt-Mixtur. Reinigen Sie den Luftfilter. Lesen Sie "Reinigung des Luftfiltersiebes" in dieser Bedienungsanleitung. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.
Motor startet, läuft und beschleunigt aber läuft nicht im Leerlauf.	Die Leerlaufeinstellschraube am Vergaser muss eingestellt werden.	Drehen Sie die Leerlaufeinstellschraube nach rechts um die Leerlaufgeschwindigkeit zu erhöhen. (Abb. 10). Stellen Sie sicher, dass nach der Einstellung der Schneidkopf sich nicht im Leerlauf dreht. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, wenn das Problem weiter besteht.
Der Faden kann nicht verlängert werden	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Faden ist verklebt. 2. Nicht genug Faden auf der Spule. 3. Der Faden ist zu abgenutzt. 4. Der Faden auf der Spule ist verwickelt. 5. Die Motordrehzahl ist zu niedrig. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mit Silikonspray schmieren. 2. Legen Sie mehr Faden ein. Lesen Sie "Ersatz des Fadens" in dieser Bedienungsanleitung. 3. Ziehen Sie an den Fäden, während Sie abwechselnd auf den Fadenausgabeknopf drücken und ihn loslassen. 4. Entfernen Sie den Faden von der Spule und wickeln ihn neu auf. Lesen Sie "Ersatz des Fadens" in dieser Bedienungsanleitung. 5. Führen Sie Faden bei Vollgas nach.
Gras wickelt sich um den Schaft und den Fadenskopf.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schneiden von hohem Gras auf Bodenhöhe. 2. Betreiben Sie den Trimmer bei niedriger Drehzahl. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten. 2. Betreiben Sie den Trimmer immer mit Vollgas.
Der Fadenausgabeknopf ist schwer zu drehen.	Das Schraubengewinde ist verschmutzt oder beschädigt.	Reinigen und fetten Sie das Gewinde - ersetzen Sie den Fadenausgabeknopf, wenn dadurch keine Verbesserung eintritt..
Öl tropft vom Schalldämpfer.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Betreiben Sie den Trimmer bei niedriger Drehzahl. 2. Überprüfen Sie die Öl / Treibstoff Mischung. 3. Der Luftfilter ist verschmutzt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Betreiben Sie den Trimmer immer mit Vollgas. 2. Benutzen Sie frischen Treibstoff und die richtige 2-Takt-Mixtur. 3. Wie in dem Kapitel "Wartung" beschrieben reinigen.



HINWEIS: Falls Ihr Gerät besondere Leistungsprobleme aufweist, für die die Fehlersuche eine Einstellung der Schraube am Vergaser nach rechts empfiehlt und seitdem ursprünglichen Kauf keine Einstellungen vorgenommen wurden, sollte das Gerät von einem autorisierten Kundendienst repariert werden. In den meisten Fällen ist die erforderliche Einstellung für einen ausgebildeten Servicetechniker eine einfache Aufgabe.

Español(Traducción de las instrucciones originales)**SÍMBOLOS**

Importante: Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.

	NOMBRE	SIGNIFICADO
	Símbolo de alerta de seguridad	Indica un peligro, una advertencia o un aviso. Significa: ¡atención, su seguridad está en juego!
	Lea atentamente el manual de utilización	El manual de utilización contiene advertencias especiales destinadas a llamar su atención sobre potenciales riesgos, así como informaciones sobre el funcionamiento y el mantenimiento de la herramienta. Lea atentamente el presente manual para utilizar la herramienta con toda seguridad y de manera óptima.
	Utilice gafas de protección y otros dispositivos de protección para los oídos	Utilice gafas de protección y otros dispositivos de protección para los oídos cuando manipule este aparato.
	Mantenga a distancia a toda otra persona	Mantenga a las demás personas como mínimo a una distancia de 15 m de la zona de corte.
	Rebote	Riesgo de rebotes.
	Hoja prohibida	Prohibido instalar una hoja en esta herramienta.
	Velocidad de rotación (r.p.m.)	Sentido de rotación y velocidad máxima del dispositivo de corte a la salida del árbol.
	Botas	Lleve calzado de seguridad antideslizante cuando utilice esta herramienta.
	Guantes	Lleve guantes de trabajo gruesos de máxima adhesión.
	Prohibido fumar	No fume cuando haga la mezcla de carburante o cuando llene el depósito de combustible.
	Gasolina	Utilice gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ([R+M]/2) o superior.
	Aceite	Utilice un aceite de síntesis de dos tiempos para motores de enfriamiento de aire.
	Mezcla gasolina + aceite	Mezcle bien el carburante antes de llenar el depósito.

Español(Traducción de las instrucciones originales)**SÍMBOLOS**

	NOMBRE	SIGNIFICADO
	Interruptor	Interruptor Marcha/Parada I = marcha O = parada
		Esta herramienta responde a todas las normas reglamentarias del país de la UE donde ha sido comprada.

Le agradecemos su confianza por haber comprado una herramienta Ryobi.

Este cortabordes ha sido diseñado y fabricado por Ryobi siguiendo elevados criterios de exigencia, por lo cual se trata de una herramienta fiable, de utilización sencilla y segura. Si efectúa un mantenimiento correcto del cortabordes, podrá utilizar esta herramienta resistente y de excelentes prestaciones durante muchos años.

Uso previsto

Este producto sólo está destinado para ser utilizado al aire libre en un área bien ventilada.

Este producto está diseñado para cortar hierba y maleza alta, árboles pequeños, arbustos y vegetación similar en o sobre el nivel del suelo. El plano de corte debe ser aproximadamente paralelo a la superficie del suelo. Este producto no debería ser utilizado para cortar o recortar setos, arbustos u otro tipo de vegetación cuando el plano de corte no es paralelo a la superficie del suelo.

**ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de heridas, lea atentamente y comprenda el presente manual de utilización.

**ADVERTENCIA**

No utilice esta herramienta antes de haber leído y comprendido cabalmente todas las instrucciones y consignas de seguridad que figuran en este manual. El incumplimiento de estas consignas podría ocasionar accidentes como incendios, descargas eléctricas o heridas corporales graves. Conserve este manual de utilización y consúltelo a menudo para trabajar con total seguridad e informar a otros posibles usuarios.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.**INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD**

- Para trabajar sin correr riesgos innecesarios, lea y comprenda todas las instrucciones antes de utilizar el cortabordes. Cumpla todas las instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las recomendaciones de seguridad que se indican a continuación puede provocar heridas corporales graves.
- No deje en ningún caso que los niños ni cualquier otra persona inexperimentada utilice esta herramienta.
- No ponga el motor en marcha en una sala cerrada o mal ventilada, ya que los gases de escape pueden resultar mortales.
- Despeje la zona de corte antes de cada utilización. Retire las piedras, trozos de vidrio, clavos, cables metálicos, cuerdas y demás objetos que podrían resultar proyectados o atascarse en la cabeza de corte.
- Lleve gafas de seguridad y protecciones auditivas cuando utilice esta herramienta.
- Utilice también un pantalón largo y grueso, botas y guantes. No use prendas amplias ni pantalón corto ni joyas, y no trabaje descalzo.
- Si tiene el cabello largo, átelo por encima de los hombros para evitar que se coja en los elementos en movimiento.
- Mantenga a los niños, a las demás personas y a los animales a no menos de 15 metros del lugar donde trabaja.
- No emplee la máquina si está cansado o enfermo, si ha consumido alcohol o drogas, o si está tomando algún medicamento.
- No utilice esta herramienta si no tiene luz suficiente para trabajar.
- Mantenga siempre el equilibrio. Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo. De lo contrario, podría caerse y/o tocar algún elemento caliente.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

- Mantenga el cuerpo lejos de las piezas en movimiento.
- No acerque las manos al escape o al cilindro del cortabordes, ya que estos elementos se calientan mucho al trabajar.
- Detenga el motor y desenchufe el cable de la bujía antes de efectuar cualquier ajuste o reparación, excepto cuando se trate de regular el carburador.
- Controle la herramienta antes de cada utilización para comprobar que ninguna pieza está aflojada, que la herramienta no pierde carburante, etc. Sustituya cualquier pieza deteriorada antes de utilizar la herramienta.
- Tenga mucho cuidado, la cabeza de corte gira cuando se regula el carburador.
- En algunas personas, las vibraciones sufridas al trabajar con una herramienta portátil pueden producir la "enfermedad de Raynaud", cuyos síntomas son: hormigueo, entumecimiento y cambio de color de los dedos, que se observa generalmente durante una exposición al frío. Aparentemente, estos síntomas se ven favorecidos por factores hereditarios, por una exposición al frío y a la humedad, por ciertos regímenes alimentarios, así como por el tabaco y ciertas costumbres de trabajo. En el estado actual del conocimiento, no se sabe qué cantidad de vibraciones o qué tiempo de exposición a las vibraciones puede producir la enfermedad. No obstante, tome algunas precauciones para limitar su exposición a las vibraciones, como por ejemplo:
 - a) Lleve ropa de abrigo cuando haga frío. Cuando utilice esta herramienta, póngase guantes para mantener las manos y las muñecas calientes. En efecto, aparentemente, el frío es uno de los principales factores que favorecen la aparición de la enfermedad de Raynaud.
 - b) Después de cada utilización, haga algunos ejercicios para estimular la circulación sanguínea.
 - c) Haga pausas con regularidad y limite su exposición diaria a las vibraciones.

Si experimenta alguno de estos síntomas, pare inmediatamente la herramienta y consulte a un médico.

- Mantenga la herramienta en buen estado, comprobando que las piezas estén bien ajustadas y substituyendo cualquier pieza deteriorada.
- Mezcle el carburante y guárdelo en un bidón diseñado para contener gasolina.
- Mezcle el carburante y llene el depósito de combustible al aire libre, lejos de chispas o llamas. Limpie todo rastro de carburante derramado. Manténgase alejado como mínimo a una distancia

de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor.

- Detenga el motor y espere hasta que se enfríe antes de llenarlo con carburante o guardar la herramienta.
- Antes de transportar el cortabordes en un vehículo, espere hasta que el motor se haya enfriado y sujete la herramienta para evitar que se mueva durante el transporte.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL CORTABORDES

- Reemplace la cabeza con el hilo de corte si está resquebrajada, fisurada o si ha sufrido algún tipo de deterioro. Cerciórese de que la cabeza para hilo de corte esté correctamente montada y bien fijada. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.
- Cerciórese de que los dispositivos de protección, las correas, las empuñaduras y los deflectores estén bien instalados y correctamente sujetos.
- Al cambiar el hilo de corte, utilice hilo recomendado por el fabricante exclusivamente. No utilice ningún otro dispositivo de corte.
- No utilice nunca el cortabordes si el deflector no está colocado o no está en buenas condiciones.
- Para trabajar, sostenga el cortabordes firmemente de ambas empuñaduras. Mantenga la cabeza de corte por debajo del nivel de su cintura. No trabaje nunca con la cabeza de corte a una altura que supere los 76 cm del suelo.

Español(Traducción de las instrucciones originales)**CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO**

		RLT26CDS
Peso	(kg)	
- Sin combustible y sin cabeza de corte		3.98
- Sin combustible con cabeza de corte		4.35
Volumen del depósito de combustible	[cm o (L)]	250 o (0.25)
Anchura de corte	(mm)	432
Cilindrada del motor	(cm / cc)	26
Diámetro del hilo de corte	(mm)	2.0
Máximo rendimiento del motor (según ISO 8893)	(kW)	0.65
Máxima frecuencia de rotación del árbol	(min ⁻¹)	12,000
Velocidad del motor (frecuencia de rotación) con la máx. frecuencia de rotación del árbol recomendada	(min ⁻¹)	12,000
Velocidad del motor (frecuencia de rotación) en marcha lenta o ralentí	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Consumo de combustible (según ISO 8893) con el motor a máximo rendimiento	[kg/h o (L/h)]	0.33 o (0.45)
Consumo específico de combustible (según ISO 8893) con el motor a máximo rendimiento	[g/W.h o (L/kW.h)]	508 o (0.7)
Nivel de vibraciones al ralentí	(m/s ²)	
- Empuñadura delantera		7.7
- Empuñadura trasera		4.5
Nivel de vibraciones a máxima velocidad	(m/s ²)	
- Empuñadura delantera		11.1
- Empuñadura trasera		12.9
Presión acústica (conforme a las normas EN ISO 22868)	[LpA (dB A)]	100
Nivel de presión acústica medido	(dB A)	108
Potencia acústica (conforme a la norma EN ISO 22868)	[LwA (dB A)]	109

DESCRIPCIÓN

Consulte la figura 1

1. Cebador
2. Palanca del cebador
3. Tapa del depósito de combustible
4. Mango de la cuerda de arranque
5. Interruptor On/Off (encendido/apagado)
6. Gatillo-acelerador
7. Mango trasero
8. Empuñadura delantera
9. Eje
10. Protección de seguridad
11. Cabezal con alimentación por "golpe"
12. Línea de corte
13. Botón
14. Bloqueo del acelerador
15. Tornillo de velocidad a ralentí

MONTAJE

Véase la Fig. 2.

**ADVERTENCIA**

Si falta alguna pieza o piezas o si están dañadas, no utilice esta herramienta hasta que se hayan restituido las piezas necesarias. El incumplimiento de esta advertencia puede causar heridas de gravedad.

**ADVERTENCIA**

No intente modificar este producto o crear accesorios no recomendados para su uso con este producto. Cualquier alteración o modificación dará lugar a un uso incorrecto y podría crear una situación peligrosa susceptible de causarle lesiones de gravedad.

Español(Traducción de las instrucciones originales)



ADVERTENCIA

Para impedir arranques accidentales que podrían provocar lesiones de gravedad, desconecte siempre el cable que conecta el motor con la bujía cuando esté montando piezas.



ADVERTENCIA

No coloque ni ajuste ningún accesorio con la cabeza de corte en funcionamiento. Si no para el motor, podría sufrir lesiones de gravedad.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que el botón esté bien apretado antes de manejar el equipo; compruébelo periódicamente durante el uso para evitar lesiones personales serias.

UTILIZACIÓN



Lea atentamente este manual de utilización y cumpla todas las advertencias y consignas de seguridad.



Utilice gafas de protección y otros dispositivos de protección para los oídos.

Mantenga a las demás personas, y en especial a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15 m de la zona de corte.



CARBURANTE Y LLENADO DEL DEPÓSITO

MANIPULAR EL CARBURANTE CON TODA SEGURIDAD

- Manipule el combustible con precaución; se trata de una substancia sumamente inflamable.
- Mezcle el carburante y llene el depósito de combustible al aire libre, lejos de chispas o llamas. No inhale los vapores del carburante.
- Evite todo contacto con la gasolina o el aceite.
- Evite particularmente toda proyección de gasolina o de aceite a los ojos. Si le salpica gasolina o aceite a los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua. Si la irritación persiste, consulte inmediatamente a un médico.
- Limpie inmediatamente todo rastro de carburante derramado.

MEZCLAR EL CARBURANTE (Fig. 3)

- La herramienta funciona con un motor de 2 tiempos que necesita una mezcla de gasolina y de aceite de síntesis 2 tiempos. Mezcle la gasolina sin plomo y el aceite de síntesis 2 tiempos en un recipiente limpio

homologado para contener gasolina.

- El motor funciona con gasolina sin plomo para automóviles con un índice de octano de 91 ((R+M)/2) o superior.
- No utilice las mezclas de gasolina y aceite que se venden en las gasolineras, especialmente las mezclas para motos, velomotores, etc.
- Utilice aceite de síntesis de dos tiempos exclusivamente. No utilice aceite de motor para coches ni aceite 2 tiempos para fuera bordas.
- Mezcle la gasolina y el aceite de síntesis 2 tiempos en una proporción de 50:1 (2%).
- Mezcle bien el carburante antes de llenar el depósito.
- Mezcle el carburante en pequeñas cantidades: no mezcle carburante para un período superior a un mes. Le recomendamos igualmente que utilice un aceite de síntesis 2 tiempos con estabilizador de carburante.



LLENAR EL DEPÓSITO

- Limpie el depósito alrededor del tapón para evitar contaminar el carburante.
- Aloje lentamente el tapón del depósito para reducir la presión y evitar que el carburante se derrame alrededor del tapón.
- Vierta con precaución la mezcla de carburante en el depósito, sin derramarla.
- Antes de volver a ajustar el tapón, limpie la junta y cerciórese de que se encuentra en buen estado.
- Vuelva a colocar inmediatamente el tapón del depósito y apriételo firmemente. Limpie todo rastro de carburante derramado. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor.




Observación: Es normal que el motor produzca humo durante la primera utilización, y a veces también en posteriores utilizaciones.



ADVERTENCIA

Detenga siempre el motor antes de llenar el depósito. No llene nunca el depósito de combustible de una herramienta cuando el motor esté funcionando o cuando todavía esté caliente. Manténgase alejado como mínimo a una distancia de 9 m del lugar donde ha llenado el depósito de carburante antes de poner en marcha el motor. ¡No fume!

Español(Traducción de las instrucciones originales)

	+		=		
1 Litro	+	20 ml	=	}	50:1 (2%)
2 Litros	+	40 ml	=		
3 Litros	+	60 ml	=		
4 Litros	+	80 ml	=		
5 Litros	+	100 ml	=		

PUESTA EN MARCHA Y PARADA DEL CORTABORDES (Fig. 4)**ADVERTENCIA**

No ponga nunca el motor en marcha en una sala cerrada o mal ventilada, ya que los gases de escape pueden resultar mortales.

Observación: esta herramienta está equipada de un interruptor marcha/parada (8). Antes de poner en marcha el motor, cerciórese de que el interruptor esté en posición MARCHA "I".

Para arrancar el motor en frío:

NO apriete el gatillo del acelerador hasta que el motor se encienda.

- **Coloque** el aparato sobre una superficie plana y lisa.
- **CEBADO** - Pulse la bomba de mano 10 veces.
- **PONGA** el gatillo de arranque en la posición **START**
- **Tire** de la cuerda de manera rápida y fuerte hacia arriba hasta que el motor arranque.
- Entonces apriete el acelerador.

NOTA: Al apretar y soltar el gatillo-acelerador el gatillo de arranque vuelve a la posición **RUN**.

En caso de que el motor se cale, ponga la palanca de arranque en la posición "Z". Después tire de la cuerda de arranque hasta que se encienda el aparato.

Para arrancar un motor en caliente:

Tire de la cuerda de manera rápida y fuerte hacia arriba hasta que el motor arranque.

Para detener el motor:

Mantenga pulsado el interruptor en la posición de parada "O" hasta que el motor se pare.

FUNCIONAMIENTO DE LA DESBROZADORA (Fig. 5)

Sujete la desbrozadora con la mano derecha en la empuñadura del gatillo y la mano izquierda en la empuñadura frontal. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento. La desbrozadora debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura trasera a la altura de la cadera.

Utilice siempre la herramienta a máxima velocidad. Corte la hierba alta desde la parte inferior. Esto evitará

que la hierba se envuelva en la cubierta del eje y en el cabezal del hilo de corte, lo que podría causar daños por sobrecalentamiento. Si la hierba queda envuelta en el cabezal del hilo, detenga el motor, desconecte el cable de la bujía y retire la hierba. El corte prolongado con aceleración parcial hará que chorree aceite del silenciador.

CONSEJOS DE CORTE (Fig. 6)

Al cortar asegúrese de que el cabezal de corte está colocado en un pequeño ángulo, como se muestra, casi paralelo a la superficie del suelo. Para hierbas altas realice un corte de arriba hacia abajo para asegurarse de que las piezas en movimiento no se enredan con hierbas altas.

Mueva el cabezal de forma constante de derecha a izquierda a medida que avanza por entre la hierba.

AVANCE DE LA LÍNEA (Fig. 7)

Si la línea se queda corta, golpee suavemente el cabezal en el suelo, como se muestra, para extender más la línea. Tenga cuidado de no "golpearlo" contra una superficie dura.

MANTENIMIENTO**ADVERTENCIA**

Utilice sólo piezas y accesorios de recambio originales del fabricante. Si no lo hace podría ocurrir un mal funcionamiento, podrían producirse daños o podría quedar anulada la garantía.

- El accesorio de corte no debe girar en modo ralentí. Si este requisito no se cumple, deberá ajustar el embrague o la herramienta deberá ser revisada urgentemente por un técnico cualificado.
- Podrá realizar los ajustes y reparaciones necesarios, que se describen aquí. Para otras reparaciones, diríjase a un agente técnico autorizado.
- Las consecuencias de un mantenimiento inadecuado pueden incluir un exceso de depósitos de carbono que causarán la pérdida de rendimiento y fugas de residuos aceitosos de color negro desde el silenciador.
- Asegúrese de que todas las protecciones, correas, deflectores y asas se encuentran firmemente sujetos para evitar el riesgo de lesiones personales.

REEMPLAZO DE LA BOBINA (Fig. 11)**REEMPLAZO DEL HILO (Fig. 11)**

- Asegúrese de que la unidad está en la posición de apagado
- Extraiga la bujía, para evitar un arranque accidental.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

- Use un hilo monofilamento de 2,4 mm de diámetro.
- Corte una pieza de hilo de unos 6,0 mm de longitud.
- Gire el botón del cabezal de hilo de corte hasta que el hilo del botón esté alineado con las flechas de la parte superior del cabezal.
- Introduzca un extremo de hilo en el orificio de salida de hilo situado en el lateral del cabezal de hilo de corte y empuje hasta que el hilo salga por el orificio del otro lateral. Siga empujando el hilo hacia el cabezal de hilo de corte hasta que la sección intermedia del hilo esté dentro del cabezal y el hilo que esté fuera esté dividido equitativamente en cada lateral.
- Gire el tornillo del cabezal (hacia la derecha) para devanar el hilo.
- Devane el hilo hasta que sobresalgan unos 20 cm del cabezal.

LIMPIEZA DEL PUERTO DE ESCAPE Y EL SILENCIADOR

Dependiendo del tipo de combustible utilizado, el tipo y la cantidad de aceite usado, y/o sus condiciones de funcionamiento, el puerto de escape y los silenciadores se pueden obstruir con depósitos de carbono. Si observa una pérdida de potencia con su herramienta de gasolina, un técnico de servicio calificado deberá encargarse de eliminar estos depósitos para restaurar su rendimiento.

PARACHISPAS

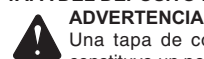
El parachispas debe estar limpio o ser reemplazado cada 25 horas o cada año para asegurar un buen rendimiento. Los parachispas pueden estar colocados en diferentes lugares dependiendo del modelo adquirido. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado de su localidad para adquirir el parachispas para su modelo.

LIMPIEZA DE LA PANTALLA-FILTRO DE AIRE (FIG. 8)

Para un mantenimiento adecuado y una larga duración, mantenga limpia la pantalla del filtro de aire.

- Retire la cubierta del filtro de aire empujando hacia abajo el pestillo con el pulgar mientras tira con cuidado de la cubierta.
- Limpie suavemente con un cepillo la pantalla del filtro de aire.
- Cambie la cubierta del filtro de aire introduciendo las pestañas de la parte inferior de la cubierta en las ranuras de la base del filtro de aire; y empuje la cubierta hasta que quede bien sujeta en su sitio.

TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE



ADVERTENCIA

Una tapa de combustible que presente fugas constituye un peligro de incendio y deberá ser reemplazada de inmediato.

La tapa del depósito de combustible contiene un filtro desechable y una válvula de retención. Un filtro de combustible atascado causará un rendimiento pobre del motor. Si su rendimiento mejora cuando se afloja el tapón del combustible, puede significar que la válvula de retención está defectuosa o el filtro atascado. Reemplace la tapa del combustible si es necesario.

SUSTITUCIÓN DE LA BUJÍA (Fig. 9)

Este motor utiliza una bujía Champion RCJ-6Y o NGK BPMR7A con una separación entre electrodos de 0,127 cm. Utilice una pieza de recambio exacta y reemplácela anualmente.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD A RALENTÍ (Fig. 10)

Si el accesorio de corte funciona a ralentí, hay que ajustar los tornillos de de ralentí del motor. Gire el tornillo de ralentí hacia la izquierda para reducir las RPM del ralentí y detener el movimiento del accesorio de corte. Si el accesorio de corte sigue funcionando a ralentí, póngase en contacto con el servicio técnico para proceder a su ajuste y deje de utilizar el aparato hasta su reparación.

ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

- Limpie todos los restos que puedan permanecer en el producto. Cuando no la vaya a utilizar, guarde la unidad a cubierto, en una zona seca y bien ventilada, a la que no puedan acceder los niños. Manténgase alejado de agentes corrosivos como los productos químicos de jardín.
- Respete todas las normativas ISO y demás normativas locales para el almacenamiento y manipulación segura de la gasolina.

Si va a almacenar el producto durante 1 mes o más:

- Drene todo el combustible del depósito y pase el combustible a un contenedor autorizado para gasolina. Haga funcionar el motor hasta que se detenga.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI ESTAS SOLUCIONES NO CONSIGUEN RESOLVER EL PROBLEMA PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca.	<p>El interruptor de encendido está apagado.</p> <p>No hay chispa.</p> <p>No hay combustible.</p> <p>El motor se ha ahogado.</p> <p>Es más difícil tirar de la cuerda de arranque ahora que cuando estaba nueva.</p>	<p>Asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición ON o "I".</p> <p>La bujía de encendido podría estar dañada. Extráigala y compruebe si está sucia o tiene grietas. Sustitúyala por una bujía nueva.</p> <p>Empuje la bomba de mano hasta que esté llena de combustible. Si la bomba no se llena, el sistema de envío de combustible primario podría estar bloqueado. Póngase en contacto con un distribuidor oficial. Si la bomba de mano se llena, el motor puede estar ahogado y por tanto debería pasar al siguiente elemento.</p> <p>Asegúrese de que el interruptor se encuentra en la posición ON o "I". Quite la bujía, gire el aparato de manera que el compartimento de la bujía se encuentre orientado hacia el suelo. Ponga la palanca de arranque en la posición "☞" y tire de la cuerda de arranque 10 ó 15 veces. Esto limpiará el exceso de gasolina del motor. Esto limpiará el exceso de gasolina del motor. Elimine cualquier resto de gasolina que haya salpicado el aparato. Limpie y vuelva a poner la bujía. Limpie cualquier resto de gasolina derramada y apártese por lo menos 9 m antes de volver a arrancar. Tire de la cuerda de arranque tres veces con la palanca de arranque en "☞". En caso de que el motor no arranque, ponga la palanca de arranque en la posición "☛" y repita el procedimiento de arranque normal. Si el motor sigue sin arrancar, repita el procedimiento con una bujía nueva.</p> <p>Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.</p>
El motor arranca pero no permanece el tiempo suficiente al ralentí para poder acelerar	La temperatura puede afectar al tiempo de funcionamiento al ralentí y a las rpm	Desplace la palanca de arranque a la posición RUN "☞" y tire de la cuerda de arranque hasta que el motor se encienda.
El motor no para cuando se apaga el interruptor.	La conexión eléctrica está suelta/desenchufada.	Ponga la palanca de arranque en la posición CHOKE "☛" para detener el motor. Deje de utilizar el aparato inmediatamente. Compruebe la conexión eléctrica en la parte inferior del cortabordes y asegúrese de que está correctamente conectada.
El motor arranca pero no acelera.	El motor requiere aproximadamente tres minutos para calentarse.	Deje que el motor se caliente completamente. Si el motor no acelera después de tres minutos, póngase en contacto con un distribuidor oficial.







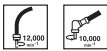






Español(Traducción de las instrucciones originales)

El motor arranca, pero sólo funciona a una velocidad alta y en la posición HALF CHOKE.	El carburador requiere un ajuste.	Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.
El motor no alcanza la velocidad máxima y emite un humo excesivo.	Revise la mezcla de aceite-combustible. El filtro de aire está sucio. La pantalla del parachispas está sucia.	Utilice combustible nuevo y la mezcla correcta de aceite de 2 tiempos. Limpie el filtro de aire. Consulte el apartado Limpieza de la pantalla del filtro de aire mencionado anteriormente. Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado.
El motor arranca y se pone en marcha pero no funciona a ralentí.	El tornillo de velocidad a ralentí situado en el carburador debe ajustarse	Gire el tornillo a ralentí hacia la derecha para aumentar la velocidad a ralentí. (Fig.10) Asegúrese de que después del ajuste el cabezal de corte no gira a ralentí. Póngase en contacto con el distribuidor oficial si el problema persiste.
La línea no avanza.	1. La línea está soldada a sí misma. 2. No hay suficiente hilo en el carrete. 3. La línea está ya muy gastada (corta). 4. La línea se ha enredado en la bobina. 5. La velocidad del motor es demasiado lenta.	1. Lubrique con espray de silicona. 2. Instale cable extra. Consulte el apartado "Sustitución de la línea", que aparece anteriormente en este manual. 3. Tire de los cables, mientras pulsa y suelta de forma alternativa el cabezal con alimentación por golpe. 4. Extraiga el hilo de la bobina y vuelva a enrollarla. Consulte el apartado "Sustitución de la línea", que aparece anteriormente en este manual. 5. Línea de avance a toda velocidad.
Hay hierba envuelta alrededor del eje de la carcasa y el cabezal de la cuerda.	1. Corte de hierba alta a nivel de suelo. 2. Funcionamiento de la desbrozadora con una aceleración media.	1. Corte la hierba alta desde la parte más inferior. 2. Utilice la desbrozadora a velocidad máxima.
El botón de alimentación por "golpe" es difícil de girar.	Los hilos de los tornillos están sucios o dañados.	Limpie los hilos y lubríquelos con grasa - si no mejora, sustituya el botón de alimentación por "golpe".
Hay gotas de aceite saliendo del silenciador.	1. Funcionamiento de la desbrozadora con una aceleración media. 2. Compruebe la mezcla aceite/combustible. 3. Filtro de aire sucio.	1. Maneje la desbrozadora a velocidad máxima. 2. Utilice combustible nuevo y una mezcla correcta de aceite sintético de 2 tiempos. 3. Instrucciones de limpieza en la Sección de mantenimiento.

NOTA: Si la unidad presenta problemas específicos de rendimiento cuando la Sección de solución de problemas recomienda un ajuste del tornillo del carburador en sentido horario y no se han hecho ajustes desde la compra original, deberá llevar la unidad a un centro de servicio autorizado para proceder a su reparación. En la mayoría de los casos, el ajuste necesario es una tarea sencilla para el representante cualificado del servicio técnico.



Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)**SIMBOLI**

Importante: Alcuni dei simboli rappresentati di seguito possono comparire sul proprio apparecchio. Imparare a riconoscerli e memorizzarne il significato. Una corretta interpretazione di questi simboli consentirà all'operatore di utilizzare l'apparecchio con maggiore sicurezza e in modo adeguato.

	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	Simbolo di allarme in materia di sicurezza	Indica un pericolo, un'avvertenza o una condizione di attenzione. Significa: Attenzione, è in gioco la sicurezza personale!!!
	Leggere con attenzione il manuale d'uso	Il manuale d'uso comprende particolari avvertenze destinate ad attirare l'attenzione dell'operatore su potenziali rischi, nonché informazioni relative al funzionamento e alla manutenzione dell'apparecchio. Per utilizzare l'apparecchio in totale sicurezza e in modo ottimale, leggere attentamente il presente manuale.
	Indossare occhiali e cuffie di protezione	Indossare occhiali e cuffie di protezione quando si utilizza questo utensile.
	Tenere distanti le persone estranee	Mantenere le persone estranee ad una distanza di almeno 15 m dall'area di taglio.
	Rimbalzi	Pericolo di rimbalzi.
	Lama vietata	Divieto di installare una lama sull'apparecchio.
	Velocità di rotazione (giri/min.)	Senso di rotazione e velocità massima del dispositivo di taglio in uscita dall'albero.
	Stivali	Durante l'uso di questo apparecchio, indossare calzature di sicurezza antiscivolo.
	Guanti	Indossare guanti da lavoro spessi a massima aderenza.
	Divieto di fumare	Non fumare durante le operazioni di miscelazione del carburante o di riempimento del serbatoio.
	Benzina	Utilizzare benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ((R+M)/2).
	Olio	Utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi per motori con raffreddamento ad aria.
	Miscela benzina + olio	Mescolare bene il carburante prima di ogni riempimento del serbatoio.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

SIMBOLI

	DENOMINAZIONE	SIGNIFICATO
	Interruttore	Interruttore di marcia/arresto I = marcia O = arresto
		Questo apparecchio è conforme a tutte le norme vigenti nel paese dell'UE in cui è stato acquistato.

Grazie per avere acquistato un prodotto Ryobi.

Questo tagliabordi è stato progettato e realizzato in base agli elevati criteri e requisiti previsti da Ryobi, che lo rendono un apparecchio affidabile, facile da utilizzare e sicuro. Se la sua manutenzione viene eseguita correttamente, si disporrà per molti anni di un apparecchio resistente e dalle elevate prestazioni.

Applicazioni

Questo utensile è adatto ad essere utilizzato all'esterno e in zone ben ventilate.

Il prodotto è adatto a tagliare erba alta, erbacce, piccoli ramoscelli, arbusti e altra vegetazione simile a livello del terreno. Il piano di taglio deve essere parallelo al suolo. Il prodotto non deve essere utilizzato per tagliare o sfrondare cespugli, siepi o altri tipi di vegetazione che non presentano un piano di taglio parallelo al suolo.

**AVVERTENZA**

Per ridurre i rischi di lesioni, è indispensabile leggere attentamente e comprendere il presente manuale d'uso.

**AVVERTENZA**

Non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di avere letto attentamente e ben compreso tutte le istruzioni e le norme di sicurezza contenute nel presente manuale. La mancata osservanza di queste norme potrebbe provocare incidenti quali incendi, scosse elettriche o gravi lesioni fisiche. Conservare questo manuale e consultarlo regolarmente per lavorare in condizioni di massima sicurezza ed informare altri eventuali utilizzatori.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI.**NORME DI SICUREZZA GENERALI**

- Per lavorare in condizioni di massima sicurezza, si raccomanda di leggere e comprendere tutte le

istruzioni prima di utilizzare il tagliabordi. Rispettare tutte le norme di sicurezza. La mancata osservanza delle norme di sicurezza illustrate di seguito può dare luogo a gravi lesioni fisiche.

- Non consentire a bambini o a persone inesperte di utilizzare questo apparecchio.
- Non avviare mai il motore in un ambiente chiuso o scarsamente aerato, in quanto i gas di scarico possono rivelarsi letali.
- Prima di ogni impiego, liberare l'area di taglio. Togliere sassi, frammenti di vetro, chiodi, fili metallici, corde o altri oggetti che potrebbero essere scagliati o rimanere impigliati nella testina a filo.
- Durante l'uso di questo apparecchio, indossare occhiali di protezione e dispositivi di protezione uditiva.
- Indossare inoltre pantaloni lunghi e spessi, stivali e guanti. Non indossare indumenti ampi, pantaloni corti o gioielli e non lavorare mai a piedi nudi.
- All'occorrenza, legare i capelli lunghi al di sopra delle spalle, onde evitare che rimangano impigliati negli organi in movimento.
- Tenere i bambini, le persone estranee e gli animali ad almeno 15 m dal luogo in cui si lavora.
- Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o ammalati, sotto l'effetto di alcool o di droghe oppure se si stanno assumendo medicinali.
- Non utilizzare l'apparecchio se non vi è luce sufficiente per lavorare.
- Mantenersi sempre in equilibrio. Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia. In caso contrario, si potrebbe cadere e/o toccare componenti molto caldi.
- Tenere il corpo a debita distanza dagli organi in movimento.
- Non avvicinare le mani allo scarico o al cilindro del tagliabordi, in quanto durante l'uso questi componenti raggiungono temperature molto elevate.
- Assicurarsi sempre di arrestare il motore e di

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

scolligare il filo della candela prima di procedere ad interventi di regolazione o riparazione, tranne qualora si debba regolare il carburatore.

- Prima di ogni utilizzo, ispezionare l'apparecchio per verificare che non presenti componenti allentati, perdite di carburante, ecc. Prima di utilizzare l'apparecchio, sostituire gli eventuali componenti danneggiati.
- Prestare particolare attenzione, in quanto durante la regolazione del carburatore la testina a filo è in rotazione.
- In alcune persone, le vibrazioni subite durante l'uso di un apparecchio portatile possono dare origine al cosiddetto "fenomeno di Raynaud", i cui sintomi comprendono pizzicore, intorpidimento e perdita di colorazione delle dita, generalmente visibili in caso di esposizione al freddo. Sembra che questi sintomi siano favoriti da fattori ereditari, dall'esposizione al freddo e all'umidità, da alcuni regimi alimentari, dal fumo e da alcune abitudini lavorative. Allo stato attuale delle conoscenze, non è dato sapere qual è la quantità di vibrazioni o la durata di esposizione alle vibrazioni che può generare questa malattia. Per limitare l'esposizione alle vibrazioni, si raccomanda tuttavia di adottare alcune misure precauzionali, come ad esempio:
 - a) Indossare indumenti caldi quando fa freddo. Quando si utilizza l'apparecchio, indossare i guanti per conservare al caldo le mani e i polsi. Sembra infatti che il freddo sia uno dei principali fattori che favoriscono la comparsa del fenomeno di Raynaud.
 - b) Dopo ciascun impiego, fare qualche esercizio per stimolare la circolazione del sangue.
 - c) Fare pause regolari e limitare la propria esposizione quotidiana alle vibrazioni.

Qualora si sofferisse di uno dei sintomi elencati, interrompere immediatamente l'utilizzo dei tagliabordi e consultare un medico.

- Assicurarsi di mantenere l'apparecchio in buono stato, verificando che i componenti siano adeguatamente serrati e facendo sostituire eventuali componenti danneggiati.
- Mescolare e conservare il carburante in una tanica destinata a contenere benzina.
- Mescolare e versare il carburante in un ambiente all'aperto, lontano da eventuali scintille o fiamme. Assicurarsi di rimuovere le tracce di carburante eventualmente versato. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.
- Arrestare il motore ed attendere che si sia raffreddato prima di riempirlo di carburante o di riporre l'apparecchio.
- Prima di trasportare il tagliabordi su un veicolo,

attendere che il motore si sia raffreddato, vuotare il serbatoio e bloccare l'apparecchio, onde evitare che si muova durante il trasporto.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER I TAGLIABORDI

- Sostituire la testina a filo qualora appaia incrinata, fessurata o danneggiata in qualsivoglia modo. Assicurarsi che la testina a filo sia correttamente montata e adeguatamente fissata. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.
- Assicurarsi che i dispositivi di protezione, le cinghie, i deflettori e le impugnature siano correttamente installati e adeguatamente fissati.
- In caso di sostituzione del filo di taglio, utilizzare esclusivamente un filo raccomandato dal produttore. Non utilizzare altri dispositivi di taglio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se il deflettore non è stato installato e non si presenta in buono stato.
- Durante l'uso, tenere saldamente il tagliabordi afferrandone entrambe le impugnature. Tenere la testina a filo al di sotto della propria cintura. Non tentare mai di eseguire un'operazione di taglio se la testina a filo si trova ad oltre 76 cm da terra.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)**CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO**

		RLT26CDS
Peso	(kg)	
- sin combustible ni cabeza para hilo de corte ni deflector de hierba		3.98
- senza carburante, con testina a filo		4.35
Capacità del serbatoio del carburante	[cm ³ o (l)]	250 o (0.25)
Larghezza di taglio	(mm)	432
Cilindrata	(cm ³ / cc)	26
Diametro del filo	(mm)	2.0
Potenza massima del motore (in conformità alla norma ISO 8893)	(kW)	0.65
Velocità massima di rotazione dell'albero	(min ⁻¹)	12,000
Regime del motore alla velocità di rotazione max.	(min ⁻¹)	12,000
Regime del motore al minimo	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Consumo di carburante (conformemente a ISO 8893) al rendimento max. del motore	[kg/h o (l/h)]	0.33 o (0.45)
Consumo specifico di carburante (conformemente a ISO 8893) al rendimento max. del motore	[kg/h o (l/h)]	508 o (0.7)
Livello di vibrazioni al minimo	(m/s ²)	
- Impugnatura anteriore		7.7
- Impugnatura posteriore		4.5
Livello di vibrazioni a pieno regime	(m/s ²)	
- Impugnatura anteriore		11.1
- Impugnatura posteriore		12.9
Pressione acustica (conformemente a EN ISO 22868) [LpA (dB A)]		100
Livello di pressione acustica misurato (dB A)		108
Potenza acustica (conformemente a EN ISO 22868) [LwA (dB A)]		109

DESCRIZIONE

Far riferimento alla Fig. 1

1. Peretta d'innescio
2. Leva dell'aria
3. Coperchio carburante
4. Manopola dello starter
5. Interruttore On/Off (Acceso/Spento)
6. Leva dell'accelerazione
7. Manico posteriore
8. Manico anteriore
9. Albero
10. Schermo di protezione
11. Testa di taglio
12. Linea di taglio
13. Manopola
14. Dispositivo di blocco accelerazione
15. Vite velocità minima

MONTAGGIO

Verdere la Figura 2.

**AVVERTENZA**

Nel caso in cui un componente risulti mancante o danneggiato, non tentare di utilizzare l'apparecchio prima di esserselo procurato. La mancata osservanza di questa avvertenza può provocare gravi lesioni fisiche.

**AVVERTENZA**

Non cercare di apportare modifiche all'apparecchio né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)



AVVERTENZA

Scolligare sempre il cavo d'alimentazione della candela quando si esegue il montaggio dei componenti. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario dell'apparecchio e causare gravi lesioni.



AVVERTENZA

Non montare e non regolare mai il tubo dell'accessorio quando il motore è in funzione. La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.



AVVERTENZA

Accertarsi che la manopola sia stata completamente serrata prima di mettere in funzione l'utensile; controllare periodicamente che sia serrata correttamente durante l'utilizzo per evitare gravi lesioni personali.

UTILIZZO



Leggere il manuale d'uso e rispettare le avvertenze e le norme di sicurezza.



Indossare occhiali e cuffie il manuale d'uso.



Mantenere le persone estranee e, in particolar modo, i bambini e gli animali ad una distanza di almeno 15 m dall'area di taglio.

CARBURANTE E RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO MANIPOLAZIONE DEL CARBURANTE IN TOTALE SICUREZZA

- Manipolare sempre il carburante con cautela: si tratta di un prodotto altamente infiammabile.
- Mescolare e versare sempre il carburante in un ambiente all'aperto, lontano da eventuali scintille o fiamme. Non inalare i vapori del carburante.
- Evitare qualunque contatto con benzina o olio.
- Evitare soprattutto qualunque spruzzo di benzina o di olio negli occhi. Se la benzina o l'olio colpiscono gli occhi, lavarli immediatamente con acqua pulita. Se compaiono segni di irritazione persistenti, consultare immediatamente un medico.
- Rimuovere immediatamente eventuali tracce di carburante versato.

MISCELA DI CARBURANTE (Fig. 3)

- Questo apparecchio funziona con un motore a 2 tempi, che necessita di una miscela di benzina e olio di sintesi per 2 tempi. Mescolare la benzina senza piombo e l'olio di sintesi per 2 tempi in un recipiente pulito destinato a contenere benzina.
- Il motore funziona con benzina senza piombo per autovetture con numero di ottano almeno pari a 91 ((R+M)2).
- Non utilizzare miscele di benzina/olio vendute presso le stazioni di servizio, in particolar modo le miscele per motoveicoli, ciclomotori, ecc.
- Utilizzare esclusivamente un olio di sintesi per 2 tempi. Non utilizzare olio motore per autovetture né olio per 2 tempi per fuoribordo.
- Mescolare la benzina e l'olio di sintesi per 2 tempi secondo un rapporto di 50:1 (2%).
- Mescolare bene il carburante prima di ogni riempimento del serbatoio.
- Mescolare il carburante in piccole quantità: non mescolare carburante per oltre un mese. Si consiglia inoltre di utilizzare un olio di sintesi per 2 tempi contenente uno stabilizzatore di carburante.



RIEMPIMENTO DEL SERBATOIO

- Pulire il serbatoio nell'area intorno al tappo, onde evitare di contaminare il carburante.
- Svitare lentamente il tappo del serbatoio per scaricare la pressione ed evitare che il carburante si sparga intorno al tappo stesso.
- Versare con cautela la miscela di carburante nel serbatoio, evitando di spargerla al di fuori.
- Prima di riavvitare il tappo, pulire la guarnizione ed assicurarsi che sia in buono stato.
- Riposizionare immediatamente il tappo del serbatoio e serrarlo a fondo. Assicurarsi di rimuovere le tracce di carburante eventualmente versato. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante.

Nota: È del tutto normale che durante il primo utilizzo, e talvolta anche in seguito, il motore emani un po' di fumo.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)



AVVERTENZA

Arrestare sempre il motore prima di riempire il serbatoio. Non riempire mai il serbatoio di un apparecchio quando il motore è acceso oppure è ancora caldo. Prima di avviare il motore, allontanarsi di almeno 9 m dal luogo in cui si è provveduto al riempimento del serbatoio del carburante. Non fumare!



1 litro	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litri	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litri	+	100 ml	=	

AVVIO E ARRESTO DEL TAGLIABORDI (Fig. 4)



AVVERTENZA

Non avviare mai il motore in un ambiente chiuso o scarsamente aerato, in quanto i gas di scarico possono rivelarsi letali.

Nota: Prima di provare ad avviare il motore, non dimenticare di portare l'interruttore in posizione di MARCIA "I".

Avviamento del motore a freddo:

NON premere mai la leva dell'accelerazione fino a che il motore non sia stato avviato e non sia in funzione.

- **Posizionare** il tagliabordi orizzontalmente su una superficie sgombra.
- **PRIME** - Azionare per 10 volte la peretta d'innesco.
- **PORTARE** la leva dello starter in posizione **START**.
- **TIRARE** il cavo di avviamento sino a quando il motore non si avvia.
- Quindi premere delicatamente il grilletto.

NOTE: Premere e rilasciare la leva dell'accelerazione farà tornare la leva dello starter nella posizione di **AVVIAMENTO**.

Se il motore si blocca, posizionare la leva su **AVVIO** "🏃". Quindi tirare la leva a strappo dell'accensione fino a che l'unità non si avvia.

Avviamento del motore a caldo:

Assicurarsi che il carburatore sia sulla posizione RUN (avvio).

TIRARE il cavo di avviamento sino a quando il motore non si sarà avviato.

Per arrestare il motore:

Premere e tenere premuto l'interruttore di accensione in

posizione di arresto "O" fino a che il motore non si sarà arrestato.

FUNZIONAMENTO DEL TAGLIABORDI (Fig. 5)

Reggere il tagliabordi posizionando la mano destra sull'impugnatura posteriore e la mano sinistra sull'impugnatura anteriore. Afferrare l'utensile in modo saldo con entrambe le mani mentre è in funzione. Il tagliabordi dovrà essere tenuto in una comoda posizione con l'impugnatura posteriore all'incirca al livello dell'anca.

Mettere sempre in funzione a pieno regime. Tagliare l'erba alta seguendo un movimento dall'alto verso il basso. Questo movimento eviterà che l'erba si arrotoli attorno al tubo e alla testina a filo con conseguente surriscaldamento del motore. Se l'erba si attorciglia attorno alla testina a filo, arrestare il motore, scollegare il filo della candela di accensione, e rimuovere l'erba. Un utilizzo prolungato a medio regime potrebbe comportare una fuoriuscita di olio dallo scarico.

CONSIGLI DI TAGLIO (Fig. 6)

Quando si svolgono le operazioni di taglio assicurarsi sempre che la testa di taglio sia leggermente inclinata come indicato nella figura pur tenendola sempre parallelamente rispetto al terreno. Quando si taglia l'erba alta, procedere con un taglio dall'alto verso il basso per assicurarsi che le parti in movimento non rimangano impigliate nell'erba alta.

Spostare la testa di taglio con un movimento regolare da destra a sinistra man mano che si procede con le operazioni di taglio.

SVOLGIMENTO DEL FILO DI TAGLIO (Fig. 7)

Se il filo diventa corto, picchiettare sul terreno la testina a filo per far svolgere altro filo. Evitare che la testina si "scontri" contro una superficie dura.

MANUTENZIONE



AVVERTENZE:

utilizzare solo parti di ricambio, accessori e prolunghe originali. Utilizzare pezzi di ricambio diversi potrà causare prestazioni scarse e invalidare la garanzia.

- Il dispositivo di taglio non deve ruotare in modalità di velocità minima. Se ciò non si verificherà, la frizione dovrà essere regolata o si dovrà far svolgere manutenzione urgente da un tecnico qualificato.
- Sarà possibile svolgere le regolazioni e riparazioni come descritto di seguito. Per altre riparazioni, portare il tagliabordi presso un centro servizi autorizzato.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

- Le conseguenze di una manutenzione scorretta includere depositi di sporco che potranno risultare in una prestazioni insufficienti e scarico di un residuo nero oleoso che potrà fuoriuscire dallo scarico.
- Assicurarsi che tutti i paralame, le cinghie, i deflettori e i manici siano stati collegati e assicurati per evitare di correre rischi di lesioni personali.

SOSTITUZIONE DELLA BOBINA (Fig. 11)

SOSTITUZIONE DEL FILO (Fig.11)

- Assicurarsi che l'unità sia spenta
- Rimuovere la candela per evitare eventuale accensione accidentale.
- Utilizzare un filo con diametro di 2.4mm
- Tagliare un pezzo di filo di circa 6.0m di lunghezza
- Ruotare la manopola sulla testina del filo fino a che la linea sulla manopola non sia allineata con le frecce sulla parte superiore della testina.
- Inserire una estremità del filo nell'occhiello situato sul lato della testina e spingere fino a che il filo non esca dall'occhiello posto sull'altro lato. Continuare a spingere il filo attraverso la testina fino a che la sezione centrale del filo non si trovi all'interno della testa di taglio e il filo che fuorisce dalla testa di taglio non sia pari da entrambi i lati.
- Ruotare la manopola sulla testina in senso orario per riavvolgere il filo.
- Arrotolare il filo fino a che non fuoriescano solo circa 20 cm dalla testina.

PULIZIA PORTA DI SCARICO E SILENZIATORE

A seconda del tipo di carburante utilizzato, del tipo e della quantità di olio impiegato, e/o delle condizioni di funzionamento, la porta di scarico e il silenziatore potranno essere ostruite da depositi di sporco e residui di carbone. Se si nota una perdita di potenza da parte dell'utensile, contattare un tecnico qualificato per rimuovere questi depositi e ripristinare ottime prestazioni.

CANDELA

La candela deve essere pulita o sostituita ogni 25 ore o annualmente per fare in modo che il prodotto continui a fornire ottime prestazioni. La candela può trovarsi in varie posizioni a seconda del modello dell'utensile. Contattare il servizio assistenza più vicino per individuare la candela sul proprio modello.

PULIZIA DEL FILTRO DELL'ARIA (Fig. 8)

Per garantire prestazioni ottimali e una durata più estesa, tenere sempre i filtri dell'aria puliti.

- Rimuovere il filtro dell'aria tirando la linguetta con il dito e alzando delicatamente il coperchio.
- Spazzolare delicatamente il filtro dell'aria per pulirlo.
- Riposizionare il coperchio del filtro dell'aria inserendo

le linguette nella parte inferiore del coperchio nelle fessure alla base del filtro; spingere in su il coperchio fino a che non sia stato correttamente inserito.

TAPPO DEL SERBATOIO



AVVERTENZE

Un tappo del serbatoio che perde rappresenta un rischio d'incendio e deve essere sostituito immediatamente. Il tappo del serbatoio contiene un filtro dell'aria non riparabile e una valvola di controllo. Un filtro del carburante intasato non permetterà al motore di funzionare correttamente. Se le prestazioni migliorano quando il tappo del serbatoio viene allentato, la valvola di controllo potrà essere difettosa o il filtro intasato. Sostituire il tappo del serbatoio se necessario.

SOSTITUZIONE CANDELA (Fig. 9)

Il motore di questo utensile utilizza una candela RCJ-6Y o NGK BPMR7A con una distanza tra elettrodi di 12 mm (.05 in). Utilizzare un ricambio uguale e sostituire annualmente.

REGOLAZIONE VELOCITÀ MINIMA (Fig. 10)

Se l'accessorio di taglio gira al minimo, la vite di regolazione velocità del minimo avrà bisogno di essere regolata sul motore. Girare la vite della velocità del minimo in senso antiorario per ridurre al minimo le rivoluzioni al minuto (RPM) e fermare il movimento del dispositivo di taglio. Se il dispositivo di taglio si muove alla minima velocità, contattare il proprio rivenditore autorizzato per avere informazioni sulla regolazione dell'utensile e non utilizzarlo fino a che non venga svolta la riparazione.

PER RIPORRE IL PRODOTTO

- Rimuovere tutti i detriti dal prodotto. Riporre all'interno in una zona asciutta e ben ventilata non accessibile ai bambini. Tenere lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici da giardino.
- Rispettare le norme ISO e le regolazioni locali per riporre il prodotto e manipolare il carburante con sicurezza.

PER RIPORRE IL PRODOTTO

- Rimuovere tutti i detriti dal prodotto. Riporre all'interno in una zona asciutta e ben ventilata non accessibile ai bambini. Tenere lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici da giardino. Rispettare le norme ISO e le regolazioni locali per riporre il prodotto e manipolare il carburante con sicurezza.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SE LE SOLUZIONI PROPOSTE DI SEGUITO NON RISOLVONO I PROBLEMI, CONTATTARE IL PROPRIO RIVENDITORE DI FIDUCIA AUTORIZZATO.

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia.	Interruttore di avvio su off (spento).	Assicurarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione ON (acceso) o "I"ione ON (acceso) o "I"
	Manca la candela.	La candela potrà essere danneggiata, rimuoverla e controllare che non vi siano tracce di sporco o rotture. Sostituire con una candela nuova.
	Assenza di carburante.	Premere la peretta d'innesco fino a che non sia piena di carburante. Se la peretta non si riempie, il sistema primario di scorrimento carburante è bloccato. Contattare un centro assistenza autorizzato. Se la peretta d'innesco si riempie, il motore potrà sommersi, passare alla prossima voce.
	Motore sommerso.	Rimuovere la candela, capovolgere l'unità in modo che il foro della candela sia rivolto verso terra. Impostare la leva dell'avvio sulla posizione "☞" e tirare il cavo di avvio da 10 a 15 volte. Queste operazioni faranno in modo che il carburante in eccesso venga rimosso dal motore. Rimuovere eventuale carburante finito accidentalmente sul prodotto. Pulire e reinstallare la candela. Pulire l'eventuale carburante versato e spostarsi di almeno 9 m prima di riavviare la macchina. Tirare il cavo di avvio tre volte con la leva di avvio su "☞". Se il motore non si avvia, impostare la leva sulla posizione "☛" e ripetere la normale procedura di avviamento. Se il motore non si avvia, ripetere la procedura con una nuova candela.
	L'avviamento a strappo sembra essere più duro di quando l'utensile è stato acquistato.	Contattare un centro servizi autorizzato.
Il motore si avvia ma non gira abbastanza da far scattare la leva di avviamento	La temperatura può influenzare la velocità minima e le rivoluzioni al minuto	Girare la leva di avvio su RUN "☞" (AVVIO) e tirare la leva dell'avvio fino a che il motore non parte.
Il motore non si ferma quando l'interruttore viene spento	Il collegamento elettrico si è allentato / è stato scollegato	Impostare la leva di avvio su CHOKE "☛" (AVVIAMENTO DEL MOTORE A FREDDO) per bloccare il motore. Smettere immediatamente di utilizzare il prodotto. Controllare il collegamento elettrico sulla parte inferiore dei tagliabordi per assicurarsi che sia correttamente collegato.
Il motore si avvia ma non Accelera.	Il motore avrà bisogno di circa tre minuti per riscaldarsi.	Lasciare che il motore si riscaldi completamente. Se il motore non accelera dopo tre minuti, contattare un centro servizi autorizzato.
Il motore si avvia ma funziona correttamente solo a velocità elevata.	Il carburatore deve essere regolato.	Contattare il proprio rivenditore se il problema persiste




Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

<p>Il motore non raggiunge la velocità massima e/o emette una quantità eccessiva di fumo.</p>	<p>Controllare la miscela del carburante e dell'olio. Filtro dell'aria è sporco. Il parascintille è sporco.</p>	<p>Utilizzare carburante fresco e la corretta miscela per motori a 2 tempi. Pulire il filtro dell'aria. Far riferimento al paragrafo Pulizia dello schermo del filtro dell'aria nel presente manuale. Contattare un centro servizi.</p>
<p>Il motore si mette in moto, funziona e accelera ma non va al minimo.</p>	<p>La vite della velocità del minimo su carburatore deve essere regolata.</p>	<p>Girare la vite del minimo in senso orario per aumentare la velocità minima (Fig. 10) Assicurarsi che dopo delle regolazioni la testa di taglio non ruoti al minimo. Contattare il proprio centro servizi autorizzato se il problema persiste.</p>
<p>Il filo non avanza al riavvio della macchina</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il filo si è cinollato su se stesso. 2. Filo non sufficiente sulla bobina. 3. Filo troppo corto. 4. Filo arrotolato sulla bobina. 5. Velocità del motore troppo bassa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrificare con spray al silicone. 2. Installare ulteriore filo. Far riferimento al paragrafo "Sostituzione del filo" nel presente manuale. 3. Tirare i fili mentre si preme e si rilascia alternativamente la testina. 4. Rimuovere il filo dalla bobina e riattorcigliarlo. Fare riferimento al paragrafo "Sostituzione del filo" nel presente manuale. 5. Fra scorrere il filo a pieno regime.
<p>L'erba si avvolge intorno all'albero e alla testa del decespugliatore.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tagliare l'erba al livello del suolo. 2. Mettere in funzione l'utensile a velocità parziale. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tagliare l'erba alta dall'alto verso il basso. 2. Mettere in funzione l'utensile a piena velocità.
<p>La manopola sulla testa di taglio gira con difficoltà.</p>	<p>Viti sporche o danneggiate.</p>	<p>Pulire i fili e lubrificare con olio – se non si riscontra alcun miglioramento, sostituire la manopola della testina.</p>
<p>Perdite d'olio dallo scarico.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettere in funzione l'utensile all'accelerazione parziale. 2. Controllare la miscela d'olio/carburante. 3. Filtro dell'aria sporco. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mettere in funzione l'utensile alla massima velocità. 2. Utilizzare del carburante fresco e la corretta miscela di olio a 2 tempi. 3. Svolgere le operazioni di pulizia secondo quanto indicato nel paragrafo Sezione Manutenzione.



NOTE: Se l'unità mostra dei problemi specifici di funzionamento e la tabella di Risoluzione Problemi raccomanda di regolare le viti sul carburatore e non sono state fatte regolazioni da quando l'utensile è stato acquistato, l'utensile dovrà essere portato presso un centro servizi autorizzato per essere riparato. Nella maggior parte dei casi, le regolazioni da svolgere saranno un compito semplice per un tecnico qualificato.

Portugues(Tradução das instruções originais)**SÍMBOLOS**

Importante: Certos símbolos abaixo indicados podem figurar na sua ferramenta. Aprenda a reconhecê-los e memorize os seus significados. Uma interpretação correcta destes símbolos permite-lhe utilizar a sua ferramenta com mais segurança e de maneira adequada.

	NOME	SIGNIFICADO
	Símbolo de alerta em matéria de segurança	Indica um perigo, uma advertência ou um aviso. Significa: cuidado, a sua segurança está em jogo!!!
	Leia atentamente o manual de utilização	O manual de utilização contém avisos especiais destinados a chamar a sua atenção para os riscos potenciais, assim como informações relativas ao funcionamento e à manutenção da sua ferramenta. Leia, por favor, atentamente este manual para utilizar a sua ferramenta com toda a segurança e de maneira eficaz.
	Protecção para os olhos e ouvidos	Use protecção para os olhos e ouvidos ao operar este equipamento.
	Mantenha os visitantes afastados	Mantenha os visitantes a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.
	Ricochete	Risco de ricochetes.
	Lâmina interdita	Interdição de instalar uma lâmina nesta ferramenta.
	Velocidade de rotação (r.p.m.)	Sentido de rotação e velocidade máxima do dispositivo de corte na saída do veio.
	Botas	Use calçado de segurança anti-derrapante quando utilizar esta ferramenta.
	Luvas	Use luvas de trabalho espessas com uma adesão máxima.
	Interdição de fumar	Não fume quando misturar o combustível ou quando encher o depósito de combustível.
	Gasolina	Utilize gasolina sem chumbo destinada aos veículos com um índice de octanas de 91 ((R+M)/2) ou superior.
	Óleo	Utilize um óleo de síntese dois tempos para os motores com arrefecimento por ar.
	Mistura gasolina + óleo	Misture bem o combustível antes de cada enchimento do depósito.

Portugues(Tradução das instruções originais)**SÍMBOLOS**

	NOME	SIGNIFICADO
	Interruptor	Interruptor Ligar/Desligar I = funcionamento O = paragem
		Esta ferramenta obedece a todas as normas regulamentares do país da UE onde foi comprada.

Obrigado por ter comprado um produto Ryobi.

O seu aparador de relva foi concebido e fabricado segundo os altos critérios de exigência da Ryobi que fazem com seja uma ferramenta fiável, fácil de utilizar e segura. Se cuidar dela correctamente, tirará proveito de uma ferramenta resistente e eficaz durante muitos anos.

Uso a que se destina

Este produto destina-se exclusivamente a ser usado no exterior, numa área bem ventilada.

Este produto destina-se a cortar erva alta, relva, arbustos pequenos, mato e vegetação semelhante a ou perto do nível do chão. O aparelho de corte deve estar quase paralelo à superfície do chão. O produto não deve ser usado para cortar ou aparar sebes, arbustos ou outra vegetação em que o aparelho de corte não fique paralelo à superfície do chão.

**ADVERTÊNCIA**

Para reduzir os riscos de ferimentos, é indispensável que leia e compreenda bem este manual de utilização.

**ADVERTÊNCIA**

Não tente utilizar a sua ferramenta antes de ter lido e compreendido bem todas as instruções de segurança contidas neste manual. O incumprimento destas instruções poderia ocasionar acidentes como por exemplo incêndios, choques eléctricos e/ou ferimentos graves. Conserve este manual de utilização e consulte-o regularmente para trabalhar com toda a segurança e informar os outros utilizadores eventuais.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES.**INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA**

- Para trabalhar com toda a segurança, leia e compreenda bem, por favor, todas as instruções antes de utilizar o aparador de relva. Cumpra todas as instruções de segurança. O não cumprimento das instruções de segurança seguintes pode provocar ferimentos graves.
- Não permita que as crianças ou pessoas inexperientes utilizem esta ferramenta.
- Nunca ponha o motor a trabalhar num local fechado ou mal arejado porque os gases de escape podem ser mortais.
- Desobstrua a zona de corte antes de cada utilização. Retire as pedras, cacos de vidros, pregos, cabos metálicos, cordas e outros objectos que poderiam ser projectados ou ficarem presos na cabeça de fio.
- Use óculos de protecção assim como protecções para os ouvidos quando utilizar esta ferramenta.
- Use calças compridas e espessas, botas e luvas. Não use roupas folgadas, calções nem jóias nem nunca trabalhe com os pés descalços.
- Se tiver cabelos compridos, deve prendê-los acima dos ombros para evitar que sejam agarrados pelas peças em movimento.
- Mantenha as crianças, visitantes e animais pelo menos a 15 m do lugar onde trabalha.
- Não utilize esta ferramenta se estiver cansado, doente, sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- Não utilize esta ferramenta se a luz for insuficiente para trabalhar.
- Tenha o cuidado de se encontrar sempre em posição de equilíbrio. Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço. Senão, poderá cair e / ou tocar em peças muito quentes.
- Mantenha o corpo afastado dos elementos em movimento.

Portugues(Tradução das instruções originais)

- Não aproxime as mãos do escape nem do cilindro do aparador de relva, pois essas peças ficam esquentadas durante a utilização.
- Pare sempre o motor e desligue o fio da vela antes de fazer ajustes ou reparações, excepto quando afinar o carburador.
- Inspeccione a sua ferramenta antes de cada utilização para verificar se nenhuma peça está desapertada, se não há fugas de combustível, etc. Substitua qualquer peça danificada antes de utilizar a sua ferramenta.
- Seja extremamente prudente porque a cabeça de fio roda durante a afinação do carburador.
- Em certas pessoas, as vibrações sofridas durante a utilização de uma ferramenta portátil podem provocar a "doença de Raynaud", cujos sintomas são picadas, entorpecimentos e uma perda de coloração dos dedos visível geralmente durante uma exposição ao frio. Parece que estes sintomas sejam favorecidos por factores hereditários, por uma exposição ao frio e à humidade, por certos regimes alimentares, pelo tabaco e certos hábitos de trabalho. Desconhece-se, no estado actual dos conhecimentos, que quantidade de vibrações ou que duração da exposição às vibrações pode provocar a doença. Tome, por conseguinte, certas precauções para limitar a sua exposição às vibrações, como, por exemplo:
 - a) Vista-se com roupas quentes quando fizer frio. Quando utilizar esta ferramenta, use luvas para conservar as mãos e os punhos quentes. Parece, com efeito, que o frio seja um dos principais factores que contribuem para o aparecimento da doença de Raynaud.
 - b) Depois de cada utilização, faça alguns exercícios para estimular a circulação do sangue.
 - c) Faça regularmente pausas e limite a sua exposição quotidiana às vibrações.

Se sofrer de um destes sintomas, interrompa imediatamente a utilização do aparador de relva e consulte um médico.
- Conserve a sua ferramenta em bom estado, verificando se as peças estão bem apertadas e mandando substituir qualquer peça danificada.
- Misture e conserve o combustível num bidão concebido para conter gasolina.
- Misture e ponha o combustível no exterior, longe de qualquer centelha ou chama. Tenha o cuidado de enxugar qualquer vestígio de combustível derramado. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes de pôr o motor a trabalhar.
- Pare o motor e espere que tenha arrefecido antes

de enchê-lo com combustível ou antes de arrumar a ferramenta.

- Antes de transportar o aparador de relva para um veículo, espere que o motor tenha arrefecido, esvazie o depósito e fixe a ferramenta para evitar que ela se mexa durante o transporte.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS AOS APARADORES DE RELVA

- Substitua a cabeça de fio se estiver estalada, fissurada ou danificada seja como for. Verifique se a cabeça de fio está montada correctamente e bem fixada. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.
- Certifique-se que os dispositivos de protecção, correias, deflectores e pegas estão correctamente instalados e bem fixados.
- Em caso de substituição do fio de corte, utilize unicamente o fio de corte recomendado pelo fabricante. Nunca utilize nenhum outro dispositivo de corte.
- Nunca utilize a sua ferramenta se o deflector de relva não estiver montado e em bom estado.
- Durante a utilização, segure o aparador de relva solidamente pelos dois punhos. Tenha o cuidado de conservar a cabeça de fio abaixo do nível da sua cintura. Nunca tente cortar se a cabeça de fio estiver a mais de 76 cm do chão.

Portugues(Tradução das instruções originais)**CARACTERÍSTICAS DO APARELHO**

		RLT26CDS
Peso	(kg)	
- Sem combustível e sem cabeça de fio de nylon		3.98
- Sem combustível, com cabeça de fio de nylon		4.35
Volume do depósito de combustível	[cm ou (L)]	250 ou (0.25)
Largura de corte	(mm)	432
Cilindrada	(cm / cc)	26
Diâmetro do fio	(mm)	2.0
Desempenho máximo do motor (em conformidade com a ISO 8893)	(kW)	0.65
Velocidade máxima de rotação do eixo	(min ⁻¹)	12,000
Velocidade do motor (velocidade de rotação) à velocidade de rotação máx. recomendada do eixo	(min ⁻¹)	12,000
Velocidade do motor (velocidade de rotação) ao ralenti	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Consumo de combustível (em conformidade com a ISO 8893) em condições de desempenho máx. do motor	[kg/h ou (L/h)]	0.33 ou (0.45)
Consumo de combustível específico (em conformidade com a ISO 8893) em condições de desempenho máx. do motor	[g/Wh ou (L/kWh)]	508 ou (0.7)
Nível de vibrações ao ralenti	(m/s ²)	
- Punho frontal		7.7
- Punho posterior		4.5
Nível de vibrações ao regime máximo	(m/s ²)	
- Punho frontal		11.1
- Punho posterior		12.9
Pressão acústica (de acordo com a EN ISO 22868) [LpA (dB A)]		100
Nível de pressão acústica medido	(dB A)	108
Potência acústica (de acordo com a EN ISO 22868) [LwA (dB A)]		109

DESCRIÇÃO

Por favor, veja a Fig. 1

1. Cartucho Principal
2. Alavanca de controlo
3. Tapa do Combustível
4. Manipulo de arranque
5. Interruptor On/Off (ligar/desligar)
6. Interruptor de Potência
7. Pega Traseira
8. Pega frontal
9. Eixo
10. Protecção de Segurança
11. Cabeça da Bobina
12. Linha de corte
13. Botão
14. Fecho de Potência
15. Parafuso de Velocidade em Ralenti

MONTAGEM

Ver Fig. 2.

**AVISO**

Se faltarem peças ou se existirem peças danificadas, não utilize a ferramenta até as mesmas terem sido colocadas ou substituídas. O não tomar em devida conta este aviso poderá provocar sérios danos.

**AVISO**

Não tente modificar este produto ou criar acessórios não recomendados para o mesmo. Tais alterações ou modificações constituem uma utilização incorrecta da máquina, podendo dar origem a condições perigosas que provocuem sérias lesões corporais.

Portugues(Tradução das instruções originais)



AVISO

Para evitar o arranque acidental da máquina, o que poderia causar sérios danos corporais, desligue sempre o cabo da vela de ignição quando estiver a montar peças.



AVISO

Nunca monte ou ajuste nenhum acessório enquanto a cabeça do motor estiver a funcionar. Se não parar o motor, tal poderá causar sérias lesões corporais.



AVISO

Assegure-se de que o botão está totalmente apertado antes de usar o equipamento; verifique-o periodicamente em relação ao aperto durante o uso para evitar ferimentos graves.

UTILIZAÇÃO



Leia o manual de utilização e cumpra as advertências e as instruções de segurança.



Protecção para os olhos e ouvidos



Mantenha os visitantes e especialmente as crianças e os animais, a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.

COMBUSTÍVEL E ENCHIMENTO DO DEPÓSITO MANIPULAÇÃO DO COMBUSTÍVEL COM TODA A SEGURANÇA

- Manipule sempre o combustível com cuidado porque é um produto extremamente inflamável.
- Misture e deite sempre o combustível ao ar livre, longe de qualquer centelha ou chama. Não respire os vapores do combustível.
- Evite qualquer contacto com a gasolina ou o óleo.
- Evite sobretudo qualquer projecção de gasolina ou de óleo para os olhos. Se a gasolina ou o óleo for projectado para os olhos, lave-os imediatamente com água limpa. Se ficarem irritados, consulte imediatamente um médico.
- Enxugue imediatamente qualquer vestígio de combustível derramado.

MISTURA DO COMBUSTÍVEL (Fig. 3)

- A sua ferramenta funciona com um motor de 2 tempos que requer uma mistura de gasolina e de óleo de síntese 2 tempos. Misture a gasolina sem

chumbo e o óleo de síntese 2 tempos num recipiente limpo aprovado para conter gasolina.

- O motor funciona com gasolina sem chumbo para veículos com um índice de octanas de 91 ((R + M) / 2) ou superior.
- Não utilize misturas gasolina/óleo vendidas nas estações de serviço, especialmente as misturas para motos, motocicletas, etc.
- Utilize unicamente um óleo de síntese dois tempos. Não utilize óleo de motor para viaturas nem óleo 2 tempos para motores de barcos fora de borda.
- Misture a gasolina e o óleo de síntese 2 tempos segundo a relação de 50:1 (2%).
- Misture bem o combustível antes de cada enchimento do depósito.
- Misture o combustível em pequenas quantidades: não misture combustível para mais de um mês. Recomendamos-lhe que utilize também um óleo de síntese 2 tempos que contenha um estabilizador de combustível.



ENCHIMENTO DO DEPÓSITO

- Limpe o depósito à volta do tampão para evitar qualquer contaminação do combustível.
- Desaperte lentamente o tampão do depósito para aliviar a pressão e evitar que do combustível se derrame à volta do tampão.
- Deite com cuidado a mistura o combustível no depósito, evitando derramá-lo.
- Antes de tornar a apertar o tampão, limpe a junta e certifique-se que está em bom estado.
- Reponha imediatamente o tampão do depósito e aperte-o firmemente. Tenha o cuidado de limpar qualquer vestígio de combustível derramado. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes pôr o motor a trabalhar.




Nota: É normal que o motor deite fumo durante a primeira utilização e mesmo às vezes depois disso.



ADVERTÊNCIA

Pare sempre o motor antes de encher o depósito. Nunca encha o depósito de uma máquina quando o motor estiver a trabalhar ou se ainda estiver quente. Afaste-se de 9 m pelo menos do local onde encheu o depósito de combustível antes pôr o motor a trabalhar. Não fume!

Portugues(Tradução das instruções originais)

	+		=	
1 Litro	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litros	+	40 ml	=	
3 Litros	+	60 ml	=	
4 Litros	+	80 ml	=	
5 Litros	+	100 ml	=	

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E PARAGEM DO APARADOR DE RELVA (Fig. 4)**ADVERTÊNCIA**

Nunca ponha o motor a trabalhar num local fechado ou mal arejado porque os gases de escape podem ser mortais.

Nota: esta ferramenta está equipada com um interruptor ligar/desligar. Antes de pôr o motor a trabalhar, certifique-se que o interruptor está na posição LIGAR "I".

Para ligar um motor frio:

NÃO aperte o accionador de pressão até que o motor arranque e funcione.

- **Pouse** o cortador numa superfície plana e desobstruída.
- **PRIMEIRO** - Pressione a lâmpada principal 10 vezes.
- **AJUSTE** a alavanca de arranque para a posição **START**.
- **PUXE** a corda rápida e secamente até que o motor arranque.
- Carregue no acelerador.

NOTA: Ao apertar e soltar o gatilho de aceleração, a alavanca de arranque volta à posição **RUN**.

Caso o motor pare, coloque a alavanca de arranque na posição **RUN** "I". Em seguida, puxe a corda de arranque até que a unidade inicie.

Para ligar um motor quente:

Certifique-se de que o carburador se encontra na posição RUN.

PUXE a corda rápida e secamente até que o motor arranque.

Para arrancar o motor:

Prima e mantenha o interruptor na posição de paragem "O" até o motor parar.

OPERAR O CORTADOR DE SEBES (Fig. 5)

Segure o aparador com a sua mão direita na pega traseira e a sua mão esquerda na pega frontal. Segure firmemente com ambas as mãos durante a operação. O aparador deve ser fixado numa posição cómoda com a pega traseira à altura da anca.

Accione sempre o aparador a máxima velocidade. Corte a relva alta de cima para baixo. Isto impedirá que a relva fique presa à volta da estrutura do eixo e da cabeça do fio, o que poderia causar danos por sobreaquecimento. Se e relva ficar presa à volta da cabeça de fio, pare o motor, desligue o cabo da vela e retire a relva. O corte prolongado com aceleração parcial fará pingar o lubrificante do silenciador.

DICAS DE CORTE (Fig. 6)

Durante a operação de corte assegure-se que a cabeça do cortador se encontra num ângulo ligeiro, conforme mostrado, ainda que aproximadamente paralelo à superfície do solo. Em erva alta corte de forma descendente para evitar que as peças móveis fiquem enredadas na erva.

Mova a cabeça de corte em golpes estáveis da direita para a esquerda, à medida que avança pela erva.

AVANÇAR A LINHA (Fig. 7)

Se a linha ficar curta, bata com a cabeça no solo conforme apresentado para estender mais linha. Tenha cuidado para não a partir contra uma superfície dura.

MANUTENÇÃO**AVISO**

Utilize apenas peças de substituição, acessórios e encaixes do fabricante original. A inobservância desta indicação pode causar um fraco desempenho, possíveis lesões e poderá anular a sua garantia.

- O acessório de corte não deve rodar no modo de vazio. Se este requisito não for satisfeito, o acoplamento tem de ser ajustado ou a máquina necessita ser submetida urgentemente a manutenção por um técnico qualificado.
- Pode fazer os ajustes e as reparações aqui descritos. Para outras reparações, leve o seu aparelho para ser reparado por um agente de assistência autorizado.
- As consequências de uma manutenção imprópria podem incluir o excesso de depósitos de carbono que resultam em perda de desempenho e descarga de resíduo oleoso negro do silenciador.
- Assegure-se que todas as proteções, fitas, deflectores e pegas estão presas de forma correcta e firme para evitar o risco de lesões.

SUBSTITUIÇÃO DE BOBINA (Fig. 11)**SUBSTITUIÇÃO DE FIO (Fig. 11)**

- Assegure-se que a unidade está na posição de desligada

Portugues(Tradução das instruções originais)

- Retire a vela de ignição para evitar um arranque accidental.
- Use um fio de monofilamento com diâmetro de 2,4mm.
- Corte um pedaço de fio com aproximadamente 6,0m de comprimento
- Rode o botão na cabeça do fio até que a linha no botão alinhe com as setas no topo da cabeça do fio.
- Introduza uma extremidade do fio no ilhó situado na parte lateral da cabeça do fio e empurre-a até que o fio saia através do ilhó no outro lado. Continue a empurrar o fio através da cabeça do fio até que a secção média do fio esteja dentro da cabeça do fio e o fio fora da cabeça do fio estiver dividida uniformemente em cada lado.
- Rode o botão na cabeça do fio no sentido dos ponteiros do relógio para enrolar o fio
- Enrole o fio até que aproximadamente 20cm fiquem de fora da cabeça do fio.

LIMPAR O TUBO DE ESCAPE E O SILENCIADOR

Consoante o tipo de combustível utilizado, da quantidade e tipo de óleo utilizado e/ou das condições de funcionamento, o tubo de escape e o silenciador podem bloquear com restos de carvão. Se notar uma perda de potência na sua ferramenta alimentada a gasolina, um técnico de reparações qualificado terá de remover estes depósitos para restaurar o desempenho.

BLOQUEADOR DE IGNIÇÃO

O bloqueador de ignição deve estar limpo ou ser substituído a cada 25 horas ou cada ano para assegurar um bom rendimento. Os bloqueadores de ignição podem estar colocados em diferentes lugares consoante o modelo adquirido. Contacte o distribuidor autorizado da sua localidade para adquirir o bloqueador de ignição para o seu modelo.

LIMPEZA DO ECRÃ DO FILTRO DE AR (Fig. 8)

Para um desempenho adequado e uma longa duração, mantenha o ecrã do filtro de ar limpo.

- Remova a tampa do filtro de ar pressionando para baixo a lingueta com o seu polegar enquanto puxa a tampa gentilmente.
- Escove o filtro de ar suavemente para limpar.
- Substitua a tampa do filtro de ar introduzindo as abas na parte inferior da tampa nos entalhes na base do filtro de ar; empurre a tampa para cima até que se tranque firmemente no lugar.

TAMPÃO DO COMBUSTÍVEL



AVISO

Um tampão do combustível com fuga é um perigo de fogo e deve ser substituído imediatamente.

O tampão do combustível contém um filtro não reparável e uma válvula de verificação. Um filtro de combustível entupido causará um fraco rendimento do motor. Se o rendimento melhorar quando liberta a tampa do combustível, pode significar que a válvula de verificação está defeituosa ou o filtro está entupido. Substitua o tampão do combustível, se necessário.

SUBSTITUIÇÃO DE VELA DE IGNIÇÃO (Fig. 9)

Este motor usa uma vela de ignição Champion RCJ-6Y ou NGK BPMR7A

com um intervalo de eléctrodo de 0,05 de polegada. Use uma vela de substituição exactamente igual e substitua anualmente.

AJUSTE DE VELOCIDADE EM RALENTI (Fig. 10)

Caso o acessório de corte passe para ralenti, o parafuso da velocidade de ralenti precisa ser ajustado no motor. Rode o parafuso da velocidade em ralenti no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para reduzir as RPM em ralenti e parar o movimento do acessório de corte. Caso o acessório de corte ainda se mova na velocidade em ralenti, contacte um agente de assistência para ser ajustado e interrompa a sua utilização até que a reparação seja efectuada.

ARMAZENAMENTO DO PRODUTO

- Limpe todos os materiais estranhos do produto. Guarde a unidade inactiva num local coberto, numa zona seca e bem ventilada, onde não acedam as crianças. Mantenha afastado de agentes corrosivos, como químicos de jardinagem.
- Respeite todas as normas ISO e locais de armazenagem e manuseamento seguro de gasolina.

Se armazenar o produto durante 1 mês ou mais:

- Drene todo o combustível do depósito e passe o combustível para um contentor autorizado para gasolina. Faça funcionar o motor até parar.

Portugues(Tradução das instruções originais)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

CASO ESTAS SOLUÇÕES NÃO RESOLVAM O PROBLEMA, CONTACTE O SEU AGENTE DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor não arranca	O interruptor de ligação está desligado. Sem ignição.	Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição ON ou "I" A vela de ignição pode estar danificada, retire-a e verifique se tem sujidade ou fendas. Substitua-a com uma nova vela de ignição.
	Não há combustível.	Prima o reservatório principal até que o reservatório esteja cheio com combustível. Caso o reservatório não encha, o sistema principal de fornecimento de combustível está obstruído. Contacte um concessionário de reparações. Caso o reservatório principal encha, o motor pode estar encharcado, passe para o item seguinte.
	O motor é inundado. A corda de arranque é agora mais difícil de puxar que quando nova.	Remova a vela de ignição, vire a unidade de forma a que o compartimento da vela fique virado para o solo. Coloque a alavanca de arranque na posição "R" e puxe o cabo de arranque 10 a 15 vezes. Isto irá limpar o combustível em excesso do motor. Remova qualquer combustível que tenha salpicado sobre o aparelho. Limpe e reinstale a vela de ignição. Limpe qualquer combustível derramado e afaste-se pelo menos 9m antes de reiniciar a unidade. Puxe o cabo de arranque três vezes com a alavanca de arranque na posição "R". Caso o motor não arranque, coloque a alavanca de arranque na posição "H" e repita o procedimento normal de arranque. Caso o motor continue a falhar, repita o procedimento com uma vela de ignição nova. Contacte um agente de assistência.
O motor arranca mas não fica tempo suficiente em ralenti para accionar o acelerador	A temperatura pode afectar o tempo de ralenti do motor e rpm	Passa a alavanca de arranque para a posição RUN "R" e puxe o cabo de arranque até que o motor inicie.
O motor não pára quando o interruptor é desligado	A ligação eléctrica está solta/desligada	Coloque a alavanca de arranque na posição CHOKE "H" para parar o motor. Pare imediatamente ao utilizar o produto. Verifique a ligação eléctrica na parte inferior do aparador e certifique-se que está correctamente conectado.














Portugues(Tradução das instruções originais)

O motor arranca, mas não acelera.	O motor precisa de aproximadamente três minutos para aquecer.	Deixe o motor aquecer completamente. Se o motor não acelerar ao fim de três minutos, contacte um agente de reparações.
O motor arranca, mas só funciona a alta velocidade a meia potência.	Carburador necessita de ajustes.	Contacte o agente de assistência caso o problema persista.
O motor não alcança a velocidade total e emite fumo excessivo.	Verifique a mistura de óleo-combustível. O filtro de ar está sujo. O ecrã do bloqueador de ignição está sujo.	Use combustível novo e a mistura correcta de óleo para dois tempos. Limpe o filtro de ar. Consulte a secção Limpeza do filtro de ar mencionado anteriormente. Contacte um agente de assistência.
O motor arranca, funciona, e acelera mas não fica em ralenti.	Parafuso de velocidade vazia no carburador necessita de ajustes.	Gire o parafuso da velocidade em ralenti no sentido dos ponteiros do relógio para aumentar a velocidade em ralenti.(Fig.10) Assegure-se que após o ajuste a cabeça de corte não roda em vazio. Contacte o agente de assistência se o problema persistir.
Linha não avança.	1. Linha presa a si própria. 2. Não há linha suficiente na bobina. 3. Linha demasiado curta. 4. Linha enredada na bobina. 5. Velocidade do motor demasiado baixa.	1. Lubrifique com pulverizador de silicone. 2. Instale mais linha. Consulte "Substituição de Linha" neste manual. 3. Puxe as linhas enquanto prime alternadamente para baixo e libertando a cabeça de embate. 4. Remova a linha da bobina e rebobine-a. Consulte "Substituição de Linha" neste manual. 5. Avanço da linha a toda a potência.
Erva enredada no revestimento do eixo e cabeça do fio.	1. Cortar a relva alta ao nível do solo. 2. Opere o aparador a aceleração parcial.	1. Corte a relva alta de cima para baixo. 2. Opere o aparador com a aceleração total.
Botão de bobina difícil de girar.	Roscas dos parafusos sujas ou danificadas.	Limpe as roscas e lubrifique com lubrificante - se não houver melhorias substitua o botão.
Óleo pinga do silenciador.	1. Opere o aparador a aceleração parcial. 2. Verifique a mistura de combustível/ óleo. 3. Filtro de ar sujo.	1. Opere o aparador com a aceleração total. 2. Use combustível novo e a mistura de óleo correcta para dois tempos. 3. Limpe de acordo com as instruções na secção de Manutenção.

NOTA: Se a sua unidade apresentar problemas específicos de desempenho para os quais a secção de Resolução de Problemas recomendar o ajuste de parafuso no sentido dos ponteiros do relógio no carburador e não tiverem sido feitos ajustes desde a compra original, a unidade deve ser levada a um centro de serviço autorizado para ser reparada. Na maioria dos casos, os ajustes necessários são uma tarefa simples para o experiente representante de reparações.



Nederlands(Vertaling van de originele instructies)**SYMBOLEN**

Belangrijk: Onderstaande symbolen kunnen eventueel op uw apparaat voorkomen. Maak kennis met deze symbolen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffende gebruiken.

	NAAM	BETEKENIS
	Veiligheidswaarschuwing	Geeft een gevaar, een waarschuwing of een vermaning aan. Het betekent: opgelet, uw veiligheid staat op spel!
	Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door	De gebruikershandleiding bevat speciale waarschuwingen die bedoeld zijn om uw aandacht te vestigen op mogelijke gevaren en die tevens informatie bevatten over de werking en het onderhoud van uw apparaat. Lees deze handleiding zorgvuldig door om het apparaat veilig en optimaal te kunnen gebruiken.
	Draag gezichts- en gehoorbescherming	Draag gezichts-, gehoor en hoofdbescherming wanneer u dit toestel gebruikt.
	Houd omstanders uit de buurt	Zorg dat omstanders minstens 15 meter van het gebied waar gemaaid wordt verwijderd blijven.
	Wegspringende voorwerpen	Gevaar voor wegspringende voorwerpen.
	Slagmes verboden	Het is verboden om op dit apparaat een slagmes te installeren.
	Draaisnelheid (toerental/minuut)	Draairichting en maximale snelheid van het maaisysteem aan het asuiteinde.
	Laarzen	Draag antislip veiligheidsschoeisel als u met dit apparaat werkt.
	Handschoenen	Draag dikke werkhandschoenen met een maximale grip.
	Roken verboden	Rook niet tijdens het mengen van de brandstof of bij het vullen van de brandstoftank.
	Benzine	Gebruik loodvrije autobenzine met een octaangehalte van 91 ((R+M)/2) of meer.
	Olie	Gebruik synthetische tweetaktolie voor luchtgekoelde motoren.
	Mengsmering	Zorg dat de brandstof goed met olie is gemengd voordat u de tank bijvult.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

SYMBOLEN

	NAAM	BETEKENIS
	Aan-/uitschakelaar	Aan/uit schakelaar I = Aan O = Uit
		Dit apparaat voldoet aan alle geldende normen van Lid-Staat van de Europese Unie waar het werd gekocht.

Gefeliciteerd met de aankoop van Ryobi gereedschap!

Uw grastrimmer is volgens het strenge eisenpakket van Ryobi ontworpen en vervaardigd. Daarom is het een betrouwbaar stuk gereedschap dat eenvoudig en veilig in gebruik is. Door het op de juiste manier te onderhouden kunt u jarenlang plezier hebben van dit robuuste en krachtige apparaat.

Voorgescreven gebruik

Dit product is enkel geschikt voor buitenshuis gebruik op een goed geventileerde plaats.

Het product is geschikt voor het maaien van lang gras, onkruid, kleine bomen, struiken en gelijkaardige vegetatie op of rond het grondniveau. Het snijvlak moet ongeveer evenwijdig met het grondoppervlak worden gehouden. Het product mag niet worden gebruikt om heggen, struiken of andere vegetatie te snoeien of te trimmen, waar het snijvlak niet evenwijdig met het grondoppervlak is.

**WAARSCHUWING**

Om gevaar voor lichamenlijk letsel te verminderen dient u deze gebruikshandleiding absoluut goed door te lezen en te gebruiken.

**WAARSCHUWING**

Probeer niet om dit apparaat te gebruiken voordat u alle aanwijzingen en veiligheidsvoorschriften in deze handleiding goed gelezen en goed begrepen hebt. Niet-naleving van deze voorschriften kan ongelukken veroorzaken zoals brand, elektrische schokken of ernstig lichamenlijk letsel. Bewaar deze gebruikershandleiding zorgvuldig en sla dit document regelmatig op om het gereedschap onder geheel veilige omstandigheden te kunnen blijven gebruiken en om eventuele andere gebruikers te informeren.

LEES ALLE AANWIJZINGEN.**ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN**

- Om veilig te kunnen werken dient u alle voorschriften te lezen en te begrijpen voordat u deze grastrimmer gaat gebruiken. Houd u aan alle veiligheidsvoorschriften. Niet-naleving van onderstaande veiligheidsvoorschriften kan ernstig lichamenlijk letsel tot gevolg hebben.
- Laat dit apparaat niet door kinderen of onervaren personen gebruiken.
- Zet het apparaat nooit in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte aan omdat de uitlaatgassen dodelijk kunnen zijn.
- Maak het gebied waar u gaat maaien eerst vrij van obstakels. Verwijder stenen, glas, spijkers, draad, touw en eventuele andere voorwerpen die weggeslingerd of in de draadkop meegenomen kunnen worden.
- Draag oogbescherming en ook gehoorbeschermers als u dit apparaat gebruikt.
- Draag ook een lange broek van dikke stof, laarzen en handschoenen. Draag geen wijde kleding, korte broek of sieraden en werk nooit op blote voeten.
- Als u lang haar hebt, bindt dit dan op boven uw schouderniveau zodat het niet door de bewegende delen kan worden meegetrokken.
- Houd kinderen, omstanders en dieren op minimaal 15 m afstand van de plaats waar u werkt.
- Gebruik dit apparaat nooit wanneer u vermoeid, ziek of onder invloed van drank of drugs bent, of wanneer u medicijnen gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet als het te donker is om te werken.
- Zorg dat u altijd uw evenwicht goed kunt bewaren. Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm. U zou anders kunnen vallen en/of in aanraking komen met hete delen.
- Houd uw lichaam uit de buurt van bewegende delen.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Kom met uw handen niet in de buurt van de uitlaat of de cilinderkop van de grastrimmer omdat deze onderdelen zeer heet worden tijdens gebruik.
- Zorg dat u altijd de motor uitzet en de bougiekabel losmaakt voordat u instellingen gaat veranderen of reparaties gaat uitvoeren, behalve als u de carburator wilt afstellen.
- Inspecteer het apparaat steeds zorgvuldig voordat u het gaat gebruiken: let op lekkage, loszittende onderdelen, enz. Vervang eventuele beschadigde onderdelen voordat u het apparaat gebruikt.
- Wees uiterst voorzichtig: de draadkop draait tijdens het afstellen van de carburator.
- Bij sommige personen kunnen de trillingen die tijdens het gebruik van een draagbaar apparaat worden gevoeld, de zogenaamde "Raynaud ziekte" veroorzaken met de volgende ziekteverschijnselen: last van gekriebel, verkleuming en het verdwijnen van de kleur van de vingers, zoals dat vaak te zien is na blootstelling aan lage temperaturen. Het schijnt dat deze symptomen worden versterkt door erfelijke factoren, blootstelling aan koude of vochtigheid, bepaalde diëten, tabak of bepaalde werkgewoonten. Bij de huidige stand van de wetenschap is nog onbekend welke hoeveelheid trillingen of welke blootstellingsduur aan trillingen de ziekte kan veroorzaken. Zorg dat u in ieder geval een aantal voorzorgsmaatregelen neemt om uw blootstelling aan trillingen te beperken, bijvoorbeeld:
 - a) Kleed u warm aan als het koud weer is. Draag handschoenen om uw handen en polsen warm te houden als u dit apparaat gebruikt. Het schijnt dat koude een van de voornaamste factoren is die het optreden van de Raynaud ziekte in de hand werkt.
 - b) Doe na elk gebruik een aantal oefeningen om de bloedsomloop te bevorderen.
 - c) Las regelmatig pauzes in en beperk zo veel mogelijk uw dagelijkse blootstelling aan trillingen.

Als u aan één van deze ziekteverschijnselen lijdt, dient u het gebruik van uw grastrimmer onmiddellijk stop te zetten en een arts te raadplegen.
- Zorg dat u uw apparaat in goede staat houdt door steeds te controleren of alle onderdelen goed vast zitten en door eventueel beschadigde onderdelen te vervangen.
- Meng en bewaar de brandstof in een jerrycan die speciaal geschikt voor benzine.
- Meng de brandstofcomponenten en vul de tank alleen in de buitenlucht en uit de buurt van vonken of vlammen. Zorg dat u gemorste brandstof afveegt. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.

- Zet de motor uit en wacht tot deze is afgekoeld voordat u benzine gaat bijvullen of het apparaat opbergt.
- Ga als volgt te werk als u de grastrimmer in een auto wilt vervoeren: wacht eerst tot de motor is afgekoeld, maak de tank leeg en zet het apparaat goed vast zodat het niet kan bewegen tijdens het transport.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR GRASTRIMMERS

- Vervang de draadkop als deze barsten of scheuren vertoont of op een andere manier beschadigd is. Controleer of de draadkop op de juiste manier is gemonteerd en goed vastzit. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.
- Zorg dat de beveiligingen, snaren, afschermkappen en handgrepen juist zijn geïnstalleerd en goed vastzitten.
- Gebruikt uitsluitend het type maaidraad dat door de fabrikant wordt aanbevolen als u nieuw draad inzet. Gebruik geen enkel ander maaiaccessoire.
- Gebruik het apparaat nooit als de afschermkap niet is geïnstalleerd of niet in goede staat is.
- Houd de grastrimmer stevig met de twee handgrepen vast als u hem gebruikt. Zorg dat u de draadkop altijd lager dan uw middel houdt. Probeer nooit om te maaien als de draadkop zich meer dan 76 cm boven de grond bevindt.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)**PRODUCTGEGEVENS**

		RLT26CDS
Gewicht	(kg)	
- zonder brandstof, zonder draadkop en zonder afschermkap		3.98
- zonder brandstof en met draadkop		4.35
Inhoud brandstoftank	[cm ³ of (L)]	250 of (0.25)
Maaibreedte	(mm)	432
Cilinderinhoud	(cm ³ / cc)	26
Draad dikte	(mm)	2.0
Maximum motorvermogen (overeenkomstig norm ISO 8893)	(kW)	0.65
Maximum toerental van aandrijfjas	(t.p.m.)	12,000
Motoroerental bij max. draaisnelheid	(t.p.m.)	12,000
Stationair motoroerental	(t.p.m.)	2,800-3,800
Brandstofverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermogen	[kg/h of (L/h)]	0.33 of (0.45)
Specifiek brandstofverbruik (overeenkomstig ISO 8893) bij max. motorvermogen	[kg/h of (L/h)]	508 of (0.7)
Trillingenniveau bij stationair draaien	(m/s ²)	
- Voorste handgreep		7.7
- Achterste handgreep		4.5
Trillingenniveau op volle toeren	(m/s ²)	
- Voorste handgreep		11.1
- Achterste handgreep		12.9
Geluidsdruk niveau (overeenkomstig EN ISO 22868) [LpA (dB A)]		100
Gemeten geluidsdruk niveau	(dB A)	108
Geluidsvermogen (overeenkomstig EN ISO 22868) [LwA (dB A)]		109

OVERZICHT

Zie afb. 1

1. Brandstofbalg
2. Chokehendel
3. Brandstofdop
4. Startgreep
5. Aan / Uit-schakelaar
6. Snelheidshendel
7. Achterste handgreep
8. Voorste handgreep
9. As
10. Veiligheidscherm
11. Botskop
12. Maalijn
13. Knop
14. Snelheidsvergrendeling
15. Stationaire snelheidsschroef

MONTAGE**Zie afbeelding 2.****WAARSCHUWING**

Mocht er een onderdeel ontbreken, gebruik dit apparaat dan niet voordat u het betreffende onderdeel heeft ontvangen. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel tot gevolg hebben.

**WAARSCHUWING**

Probeer niet om veranderingen aan uw apparaat aan te brengen of om accessoires toe te voegen waarvan het gebruik niet wordt aanbevolen. Dergelijke aanpassingen of wijzigingen vallen onder verkeerd gebruik en kunnen gevaarlijke situaties teweegbrengen die ernstig lichamelijk letsel kunnen veroorzaken.

**WAARSCHUWING**

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert. Bij niet naleving van dit voorschrift

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Monteer of verplaats de buis van het accessoire nooit bij draaiende motor. Niet-naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.



WAARSCHUWING

Zorg ervoor dat de knop volledig is vastgemaakt voor u het gereedschap gebruikt; controleer regelmatig dat het nog stevig vast zit om ernstige letsels te voorkomen.

BEDIENING



Lees de gebruikershandleiding, let op de waarschuwingen en houd u aan de veiligheids-voorschriften.



Draag gezichts- en gehoorbescherming



Zorg dat omstanders, in het bijzonder kinderen en dieren, minstens 15 meter verwijderd blijven uit het gebied waar gemaaid wordt.

BRANDSTOF EN HET BIJVULLEN VAN DE TANK VEILIG OMGAAN MET BRANDSTOF

- Ga altijd voorzichtig om met brandstof; dit is een zeer ontvlambare stof.
- Werk altijd in de open lucht en uit de buurt van vonken of vlammen bij het mengen van brandstofcomponenten en het bijvullen van de tank. Adem geen benzinedampen in.
- Voorkom aanraking met benzine of olie.
- Voorkom vooral dat er benzine of olie in uw ogen spat. Als er benzine of olie in uw ogen is gespat, moet u ze onmiddellijk met helder water spoelen. Als ze geïrriteerd blijven, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.
- Veeg onmiddellijk eventuele sporen van gemorste brandstof af.

BRANDSTOF MENGEN (afb. 3)

- Dit apparaat is voorzien van een tweetaktmotor die loopt op een mengsel van benzine en synthetische tweetaktolie. Vermeng de loodvrije benzine en de synthetische tweetaktolie in een schone houder die goedgekeurd is voor gebruik met benzine.
- De motor werkt op loodvrije autobenzine met een

octaangehalte van 91 ((R+M)/2) of meer.

- Gebruik geen mengsmering zoals die bij benzinstations wordt verkocht voor motoren, brommers, enz.
- Gebruik uitsluitend synthetische tweetaktolie. Gebruik geen motorolie voor auto's of tweetaktolie voor buitenboordmotoren.
- Meng de benzine en de synthetische tweetaktolie in een verhouding van 50:1 (2% olie).
- Zorg dat de brandstof goed met de olie is vermengd voordat u de tank bijvult.
- Meng de brandstof in kleine hoeveelheden: maak een voorraad voor hoogstens een maand. Wij raden u tevens aan om een synthetische tweetaktolie te gebruiken die een brandstofstabilisator bevat.



TANK BIJVULLEN

- Maak de omgeving van de tankdop schoon om te voorkomen dat de brandstof vervuild raakt.
- Draai de tankdop langzaam los om de druk te laten ontspannen en te voorkomen dat er brandstof rondom de dop vrijkomt.
- Giet voorzichtig en zonder morsen het brandstofmengsel in de tank.
- Reinig de afdichting en controleer de goede staat voordat u de dop terugplaatst.
- Sluit de tank onmiddellijk met de tankdop en draai deze stevig vast. Veeg eventueel gemorste brandstof af. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start.

Opmerking: Het is normaal dat er rook vrijkomt als de motor voor het eerst wordt gestart en soms ook daarna nog.



WAARSCHUWING

Zet altijd de motor uit voordat u de tank gaat bijvullen. Vul de tank van een apparaat nooit als de motor aan staat of nog heet is. Loop minstens 9 m weg van de plek waar u de brandstoftank hebt bijgevuld voordat u de motor start. Rook niet!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

DE GRASMAAIER AAN- EN UITZETTEN (afb. 4)



WAARSCHUWING

Zet het apparaat nooit in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte aan omdat de uitlaatgassen dodelijk kunnen zijn.

Opmerking: Vergeet niet om de schakelaar weer in de AAN-stand "I" te zetten voordat u probeert om de motor te starten.

Koudstart:

Druk de gashendel **NIET** in tot de motor start en draait.

- Leg de trimmer op een vlak, effen oppervlak neer..
- **VOORAF** – Druk de brandstofbalg 10 keer in.
- Plaats de starthendel in de **START**-stand.
- **TREK** snel en krachtig aan de trekstart tot de motor start.
- Druk dan de gashendel in om te draaien.

OPMERKING: Wanneer u de brandstofbalg indrukt en loslaat, schuift de starthendel naar de stand **DRAAIEN**.

Als de motor stilvalt, zet u de starthendel op de stand "DRAAIEN" "I". Trek dan aan de startkoord tot de machine start.

Warmstart:

Zorg ervoor dat de carburator op de stand "DRAAIEN" staat.

TREK snel en krachtig aan de trekstart tot de motor start.

Motor stilleggen:

Hou de schakelaar in de stoppositie 'O' ingedrukt tot de motor stilvalt.

DE TRIMMER BEDIENEN (Afb. 5)

Houd de trimmer vast met uw rechterhand op de achterste handgreep en met uw linkerhand op de voorste handgreep. Houd het toestel met beide handen stevig vast wanneer u het bedient. De trimmer moet op een comfortabele hoogte worden vastgehouden met de achterste handgreep op heuphoogte.

Gebruik de trimmer altijd op volle kracht. Maai hoog gras van boven naar beneden. Dit zal vermijden dat het gras rond de staaf en maaikop verstrikt raakt en zo schade door oververhitting veroorzaakt. Wanneer het gras rond de maaikop vastraakt, legt u de motor stil, ontkoppelt u de bougiekabel en verwijdert u het gras. Wanneer u op halve kracht verder maait, kan olie uit de carburator sijpelen.

MAAITIPS (Afb. 6)

Wanneer u maait, zorg er dan voor dat de maaikop in een lichte hoek wordt gehouden, zoals getoond, terwijl deze zich toch nog bijna parallel tot de bodem bevindt. Bij lang

gras, maait u van boven naar onder om te zorgen dat de bewegende delen niet in het lange gras verstrikt raken.

Beweeg de kop in gelijkmatige slagen van rechts naar links terwijl u zich door het gras werkt.

MAAILIJN OPSCHUIVEN (Afb. 7)

Wanneer de maailijn kort wordt, tikt u de kop op de grond, zoals afgebeeld, om de lijn te verlengen. Wees voorzichtig om de kop niet op een harde oppervlakte te laten neervallen.

ONDERHOUD



WAARSCHUWING

Gebruik alleen originele vervangonderdelen, accessoires en toebehoren van de fabrikant. Wanneer u dit niet doet, kan dit leiden tot mogelijke letsels, verminderd vermogen en vervalt uw garantie.

- Het snijtoebehoren mag niet ronddraaien in de stationaire stand. Als deze vereiste niet wordt opgevolgd, moet de koppeling worden afgesteld of moet het toestel dringend door een gekwalificeerde technicus worden onderhouden.
- U mag de afstellingen en reparaties die hier worden beschreven, uitvoeren. Voor ander reparaties laat u de trimmer nazien door een geautoriseerde onderhoudsagent.
- De gevolgen van onnauwkeurig onderhoud zijn mogelijks o.m. overvloedige afzet van koolstofresidu wat kan leiden tot vermogensverlies en de uitstoot van zwart olieresidu dat uit de carburator druipet.
- Zorg ervoor dat alle beschermvoorzieningen, riemen, deflectoren en handgrepen juist en stevig werden vastgemaakt om het risico op lichamelijke letsels te vermijden.

VERVANGEN VAN DE SPOEL (Afb. 11)

VERVANGEN VAN DE LIJN (Afb.11)

- Zorg ervoor dat het toestel is uitgeschakeld.
- Verwijder de bougiekabel om ongewild starten te voorkomen.
- Gebruik een monofilamentlijn van 2.4mm diameter.
- Snijd een stuk lijn van ongeveer 6.0m lengte
- Draai de knop op de lijnknop tot de lijn op de knop met de pijlen aan de bovenkant van de lijnknop is afgelijnd.
- Breng een uiteinde van de lijn in het oog aan de ene kant van de lijnknop en duw tot de lijn uit het oog aan de andere kant te voorschijn komt. Duw de lijn verder door de lijnknop tot het middelste deel van de lijn zich binnen de lijnknop bevindt en de lijn buiten de lijnknop aan elke zijde evenredig is verdeeld.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Draai de knop op de linkop in de wijzers van de klok om de lijn op te winden.
- Draai de lijn tot er ongeveer 20cm uit de linkop blijft uitsteken.

UITLAAT EN CARBURATOR REINIGEN

Afhankelijk van het type brandstof dat wordt gebruikt, het type en de hoeveelheid gebruikte olie en/of de gebruiksomstandigheden, kunnen de uitlaat en carburator door koolstofresidu verstopt raken. Als u bij uw benzineaangedreven gereedschap vermogensverlies opmerkt, dan zal een gekwalificeerd technicus deze residu moeten verwijderen om het vermogen te herstellen.

VONKENVANGER

De vonkenvanger moet elke 25 uur of jaarlijks worden gereinigd of vervangen om goede prestaties van uw product te garanderen. Vonkenvangers kunnen op verschillende plaatsen worden gekocht, afhankelijk van het model. Neem contact op met uw onderhoudsdealer voor de plaats van de vonkenvanger voor uw model.

LUCHTFILTERSCHEM SCHOONMAKEN (Afb. 8)

Voor degelijk onderhoud en een lange levensduur, houdt u de luchtfilter schoon.

- Verwijder het luchtfilterdeksel door de knipsluiting in te drukken met uw duim terwijl u zachtjes aan het deksel trekt.
- Borstel het luchtfilterscherm voorzichtig af om het schoon te maken.
- Vervang het luchtfilterscherm door de knipsluitingen aan de onderkant van het deksel in de openingen op de luchtfilterbasis te drukken; druk het deksel omhoog tot de knipsluitingen veilig op hun plaats zijn geklikt.

BRANDSTOFDOP



WAARSCHUWING

Een lekkende brandstofdop betekent brandgevaar en moet onmiddellijk worden vervangen.

De brandstofdop bevat een onderhoudsvrije filter en een controleklep. Een verstopte brandstoffilter zal leiden tot slechte motorprestaties. Als de prestaties verbeteren wanneer de brandstofdop wordt losgemaakt, kan de controleklep defect zijn of de filter verstopt. Vervang de brandstofdop indien nodig.

VERVANGEN VAN EEN BOUGIE (Afb. 9)

Deze motor gebruikt een Champion RCJ-6Y of NGK BPMR7A bougie met een elektrodenopening van .05 in. Gebruik een identieke vervangmodel en vervang jaarlijks.

AFSTELLEN VAN DE STATIONAIRE SNELHEID (Afb. 10)

Als het snijaccessoire stationair draait, moet de stationaire snelheidsschroef op de motor worden afgesteld. Draai de stationaire snelheidsschroef tegen de wijzers van de klok in om het stationaire toerental te verlagen en de beweging van het snijaccessoire stil te leggen. Als het snijaccessoire bij stationaire snelheid nog steeds draait, neemt u contact op met een onderhoudsdealer en gebruikt u het toestel niet langer tot de reparatie werd uitgevoerd.

PRODUCT BEWAREN

- Verwijder alle vreemde voorwerpen van het product. Bewaar het niet-gebruikte toestel op een droge, goed geventileerde plaats die niet toegankelijk is voor kinderen; Houd weg van bijtende stoffen, zoals tuinchemicaliën.
- Leef alle ISO- en plaatselijke reglementen na voor het veilig bewaren en behandelen van benzine.

Wanneer u 1 maand of langer bewaart:

- Draineer alle benzine van de tank naar een container die is goedgekeurd voor gebruik met benzine. Laat de motor draaien tot deze stilvalt.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)**PROBLEMEN OPLOSSEN**

ALS DEZE OPLOSSINGEN HET PROBLEEM NIET OPLOSSEN, NEEMT U CONTACT OP MET EEN GEAUTORISEERD SERVICEDEALER.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Motor start niet.	<p>De aan-/uitschakelaar is uitgeschakeld.</p> <p>Geen ontsteking.</p> <p>Geen brandstof.</p> <p>Motor is verzopen.</p> <p>Trekstart is nu harder te gebruiken dan wanneer nieuw.</p>	<p>Zorg ervoor dat de schakelaar in de stand AAN (ON) of "I" staat</p> <p>De bougie kan beschadigd zijn. Verwijder deze en controleer op vervuiling en barsten. Vervang door een nieuwe bougie.</p> <p>Druk op de brandstofbalg tot deze volledig met brandstof is gevuld. Als de balg zich niet vult, is het primaire brandstoftoevoersysteem geblokkeerd. Neem contact op met een onderhoudsdealer. Als de brandstofbalg zich vult, kan de motor verzopen zijn. Zie volgend punt.</p> <p>Verwijder de bougie en draai de machine zodanig dat de bougie-opening naar de grond is gericht. Zet de starthendel in de stand "🔧" en trek 10 tot 15 keer aan de startkoord. Dit zal de overtollige brandstof uit de motor verwijderen. Verwijder brandstof die op de machine werd gemorst. Maak de bougie schoon en plaats deze terug. Ruim gemorste brandstof op en ga op tenminste 9m afstand staan voor u opnieuw opstart. Trek drie keer aan de startkoord met de starthendel in "🔧". Als de motor niet start, zet u de starthendel in de stand "I" en herhaal de normale startprocedure. Als de motor nog steeds niet start, herhaalt u de procedure met een nieuwe bougie.</p> <p>Neem contact op met een onderhoudsdealer.</p>
De motor start maar draait niet lang genoeg stationair om gas te geven	De temperatuur kan het stationair draaien en het toerental van de motor beïnvloeden	Zet de starthendel in de stand DRAAIEN "🔧" en trek aan de startkoord tot de motor start.
De motor valt niet stil wanneer de schakelaar is uitgeschakeld	Elektrische verbinding is los / niet ingeschakeld	Zet de starthendel op CHOKE "I" om de motor stil te leggen. Stop onmiddellijk met het gebruik van het toestel. Controleer de elektrische verbinding aan de onderkant van de trimmer en zorg ervoor dat deze goed is verbonden.
Motor start maar accelereert niet.	Motor heeft ongeveer drie minuten nodig om op te warmen.	Laat de motor volledig opwarmen. Als de motor niet accelereert na drie minuten, neemt u contact op met een servicedealer.
De motor start maar werkt enkel op hoge snelheid als de choke halverwege is uitgetrokken.	Carburator moet worden afgesteld.	Neem contact op met een onderhoudsverdeler als het probleem blijft bestaan.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)














<p>Motor bereikt volledige snelheid niet en stoot teveel rook uit.</p>	<p>Controleer olie-brandstofmengsel.</p> <p>Luchtfilter is vuil.</p> <p>Vonkenvangerscherm is vuil.</p>	<p>Gebruik verse brandstof en het juiste tweetaktoliemengsel.</p> <p>Reinig de luchtfilter. Wij verwijzen naar het hoofdstuk Luchtfilterscherm vervangen, eerder in deze gebruiksaanwijzing.</p> <p>Neem contact op met een onderhoudsdealer.</p>
<p>Motor start, draait en accelereert maar draait niet stationair.</p>	<p>Stationaire schroef op de carburator moet worden afgesteld.</p>	<p>Draai de stationaire schroef in de richting van de klok om de stationaire snelheid te verhogen. (afb. 10) Zorg ervoor dat de maaikop na het afstellen niet ronddraait bij stationaire stand. Neem contact op met een onderhoudsdealer als het probleem blijft duren.</p>
<p>Lijn schuift niet uit.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lijn is aan elkaar gelast. 2. Niet genoeg lijn op de spoel. 3. Lijn wordt te kort gehouden. 4. Lijn op de spoel verstrikt. 5. Motorsnelheid te laag. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Smeer met siliconenspray. 2. Installeer meer lijn. Wij verwijzen naar "lijn vervangen" eerder in deze gebruiksaanwijzing. 3. Trek aan de lijnen terwijl u afwisselend de kop naar beneden drukt en loslaat. 4. Verwijder de lijn uit de spoel en wind opnieuw op. Wij verwijzen naar het hoofdstuk "lijn vervangen" eerder in deze gebruiksaanwijzing. 5. Breng de lijn vooruit aan volle snelheid.
<p>Gras raakt vast rond de asbehuizing en de lijnkop.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Maaien van lang gras op grondniveau. 2. Gebruik van de trimmer bij middelmatige snelheid. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Maai lang gras van boven naar beneden. 2. Gebruik de trimmer op volle snelheid.
<p>Botsknop moeilijk om te draaien</p>	<p>Schroefdraad vuil of beschadigd.</p>	<p>Maak de draden schoon en smeer met vet – indien dit niet verbetert, vervangt u de botsknop.</p>
<p>Olie druipt uit de carburator.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gebruik van de trimmer bij middelmatige snelheid. 2. Controleer olie/brandstofmengsel. 3. Luchtfilter vuil. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gebruik de trimmer op volle snelheid. 2. Gebruik verse brandstof en het juiste synthetische tweetaktoliemengsel. 3. Reinig volgens de instructies in het onderhoudsgedeelte.

OPMERKING: Als uw toestel specifieke vermogensproblemen vertoont daar waar het hoofdstuk "Problemen oplossen" aanraadt om een afstelling van de schroef op de carburator in de richting van de wijzers van de klok uit te voeren en het toestel werd nog niet afgesteld sinds de oorspronkelijke aankoop, moet het toestel naar een geautoriseerd onderhoudscentrum voor reparatie worden gebracht. In de meeste gevallen is de nodige afstelling een eenvoudige taak voor een opgeleide onderhoudsvertegenwoordiger.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)



SYMBOLER

Viktigt: Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

	NAMN	BETYDELSE
	Varningssymbol i fråga om säkerhet	Anger en fara, en varning eller en påminnelse. Den betyder: se upp! Det gäller din säkerhet!
	Läs noga igenom bruksanvisningen	Bruksanvisningen innehåller speciella varningar som är avsedda att göra dig uppmärksam på potentiella risker, samt information om hur verktyget fungerar och hur det skall skötas. Läs noga igenom denna bruksanvisning, för att använda verktyget i all säkerhet och på optimalt sätt.
	Använd ögon- och hörselskydd	Bär ögon- och hörselskydd vid användning av den här utrustningen.
	Håll besökare på avstånd	Håll besökare på minst 15 m avstånd från arbetsområdet.
	Studsning	Risk för studsningar.
	Klinga inte tillåtet	Det är förbjudet att montera en klinga på detta verktyg.
	Rotationshastighet (varv/min)	Rotationsriktning och maximal hastighet för tillbehöret i slutet av axeln.
	Stövlar	Använd halksäkra skodon då du arbetar med verktyget.
	Handskar	Använd tjocka arbetshandskar med maximal vidhäftning.
	Rök inte	Rök inte då du blandar till bränslet eller fyller på bränsle i tanken.
	Bensin	Använd blyfri bensin avsedd för bilar med ett oktanvärde på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Olja	Använd en syntetisk tvåtaktsolja för motorer med luftkylning.
	Blandning bensin + olja	Blanda bränslet väl före varje påfyllning i tanken.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

SYMBOLER

	NAMN	BETYDELSE
	Strömbrytare	Strömbrytare På/Av I = på O = av
		Detta verktyg uppfyller alla standarder i de EU-länder där det kan köpas.

Tack för att du köpt en produkt från Ryobis.

Den grässtrimmer har konstruerats och tillverkats enligt Ryobis strikta specifikationer, vilket gör den till ett pålitligt, lätthanterligt och säkert verktyg. Om du sköter den rätt, har du ett motståndskraftigt och effektivt verktyg som du kan använda i många år.

Användningsområde

Denna produkt är endast avsedd för användning utomhus i ett välventilerad område. Produkten är avsedd för trimning/röjning av högt gräs, ogräs, små träd, snår och liknande vegetation i eller vid marknivå. Skärbladet ska vara ungefär parallellt ned marken. Produkten ska inte användas för att röja eller trimma häckar, buskar eller annan vegetation där skärbladet inte är parallellt med marken.



VARNING

För att minska riskerna för personskador, är det nödvändigt att läsa och förstå denna bruksanvisning.



VARNING

Försök inte använda verktyget innan du har läst igenom och förstått alla instruktioner och säkerhetsföreskrifter som ges i denna handbok. Underlåtenhet att respektera dessa föreskrifter kan leda till olyckor som brand, elstötar eller allvarliga kroppsskador. Spara denna bruksanvisning och slå upp information i den med jämna mellanrum för att arbeta i trygghet och lämna även information till andra eventuella användare.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Läs och tänk igenom alla instruktioner innan du använder trimmern, för att arbeta i trygghet. Följ alla säkerhetsföreskrifter. Underlåtenhet att följa nedanstående säkerhetsföreskrifter kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Låt inte barn eller oerfarna personer använda detta verktyg.
- Starta aldrig motorn i ett stängt eller ovädrat rum, för avgaserna kan vara dödliga.
- Ståda upp i arbetsområdet före varje användning. Ta bort stenar, glasbitar, spikar, metallvagnar, rep och andra föremål som kan slungas ut eller fastna i trådhuvidet.
- Använd skyddsglasögon och öronskydd då du arbetar med detta verktyg.
- Ha även långa och tjocka långbyxor, stövlar och handskar. Ha inte lösa kläder, shorts eller smycken och arbeta aldrig barfota.
- Om du har långt hår bör du binda upp det ovanför axelhöjd, för att hindra att det fastnar i rörliga delar.
- Håll barn, besökare och djur på minst 15 m avstånd från den plats där du arbetar.
- Använd inte verktyget om du är trött eller sjuk, påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
- Använd inte verktyget om det inte är tillräckligt ljusst för att arbeta.
- Se till att du alltid håller balansen. Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt. Annars kan du falla och/eller röra vid brännheta delar.
- Håll kroppen på avstånd från rörliga delar.
- För inte händerna i närheten av trimmerns avgasrör eller cylinder, för dessa delar blir brännheta under användningen.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Kom ihåg att alltid stänga av motorn och koppla ur tändstiftets kabel innan du utför inställningar eller reparationer, utom vid inställning av förgasaren.
- Inspektera verktyget före varje användning för att kontrollera att ingen del är lös, att inte bränsle läcker ut, etc. Byt ut alla skadade delar innan du använder verktyget.
- Var ytterst försiktig, trådhusudet snurrar under inställningen av förgasaren.
- Hos vissa personer kan de vibrationer man utsätts för då man använder ett bärbart verktyg förorsaka Raynauds sjukdom, vars symtom är stickningar, domningar och förlust av färg i fingrarna, som i allmänhet syns när man utsätts för köld. Det verkar som om dessa symtom gynnas av arvsfaktorer, exponering för kyla och fuktighet, en viss typ av kost, tobak och vissa arbetsmetoder. I dagens läge vet man ännu inte vilken mängd vibrationer eller hur lång exponering för vibrationer som kan vålla denna sjukdom. Tänk i alla fall på att vidta vissa försiktighetsmått för att begränsa exponeringen för vibrationer, som till exempel:
 - a) Var varmt klädd då det är kallt. Använd handskar för att hålla händerna och handlederna varma då du använder verktyget. Det förefaller nämligen som om kölden är en av huvudfaktorerna som gynnar uppkomsten av Raynauds sjukdom.
 - b) Gör några rörelser efter varje användning, för att stimulera blodcirkulationen.
 - c) Håll regelbundna pauser och begränsa den dagliga exponeringen för vibrationer.

Om du lider av något av dessa symtom, sluta omedelbart använda din grässtrimmer och vänd dig till en läkare.

- Kom ihåg att hålla verktyget i gott skick, kontrollera att komponenterna är väl åtdragna och byt ut alla skadade delar.
- Blanda till och förvara bränslet i en dunk som är avsedd för bensin.
- Blanda till och håll i bränslet ute i friska luften, långt från gnistor och öppen eld. Glöm inte att torka upp alla spår av utspillt bränsle. Avlägsna dig minst 9 m från den plats där du fyllde bränsletanken, innan du startar motorn.
- Stanna motorn och vänta tills den kylts av innan du fyller på bränsle eller ställer undan verktyget.
- Innan du transporterar trimmern i en bil, vänta tills motorn kylts av, töm bränsletanken och fäst verktyget så att det inte rör på sig under transporten.

SPECIFIKA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR GRÄSTRIMMER

- Byt ut trådhusudet om det är sprucket eller har skadats på något sätt. Kontrollera att trådhusudet är rätt monterat och stadigt fäst. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.
- Kontrollera att skyddsanordningarna, remmarna, gräsutkaststenen och handtagen är rätt monterade och stadigt fastsatta.
- Vid trådbyte skall endast skärtråd som rekommenderas av tillverkaren användas. Använd inte något annat tillbehör.
- Använd inte verktyget om inte gräsutkaststenen är monterad och i gott skick.
- Håll stadigt i grässtrimmern i båda handtagen, när du använder den. Kom ihåg att hålla trådhusudet nedanför midjenivå. Försök aldrig trimma om trådhusudet befinner sig på mer än 76 cm höjd ovanför marken.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

PRODUKTDATA

		RLT26CDS
Vikt	(kg)	
- utan bränsle, trådhuvid eller gräsutkast		3.98
- utan bränsle, med trådhuvid		4.35
Bränsletankens volym	[cm ³ ou (L)]	250 eller (0.25)
Skärbredd	(mm)	432
Cylindervolym	(cm ³ / cc)	26
Tråddiameter	(mm)	2.0
Max. motoreffekt (enligt ISO 8893)	(kW)	0.65
Max. axelrotation	(min ⁻¹)	12,000
Motorns varvtal vid max. rotationshastighet	(min ⁻¹)	12,000
Motorns varvtal vid tomgång	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	[kg/h eller (L/h)]	0.33 eller (0.45)
Specifik bränsleförbrukning (enligt ISO 8893) vid max. motoreffekt	[kg/h eller (L/h)]	508 eller (0.7)
Vibrationsnivå vid tomgång	(m/s ²)	
- Framre handtag		7.7
- Bakre handtag		4.5
Vibrationsnivå med full gas	(m/s ²)	
- Framre handtag		11.1
- Bakre handtag		12.9
Ljudtryck (enligt EN ISO 22868)	[LpA (dB A)]	100
Uppmätt ljudtrycksnivå	(dB A)	108
Ljudeffekt (enligt EN ISO 22868)	[LwA (dB A)]	109

BESKRIVNING

Se Fig. 1

1. Primerknapp
2. Choke-reglage
3. Bränslelock
4. Starthandtag
5. På/Av-strömbrytare
6. Gasreglage
7. Bakre handtag
8. Framre handtag
9. Skaft
10. Säkerhetsskydd
11. Matningsknapp
12. Skärtråd
13. Vred
14. Gasreglagelås
15. Tomgångsskruv

MONTERING

Se figur 2.

**VARNING**

Om en del fattas eller är skadad ska du inte försöka använda verktyget utan att ha skaffat delen in fråga. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan försäkra allvarliga kroppsskador.

**VARNING**

Försök inte ändra verktyget eller montera tillbehör vars användning inte rekommenderas med den. Dylig ombyggnad eller dyliga ändringar anses som felaktig användning och kan leda till farliga situationer som kan försäkra allvarliga kroppsskador.

**VARNING**

Koppla alltid ur tändstiftets matarkabel då du monterar delar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan försäkra allvarliga kroppsskador.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

**VARNING**

Försök aldrig montera eller justera tillsatsens rör då motorn är i gång. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan försäkra allvarliga kroppsskador.

**VARNING**

Kontrollera att vredet är ordentligt åtdraget innan du använder utrustningen; Kontrollera regelbundet åtdragningen under användning för att undvika allvarlig skada.

ANVÄNDNING

Läs denna bruksanvisning och följ varningarna och säkerhetsföreskrifterna.



Använd säkerhetsglasögon, öronskydd och en skyddshjälm.



Håll besökare och i synnerhet barn och djur på minst 15 m avstånd från arbetsområdet.

BRÄNSLE OCH PÅFYLLNING I TANKEN**SÄKER HANTERING AV BRÄNSLET**

- Hantera alltid bränslet försiktigt; det är ytterst lättantändligt.
- Blanda till och håll in bränslet ute i friska luften, långt från gnistor och öppen eld. Andas inte in bränsleångor.
- Undvik all kontakt med bensen eller olja.
- Undvik i synnerhet att bensen eller olja stänker i ögonen. Om bensen eller olja stänker i ögonen måste du skölja dem omedelbart med rent vatten. Om irritationen inte försvinner, uppsök omedelbart en läkare.
- Torka omedelbart upp alla spår av utspillt bränsle.

TILLBLANDNING AV BRÄNSLE (Fig. 3)

- Verktøget fungerar med en tvåtaktsmotor som kråver en blandning av bensen och syntetisk tvåtaktsolja. Blanda den blyfria bensen och den syntetiska tvåtaktsoljan i ett rent kårl som typgodkånts för att innehålla bensen.
- Motorn fungerar med blyfri bensen avsedd för bilar, med ett oktånvärde på 91 ((R+M)/2) eller mer.
- Använd inte blandningar av bensen och olja som såljs på bensinstationer, i synnerhet blandningar för motorcyklar, moped, etc.
- Använd endast en syntetisk tvåtaktsolja. Använd inte

motorolja för bilar eller tvåtaktsolja för utombordare.

- Blanda bensen och den syntetiska tvåtaktsoljan i proportionen 50:1 (2%).
- Blanda brånslet väl före varje påfyllning i tanken
- Blanda till brånslet i små mängder: blanda inte fårdigt brånsle för mer ån en månad. Vi rekommenderar åven att använda en syntetisk tvåtaktsolja som innehåller en brånslestabilisator.

**PÅFYLLNING I TANKEN**

- Rengör tanken runt locket, för att undvika kontaminering av brånslet.
- Skruva långsamt loss tankloppet för att låta trycket sjunka och för att undvika att brånsle sprids ut kring locket.
- Håll försiktigt in brånsleblandningen i tanken och se till att du inte spiller.
- Rengör packningen och kontrollera att den år i gott skick innan du skruvar på locket igen.
- Sått omedelbart på tankloppet och dra stadigt åt det. Glöm inte att torka upp alla spår av utspillt brånsle. Avlågna dig minst 9 m från den plats där du fyllde brånsletanken, innan du startar motorn.

Anmärkning: Det år normalt att rök frigörs ur motorn vid den första användningen och ibland åven senere.

**VARNING**

Stanna alltid motorn innan du fyller på brånsle i tanken. Fyll aldrig på verktøgets brånsletank når motorn år i gång eller når den fortfarande år varm. Avlågna dig minst 9 m från den plats där du fyllde brånsletanken, innan du startar motorn. Rök inte!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

STARTA OCH STOPPA TRIMMERN (Fig. 4)**VARNING**

Starta aldrig motorn i ett stångt eller ovådtrat rum, för avgaserna kan vara dødliga.

Anmärkning: Glöm inte att placera strömbrytaren i låget PÅ "I" innan du försöker starta motorn.

Starta en kall motor:

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Tryck **INTE** in avtryckaren förrän motorn har startat och går ordentligt.

- **Lägg** trimmern på en plan yta.
- **PRIMER** – Tryck in primerknappen 10 gånger.
- **STÅLL** startreglaget i **START**-position.
- **DRA** i startsnöret snabbt med ett ryck rakt uppåt tills motorn startar.
- Trycker på avtryckaren för att starta.

NOTERA: Om du trycker in och släpper upp gasreglaget släpps startreglaget ut i **KÖR**-position.

Om motorn stannar ställer du startspaken i läget RUN "🏃". Dra sedan i startsnöret tills enheten startar.

Starta en varm motor:

Försäkra dig om att förgasaren är ställd i läget RUN.

DRA i startsnöret snabbt med ett ryck rakt uppåt tills motorn startar.

Stanna motorn:

Tryck in strömbrytaren på ovsidan i stopp-position ("O") och håll den intryckt tills motorn stannar.

ANVÄNDA TRIMMERN (Fig. 5)

Håll trimmern med din högra hand på det bakre handtaget och din vänstra hand på det främre handtaget. Håll ett stadigt grepp med båda händerna när du använder verktyget. Trimmern ska hållas i en komfortabel position med det bakre handtaget ungefär i höfthöjd.

Kör alltid trimmern med maximalt gaspådrag. Klipp högt gräs från toppen och nedåt. Det hindrar gräset från att trassla in sig runt skaftkåpan och trådhusudet vilket skulle kunna leda till överhettning. Stanna motorn, koppla bort tändkabeln och ta bort eventuellt gräs som har fastnat runt trådhusudet. Längre stunds trimning vid partiellt gaspådrag gör att olja droppar från ljuddämparen.

TRIMNINGSTIPS (Fig. 6)

Kontrollera att trådhusudet är något vinklat när du trimmar, enligt figur, samtidigt som det är ungefär parallellt med marken. I högt gräs ska trimning ske ovanifrån och nedåt så att inte långt gräs fastnar i rörliga delar. Rör huvudet från höger till vänster i stadiga svep när du arbetar igenom gräset.

MATA FRAM TRÅD (Fig. 7)

Stöt trådhusudet mot marken, enligt figur, om tråden är för kort. Ny tråd matas ut. Se upp så att du inte "kraschar" den för hårt mot hårda ytor.

UNDERHÅLL



VARNING

Använd endast tillverkarens originaldelar och -tillbehör. Om du använder andra delar kan det resultera i skada, reducerad prestanda och förlorad garanti.

- Skärbladet får inte rotera när verktyget går på tomgång. Om skärbladet roterar måste kopplingen justeras eller så måste maskinen omedelbart repareras av en kvalificerad tekniker.
- Du kan utföra de justeringar och reparationer som beskrivs här. För andra reparationer ska trimmern lämnas in till en auktoriserad serviceagent.
- Ökade koluppbjggnader som resulterar i reducerad prestanda och svarta oljerester som droppar från ljuddämparen är konsekvenser som kan uppstå om inre maskinen underhålls ordentligt.
- Kontrollera att alla skydd, spännen, defektorer och handtag är korrekt monterade och ordentligt fastsatta för att undvika ökade risker för skador.

UTBYTE AV SPOLE (Fig. 11)

UTBYTE AV TRÅD (Fig. 11)

- Kontrollera att maskinen är i av-läge.
- Ta bort tändkabeln för att undvika oavsiktlig start.
- Använd en 2,4 mm tjock enfibrtråd.
- Klipp loss ungefär 6 meter tråd.
- Roter vreden på trådhusudet tills strecket på vreden riktar in sig mot pilen på toppen av trådhusudet.
- Sätt in den ena änden av tråden i öljetten som är placerad på sidan av trådhusudet. Tryck in tråden tills den kommer ut genom öljetten på andra sidan. Fortsätt att trycka tråden genom trådhusudet tills mittendelen av tråden är inuti trådhusudet och tråden är lika lång på båda sidor.
- Roter vreden på trådhusudet medsols för att vira upp tråden.
- Vira upp tråden tills ungefär 20 cm sticker ut från trådhusudet.

RENGÖR UTBLÅSET OCH LJUDDÄMPAREN

Utblåset och ljuddämparen kan bli igensatta av koluppbjggnader beroende på bränsle, mängd och typ av smörjmedel och/eller miljön där maskinen används.

Om du märker att din bensindrivna maskinen förlorar kraft kan en kvalificerad servicetekniker behöva ta bort dessa uppbyggnader för att återställa maskinens effekt igen.

GNISTFÅNGARE

Gnistfångaren måste rengöras eller bytas ut var 25:e användningstimmestimme eller årligen för att kunna garantera bibehållen effekt hos maskinen. Gnistfångare kan sitta på flera olika ställen beroende på vilken modell du har köpt. Kontakta ditt närmsta servicecenter för att få reda på var gnistfångaren sitter på just din modell.

RENGÖRA LUFTFILTRET (Fig. 8)

För att bibehålla korrekt prestanda och en lång livstid behöver luftfiltret hållas rent

- Ta bort luftfilterluckan genom att trycka ned låset med din tumme samtidigt som du försiktigt drar i luckan.
- Borsta luftfiltret lätt för att rengöra.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Sätt tillbaka luftfilterluckan genom att föra in hakarna i botten av luckan i hålen på luftfilterramen; tryck luckan uppåt tills den låser fast på plats.

BRÄNSLELOCK**VARNING**

Ett läckande bränslelock är en brandfara och måste bytas ut omedelbart.

Bränslelocket innehåller filter som inte går att underhålla och en backventil. Ett igensatt bränslefilter gör att motorn går dåligt. Om prestandan förbättras när bränslelocket lossas så kan backventilen vara trasig eller så är filtret igensatt. Byt ut bränslelocket om det behövs.

UTBYTE AV TÄNDSTIFT (Fig. 9)

Den här motorn använder ett Champion RCJ-6Y- eller NGK BPMR7A-tändstift med ett elektrodgap på 0,05 tum. Använd en exakt utbytesdel och byt ut årligen.

JUSTERING AV TOMGÅNG (Fig. 10)

Om skärhuvudet roterar vid tomgång behöver tomgångsskruven på motorn justeras. Vrid tomgångsskruven motsols för att minska varvtalet vid tomgång och hindra skärhuvudet från att rotera. Om skärhuvudet fortfarande roterar vid tomgång, kontakta en serviceagent som kan utföra justeringar. Upphör även att använda maskinen tills reparationerna är utförda.

FÖRVARA PRODUKTEN

- Ta bort alla främmande föremål från maskinen. Förvara avstänga maskiner inomhus på en torr och välventilerad plats som är oåtkomlig för barn. Håll borta från frätande material, exempelvis trädgårdskemikalier.
- Följ alla ISO-föreskrifter och alla lokala bestämmelser för säker förvaring och hantering av bensin.

Vid förvaring 1 månad eller längre:

- Töm ut allt bränsle ur bränsletanken ned i en behållare som är godkänd för bensin. Kör motorn tills den stannar.

FELSÖKNING**KONTAKTA DIN AUKTORISERADE SERVICEAGENT OM DESSA LÖSNINGAR INTE ÅTGÄRDAR PROBLEMET.**

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn startar inte.	Strömbrytaren är avstängd.	Försäkra dig om att brytaren står i läget PÅ eller "I"
	Ingen gnista.	Tändstiftet kan vara skadat. Ta bort det och kontrollera så att det inte är smutsigt eller har sprickor i sig. Byt ut mot ett nytt tändstift.
	Inget bränsle.	Tryck in primerknappen tills den är full med bränsle. Om knappen inte fylls är det primära bränslesystemet igensatt. Kontakta en serviceagent. Om primerknappen fylls kan motorn vara flödad. Fortsätt till nästa lösning.
	Motorn är flödad.	Ta bort tändstiften och vrid enheten så att tändstiftshålet är vänt ned mot marken. Ställ startspaken i läget "⚡" och ryck i startsnöret 10 till 15 gånger. Detta rensar motorn från överflödigt bränsle. Torka bort allt eventuellt bränsle som runnit ut på produkten. Rengör tändstiften och sätt tillbaka det. Torka upp allt eventuellt utspillt bränsle och flytta enheten minst 9 m bort från platsen innan du försöker starta den igen. Ryck i startsnöret tre gånger med startspaken i läget "⚡". Om motorn inte startar ställer du startspaken i läget "I" och upprepar den normala startproceduren. Om det fortfarande inte går att starta motorn bör du byta ut tändstiftet och sedan försöka igen.
	Startsnöret är nu tyngre att dra i än när det var nytt.	Kontakta en serviceagent.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)







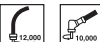






<p>Motorn startar men går inte länge nog på tomgång för att du ska hinna använda gasen</p>	<p>Temperaturen kan påverka motorns tomgångstid och varvtal</p>	<p>Skjut startspaken till läget RUN "🔌" och dra i startsnöret tills motorn startar.</p>
<p>Motorn stannar inte när strömbrytaren slås av</p>	<p>En elektrisk anslutning är lös/ ej inkopplad</p>	<p>Ställ startspaken i läget CHOKE "🔌" för att slå av motorn. Sluta att använda produkten omedelbart. Kontrollera de elektriska anslutningarna på trimmerns undersida och se till att de är ordentligt anslutna.</p>
<p>Motorn startar men accelererar inte.</p>	<p>Motorn behöver ungefär 3 minuter för att bli varm.</p>	<p>Låt motorn bli varm. Kontakta en serviceagent om motorn inte accelererar efter 3 minuter.</p>
<p>Motorn startar men kräver halvchoke för att köra vid full hastighet.</p>	<p>Förgasaren behöver justeras.</p>	<p>Kontakta serviceavdelningen hos en återförsäljare om problemet kvarstår</p>
<p>Motorn når inte full hastighet och bildar mycket rök.</p>	<p>Kontrollera bensin/oljeblandningen. Lufffiltret är igensatt. Gnistfångaren är smutsig.</p>	<p>Använd färsk bensin och korrekt 2-taktsolja. Rengör lufffiltret. Se Rengör lufffilter tidigare i denna manual. Kontakta en serviceagent.</p>
<p>Motorn startar, kör och accelererar men går inte på tomgång.</p>	<p>Tomgångsskruven på förgasaren behöver justeras.</p>	<p>Vrid tomgångsskruven medsols för att öka tomgångshastigheten. (Fig.10) Kontrollera efter justering att skärhuvudet inte roterar på tomgång. Kontakta en serviceagent om problemet kvarstår.</p>
<p>Tråd matas inte fram.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tråden har klibbat ihop. 2. Tråden på spolen har tagit slut. 3. Tråden är nedsliten så att den är för kort. 4. Tråden har trasslat till sig på spolen. 5. Motorhastigheten är för låg. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Smörj med silikonspray. 2. Sätt i mer tråd. Se Utbyte av tråd tidigare i den här manualen. 3. Dra i tråden samtidigt som du upprepat trycker ned och släpper upp trådhusets matningsknapp. 4. Ta bort tråden från spolen och vira upp igen. Se Utbyte av tråd tidigare i den här manualen. 5. Mata fram ny tråd vid maximalt gaspådrag.
<p>Gräs fastnar runt skaftkåpan och trådhuset.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Högt gräs har klippts i marknivå. 2. Trimmern körs inte vid fullt gaspådrag. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Klipp högt gräs från toppen och nedåt. 2. Kör trimmern med maximalt gaspådrag.
<p>Matningsknappen är svår att vrida.</p>	<p>Skruvgängorna är smutsiga eller skadade.</p>	<p>Rengör gängorna och smörj med fett. Byt ut matningsknappen om det inte blir någon förbättring.</p>
<p>Olja droppar från ljuddämparen.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trimmern körs inte vid fullt gaspådrag. 2. Kontrollera bensin/oljeblandningen. 3. Lufffiltret är igensatt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kör trimmern med maximalt gaspådrag. 2. Använd färsk bensin och korrekt syntetisk 2-taktsolja. 3. Rengör enligt anvisningarna i Underhållsdelen.

NOTERA: Om din maskin har specifika problem där Felsökningssektionen rekommenderar dig att justera en skruv medsols på förgasaren och du inte har utfört några tidigare justeringar sen du köpte maskinen så ska den lämnas till ett auktoriserat servicecenter för reparation. I de flesta fall är den nödvändiga justeringen enkel att utföra för en utbildad servicerepresentant.



Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

SYMBOLER

Vigtigt: Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.

	BENÆVNELSE	BETYDNING
	Advarselssymbol om sikkerhed	Betyder fare, advarsel eller pas på. Det vil sige: OBS! Det drejer sig om brugerens sikkerhed!!!
	Læs brugervejledningen omhyggeligt igennem	Brugervejledningen indeholder særlige advarsler for at henlede opmærksomheden på mulige farer samt informationer om redskabets virkemåde og vedligeholdelse. Læs denne brugervejledning grundigt igennem, så redskabet kan anvendes sikkert og optimalt.
	Bær øjen- og høreværn	Bær øjen- og høreværn under arbejde med dette udstyr.
	Hold tilskuere på afstand	Sørg for at tilskuere holder sig i mindst 15 m afstand fra arbejdsområdet.
	Tilbageslag	Risiko for tilbageslag.
	Klinge forbudt	Det er forbudt at montere en klinge på dette redskab.
	Omdrejningshastighed (o/min.)	Skæreeanordningens omløbsretning og maksimale hastighed ved akseludgangen.
	Støvler	Brug skridsikre sikkerhedssko under arbejdet med dette redskab.
	Handsker	Brug kraftige arbejdshandsker med godt greb.
	Ryging forbudt	Lad være med at ryge ved blanding af brændstof eller påfyldning af brændstofbeholderen.
	Benzin	Brug blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91((R+M)/2) eller derover.
	Olie	Anvend syntetisk olie til luftkølede totaktsmotorer.
	Blanding benzin + olie	Bland brændstoffet godt, inden beholderen fyldes op.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)**SYMBOLER**

	BENÆVNELSE	BETYDNING
	Start-stopknop	Start-stopknop I = start O = stop
		Dette redskab overholder alle lovkrav og standarder i det EU-land, hvor det er købt.

Til lykke med det nye Ryobi produkt.

Kantrimmeren er konstrueret og fremstillet i overensstemmelse med Ryobis strenge krav, således at den er sikker og praktisk at bruge. Hvis redskabet bliver vedligeholdt omhyggeligt, vil det kunne holde og bruges i mange år.

Tiltænkt anvendelsesformål

Dette produkt er kun beregnet til brug i det fri i et godt ventileret område.

Produktet er beregnet til klipning af langt græs, ukrudt, små træer eller lignende vegetation i eller ved jordniveau. Klippeplanet bør være omtrent parallelt med jordoverfladen. Produktet bør ikke bruges til klipning eller trimning af hække, buske eller anden vegetation, hvor klippeplanet ikke er parallelt med jord-overfladen.

**ADVARSEL**

For at formindske faren for at komme til skade skal denne brugervejledning læses igennem, så man er sikker på at have forstået anvisningerne.

**ADVARSEL**

Forsøg ikke at anvende redskabet, før alle anvisningerne og sikkerhedsreglerne i denne vejledning er læst grundigt igennem og forstået til bunds. Hvis disse regler ikke overholdes, kan der ske uheld og ulykker som brand, elektrisk stød eller alvorlige personskader. Gem denne brugervejledning, og slå jævnligt op i den for at kunne arbejde i fuld sikkerhed og eventuelt informere andre brugere.

LÆS ALLE ANVISNINGERNE IGENNEM.**ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER**

- Læs denne vejledning, og vær sikker på at have forstået alle anvisningerne for at kunne arbejde sikkert, inden kantrimmeren tages i brug. Overhold alle sikkerhedsreglerne. Hvis nedenstående sikkerhedsregler ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.
- Lad ikke børn og uerfarne personer bruge dette redskab.
- Start aldrig motoren i et lukket rum eller med dårlig ventilation, eftersom udstødningsgasserne kan være dødbringende.
- Ryd arbejdsområdet, inden redskabet tages i brug. Fjern sten, glasskår, søm, wire, snore og andre genstande, som kan blive slynget ud eller sætte sig fast i trimmehovedet.
- Brug sikkerhedsbriller og høreværn under arbejdet med dette redskab.
- Tag også lange bukser i kraftigt stof på samt støvler og handsker. Undgå løsthængende tøj, shorts og smykker, og arbejd aldrig barfodet.
- Langt hår skal holdes samlet over skulderhøjde, så det ikke kan hænge fast i de bevægelige elementer.
- Sorg for at holde børn, tilskuere og dyr i mindst 15 m afstand fra arbejdsstedet.
- Redskabet må aldrig bruges, hvis man er træt eller syg, påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- Brug ikke redskabet, hvis der ikke er tilstrækkeligt lys til at arbejde.
- Stå altid med vægten på begge ben for at holde balancen. Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud. Ellers kan man falde og/eller komme til at røre ved meget varme elementer.
- Hold kroppen væk fra elementer i bevægelse.
- Før ikke hænderne hen i nærheden af kant-

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

trimmerens udstødning eller cylinder, de bliver nemlig meget varme under drift.

- Stands altid motoren, og afbryd tændrørets ledningsforbindelse inden indstilling eller reparation, undtagen ved justering af karburatoren.
- Se redskabet efter, inden det tages i brug, for at kontrollere, at der ikke er løse dele, at der ikke er brændstofudslip m.v. Udskift beskadigede dele, inden redskabet startes.
- Vær særlig forsigtig, da trimmehovedet drejer rundt under indstilling af karburatoren.
- Hos visse mennesker kan vibrationer fra et bærbart redskab i drift fremkalde "Raynauds syge", der giver sig udslag i prikkende, følelsesløse og blege fingre, fortrinsvis når de udsættes for kulde. Tilsyneladende fremmes disse symptomer af arvelige faktorer, kulde og fugt, tobak og visse kost- og arbejdsvaner. Det vides ikke på det aktuelle forskningsstadium, hvor mange vibrationer eller hvor lang tids rystelser der skal til for at fremkalde sygdommen. Imidlertid skal der tages nogle forholdsregler for ikke at udsætte brugeren for unødige vibrationer:

a) Tag varm tøj på, når det er koldt. Brug handsker, så hænder og håndled holdes varme under arbejdet med redskabet. Kulde er nemlig tilsyneladende en af de hovedfaktorer, der fremmer udbruddet af Raynauds syge.

b) Lav nogle øvelser for at stimulere blodcirkulationen efter brug af redskabet.

c) Hold pause med jævne mellemrum, og undgå langvarig udsættelse for vibrationer hver dag.

Hvis et af disse symptomer viser sig, standses kanttrimmeren omgående, og der søges læge.

- Hold redskabet i god stand, se efter, om delene er spændt godt, og sørg for at få skiftet beskadigede dele.
- Bland og opbevar brændstoffet i en dunk beregnet til benzin.
- Bland og påfyld brændstof udendørs og aldrig i nærheden af gnister eller åben ild. Tør altid spildt brændstof op. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes.
- Stands motoren, og vent til den er kølet af, inden beholderen fyldes op eller redskabet stilles væk.
- Før kanttrimmeren transporteres i et motorkøretøj, skal motoren køle af, beholderen tømmes og redskabet spændes fast, så det ikke bevæger sig under transporten.

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER FOR KANTTRIMMERE

- Skift trimmehovedet, hvis det er revnet, skåret eller beskadiget på nogen måde. Se efter, om trimme-hovedet er monteret og fastspændt rigtigt. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.
- Se efter, om sikkerhedsanordninger, remme, afskærmninger og håndtag er monteret og fastspændt korrekt.
- Hvis trimmetråden skal skiftes, må der kun anvendes den af fabrikanten anbefalede tråd. Brug aldrig andre skæreanordninger.
- Brug aldrig redskabet, hvis græsskærmen ikke sidder på plads og er i god stand.
- Hold godt fast i begge kanttrimmerens håndtag under arbejdet. Før og hold trimmehovedet under taljhøjde. Forsøg aldrig at arbejde med trimmehovedet mere end 76 cm over jorden.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)**PRODUKTSPECIFIKATIONER**

		RLT26CDS
Vægt	(kg)	
- uden brændstof, trimmehoved eller græsskærm		3.98
- uden brændstof, med trimmehoved		4.35
Brændstofbeholderens kapacitet	[cm ³ eller (L)]	250 eller (0.25)
Trimmebredde	(mm)	432
Slagvolumen	(cm ³ / cc)	26
Trådens diameter	(mm)	2.0
Højeste motoreffekt (efter standard ISO 8893)	(kW)	0.65
Akslens højeste omdrejningshastighed	(min ⁻¹)	12,000
Motoromdrejninger ved max. omløbshastighed	(min ⁻¹)	12,000
Motorens tomgangshastighed	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse	[kg/t eller (L/t)]	0.33 eller (0.45)
Specifikt brændstofforbrug (efter ISO 8893) ved max. motorydelse	[kg/t eller (L/t)]	508 eller (0.7)
Vibrationsniveau i tomgang	(m/s ²)	
- Forreste håndtag		7.7
- Bageste håndtag		4.5
Vibrationsniveau i ved fuld kraft	(m/s ²)	
- Forreste håndtag		11.1
- Bageste håndtag		12.9
Lydtryksniveau (efter EN ISO 22868)	[LpA (dB A)]	100
Målt lydtryksniveau	(dB A)	108
Lydeffektniveau (efter EN ISO 22868)	[LwA (dB A)]	109

BESKRIVELSE

Se fig. 1

1. Primer-bold
2. Chokerhåndtag
3. Brændstofdæksel
4. Starthåndtag
5. Tænd/Sluk-kontakt
6. Koblingsudløser
7. Baghåndtag
8. Forhåndtag
9. Skaft
10. Sikkerhedsskærm
11. Tråddudløser
12. Klippetråd
13. Knop
14. Gaslås
15. Tomgangsskrue

MONTERING**Se figur 2.****ADVARSEL**

Hvis der mangler dele, eller hvis visse dele er beskadiget, må redskabet ikke bruges, før de pågældende dele er anskaffet. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

**ADVARSEL**

Forsøg ikke at ombygge redskabet eller montere tilbehør, som ikke anbefales til denne maskine. Sådanne ombygninger eller ændringer betragtes som misbrug og kan være årsag til, at der opstår farlige situationer med deraf følgende alvorlige ulykker.

**ADVARSEL**

Fjern altid strømkablet på tændrøret inden montering af dele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)**ADVARSEL**

Tilbehørets rør må aldrig monteres eller indstilles, mens motoren går. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

**ADVARSEL**

Kontrollér, at knoppen er spændt ordentligt til, inden udstyret tages i brug; kontrollér regelmæssigt, at den er spændt til under brug for at undgå alvorlige personskader.

ANVENDELSE

Læs brugervejledningen igennem, og følg advarselsanvisningerne og sikkerhedsreglerne.



Brug beskyttelsesbriller, høreværn og hjelm.



Sørg for, at tilskuere især børn og dyr holder sig i mindst 15 m afstand fra arbejdsområdet.

BRÆNDSTOF OG PÅFYLDNING AF BEHOLDER**SIKKER HÅNDTERING AF BRÆNDSTOF**

- Brændstof skal altid håndteres med omtanke; det er nemlig meget brandfarligt.
- Bland og påfyld altid brændstof udendørs og aldrig i nærheden af gnister eller åben ild. Undgå indånding af brændstofdampene.
- Undgå kontakt med benzin eller olie.
- Undgå især at få sprøjtet benzin eller olie i øjnene. Hvis man får benzin eller olie i øjnene, skylles omgående med rent vand. Ved vedvarende øjenirritation søges omgående læge.
- Tør straks spildt brændstof op.

BLANDING AF BRÆNDSTOF (Fig. 3)

- Redskabet har en totaktsmotor, som bruger en blanding af benzin og syntetisk totaktsolie. Bland blyfri benzin og syntetisk totaktsolie i en ren beholder godkendt til benzin.
- Motoren arbejder med blyfri benzin til personvogne med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller derover.
- Brug ikke benzin/olieblandinger, som kan købes på servicestationerne, f.eks. blandinger til motorcykler, knallerter o.l.
- Anvend udelukkende syntetisk olie til totaktsmotorer. Brug aldrig motorolie til personbiler eller totaktsolie til pæhængsmotorer.

- Bland benzin og syntetisk totaktsolie i forholdet 50:1 (2%).
- Bland brændstoffet godt, inden beholderen fyldes op.
- Bland små mængder brændstof ad gangen: bland ikke brændstof til mere end en måned. Det anbefales ligeledes at anvende syntetisk totaktsolie, som indeholder brændstofstabilisator.

**PÅFYLDNING AF BEHOLDER**

- Rens beholderen omkring dækslet for ikke at få snavs i brændstoffet.
- Skru langsomt dækslet af beholderen, så trykket kan slippe ud, og for at undgå, at brændstoffet løber ud omkring dækselåbningen.
- Hæld forsigtigt brændstofblandingen i beholderen, uden at spilde.
- Rens og se pakningen efter, inden dækslet skrues på igen.
- Sæt hurtigt dækslet på beholderen igen, og spænd det godt. Tør altid spildt brændstof op. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes.

Bemærk: Det er normalt, at der kommer røg fra motoren ved første ibrugtagning og somme tider de følgende gange.

**ADVARSEL**

Stands altid motoren, inden beholderen fyldes op. Hæld ikke brændstof i redskabets beholder, når motoren går eller stadig er varm. Gå mindst 9 m væk fra det sted, hvor brændstofbeholderen blev fyldt, inden motoren startes. Ryg aldrig i nærheden.



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

START OG STOP AF KANTTRIMMER (Fig. 4)**ADVARSEL**

Start aldrig motoren i et lukket rum eller med

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

dårlig ventilation, eftersom udstødningsgasserne kan være dødbringende.

Bemærk: Forsøg ikke at starte motoren uden at sætte start-stopknappen i START stilling "I".

Sådan startes en kold motor:

PREs IKKE gasudløseren ind, før motoren er gået i gang.

- **Placer** trimmeren på en flad og vandret overflade.
- **PRIME** - Pres primer-bolden ind 10 gange.
- **SÆT** starthåndtaget i pos. **START**.
- **TRÆK** startsnoren hurtigt og kraftigt lige opad, indtil motoren starter.
- Pres dernæst udløseren ind for at starte arbejdet.

BEMÆRK: Når gasudløseren presses ind og slippes, stiller starthåndtaget sig i pos. **RUN (=KØR)**.

Hvis motoren går i stå, skal starthåndtaget sættes i pos. **RUN (=KØR)** "⌘". Herefter trækkes i startsnoren, til produktet starter.

Sådan startes en varm motor:

Kontrollér, at karburatoren er sat i pos. RUN (=KØR).

TRÆK startsnoren hurtigt og kraftigt lige opad, indtil motoren starter.

Sådan stoppes motoren:

Hold kontakten inde i pos. stop "O", indtil motoren stopper.

BETJENING AF TRIMMEREN (fig. 5)

Hold trimmeren med højre hånd på det bageste håndtag og venstre hånd på det forreste håndtag. Hold godt fast om trimmeren med begge hænder, når den er i brug. Trimmeren bør holdes i en komfortabel position med bageste håndtag omkring hofteøjehøjde.

Kør altid trimmeren med fuld hastighed. Højt græs klippes ovenfra og ned. Herved forhindres, at græs vikler sig rundt om skaftet og trådhovedet, hvilket kan forårsage skader pga. overophedning. Hvis der vikler sig græs omkring trådhovedet, skal man stoppe motoren, afmontere tændrørskablet og fjerne græsset. Længere tids klipning med reduceret hastighed vil bevirke, at der drypper olie fra lydpotten.

KLIPPETIPS (fig. 6)

Under klipning skal man sørge for, at klippehovedet er en smule vinklet (som vist), men samtidig næsten parallelt med jordoverfladen. I højt græs skæres fra toppen og ned, så man ikke risikerer, at de bevægelige dele bliver viklet ind i det lange græs.

Bevæg klippehovedet i rolige bevægelser fra højre mod venstre, alt imens du arbejder dig gennem græsset.

FREMFORING AF TRÅDEN (fig. 7)

Hvis tråden bliver for kort, kan man banke trimmerhovedet mod jorden (som vist), til der kommer mere tråd ud. Pas på ikke at 'smadre' trimmerhovedet mod en hård overflade.

VEDLIGEHOJDELSE



ADVARSEL

Brug kun originale reservedele, ekstraudstyr og tilbehør fra producenten. I modsat fald er der fare for personskader, dårlig maskinydelse og annullering af garantien.

- Klippeudstyret må ikke rotere i tomgang. Men er dette tilfældet, skal koblingen justeres, eller maskinen skal omgående serviceres af en kvalificeret tekniker.
- Du kan selv foretage de justeringer og reparationer, som beskrives nedenstående. Mht. øvrige reparationer skal trimmeren serviceres hos en autoriseret serviceforhandler.
- Konsekvenser af dårlig vedligeholdelse kan være kraftig udstødning af sodpartikler, hvilket medfører tab af maskinydelse og udledning af sorte olierester, som drypper fra lydpotten.
- For at eliminere risikoen for personskader, skal man kontrollere, at alle skærme, stropper, prelplader og håndtag er monteret korrekt og sikkert.

UDSKIFTNING AF TRÅDPOLE (fig. 11)

UDSKIFTNING AF TRÅD (fig.11)

- Kontrollér, at enheden er i pos. OFF (=SLUKKET).
- Fjern tændrørskablet, så der ikke er fare for, at motoren starter utilsigtet.
- Der skal bruges en monofilament-tråd med en diameter på 2,4 mm.
- Afklip et stykke tråd med en længde på ca. 6,0 m.
- Drej knoppen på trådhovedet, indtil knoppen flugter med pilene oven på trådhovedet.
- Indsæt den ene ende af tråden i øjet på siden af trådhovedet, og træk i tråden, til den kommer ud gennem øjet på den anden side. Fortsæt med at skubbe tråden gennem trådhovedet, til trådens midtersektion er inde i trådhovedet og tråden uden for trådhovedet er jævnt fordelt på begge sider.
- Drej knoppen på trådhovedet i retning med uret for at vikle tråden på spolen.
- Fortsæt med at vikle tråden på spolen, til der kun rager ca. 20 cm tråd ud af trådhovedet.

RENSNING AF UDSTØDNINGSSPORT OG LYDPOTTE

Afhængig af den anvendte type brændstof, den anvendte type olie og/eller de aktuelle driftsbetingelser kan udstødningsporten og lydpotten blive tilstoppet af sodpartikler. Hvis man konstaterer et effekttab på sin benzindrevne maskine, skal man få en kvalificeret servicetekniker til at fjerne disse sodpartikler, så maskinens fulde effekt genoprettes.

GNISTFANG

Gnistfanget skal renses eller udskiftes for hver 25 timer eller årligt for at sikre, at produktet virker ordentligt.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)

Gnistfang kan være monteret forskellige steder afhængig af maskinmodel. Kontakt nærmeste forhandler for at få oplyst gnistfangets placering på din model.

RENSNING AF LUFTFILTERSKÆRM (fig. 8)

For korrekt ydelse og lang levetid skal luftfilter- skærmen holdes ren.

- Fjern luftfilterskærmen ved at presse låsemekanismen ind med tommelfingeren og samtidigt trække i skærmen.
- Luftfilterskærmen renses med en børste.
- Genindsæt luftfiltret ved at indsætte tappene på bunden af skærmen i sprækkerne i luftfiltersædet; pres skærmen op, til den går sikkert i indgreb.

BRÆNDSTOFDÆKSEL



ADVARSEL

Et utæt brændstofdæksel udgør en brandrisiko og skal straks udskiftes.

I brændstofdækslet findes et engangsfilter og en kontraventil. Et tilstoppet brændstoffilter giver en dårlig motorydelse. Hvis ydelsen bliver bedre, når brændstofdækslet løsnes, er kontraventilen måske defekt eller filtret tilstoppet. Udskift brændstoffiltret efter behov.

UDSKIFTNING AF TÆNDRØR (fig. 9)

På denne motor skal bruges et tændrør af typen Champion RCJ-6Y eller NGK BPMR7A med en elektrodeafstand på 1,27 mm. Udskiftes årligt med et identisk tændrør.

JUSTERING AF TOMGANGSHASTIGHED (Fig. 10)

Hvis klippeudstyret roterer i tomgang, skal tomgangshastigheds-skruen på motoren justeres. Drej tomgangshastigheds-skruen i retning mod uret for at reducere tomgangshastigheden og stoppe klippeudstyrets bevægelse. Hvis klippeudstyret stadig bevæger sig med tomgangshastighed, kontaktes en serviceforhandler for justering. Enheden må ikke bruges, før reparationen er udført.

OPBEVARING AF PRODUKTET

- Afrens alle fremmedlegemer fra trimmeren. Opbevar enheden indendørs på et tørt, godt ventileret sted utilgængeligt for børn. Må ikke komme nær korrosive stoffer som fx havekemikalier.
- Overhold alle ISO-standarder og lokale bestemmelser for sikker opbevaring og håndtering af benzin.

Ved opbevaring i 1 måned eller længere:

- Aftag alt brændstof fra tanken i en beholder godkendt til benzin. Start motoren, til den stopper af sig selv.

FEJLFINDING

HVIS DISSE LØSNINGSFORSLAG IKKE LØSER PROBLEMET, SKAL MAN KONTAKTE EN AUTORISERET SERVICEFORHANDLER.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Motor vil ikke starte.	Tænd-kontakten er slukket.	Kontrollér, at kontakten er i pos. ON (=TÆNDT) eller "I"
	Ingen gnist.	Tændrøret kan være beskadiget; fjern det, og kontrollér det for snavs og revner. Udskift det med et nyt.
	Intet brændstof.	Pres primer-bolden ind, til bolden er fyldt med brændstof. Hvis bolden ikke fyldes, er det primære brændstoffødesystem tilstoppet. Kontakt serviceværksted/forhandler. Hvis primer-bolden fyldes, kan motoren være druknet; fortsæt til næste punkt.
Motor vil ikke starte.	Motor er druknet.	Fjern tændrøret; vend produktet på hovedet, så tændrørshullet vender nedad. Sæt starthåndtaget i pos. "☞", og træk i startsnoren 10 til 15 gange. Herved udtømmes overskydende brændstof fra motoren. Fjern evt. spildt olie fra produktet. Rens og genmonter tændrøret. Opsaml evt. spildt brændstof, og flyt enheden mindst 9 m væk inden genstart. Træk tre gange i starteren, mens starthåndtaget er i pos. "☞". Hvis motoren ikke starter, sættes starthåndtaget i pos. "⊥-I", og man gentager normal startprocedure. Hvis motoren stadig ikke starter, gentages proceduren med et nyt tændrør.
	Startsnor går nu mere trægt, end da den var ny.	Kontakt en serviceforhandler.

Dansk(Oversættelse fra original brugsanvisning)







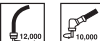






Motoren starter, men vil ikke køre i tomgang længe nok til, at man kan give gas	Temperaturen kan påvirke motorens tomgangstid og omdrejningshastighed	Sæt starthåndtaget i pos. RUN (=KØR) "☛", og træk i starteren, til motoren starter.
Motoren stopper ikke, når den slukkes på kontakten	Elektrisk forbindelse er løs / afbrudt	Sæt starthåndtaget på CHOKE "☛" for at stoppe motoren. Stop omgående med at bruge produktet. Tjek den elektriske forbindelse på bunden af trimmeren, og kontrollér, at den er ordentligt tilsluttet.
Motor starter, men kan ikke accelerere.	Motor kræver ca. tre minutters opvarmningstid.	Lad først motoren blive varm. Hvis motoren ikke kan accelerere efter tre minutter, kontaktes en serviceforhandler.
Motor starter, men vil kun køre med høj hastighed ved halv choker.	Karburator skal justeres.	Kontakt en serviceforhandler, hvis problemet varer ved.
Motor kan ikke køre med fuld hastighed og udleder kraftig røg.	Kontrollér olie/ brændstofblanding. Luftfilter er snavset. Gnistfangskærm er snavset.	Brug frisk brændstof og korrekt 2-takts-olieblanding. Rens luftfilter. Se Rensning af luftfilterskærm tidligere i denne brugsanvisning. Kontakt en serviceforhandler.
Motor starter, kører og accelererer, men vil ikke køre i tomgang.	Tomgangsskruen på karburatoren skal justeres	Drej tomgangsskruen med uret for at øge tomgangshastigheden. (Fig.10) Efter justeringen skal det kontrolleres, at trimmerhovedet ikke roterer i tomgang. Kontakt en serviceforhandler, hvis problemet varer ved.
Tråden vil ikke blive længere.	1. Tråd svejset sammen med sig selv. 2. Ikke nok tråd på spolen. 3. Tråd slidt for kort. 4. Tråd sammenfiltret på spolen. 5. Motorhastighed for lav.	1. Smør med silikonespray. 2. Installér mere tråd. Se "Udskifning af tråd" tidligere i denne brugsanvisning. 3. Træk i tråden, mens trådudløseren skiftevis presses ned og slippes. 4. Fjern tråden fra spolen, og vikl den på igen. Se "Udskifning af tråd" tidligere i denne brugsanvisning. 5. Fremfør tråd med fuld hastighed.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	1. Klipping af højt græs i jordniveau. 2. Betjening af trimmer med reduceret hastighed.	1. Klip højt græs ovenfra og ned. 2. Betjen trimmer med fuld hastighed.
Svært at dreje afstandsknoppen.	Skruengevind snavsede eller beskadiget.	Rens gevind, og smør med smørefedt - hjælper dette ikke, udskiftes afstandsknoppen.
Der drypper olie fra lydpotten.	1. Betjening af trimmer med reduceret hastighed. 2. Kontrollér olie/ brændstofblanding. 3. Luftfilter snavset.	1. Betjen trimmer med fuld hastighed. 2. Brug frisk brændstof og korrekt 2-takts-olieblanding. 3. Rens som foreskrevet i afsnittet Vedligeholdelse.

BEMÆRK: Hvis enheden opviser specifikke ydelsesproblem(er), hvor fejlfindings-afsnittet anbefaler, at karburatorskruen drejes med uret, og der ikke er foretaget justeringer, siden enheden blev købt, bør man indlevere enheden til reparation på et autoriseret serviceværksted. Som regel er den nødvendige justering en simpel opgave for uddannede servicefolk.



Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

SYMBOLER

Viktig: Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.

	NAVN	BETYDNING
	Vær på vakt symbol	Viser til en fare, en advarsel eller en forsiktighetsregel. Det betyr: Pass opp! Det gjelder din sikkerhet!
	Les nøye gjennom bruksanvisningen	Bruksanvisningen inneholder spesielle advarsler som skal gjøre deg oppmerksom på mulige farer, samt opplysninger vedrørende verktøyet bruk og vedlikehold. Les nøye gjennom denne bruksanvisningen slik at du bruker verktøyet optimalt og i sikre forhold.
	Bruk øye- og hørselsvern	Bruk øye- og hørselsvern når dette utstyret brukes.
	Hold besøkende unna	Hold besøkende minst 15 m unna området som trimmes.
	Steinsprut	Fare for steinsprut.
	Sagblad forbudt	Det er forbudt å installere et sagblad på dette verktøyet.
	Rotasjons hastighet (omdr/min)	Rotasjonsretning og maksimal hastighet til kutteinnretningens skaft.
	Støvler	Bruk sklisikkert fottøy når du bruker dette verktøyet.
	Hansker	Bruk tykke arbeidshansker med maksimalt grep.
	Røyking forbudt	Ikke røyk når du blander drivstoff eller fyller på drivstofftanken.
	Bensin	Bruk blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller mer.
	Olje	Bruk en syntetisk totakts olje til luftkjølte motorer.
	Bensin + olje blanding	Bland godt sammen drivstoffet før hver påfylling av tanken.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)**SYMBOLER**

	NAVN	BETYDNING
	Strømbryter	Av/på strømbryter I = på O = av
		Dette verktøyet overholder samtlige standarder i det EU-landet det er kjøpt i.

Takk for at du kjøpte et Ryobi produkt.

Din gresstrimmer er konstruert og fremstilt ifølge Ryobis høye krav for driftssikkerhet, brukervennlighet og sikkerhet. Hvis du sørger for å vedlikeholde det riktig, vil du ha glede av et solid og effektivt verktøy i årevis.

Tiltenkt bruk

Dette produktet er kun ment for bruk utendørs i et godt ventilert område.

Produktet er ment for klipping/skjæring av langt gress, ugress, små trær, busker, kratt og lignende vegetasjon ved eller i nærheten av bakkenivå. Skjærebladene må være tilnærmevis parallele med bakken. Produktet må ikke brukes til klipping av hekker, busker eller annen vegetasjon der skjærebladene ikke er parallele med bakken.

ADVARSEL

For å redusere faren for kroppsskader, er det meget viktig at du leser og forstår denne bruksanvisningen godt.

ADVARSEL

Ikke forsøk å bruke verktøyet før du har lest nøye gjennom og forstått alle instruksjoner og sikkerhetsforskrifter som står i denne bruksanvisningen. Hvis disse forskriftene ikke overholdes, kan det forårsake ulykker som brann, elektrisk støt og/eller alvorlige kroppsskader. Ta vare på denne bruksanvisningen og slå opp i den regelmessig for å arbeide under trygge forhold og informere eventuelle andre brukere.

LES ALLE INSTRUKSENE.**ALMENNE SIKKERHETSFORSKRIFTER**

- For å arbeide i sikre forhold, vennligst les og forstå alle instruksene før du bruker gresstrimmeren. Overhold alle sikkerhetsforskriftene. Hvis sikkerhetsforskriftene nedenfor ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.
- La ikke barn eller uerfarne personer bruke verktøyet.
- Start aldri motoren i et lukket eller dårlig luftet rom, da eksosgass kan være livsfarlig.
- Rydd området som skal trimmes før hver bruk. Ta bort steiner, glassbiter, spikere, metallkabler, tau og andre gjenstander som kan slynges ut eller fanges opp av trimmerhodet.
- Bruk vernebriller og hørselsvern når du bruker dette verktøyet.
- Ha også på deg tykke langbukser, støvler og hansker. Bruk verken løstsittende klær, shorts eller smykker, og arbeid aldri barbert.
- Hvis du har langt hår, knytt det sammen over skuldernivå for å hindre at det henger seg fast i bevegelige deler.
- Hold barn, besøkende og dyr minst 15 m unna arbeidsstedet.
- Bruk ikke verktøyet hvis du er trett, syk, påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- Bruk ikke verktøyet hvis det er for dårlig lys til å arbeide.
- Pass på at du alltid holder balansen. Stå støtt på bena og strekk ikke armen for langt. Ellers kan du falle og/eller komme i berøring med glovarme deler.
- Hold kroppen unna bevegelige deler.
- Ikke kom nær gresstrimmerens eksosspotte eller sylinder med hendene, da disse delene blir glovarme under bruk.
- Stopp alltid motoren og kople fra tennpluggkabelen før du foretar innstillinger eller reparasjoner, unntatt når du stiller inn forgasseren.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

- Inspiser verktøyet før hver bruk for å se etter at ingen deler er løst, at det ikke lekker drivstoff, osv. Skift ut en skadet del før du bruker verktøyet.
- Vær meget forsiktig, trimmerhodet går rundt under innstillingen av forgasseren.
- Hos enkelte mennesker kan vibrasjonene under bruk av verktøyet medføre "Raynauds sykdom" som går ut på kribling, nummenhet og en avfarging i fingrene som er som regel merkbar når de utsettes for kulde. Det ser ut som disse symptomene er bestemt av arvelige faktorer, utsettelse for kulde og fuktighet, enkelte dietter, tobakk og visse arbeidsvaner. Idag vet man ennå ikke hvor mye vibrasjoner eller hvilken utsettelsesvarighet som må til for at vibrasjonene skal forårsake sykdommen. Ta imidlertid enkelte forbehold for ikke å utsette deg for mye for vibrasjoner:
 - a) Kle deg varmt når det er kaldt. Når du bruker verktøyet, bør du ha på hansker så du holder hender og håndledd varme. Det ser nemlig ut som kulde er en av hovedårsakene til Raynauds sykdom.
 - b) Etter hver bruk, bør du mosjonere litt for å stimulere blodsirkulasjonen.
 - c) Ta regelmessig pauser og begrenns din daglige utsettelse for vibrasjoner.

Hvis du lider av et av disse symptomene, stopp umiddelbart å bruke gresstrimmeren og oppsøk legen.
- Hold verktøyet i god stand ved å sjekke at delene er strammet godt til og ved å få enhver skadet del skiftet ut.
- Bland og oppbevar drivstoffet i en kanne som er beregnet til å inneholde bensin.
- Bland sammen og fyll på drivstoffet utendørs, langt fra gnister eller flammer. Tørk bort drivstoff som er sølt utover. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fyller på drivstofftanken før du starter motoren.
- Stopp motoren og vent til den har kjølnet ned før du fyller den med drivstoff eller rydder bort verktøyet.
- Før du frakter gresstrimmeren i et kjøretøy, vent til motoren har kjølnet ned, tøm tanken og fest verktøyet så det ikke beveger seg under transporten.
- Når du bytter tråd, skal du bare bruke den trimmetråden som anbefales av fabrikanten. Bruk ingen annen kutteinretning.
- Bruk aldri verktøyet hvis vernedekselet ikke er på plass og i god stand.
- Hold godt i gresstrimmerens begge håndtak når du bruker den. Trimmerhodet skal være under livhøyde. Forsøk aldri å klippe gress når trimmerhodet er over 76 cm fra bakken.

SPESIELLE SIKKERHETSFRSKRIFTER FOR GRESSTRIMMERE

- Skift ut trimmerhodet hvis det er bristet, sprukket eller skadet på et eller annet vis. Sjekk at trimmerhodet er riktig montert og godt festet. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.
- Kontroller at verneinnretningene, remmene, dekslene og håndtakene er riktig installert og godt festet.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)**PRODUKTEGENSKAPER**

		RLT26CDS
Vekt	(kg)	
- uten drivstoff og trimmerhode og vernedeksel		3.98
- uten drivstoff, med trimmerhode		4.35
Drivstofftankens kapasitet	[cm ³ eller (L)]	250 eller (0.25)
Klippebredde	(mm)	432
Slagvolum	(cm ³ / cc)	26
Tråddiameter	(mm)	2.0
Maks. motoreffekt (i samsvar med standarden ISO 8893) (kW)		0.65
Spindelens maks. rotasjonshastighet	(min ⁻¹)	12,000
Motortall ved maks. rotasjonshastighet	(min ⁻¹)	12,000
Motorturtall i tomgang	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse	[kg/t eller (L/t)]	0.33 eller (0.45)
Spesifikt drivstoff-forbruk (ifølge ISO 8893) ved maks. motorytelse	[kg/t eller (L/t)]	508 eller (0.7)
Vibrasjonsnivå i tomgang	(m/s ²)	
- Fremre håndtak		7.7
- Bakre håndtak		4.5
Vibrasjonsnivå i full styrke	(m/s ²)	
- Fremre håndtak		11.1
- Bakre håndtak		12.9
Lydtrykk (ifølge EN ISO 22868)	[LpA (dB A)]	100
Målt lydtryknivå	(dB A)	108
Lydstyrke (ifølge EN ISO 22868)	[LwA (dB A)]	109

BESKRIVELSE

Se Fig.1

1. Primerknapp
2. Chokespak
3. Bensintankklokk
4. Startergrep
5. På/Av-bryter
6. Gassbryter
7. Bakre håndtak
8. Fremre håndtak
9. Skaft
10. Sikkerhetsvern
11. Snorhus
12. Skjæresnor
13. Vingskrue for låsing
14. Gasslås
15. Justeringskrue for tomgangshastighet

MONTERING

Se figur 2.

**ADVARSEL**

Hvis en del mangler eller er skadet, skal ikke verktøyet brukes før du har skaffet deg vedkommende del. Hvis denne advarselen ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

**ADVARSEL**

Ikke forsøk å forandre verktøyet eller å tilføye tilbehør som det ikke er anbefalt å bruke. Slike ombygginger eller modifiseringer er det samme som å misbruke verktøyet og kan skape farlige situasjoner med alvorlige personskader som følge.

**ADVARSEL**

Koble alltid ut tennpluggens kabel når du monterer deler. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake utilsikket start, noe som kan medføre alvorlige personskader.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)



ADVARSEL

Tilbehørets skaff må aldri monteres eller justeres mens motoren går. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.



ADVARSEL

Vær sikker på at knotten er forsvarlig tilstrammet for utstyret brukes; kontroller regelmessig at den er tilstrammet for å unngå alvorlig skade.

BETJENING



Les bruksanvisningen og følg advarslene og sikkerhetsforskriftene.



Bruk sikkerhetsbriller, hørselsvern og hjelm.



Hold besøkende, og særlig barn og dyr, på minst 15 meters avstand fra arbeidsområdet.

DRIVSTOFF OG PÅFYLLING AV TANKEN

SIKKER HÅNDTERING AV DRIVSTOFFET

- Håndter alltid drivstoffet forsiktig; det er et meget brannfarlig stoff.
- Bland sammen og fyll på drivstoffet utendørs, langt fra gnister eller flammer. Ikke pust inn drivstoffets røyk.
- Unngå all kontakt med bensin eller olje.
- Unngå især bensin- eller oljesprut i øynene dine. Hvis du får bensin eller olje i øynene, skyll dem umiddelbart i rent vann. Hvis de fortsatt er irritert, oppsøk legen straks.
- Tørk bort sølt drivstoff.

BLANDING AV DRIVSTOFFET (Fig. 3)

- Verktøyet drives med en totaktsmotor som krever en blanding av bensin og syntetisk totaktsolje. Bland sammen blyfri bensin og syntetisk totaktsolje i en ren beholder som er godkjent til oppbevaring av bensin.
- Motoren drives med blyfri bensin til biler med et oktantal på 91 ((R+M)/2) eller mer.
- Bruk ikke blandinger av bensin/olje som selges på bensinstasjoner, blandt annet blandinger til motorsykkel, moped, osv.
- Bruk utelukkende en syntetisk totaktsolje. Bruk ikke motorolje til biler eller totaktsolje til motorbåter.

- Bland sammen bensinen og den syntetiske totaktsoljen i forholdet 50:1 (2%).
- Bland godt sammen drivstoffet før hver påfylling av tanken.
- Bland små mengder drivstoff av gangen: Ikke bland drivstoff til mer enn en måned. Vi anbefaler dessuten å bruke en syntetisk totaktsolje som inneholder en drivstoffstabilisator.



PÅFYLLING AV TANKEN

- Gjør tanken ren rundt korken for å hindre tilsmussing.
- Skru langsomt av tankkorken for å avlaste trykket og unngå at det kommer drivstoff rundt korken.
- Hell drivstoffblandingen forsiktig ned i tanken; pass på at du ikke søler.
- Før korken skrus på igjen, gjør ren pakningen og se etter at den er i god stand.
- Sett tankkorken tilbake med en gang og skru den godt fast. Tørk bort drivstoff som er sølt utover. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren.

Merk: Det er normalt at det kommer røyk fra motoren ved førstegangs bruk, og av og til senere også.



ADVARSEL

Stopp alltid motoren før du fyller på tanken. Fyll aldri på verktøyet tank når motoren går eller fremdeles er varm. Gå minst 9 m bort fra stedet der du fylte på drivstofftanken før du starter motoren. Ikke røyk!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

START OG STOPP AV GRESSTRIMMEREN (Fig. 4)



ADVARSEL

Start aldri motoren i et lukket eller dårlig luftet rom, da eksosgass kan være livsfarlig.

Merk: Glem ikke å stille strømbryteren i stilling PÅ "I" før du forsøker å starte motoren.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Å starte en kald motor:

IKKE klem gassbryteren før motoren har startet og går.

- **Legg** klipperen på et flatt og plant underlag.
- **PRIM** - Trykk inn primeren 10 ganger.
- **SETT** startspaken i posisjon **START**.
- **TREKK** snoren raskt og kraftig rett opp inntil motoren starter.
- Klem deretter på avtrekkeren for å kjøre motoren.

NB: Trykking og slipping av gassen løser ut startspaken til posisjon **KJØR**.

Hvis motoren stopper, sett startspaken i posisjon **RUN** "🚗". Trekk deretter i snoren til motoren starter.

Å starte en varm motor:

Påse at forgasseren er i posisjon RUN.

TREKK snoren raskt og kraftig rett opp inntil motoren starter.

Å stoppe motoren:

Trykk inn og hold bryteren i stopp ("o")-posisjon inntil motoren stopper.

BRUK AV TRIMMEREN (Fig. 5)

Hold trimmeren med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hånd på det fremre håndtaket. Hold et fast grep med begge hender når trimmeren brukes. Trimmeren skal holdes i en komfortabel posisjon, med det bakre håndtaket i ca. hofte høyde.

Bruk alltid trimmeren på full gass. Klipp høyt gress fra toppen og ned. Det vil hindre at gress tvinner seg rundt skaffhuset og skjærehodet, noe som kan føre til skader som følge av overoppheting. Hvis gress tvinner seg rundt skjærehodet, stans motoren, trekk ut tennpluggkabelen og fjern gresset. Langvarig klipping på halv gass vil føre til at det drypper olje ut fra støydempere.

TIPS OM KLIPPING (Fig. 6)

Når du klipper, påse at skjærehodet har en svak vinkel som vist på illustrasjonen samtidig som det holdes parallelt med underlaget. I høyt gress klipp fra toppen og ned for å sikre at bevegelige deler ikke fanger opp langt gress. Beveg klipperen i jevne bevegelser fra høyre mot venstre etterhver som du beveger deg gjennom gresset.

FREMFORING AV TRIMMEREN (Fig. 7)

Hvis skjæresnoren blir kort, dunk skjærehodet lett mot bakken som vist for å få trukket ut mer snor. Vær forsiktig så du ikke slår for kraftig mot en hard overflate.

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL

Bruk bare produsentens originale reservedeler, tilbehør og tilkoblinger. Unnløtelse av å gjøre dette kan føre til personskaade, reduserte ytelser og mulig tap av garantirettigheter.

- Skjærehodet må ikke rotere når motoren går på tomgang. Hvis dette skjer må clutchen justeres eller maskinen snarest mulig vedlikeholdes av en kvalifisert tekniker.
- Du kan utføre justeringer og reparasjoner som beskrives her. For andre typer reparasjoner må maskinen leveres til en autorisert forhandler.
- Konsekvensene av manglende vedlikehold kan være overdreven avleiring av karbon, noe som i sin tur kan føre til tap av ytelse og oljeoverskudd som drypper ut fra støydempere.
- Påse at alle sikringsselementer, stropper, deflektorer og håndtak er korrekt og solid festet for å unngå fare for personskaade.

ERSTATNING AV SPOLE (Fig. 11)

ERSTATNING AV SKJÆRESNOR (Fig.11)

- Påse at enheten er slått av
- Fjern tennkabelen for å unngå utilsiktet start.
- Bruk monofilament snor med 2,4 mm diameter.
- Skjær av en snor med ca. 6.0 m lengde
- Rotér knotten på snorhodet inntil snoren på knotten er på linje med pilen på toppen av snorhodet.
- Sett den ene enden av snoren inn i snørehullet på siden av snorhodet og skyv inntil snoren kommer ut av snørehullet på den andre siden. Fortsett å skyve snoren gjennom snorhodet inntil midtseksjonen av snoren er inne i snorhodet og snoren utenfor snorhodet er jevnt fordelt på hver side.
- Drei knotten på snorhodet mot høyre for å vinde opp snoren
- Vind opp snoren inntil ca. 20 cm av snoren stikker ut av snorhodet.

RENGJØRING AV EKSOSPORTEN OG LYDDEMPEREN

Avhengig av hva slags bensin og type og mengde olje som brukes og/eller driftsforholdene, kan eksosporten og lydempere bli blokkert av karbonavleiringer. Hvis du opplever effekttap med ditt bensindrevne verkøy kan det være nødvendig å fjerne disse avleiringene for å gjenopprette ytelsene.

GNISTFANGER

Gnistfangeren må rengjøres eller skiftes etter hver 25. arbeidstime eller årlig for å sikre at produktet arbeider tilfredsstillende. Gnistfangeren kan være på forskjellige steder, avhengig av modellen du har kjøpt. Vennligst kontakt nærmeste forhandler for å få vite hvor gnistfangeren sitter på din modell.

RENGJØRING AV LUFTFILTERGITTERET (Fig. 8)

For gode ytelser og lang levetid må luftfiltergitteret rengjøres .

- Fjern filterdekslet ved å skyve sperrehaken ned med tommelen mens du samtidig trekker forsiktig i dekslet.
- Børst luftfiltergitteret lett for å rengjøre det.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

- Sett filterdekslet tilbake på plass ved å entre tappene på bunnen av dekslet i åpningene på filtersokkelen; skyv dekslet oppover inntil sperrehakene er i trygt inngrep.

BENSINTANKLOKK ADVARSEL



Et bensintanklokk som lekker er en sikkerhetsrisiko og må erstattes umiddelbart.

Tanklokket inneholder et ikke utskiftbart filter og en kontrollventil. Et tett filter vil føre til reduserte motorytelser. Dersom ytelsene forbedres når tanklokket løsnes, kontrollér om ventilen er ødelagt eller om filteret er tett. Erstatt om nødvendig tanklokket.

SKIFTING AV TENNPLUGG (Fig. 9)

Denne motoren bruker en Champion RCJ-6Y or NGK BPMR7A tennplugg med 0,05 in. elektroåpning. Bruk nøyaktig samme tennplugg og skift årlig.

JUSTERING AV TOMGANGSHASTIGHET (Fig. 10)

Hvis skjærerredskapen beveger seg når motoren går på tomgang må tomgangshastigheten justeres med tomgangsskruen på motoren. Drei tomgangsskruen mot venstre for å redusere tomgangshastigheten og stoppe bevegelsen av skjærerredskapen. Kontakt et autorisert serviceverksted for å få justert motoren dersom skjærerredskapen fortsatt beveger seg når motoren går på tomgang. Ikke bruk redskapen inntil denne justeringen har funnet sted.

LAGRING AV PRODUKTET

- Fjern alle fremmedlegemer fra produktet. Oppbevar enheten innendørs i et tørt, godt ventilert område der barn ikke har tilgang. Hold vekk fra korroderende midler som havekjemikalier.
- Følg alle ISO-regler og lokale forskrifter med hensyn til trygg oppbevaring og håndtering av bensin.

Når enheten skal lagres i en måned eller lenger:

- Tøm alt drivstoff fra tanken og over i en beholder som er godkjent for bensin. Kjør motoren til den stanser.

FEILSØKING

DERSOM DISSE FORSLAGENE IKKE LØSER PROBLEMET, KONTAKT DIN AUTORISERTE FORHANDLER.

PROBLEM	MULIG ÅRSÅK	LØSNING
Motoren vil ikke starte.	Motorbryteren er i posisjon OFF.	Påse at bryteren er i posisjon ON eller "I"
	Ingen gnist.	Tennpluggen kan være skadet. Ta den ut og inspisér den for urenheter og sprekker. Erstatt den om nødvendig med en ny tennplugg.
	Ikke drivstoff.	Trykk primerblæren inntil den er full av bensin. Hvis blæren ikke fylles er det primære drivstoffsystemet blokkert. Kontakt et serviceverksted. Hvis primerblæren fylles kan motoren være oversvømmet av bensin, fortsett til neste punkt.
	Motoren har fått for mye bensin.	Skrú ut tennpluggen, snu enheten slik at tennplugghullet peker mot bakken. Sett startspaken i posisjon "R" og trekk i startsnoren 10 til 15 ganger. Dette vil rense motoren for overskuddsbensin. Fjern alt drivstoff som kan ha sprutet ut av maskinen. Rengjør og sett tennpluggen tilbake. Tørk opp alt drivstoff som er sølt ut og flytt deg minst 9 meter vekk fra stedet før maskinen startes på nytt. Trekk i starteren tre ganger med startspaken i "R". Hvis motoren ikke starter, sett startspaken i posisjon "I" og gjenta normal startprosedyre. Dersom motoren fortsatt ikke vil starte, gjenta prosedyren med en ny tennplugg.
	Startersnoren er tyngre å trekke enn da maskinen var ny.	Kontakt en autorisert forhandler.

Norsk(Oversettelse av original bruksanvisning)

Motoren starter men vil ikke gå lenge nok på tomgang til at gassen kan brukes	Temperaturen kan påvirke motorens tomgang og turtall	Slå startspaken til posisjon RUN "☞" og trekk i starteren til motoren starter.
Motoren stopper ikke når bryteren dreies til posisjon Av	Elektrisk forbindelse er løs / trukket ut	Sett startspaken til posisjon CHOKE "☛" for å stanse motoren. Stans umiddelbart å bruke produktet. Kontroller de elektriske forbindelsene på bunnen av trimmeren og forsikre deg om at de er korrekt festet.
Motoren starter, men vil ikke akselerere.	Motoren trenger ca. tre minutter for å varmes opp.	Gi motoren tid til å varmes opp. Hvis motoren ikke akselererer etter tre minutters oppvarmingstid, kontakt en autorisert forhandler.
Motoren starter, men vil bare gå på høy hastighet med halv choke.	Forgasseren trenger justering.	Kontakt en autorisert forhandler eller et serviceverksted dersom problemet vedvarer.
Motoren når ikke toppfart og slipper ut store mengder røyk.	Kontroller drivstoffblandingen. Luffilteret er skittent. Gnistfangerdekslet er skittent.	Bruk rent drivstoff og korrekt mengde 2-taktsolje. Rengjør luffilteret. Se Rengjør luffiltergitteret tidligere i denne brukermanualen. Kontakt en autorisert forhandler.
Motoren starter, går og akselererer, men vil ikke gå på tomgang.	Tomgangsskruen på forgasseren trenger justering.	Drei tomgangsskruen til høyre for å øke tomgangshastigheten. (Fig. 10) Påse etter justeringen at skjærehodet ikke går rundt på tomgang. Kontakt en autorisert forhandler dersom problemet vedvarer.
Kuttesnoren vil ikke gli ut.	1. Snoren har klebet seg sammen. 2. Ikke nok snor på spolen. 3. Snoren er slitt for kort. 4. Snoren har viklet seg opp på spolen. 5. Motorhastigheten er for lav.	1. Smør med silikonspray. 2. Installer mer snor Se "Erstatning av skjæresnor" tidligere i denne brukermanualen. 3. Trekk i snoren mens du alternativt presser inn og slipper stopperen ut. 4. Trekk ut snoren fra spolen og vind den på igjen. Se "Erstatning av skjæresnor" tidligere i denne brukermanualen. 5. Slipp ut line ved full gass.
Gress har viklet seg rundt skafthuset og snorhodet.	1. Klipper høyt gress ved bakkenivå. 2. Trimmeren kjøres med bare delvis åpent gasspjeld.	1. Klipp høyt gress fra toppen og ned. 2. Bruk alltid trimmeren på full gass.
Stopperknott er tung å dreie.	Skruegjengene er skitne eller skadede.	Rengjør gjengene og smør med fett. Hvis ikke dette hjelper, skift stoppeknott.
Det drypper olje fra lyddemperen.	1. Trimmeren kjøres med bare delvis åpent gasspjeld. 2. Kontroller drivstoffblandingen. 3. Luffilteret er tett.	1. Kjør alltid trimmeren på full gass. 2. Bruk rent drivstoff og korrekt mengde 2-taktsolje. 3. Rengjør i henhold til instruksjonene i Vedlikeholdsseksjonen.

NB: Hvis enheten viser spesifikke problemer der Feilsøkerskjemaet anbefaler dreining av justeringsskruen på forgasseren til høyre, og det ikke har skjedd justeringer siden enheten ble kjøpt ny, bør enheten tas med til et autorisert verksted for reparasjon. I de fleste tilfellene er nødvendig justering en enkel oppgave for en rutinert servicetekniker.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)



SYMBOLIT

Tärkeää: Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

	OTSIKKO	MERKITYS
	Vaara varoitusmerkki	Osoittaa vaaran, muistutuksen tai varoituksen. Se tarkoittaa: Huomaa! Kysymyksessä on turvallisuutesi!!!
	Lue käyttöohje huolellisesti	Käyttöohjeessa on erikoisvaroituksia huomion herättämiseksi mahdollisen vaaran johdosta sekä työkalun käyttöä ja huoltoa koskevia tietoja. Lue tämä käyttöopas huolellisesti työkalun turvallisen ja optimaalisen käytön takaamiseksi.
	Käytä suojalaseja ja kuulosuojaimia	Käytä laitetta käyttäessäsi suojalaseja ja kuulosuojaimia.
	Pidä ulkopuoliset loitolla	Pidä ulkopuoliset vähintään 15 m etäisyydessä leikkuualueelta.
	Hukkaroiskeita	Hukkaroiskevaara.
	Pyörimisnopeus (kierrosta/min)	Leikkuulaitteen pyörimissuunta ja akselitehon enimmäisnopeus.
	Saappaat	Käytä luistamattomia turvajalkineita työkalun käytön aikana.
	Käsineet	Käytä paksuja hyvin tarttuvia suojakäsineitä.
	Terän käyttö kielletty	Terän asentaminen tähän työkaluun on kielletty.
	Tupakointi kielletty	Älä tupakoi polttoaineen sekoituksen ja polttoainesäiliön täytön aikana.
	Bensiini	Käytä lyijytöntä autoille tarkoitettua, vähintään 91 ([R+M]/2) oktaanin bensiiniä.
	Öljy	Käytä ilmajäähdetyille moottoreille tarkoitettua synteettistä kaksitahtiöljyä.
	Bensiini + öljysekoite	Sekoita polttoaine hyvin aina ennen säiliön täyttämistä.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

SYMBOLIT

	OTSIKKO	MERKITYS
	Katkaisin	Käynnistys/katkaisin I = käynnistys O = katkaisu
		Tämä työkalu on sen EU-maan kaikkien sääntömääräisten standardien mukainen, josta se on ostettu.

Kiitos, että ostit Ryobi-tuotteen.

Ryobi on suunnitellut ja valmistanut tasausleikkurin tiukkojen kriteerien mukaisesti, jotka tekevät siitä luotettavan, varman ja helppokäyttöisen työkalun. Voit hyödyntää kestäväää ja tehokasta työkalua vuosikausia, kun hoidat sitä oikein.

Käyttötarkoitus

Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan ulkokäyttöön hyvin tuuletetuilla alueilla. Laitte on tarkoitettu pitkän ruohon, rikkaruohojen, pienten puiden, pensaiden ja vastaavien kasvien leikkaamiseen maanpinnan tasolta. Leikkuutaso on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen. Laitetta ei saa käyttää pensasaitojen, pensaikkojen tai muun kasvillisuuden leikkaukseen eikä trimmaukseen, jos leikkuutaso ei ole maanpinnan suuntainen.

**MUISTUTUS**

Onnettomuusvaarojen vähentämiseksi tämän käsikirjan sisältö on ehdottomasti luettava ja ymmärrettävä.

**MUISTUTUS**

Älä yritä käyttää työkalua ennen kuin olet hyvin lukenut ja ymmärtänyt kaikki tässä käyttöoppaassa olevat neuvot ja turvallisuusohjeet. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa onnettomuuksia kuten tulipalon, sähköiskun tai vakavia ruumiinvammoja. Säilytä tämä käyttöohje ja tutki sitä säännöllisesti turvallisten työolosuhteiden takaamiseksi ja muiden mahdollisten käyttäjien opastamiseksi.

LUE KAIKKI OHJEET.**YLEISET TURVALLISUUSOHJEET**

- Turvallisen työskentelyn takaamiseksi, lue ja pyri ymmärtämään kaikki ohjeet ennen tasausleikkurin käyttöä. Noudata turvallisuusmääräyksiä. Alla esitettyjen turvallisuusohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Älä anna lasten ja kokemattomien henkilöiden käyttää tätä työkalua.
- Älä koskaan käynnistä moottoria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa, sillä pakokaasu voi osoittautua hengenvaaralliseksi.
- Puhdista leikkuualue aina ennen käyttöä. Poista kivet, lasinsirpaleet, naulat, metallikaapelit, narut ja muut esineet, jotka saattavat sinkoutua tai juuttua tasaimen päähän.
- Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia tämän työkalun käytön aikana.
- Pukeudu paksuihin pitkiin housuihin ja käytä saappaita ja suojakäsineitä. Älä pukeudu väliin vaatteisiin, shorteiseihin ja koruihin, äläkä työskentele paljain jaloin.
- Jos sinulla on pitkät hiukset, muista suojata ne kiinnittämällä ne olkapäiden yläpuolelle, jotta ne eivät tarttuisi liikkuviin osiin.
- Pidä lapset, vierailijat ja eläimet vähintään 15 m etäisyydessä työskentelyalueelta.
- Älä käytä työkalua mikäli olet väsynyt, sairas, alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.
- Älä käytä tätä työkalua, mikäli valaistus on riittämätön.
- Etsi aina asento, jossa pysyt tasapainossa. Pysyttele tukevasti jaloillasi ja älä kurkota käsivartta liian kauas. Saatat kaatua ja/tai koskettaa kuumiin osiin.
- Pidä kaikki ruumiinosat kaukana liikkuvista osista.
- Älä vie käsiä äänenvaimentimelle tai sylinterille, sillä ne kuumenevat käytön aikana.
- Sammuta moottori ja irrota sytytystulpan johdin aina ennen kuin ryhdyt säätö- tai korjaustöihin, paitsi ei silloin kyn säädät kaasutinta.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Tarkasta työkalu aina ennen käyttöä; varmista, ettei ole löystyneitä osia, polttoainevuotoja jne. Vaihda kaikki vialliset osat ennen työkalun käyttöä.
- Ole erittäin varovainen, sillä leikkuupää pyörii kaasuttimen säädön aikana.
- Kannettavan työkalun aiheuttama värinä voi aiheuttaa joillekin henkilöille "Raynaud"-taudin, jonka oireita ovat sormien nipistely, puutuminen ja värittömyys, jota näkyy yleensä kylmällä ilmalla. Oireita edistää perinnölliset syyt, kylmä ja kosteus, jotkut ruokavaliot, tupakointi ja määrätty työtottumukset. Tällä hetkellä ei ole vielä tietoa mikä värinä määrä tai alistumisaika voivat aiheuttaa taudin.

Kuitenkin on hyvä noudattaa kaikkia varokeinoja värinälle alistumisen rajoittamiseksi, kuten:

- a) Pukeutumalla lämpimästi kylmällä ilmalla. Kun käytät tätä työkalua, käytä käsineitä, jotka pitävät kädet ja ranteet lämpiminä. On todettu, että kylmä edistää perustekijänä Raynaud-tautia.
- b) Edistämällä verenkiertoa voimisteluliikkein jokaisen käyttökerran jälkeen.
- c) Pitämällä säännöllisesti työtaukoja ja rajoittamalla päivittäistä värinälle alistumista.

Mikäli joku mainituista oireista ilmaantuu, keskeytä välittömästi tasaasleikkurin käyttö ja mene lääkäriin.

- Pidä työkalu hyvässä kunnossa tarkastamalla, että kaikki osat ovat kireällä ja vaihtamalla kaikki vialliset osat.
- Sekoita ja säilytä polttoaine bensiinille tarkoitettussa jerrikannussa.
- Tee polttoaineen sekoitus ja täyttö ulkona, kaukana kipinöistä ja liekeistä. Pyyhi pois kaikki polttoainevalumat. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin.
- Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä ennen kuin täytät polttoainesäiliön tai varastoit työkalun.
- Ennen kuin kuljetat tasaasleikkuria autolla, anna moottorin jäähtyä, tyhjennä polttoainesäiliö ja kiinnitä työkalu niin, ettei se pääse liikkumaan kuljetuksen aikana.

TASAUSLEIKKUREITA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSOHJEET

- Vaihda tasaimen pää, jos siinä on säröjä tai halkeamia tai jos se on muutoin vaurioitunut. Varmista, että tasaimen pää on oikein asennettuna ja kiinnitettyä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.
- Varmista, että suojalaitteet, käyttöhihnat, ohjauslevyt

- ja kahvat ovat oikein asennettuina ja kiinnitettyinä.
- Käytä langan vaihdossa yksinomaan valmistajan suosittelemaa lankatyppiä. Älä käytä mitään muita leikkuulaitteita.
- Älä koskaan käytä työkalua, jos ruohon ohjauslevy ei ole paikallaan ja hyväkuntoinen.
- Pidä tasaasleikkuria tukevasti molemmista kahvoista sen käytön aikana. Pidä tasaimen pää aina vyötärön alapuolella. Älä koskaan yritä tehdä leikkuutyötä, kun tasain on yli 76 cm korkeudessa maanpinnasta.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

		RLT26CDS
Paino	(kg)	
- ilman polttoainetta, tasainta ja ruohon ohjainta		3.98
- ilman polttoainetta ja tasaimen kanssa		4.35
Polttoainesäiliön tilavuus	[cm ³ tai (l)]	250 tai (0.25)
Leikkuuleveys	(mm)	432
Sylinteritilavuus	(cm ³ / cc)	26
Siimakoko	(mm)	2.0
Moottorin maksimiteho (normin ISO 8893 mukaisesti)	(kW)	0.65
Akselin maksimi pyörintänopeus	(min ⁻¹)	12,000
Moottorin pyörintänopeus maksimiteholla.	(min ⁻¹)	12,000
Moottorin joutokäyntinopeus	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla	[kg/h tai (l/h)]	0.33 tai (0.45)
Eriytynen polttoainekulutus (ISO 8893 mukaisesti) moottorin maksimiteholla	[kg/h tai (l/h)]	508 tai (0.7)
Värähtelytaso joutokäynnillä	(m/s ²)	
- Etukahva		7.7
- Takakahva		4.5
Värähtelytaso täysteholla	(m/s ²)	
- Etukahva		11.1
- Takakahva		12.9
Äänenpainetaso (EN ISO 22868)	[LpA (dB A)]	100
Mitattu äänenpainetaso	(dBA)	108
Äänen tehotaso (EN ISO 22868 mukaisesti)	[LwA (dB A)]	109

KUVUUS

Viittaa kuvaan1.

1. Ryyppy
2. Rikastinvipu
3. Polttoainesäiliön korkki
4. Käynnistimen kahva
5. On/Off-kytkin
6. Kaasulipaisin
7. Takakädensija
8. Etukädensija
9. Akseli
10. Suoja
11. Napautusnappi
12. Leikkuusiima
13. Nuppi
14. Kaasun lukitus
15. Tyhjäkäyntiruuvi

KOKOONPANO

Katso kuva 2.

**VAROITUS**

Jos joku osa puuttuu tai on viallinen, älä käytä tätä työkalua ennen, kuin olet hankkinut kyseisen osan. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

**VAROITUS**

Älä yritä tehdä muutoksia työkaluun tai liittää siihen lisävarusteita, joita ei ole suositeltu sen kanssa käytettäväksi. Tämäntyyppiset muutokset ovat kohtuutonta käyttöä ja ne voivat johtaa vaaratilanteisiin aiheuttaen vakavia ruumiinvammoja.

**VAROITUS**

Irrota asentustulpan liitäntäjohto aina ennen osien syynnusta. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomiolla tapahtuvia käynnistyksiä ja vakavia vammoja.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

**VAROITUS**

Älä koskaan asenna tai säädä lisävarusteen putkea moottorin käydessä. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

**VAROITUS**

Tarkista ennen laitteen käyttöä, että nappi on kiristetty kunnolla; tarkista sen kireys säännöllisesti käytön aikana, jotta välttyt vakavalta vammalta.

KÄYTTÖ

Lue käyttöohje ja noudata siinä olevia turvallisuusmääräyksiä ja varoituksia.



Käytä suojalaseja, kuulonsuojaimia ja suojakypärää.



Pidä vierailijat, eritoten lapset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydessä leikkuualueelta.

**POLTOAINE JA POLTOAINESÄILIÖN TÄYTTÖ
POLTOAINEEN TURVALLINEN KÄSITTELY**

- Käsittele polttoainetta suurta varovaisuutta noudattaen; polttoaine on erittäin tulenarkaa.
- Tee polttoaineen sekoitus ja täyttö aina ulkona, kaukana kipinöistä ja liekeistä. Älä hengitä polttoainehöyryjä.
- Ehkäise bensiinin ja öljyn kosketus.
- Ehkäise eritoten bensiinin tai öljyn roiskuminen silmiin. Jos bensiiniä tai öljyä joutuu silmiin, huuhtele välittömästi raikkaalla vedellä. Jos silmiä kirvelee, mene välittömästi lääkäriin.
- Pyyhi välittömästi pois yli valunut polttoaine.

POLTOAINEEN SEKOITTAMINEN (Kuva 3)

- Työkalu toimii 2-tahtimoottorilla, jota on käytettävä bensiinin ja synteettisen kaksitahtiöljyn sekoitteella. Sekoita lyijytön bensiini ja synteettinen kaksitahtiöljy puhtaassa, bensiinille tarkoitetussa astiassa.
- Moottori toimii autoille tarkoitetulla lyijyttömällä, vähintään 91 ((R+M)/2) oktaanin bensiinillä.
- Älä käytä huoltoasemilta hankittavia, eritoten moottoripyörille, mopoille jne. tarkoitettuja bensiini/öljysekoitteita.
- Käytä yksinomaan synteettistä kaksitahtiöljyä. Älä käytä autoille tarkoitettua moottoriöljyä äläkä perämoottorin kaksitahtiöljyä.

- Sekoita bensiini ja synteettinen kaksitahtiöljy suhteessa 50:1 (2 %).
- Sekoita polttoaine hyvin aina ennen säiliön täyttöö.
- Sekoita polttoaine pienin määrin: älä tee polttoainesekoitetta yli kuukauden ajaksi. Suosittelemme myös polttoaineen stabilointianetta sisältävän synteettisen kaksitahtiöljyn käyttöä.

**SÄILIÖN TÄYTTÖ**

- Puhdista täyttötulpan lähiympäristö, ettei polttoaineeseen pääse likaa.
 - Löysää täyttötulppaa hitaasti paineen vapauttamiseksi ja ettei polttoaine pääse valumaan tulpan ympärille.
 - Kaada polttoaine varovasti säiliöön, älä päästä valumaan yli.
 - Ennen kuin suljet täyttötulpan, puhdista tiiviste ja tarkista, että se on hyvässä kunnossa.
 - Sulje täyttötulppa välittömästi täytön jälkeen ja kiristä se hyvin. Pyyhi pois kaikki polttoainevalumat.
 - Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin.
- Huomautus:** On normaalia, että moottori savuaa ensimmäisen käytön yhteydessä ja joskus vielä myöhemminkin.

**MUISTUTUS**

Sammuta moottori aina ennen säiliön täyttöö. Älä koskaan täytä työkalun polttoainesäiliötä kun moottori on käynnissä tai kuuma. Mene vähintään 9 m etäisyyteen paikasta, jossa teit polttoainesäiliön täytön ennen kuin käynnistät moottorin. Älä tupakoi!



1 Litra	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litraa	+	40 ml	=	
3 Litraa	+	60 ml	=	
4 Litraa	+	80 ml	=	
5 Litraa	+	100 ml	=	

**TASAUSSLEIKKURIN KÄYNNISTÄMINEN JA
SAMMUTTAMINEN (Kuvat 4)****MUISTUTUS**

Älä koskaan käynnistä moottoria suljetussa tai huonosti ilmastoidussa tilassa, sillä pakokaasu voi osoittautua hengenvaaralliseksi.

Huomautus: Älä unohda laittaa käynnistyskatkaisinta

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

KÄYNNISTYS "I" asentoon ennen kuin yrität käynnistää moottorin.

Kylmän moottorin käynnistys:

ÄLÄ paina kaasuliipaisinta, ennen kuin moottori on käynnistynyt.

- **Aseta** tasoitusaha tasaiselle pinnalle.
- **RYPPY** - Paina ryyppyä 10 kertaa.
- **ASETA** käynnistysvipu **START**-asentoon.
- **VEDÄ** narusta nopeasti ja terävästi siten, että moottori käynnistyy.
- Että laite alkaa käydä.

HUOM. Kaasutinliipaisimen vetäminen ja vapauttaminen vapauttaa käynnistysvivun **RUN**-asentoon.

Jos moottori sammuu, käännä käynnistysvipu **RUN**-asentoon "R". Vedä sitten käynnistimestä, kunnes laite käynnistyy.

Lämpimän moottorin käynnistäminen:

Tarkista, että kaasutin on RUN-asennossa.

VEDÄ narusta nopeasti ja terävästi siten, että moottori käynnistyy.

Moottorin sammutus:

Pida kytintä "O"-asennossa kunnes moottori sammuu.

TRIMMERIN KÄYTTÖ (kuva 5)

Pida oikealla kädellä kiinni trimmerin takakädensijasta ja vasemalla kädellä etukädensijasta. Otteen on oltava käytön aikana tukeva. Trimmeriä on pidettävä mukavassa asennossa takakädensija suunnilleen lantion korkeudella.

Käytä trimmeriä aina täydellä kaasulla. Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas. Näin ruoho ei pääse kietoutumaan akselin kotelon ja siimapään ympärille, eikä laite pääse ylikuumentamaan. Jos siimapään ympärille kietoutuu ruohoa, sammuta moottori, irrota sytytystulpan kaapeli ja irrota ruoho. Pitkäaikainen leikkuu osittaisella kaasulla saa öljyn tiikkuaan äänenvaimentimeen.

LEIKKAUSVIHJEITÄ (kuva 6)

Pida leikatessasi huoli siitä, että leikkuupää on lievässä, kuvan mukaisessa kulmassa ja samalla suunnilleen maan pinnan suuntainen. Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alaspäin, jotta liikkuvat osat eivät tartu pitkään ruohoon. Liikuta leikkuupäätä ruohoa leikatessasi tasaisin vedoin oikealta vasemmalle.

SIIMAN PIDENTÄMINEN (kuva 7)

Jos siimasta tulee liian lyhyt, napauta päätä maahan kuvan osoittamalla tavalla, jolloin siima pitenee. Älä "murskaa" sitä kovalle pinnalle.

HUOLTO



VAROITUS

Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan

tuottamia varaosia, lisälaitteita ja lisävarusteita. Tämän noudattamatta jättäminen voi johtaa loukkaantumiseen ja huonoon tulokseen ja voi mitätöidä takuun.

- Leikkuaosia ei saa pyöriä tyhjäkäynnin aikana. Jos näin ei ole, kytintä tulee säätää tai laite on vietävä välittömästi pätevään huoltoon.
- Tässä kuvatut säädöt ja korjaukset voidaan usein hoitaa itse. Jos trimmeri vaatii muuta huoltoa, vie se valtuutettuun huoltopisteeseen.
- Epäasianmukaisesta huollosta voi syntyä ylimääräisiä hiilijäämiä, mikä heikentää suorituskykyä ja saa äänenvaimentimesta vuotamaan mustaa öljyä.
- Varmista, että kaikki suojukset, hinnat, ohjauslevyt ja kädensijat on kiinnitetty tukevasti, jotta vältyt loukkaantumisvaaralta.

KELAN VAIHTAMINEN (kuva 11)

NARUN VAIHTAMINEN (kuva 11)

- Varmista, että laite on off-asennossa.
- Irrota sytytystulpan kaapeli, jotta laite ei pääse käynnistymään vahingossa.
- Käytä 2.4 mm:n paksuista yksisäikeistä siimaa.
- Leikkaa siimasta noin 6 m:n mittainen pätkä.
- Käännä siimapään nuppia, kunnes se osoittaa siimapään päällä olevia nuolia.
- Aseta siiman toinen pää siimapään sivussa olevaan reikään ja työnnä se reian läpi. Jatka siiman työntämistä siimapään läpi, kunnes puolet siimasta on kulkenut siimapään läpi ja siima jakautuu tasaisesti siimapään ulkopuolella.
- Kela siima kääntämällä siimapään nuppia myötäpäivään.
- Kela siimaa, kunnes noin 20 cm jää siimapään ulkopuolelle.

PAKOAUKON JA ÄÄNENVAIMENTIMEN PUHDISTAMINEN

Käytetyn polttoaineen tyyppistä ja öljyn määrästä ja/tai käyttöolosuhteista riippuen, hiilikeräymät voivat tukkia pakoaukon ja äänenvaimentimen. Jos bensiinikäyttöisen laitteen teho heikkenee, pätevän huoltoteknikon on poistettava keräymät, jotta suorituskyky palautuisi.

KIPINÄSUOJA

Kipinäsuoja on puhdistettava tai vaihdettava 25 tunnin välein tai kerran vuodessa, jotta voit olla varma, että laite toimii asianmukaisesti. Kipinäsuojan sijainti riippuu laitteen mallista. Voit kysyä laitteesi kipinäsuojan sijainnin lähimmästä huollosta.

ILMANSUODATTIMEN SIHDIN PUHDISTAMINEN (kuva 8)

Pida ilmansuodatin puhtaana, jotta laite toimisi asianmukaisesti ja kestäisi pitkään.

- Irrota ilmansuodattimen suoja painamalla salpaa peukalolla samalla, kun vedät suojaa varoen.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Puhdista ilmansuodattimen sihti harjaamalla sitä varoen.
- Asenna ilmansuodattimen suojus asettamalla sen pohjassa olevat kielekkeet ilmansuodattimen kannan loviin ja paina suojaa ylöspäin, kunnes se lukittuu paikoilleen.

POLTOAINESÄILIÖN KORKKI VAROITUS



Vuotava polttoainesäiliön korkki merkitsee tulipalon vaaraa, ja se on vaihdettava välittömästi. Polttoainesäiliön korkissa on suodatin ja varoventtiili, jotka eivät vaati huoltoa.

Tukkeutunut polttoainesuodatin heikentää moottorin suorituskykyä. Jos teho paranee polttoainesäiliön korkin ollessa löysällä, varoventtiili voi olla vioittunut tai suodatin tukkeutunut. Vaihda polttoainesäiliön korkki tarvittaessa.

SYTYTYSTULPAN VAIHTAMINEN (kuva 9)

Tässä moottorissa käytetään Champion RCJ-6Y tai NGK BPMR7A -sytytystulppaa, jonka välys on 1.27 mm. Käytä oikeaa varaosaa ja vaihda vuosittain.

TYHJÄKÄYNNIN NOPEUDEN SÄÄTÖ (kuva 10)

Jos leikkuuosa pyörii tyhjäkäynnin aikana, moottorin tyhjäkäyntiruuvia on säädettävä. Kierrä tyhjäkäyntiruuvia vastapäivään pienentääksesi kierroslukua ja pysäyttääksesi leikkuuosan liike. Jos leikkuuosa pyörii tämänkin jälkeen tyhjäkäynnillä, pyydä huoltopistettä säätämään laite. Älä käytä laitetta ennen huoltoa.

LAITTEEN VARASTOINTI

- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit. Varastoi sammutettu laite sisätiloihin kuivaan, hyvin tuuletettuun paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi. Pidä laite erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista.
- Noudata kaikkia bensiinin turvallista varastointia ja käyttöä koskevia ISO- ja paikallisia säädöksiä.

Varastoitaessa yli kuukaudeksi:

- Tyhjennä säiliö polttoaineesta bensiinin varastointiin hyväksytyyn astiaan. Käytä moottoria, kunnes se sammuu.

VIANKORJAUS

JOS NÄMÄ RATKAISUT EIVÄT RATKAISE ONGELMAA, OTA YHTEYS VALTUUTETTUUN HUOLTOON.

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty	Virtakytkin on pois päältä.	Tarkista, että kytkin on ON- tai "I"-asennossa
	Ei kipinää	Sytytystulppa voi olla vioittunut. Irrota se ja tarkista, onko se likainen tai halkeillut. Vaihda sytytystulppa uuteen.
	Ei polttoainetta	Paina pumppauspalloa, kunnes se on täynnä polttoainetta. Jos pumppauspallo ei täyty, polttoainejärjestelmä on tukossa. Ota yhteys huoltoon. Jos pumppauspallo täytyy, moottorissa saattaa olla liikaa polttoainetta; siirry seuraavaan kohtaan.
	Moottorissa on liikaa polttoainetta	Irrota sytytystulppa ja käännä laite siten, että sytytystulpan aukko osoittaa maata kohden. Aseta käynnistysvipu "☞"-asentoon ja vedä käynnistimestä 10-15 kertaa. Tämä poistaa moottorista ylimääräisen polttoaineen. Pyyhi laitteen päälle läikkyneet polttoaine pois. Puhdista sytytystulppa ja asenna se takaisin. Pyyhi läikkyneet polttoaine pois ja siirry vähintään 9 metrin päähän, ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen. Vedä käynnistintä kolme kertaa käynnistysvivun ollessa asennossa "☞". Jos moottori ei käynnisty, käännä käynnistysvipu "☞"-asentoon ja yritä käynnistää laite normaalisti. Jos moottori ei vielä käynnisty, toista yllä oleva uudella sytytystulppalla.
	Käynnistimen narua on vaikeampi vetää kuin uuteen	Ota yhteys huoltoon.

Suomi(Alkuperäisten ohjeiden käännös)














Moottori käynnistyy, mutta ei käy tyhjäkäynnillä niin kauaa, että kaasutin ehtisi toimia	Lämpötila voi vaikuttaa moottorin tyhjäkäyntiaikaan ja kierroslukuun	Käännä käynnistysvipu RUN-asentoon "☞" ja vedä käynnistimestä, kunnes moottori käynnistyy.
Moottori ei sammuu, kun kytkin käännetään OFF-asentoon	Sähköliitäntä on löysällä/irti	Sammuta moottori asettamalla käynnistysvipu CHOKE-asentoon "☞". Lakkaa heti käyttämästä tuotetta. Tarkista trimmerin alaosan sähköliitäntä ja varmista, että se on kytketty asianmukaisesti.
Moottori käynnistyy mutta sen nopeus ei kiihdy	Moottorin lämpeneminen vie kolme minuuttia.	Anna moottorin lämmetä. Jos moottori ei kiihdy kolmen minuutin jälkeen, ota yhteys huoltoon.
Moottori käynnistyy, mutta toimii ainoastaan suurella nopeudella ryppyn ollessa puolivälissä	Kaasutin vaatii säätöä	Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys huoltoon
Moottori ei saavuta täyttä nopeutta, mutta siitä tulee liikaa savua	Tarkista öljy-polttoaineseos Ilmansuodatin on likainen Kipinäsuojan ritilä on likainen	Käytä tuoretta polttoainetta ja asianmukaisesti sekoitettua kaksitahtiseosta. Puhdista ilmansuodatin. Viittaa käsikirjan kohtaan Ilmansuodattimen puhdistaminen.. Ota yhteys huoltoon.
Moottori käynnistyy, käy ja kiihtyy mutta ei käy tyhjäkäynnillä	Kaasuttimen tyhjäkäyntiruuvi vaatii säätöä	Suurena tyhjäkäyntinopeutta kiertämällä tyhjäkäyntiruuvia myötäpäivään.(Kuva 10) Tarkista säädön jälkeen, että leikkuupää ei pyöri tyhjäkäynnin aikana. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys huoltoon.
Siima ei pitene	1. Siima on sulanut kiinni itseensä. 2. Kelassa ei ole riittävästi siimaa. 3. Siima on kulunut liian lyhyeksi. 4. Siima on tarttunut kelaan 5. Moottorin nopeus on liian pieni	1. Voitele silikonisuihkeella. 2. Asenna uusi siima. Viittaa kohtaan "Siiman vaihto" aikaisemmin tässä käsikirjassa. 3. Vedä siimaa samalla kun painelet napautusnuppia. 4. Irrota siima kelasta ja kiedo se siihen uudelleen. Viittaa kohtaan "Siiman vaihto" aikaisemmin tässä käsikirjassa. 5. Vedä siimaa ulos täydellä kaasulla.
Ruoho kietoutuu akselin kotelon ja siimapään ympärille	1. Pitkää ruohoa on leikattu maan tasalta. 2. Trimmeriä on käytetty puolella kaasulla.	1. Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas. 2. Käytä trimmeriä täydellä kaasulla.
Napautusnuppia on vaikea kääntää	Ruuvien kierteet ovat likaiset tai vioittuneet.	Puhdista kierteet ja voitele ne. Jos ei ratkea, vaihda napautusnappi.
Öljyä tihkuu äänenvaimentimeen	1. Trimmeriä on käytetty puolella kaasulla. 2. Tarkista öljy-polttoaineseos. 3. Ilmansuodatin on likainen.	1. Käytä trimmeriä täydellä kaasulla. 2. Käytä tuoretta polttoainetta ja asianmukaista synteettistä kaksitahtiseosta. 3. Puhdista huolto-ohjeiden mukaisesti.

HUOM. Jos laitteessa ilmenee tiettyjä ongelmia, joiden kohdalla viankorjausosa suosittelee, että kaasuttimen ruuvia säädetään myötäpäivään, mutta sitä ei ole säädetty hankinnan jälkeen, laite tulee viedä huollettavaksi valtuutettuun huoltopisteeseen. Koulutettu huoltomies pystyy tavallisesti tekemään vaaditun säädön helposti.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)



SZIMBÓLUMOK

Fontos: A következő szimbólumok közül némelyek szerepelhetnek a szerszámon. Tanulmányozza át leírásukat, ismerje fel őket, és tanulja meg jelentésüket. Az alábbi szimbólumok helyes értelmezése elősegíti, hogy a szerszámot biztonságosabban és megfelelő módon tudja használni.

	NÉV	JELENTÉS
	Biztonságra nézve veszélyt jelző szimbólumok	Veszélyt, figyelmeztetést vagy figyelemfelhívást jelölnek. Jelentése: figyelem, az Ön biztonsága van érintve!!!
	Figyelmesen olvassa el a használati útmutatót	A használati útmutató olyan figyelmeztetéseket tartalmaz, melyeknek az a rendeltetése, hogy felhívják figyelmét a potenciális veszélyekre, valamint olyan információk is szerepelnek itt, melyek a szerszám használatára és karbantartására vonatkoznak. Kérjük, figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót a szerszám teljesen biztonságos és optimális használata érdekében.
	Viseljen szem- és fülvédőt	A készülék működtetésekor viseljen szem- és fülvédőt.
	Tartsa távol a nézelődő személyeket	A munkafolyamatot szemlélő személyeket tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkaterülettől.
	Kidobódás	Kövek, növényrészek stb. kidobódásának, kirepítésének veszélye.
	Tilos a tárcsa használata	Tilos erre a gépre fémtárcsát (kést) szerelni.
	Fordulatszám (ford. / perc)	Vágóeszköz forgásiránya és maximális fordulatszáma a tengely kimenetén.
	Csizma	Viseljen csúszásgátló talppal ellátott, biztonsági lábbelit a szerszám használata során.
	Kesztyű	Viseljen vastag anyagból készült, maximális tapadású munkakesztyűt.
	Tilos a dohányzás	Tilos a dohányzás az üzemanyag keverése és az üzemanyagtartály feltöltése közben.
	Benzin	Használjon 91-es ([R + M] / 2) vagy ennél magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzint.
	Olaj	Használjon kétütemű, léghűtéses motorokhoz való szintetikus olajat.
	Benzin - olaj keverék	Alaposan keverje meg az üzemanyagot a tartály minden egyes feltöltése előtt.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

SZIMBÓLUMOK

	NÉV	JELENTÉS
	Kapcsológomb	Be / ki kapcsológomb I = be O = ki
		Ez a szerszám a vásárlás országában hatályosan átvett, minden európai uniós szabványnak megfelel.

Köszönjük, hogy Ryobi terméket vásárolt.

Az Ön által vásárolt szegélyvágót a Ryobi magas követelményszintje alapján terveztük és gyártottuk, ez biztosítja, hogy a szerszám működése megbízható, használata könnyű és biztonságos legyen. Ha a szerszám előírt karbantartási munkálatait mindig megfelelőképpen elvégzi, akkor hosszú éveken keresztül használhatja ezt az ellenálló és nagy teljesítményű eszközt.

Rendeltetészerű használat

A termék csak kültéri, jól szellőztetett területen való használatra készült. A termék hosszú fű, gaz, kisméretű fák, bokrok és hasonló növények talajszintén vagy afelett való vágására alkalmas. A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínnel. A termék nem használható sövények, bokrok vagy más olyan növény vágására vagy nyésésére, ahol a vágás síkja nem párhuzamos a talajfelszínrel.

**FIGYELMEZTETÉS**

A sérülésveszélyek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy olvassa el és alaposan tanulmányozza át a jelen használati útmutatót.

**FIGYELMEZTETÉS**

Ne vegye használatba a szerszámot egészen addig, amíg a jelen használati útmutatóban foglalt utasításokat és biztonsági előírásokat el nem olvasta és teljes egészében meg nem értette. Ezeknek az előírásoknak a be nem tartása baleseteket, azaz tüzet, áramütést és súlyos testi sérüléseket idézhet elő. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében őrizze meg a jelen használati útmutatót, és lapozza fel rendszeresen, valamint tájékoztassa az itt leírtakról azokat is, akik esetlegesen szintén használni szeretnék a szerszámot.

OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST.**ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK**

- A biztonságos munkavégzés érdekében a szegélyvágó használatbavétele előtt kérjük, hogy olvassa el és megfelelőképpen értelmezze az összes utasítást. Tartsa be az összes biztonsági előírást. Az alábbi biztonsági előírások be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó baleseteket okozhat.
- Ne hagyja, hogy gyermekek ill. olyan személyek használják a szerszámot, akik nem rendelkeznek megfelelő gyakorlattal.
- Soha ne indítsa be a motort zárt vagy rosszul szellőző helyiségben, mivel a felhalmozódott kipufogógáz életveszélyes lehet.
- Mielőtt a szerszám használatához fogna, tisztítsa meg a nyírásra kerülő munkaterületet, mindent távolítson el onnan. Gyűjtse össze a köveket, üvedarabokat, szögeket, acéldrótokat, kötél-darabokat és általánosságban minden olyan tárgyat, amelyet a damilfej kidobhat vagy bekaphat.
- Használjon védőszemüveget és hallásvédő eszközt (fülvédőt, fül dugót) munkavégzés közben.
- Viseljen hosszú szárú, vastag anyagból készült nadrágot is, valamint csizmát és kesztyűt. Munka közben ne hordjon bő ruhát, rövidnadrágot és ékszer, valamint soha ne dolgozzon meztitűl.
- Amennyiben hosszú a haja, gondoskodjon a védelméről, azaz tüsse fel a vállak vonala felett, hogy a szerszám mozgó részei ne kaphassák be.
- A gyermekeket, más személyeket és a háziállatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkavégzés helyétől.
- Ne használja a szerszámot, ha fáradt, beteg, alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, illetve ha orvszágot szed.
- Ne használja ezt a szerszámot, ha nincs elég világos a munkához.
- Ügyeljen arra, hogy munka közben stabilan, egyensúlyban álljon. Álljon fél-terpesz állásban,

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

és ne nyújsa túl messze a karját. Ellenkező esetben eleshet és/vagy a forró részekhez érhet.

- Tartsa távol testétől a szerszám mozgó részeit.
- Ne közelítsen a kezével a szegélyvágó kipufogójához és hengeréhez, mivel ezek a részek használat közben felforrósodnak.
- Ügyeljen arra, hogy a motort mindig állítsa le, valamint a gyertya vezetékét mindig húzza ki, mielőtt beállításokhoz vagy javításokhoz kezdene, kivéve a porlasztó beállítása esetén.
- Minden használat előtt vizsgálja át a szerszámot, ellenőrizze hogy egyetlen alkatrész sem lazult meg, nem folyik a benzin stb. Cseréljen ki bármilyen sérült alkatrészt, mielőtt elkezdené használni a szerszámot.
- Rendkívül óvatosan járjon el a porlasztó beállításakor, mivel a damilszál forog közben.
- Bizonyos személyeknél a vibráló szerszámok használatakor elszenvedett rázkódások az ún. "Raynaud-jelenséget" ill. "Raynaud-betegséget" válthatják ki, melynek főbb tünetjei: szűró érzések, zsibbadások és az - általában hideg hatására látszó - ujjak elszíneződése. A jelek arra mutatnak, hogy kialakulását az örökletes tényezők, a hidegnek és a nedvességnek való kitétel, a dohányzás, valamint bizonyos táplálkozási- és munkavégzési szokások segítik elő. A tudomány jelenlegi állása szerint nem lehet tudni, hogy milyen mértékű vibrálás és ennek milyen hosszú ideig való kitétség válthatja ki ezeket a szindrómákat. Mindezek ellenére ügyeljen arra, hogy hozzon meg bizonyos óvintézkedéseket a vibrációnak való kitétség csökkentése érdekében:

- a) Ha hideg van, öltözzön fel melegen. Amikor ezt a szerszámot használja, viseljen kesztyűt a kéz és a csukló melegen tartása végett. Minden jel arra mutat, hogy a hideg az egyik legfőbb tényező a Raynaud-betegség kialakulásában.
- b) Minden használat után végezzen néhány testgyakorlatot a vérkeringés felélénkítésére.
- c) Rendszeresen tartson szünetet és korlátozza a rezgésnek kitétség napi mértékét.

Amennyiben a fentiek közül valamely tünet oka fellépését észlelné, azonnal hagyja abba a szegélyvágó használatát, és forduljon orvoshoz.

- Tartsa a szerszámot jó, működőképes állapotban: ellenőrizze, hogy az alkatélemek jól meg vannak-e szorítva és ha meghibásodtak, cseréltesse ki őket.
- Az üzemanyagot egy benzines marmonkánában keverje ill. tárolja.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikra- és gyújtóforrástól távol keverje és öntse. Amennyiben kiömlött az üzemanyag, gondosan törölje le a

folttakat. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.

- Állítsa le a motort és várja meg hogy lehűljön, mielőtt üzemanyaggal feltöltené vagy elrakná a szerszámot.
- Mielőtt a szegélyvágót járműbe rakná, várja meg hogy a motor lehűljön, írtesse ki az üzemanyagtartályt és rögzítse, hogy ne mozogjon szállítás közben.

SZEGÉLYVÁGÓKRA VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Cserélje ki a damilfejet ha megrepedt, berepedezett vagy bármilyen módon megsérült. Bizonyosodjon meg arról, hogy a damilfej megfelelően van-e beszerelve és jól van-e rögzítve. Ennek az előírásnak a be nem tartása súlyos testi sérüléssel járó balesetet vonhat maga után.
- Ellenőrizze, hogy a védőelemek, gépszíjak, terelőlemezek és fogantyúk megfelelőképpen vannak-e felszerelve és jól rögzítve vannak-e.
- A vágószál cseréje esetén kizárólag a gyártó által előírt damilszálat használjon. Semmilyen más vágóeszközt nem szabad a szerszámmal használni.
- Soha ne használja a szerszámot, ha a védőtárcsa (fű terelőlemez) nincs a helyén, vagy nincs jó állapotban.
- Használata közben erősen fogja a kezében a szerszámot a két fogantyújánál tartva. Vigyázzon arra, hogy a damilfejet a derék vonala alatt tartsa. Soha ne vágjon, ha a damilfej 76 cm-nél magasabbra van a talajtól.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

		RLT26CDS
Súly	(kg)	
- üzemanyag, damilfej és védőtárcsa nélkül		3.98
- üzemanyag nélkül, damilfejfel		4.35
Üzemanyagtartály úrtartalom	[cm ³ vagy (l)]	250 vagy (0.25)
Vágásszélesség	(mm)	432
Hengerúrtartalom	(cm ³ / cc)	26
Szál átmérő	(mm)	2.0
Motor maximális teljesítménye (az ISO 8893 szabvány szerint)	(kW)	0.65
Tengely maximális fordulatszáma	(perc ⁻¹)	12,000
Motor fordulatszám a maximális fordulatszámon	(perc ⁻¹)	12,000
Motor fordulatszám alapljáraton	(perc ⁻¹)	2,800-3,800
Üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nek megfelelően) a motor csúcsteljesítményén	[kg/h vagy (l/h)]	0.33 vagy (0.45)
Specifikus üzemanyag-fogyasztás (az ISO 8893-nek megfelelően) a motor csúcsteljesítményén	[kg/h vagy (l/h)]	508 vagy (0.7)
Rezgésszint alapljáraton	(m/s ²)	
- Elülső fogantyú		7.7
- Hátsó fogantyú		4.5
Rezgésszint max. fordulatszámon	(m/s ²)	
- Elülső fogantyú		11.1
- Hátsó fogantyú		12.9
Hangnyomás (az EN ISO 22868)	[LpA (dB A)]	100
Mért hangnyomás-szint	(dB A)	108
Hangteljesítmény (az EN ISO 22868 szabványnak megfelelően)	[LwA (dB A)]	109

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

Lásd 1. ábra.

1. Indító befeccskendező gomb
2. Fojtózelep karja
3. Üzemanyagtartály fedele
4. Indítófogantyú
5. Be/ki kapcsoló
6. Gázkioldó
7. Hátsó fogantyú
8. Elülső fogantyú
9. Tengely
10. Biztonsági védőburkolat
11. Útközőfej
12. Vágószál
13. Gomb
14. Gázrögzítő
15. Alapljárati fordulatszám-szabályozó csavar

ÖSSZESZERELÉS

Lásd 2. ábra.



FIGYELMEZTETÉS

Amennyiben hiányzik ill. megrongálódott a gép valamely alkateléme, ne használja ezt a szerszámot addig, amíg a kérdéses alkatelemet be nem szerezte. Ennek a figyelmeztetésnek a be nem tartása súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.



FIGYELMEZTETÉS

Ne próbáljon a szerszámon módosítást / átalakítást végrehajtani, és ne használjon olyan tartozékokat, melyek használatát a gyártó nem javasolja előírászerűen. Az ilyen átalakítások és módosítások végrehajtása helytelen, nem rendeltetésszerű használatnak minősül, veszélyes helyzeteket idézhet elő és súlyos testi sérülésekkel járó balesetet vonhat maga után.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)



FIGYELMEZTETÉS

Mindig szüntesse meg a gyertya tápvezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen alkatemetet szerel fel a gépre. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne végezze a tartozék csövének felhelyezését és beállítását járó motornál. Ezen előírás be nem tartása súlyos sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.



FIGYELMEZTETÉS

A gép használata előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a gomb teljesen meg van húzva; a komoly sérülés elkerülése érdekében használat közben rendszeresen ellenőrizze a gombot.

HASZNÁLAT



Olvassa el a használati útmutatót és tartsa be a figyelmeztetéseket és a biztonsági előírásokat.



Viseljen szem- és fülvédőt



A munkafolyamatot szemlélő személyeket - különösen a gyermekeket -, valamint a háziállatokat tartsa legalább 15 m-es távolságban a munkaterülettől.

ÜZEMANYAG, A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

AZ ÜZEMANYAG BIZTONSÁGOS KEZELÉSE

- Az üzemanyagot mindig elővigyázatosan kezelje, mivel ez az anyag rendkívül gyúlékony, tűzveszélyes.
- Az üzemanyagot a szabadban, minden szikra- és gyújtóforrástól távol keverje és öntse. Ne szívja be a benzingőzt.
- Kerüljön bármilyen érintkezést a benzinnel és az olajjal.
- Leginkább arra ügyeljen, hogy a benzin és az olaj ne menjen a szemébe. Ha a benzin vagy olaj mégis a szemébe került, azonnal öblítse ki tiszta vízzel. Ha ezek után továbbra is irritálja a szemét, forduljon azonnal orvoshoz.
- Haladéktalanul törölje le a kiömlött üzemanyag által hagyott foltokat.

AZ ÜZEMANYAG KEVERÉSE (3. ábra)

- A szerszámban kétütemű motor van, mely benzin és

kétütemű, szintetikus olaj keverék üzemanyagával működik. Az ólommentes benzint és a kétütemű, szintetikus olajat egy olyan tiszta, homologizált benzintartályban keverje össze, melyet erre a célra gyártottak és hagytak jóvá.

- A motor 91-es ([R + M] / 2) vagy magasabb oktánszámú ólommentes motorbenzinnel működik.
- Ne használjon semmiféle, a benzinkutakon kapható előkevert üzemanyagot, ideértve a motor-kerékpárokhoz, segédmotor-kerékpárokhoz stb. árusított keverék benzint is.
- Kizárólag kétütemű motorokhoz való szintetikus olajat használjon. Ne használjon gépkocsizhoz való motorolajt, se pedig csónak-motorhoz való kétütemű olajt.
- Adagoljon a benzinhez kétütemű, szintetikus olajt 50:1 (2%) arányban.
- Alaposan keverje meg az üzemanyagot a tartály minden egyes feltöltése előtt.
- A benzint kis mennyiségekben keverje: ne keverjen üzemanyagot több mint egy hónapra előre. Előírás szerint kétütemű, szintetikus motorolaj használata kötelező, mely üzemanyag-stabilizáló adalékokat tartalmaz.



A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

- Törölje le a tartályt a benzinsapka körül, ily módon az üzemanyag nem szennyeződik be.
- Lassan csavarja le az üzemanyag tartály sapkáját, hogy a nyomáskülönbség kiegyenlítődjön és ne folyjon benzin a sapka köré.
- Óvatosan öntse a keverék üzemanyagot a tartályba, hogy ne folyjon mellé.
- Mielőtt a sapkát visszacsavarná, törölje le a tömitést és bizonyosodjon meg arról, hogy jó állapotban van.
- Azonnal helyezze vissza a tartályra a sapkát és jól szorítsa meg. Amennyiben kiömlött az üzemanyag, gondosan törölje le a foltokat. Mielőtt a motort beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte.

Megjegyzés: Amennyiben az első használat során (esetleg a későbbiekben is) füst távozik a motorból, ez normális jelenség.



FIGYELMEZTETÉS

Mindig állítsa le a motort az üzemanyagtartály feltöltése előtt. Soha ne tölts fel a tartályt járó vagy még meleg motornál. Mielőtt a motort

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

beindítaná, legalább 9 m-re távolodjon el attól a helytől, ahol az üzemanyagtartály feltöltését végezte. Tilos a dohányzás!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 liter	+	40 ml	=	
3 liter	+	60 ml	=	
4 liter	+	80 ml	=	
5 liter	+	100 ml	=	

A SZEGÉLYVÁGÓ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA (4. ábra)



FIGYELMEZTETÉS

Soha ne indítsa be a motort zárt vagy rosszul szellőző helyiségben, mivel a felhalmozódott kipufogógáz életveszélyes lehet.

Megjegyzés: Ne felelje a kapcsolót BE ("I") pozícióba helyezni, mielőtt a motort beindítaná.

Hideg motor beindítása:

NE húzza meg a gázkart a motor beindításáig és folyamatos működéséig.

- **Fektesse** a szegélyvágót egy lapos, vízszintes felületre.
- **BEFECSKENDEZÉS**– nyomja meg az indító befecskendező gombot 10-szer.
- **ÁLLÍTSA** az indítókart **START** állásba.
- **HÚZZA MEG** gyorsan és élesen a kötelet egyenesen felfelé addig, amíg a motor be nem indul.
- Majd húzza meg a gázkart.

MEGJEGYZÉS: A gázkar meghúzása és kiengedése az indítókart **MŰKÖDÉS** állásba engedi.

Ha a motor leáll, állítsa az indítókart **MŰKÖDÉS** pozícióba: "R". Ezután húzza az indítókotelet addig, amíg a gép be nem indul.

Meleg motor beindítása:

Ügyeljen arra, hogy a porlasztó **MŰKÖDÉS** pozícióba legyen állítva.

HÚZZA MEG gyorsan és élesen a kötelet egyenesen felfelé addig, amíg a motor be nem indul.

A motor leállítása:

Nyomja meg és tartsa a kapcsolót "O" leállítás pozícióban, amíg a motor leáll.

A SZEGÉLYNYÍRÓ HASZNÁLATA (5. ábra)

A vágót jobb kézzel a hátsó fogantyút, bal kézzel pedig az elülső fogantyút fogva tartsa. Használat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével. A nyírót kényelmes

helyzetben kell tartani úgy, hogy a hátsó fogantyú csipőmagasságban legyen.

A nyírót mindig teljes fordulatszámra működtesse. A magas fűvet fentről lefelé haladva vágja. Ez megakadályozza, hogy a fű a tengely burkolata és a vágófej köre tekeredjen, ami a túlhevülés miatt károsodáshoz vezethet. Ha a fű a vágófej köre tekeredik, állítsa le a motort, vegye le a gyújtásvezetékét és távolítsa el a fűvet. Ha a vágás hosszabb ideig fél gázzal történik, akkor a hangtompítóból szivároghat az olaj.

TIPPEK A VÁGÁSHOZ (6. ábra)

Vágás közben a vágófejet az ábrán is látható módon enyhén döntse meg úgy, hogy közben azért körülbelül párhuzamos legyen a talaj felületével. A magas fűvet felülről lefelé haladva vágja, hogy elkerülje a mozgó részek hosszú fűvel való összegabalyodását.

Folyamatos csapásokkal haladva mozgassa a fejet jobbról balra a fűben.

A SZÁL KITOLÁSA (7. ábra)

Ha a szál rövidebb válik, újabb adagnyi szál kiengedéséhez nyomja a vágófejet a talajhoz az ábrán látható módon. Figyeljen rá, hogy ne üsse kemény felülethez.

KARBANTARTÁS



FIGYELEM!

Csak a gyártó eredeti cserealkatrészeit, tartozékait és szereléseit használja. Ennek figyelmen kívül hagyása gyenge motorteljesítményt, esetleges sérülést és a jótállás elvesztését okozhatja.

- A vágószereléknek alapjáratú üzemmódban nem szabad forognia.

Forgása esetén be kell állítani a tengelykapcsolót vagy a gép sürgős karbantartást igényel, amit egy képzett szakember végezhet el.

- Az itt bemutatott beállításokat és javításokat Ön is elvégezheti. Az egyéb javításokat a gépen egy hivatalos szervizben kell elvégeztetni.

- A helytelen karbantartás következményeként fellépő túlzott koromlerakódás teljesítménycsökkenést eredményezhet és fekete olajlerakódás csöpöghet a hangtompítóból.

- A személyi sérülések veszélyének elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy minden védőburkolat, pánt, terelőlemez és fogantyú megfelelően fel legyen szerelve és rögzítve legyen.

AZ ORSÓ CSERÉJE (11. ábra)

A VÁGÓSZÁL CSERÉJE (11. ábra)

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

- Ellenőrizze, hogy a gép kikapcsolt állapotban van
- Vegye le a gyújtáskábel, hogy elkerülje a véletlen beindulást.
- 2,4 mm átmérőjű egyszásal vágószálat használjon.
- Vágjon le egy 6,0 méter hosszúságú darabot a vágószálból
- Addig forgassa a vágófej gombját, amíg a gombon lévő vonal egy vonalba nem kerül a vágófej tetején lévő nyílakkal.
- A vágószál egyik végét helyezze be a vágófej oldalán található nyílásba, és addig nyomja be, amíg a vágószál ki nem jön a másik oldalon lévő nyíláson. Folytassa a vágószál áthúzását a vágófejen, amíg a vágószál közepe a vágófej belsejébe nem kerül, és a vágószál a vágófej két oldalán egyenlően nincs elosztva.
- A vágószál feltekeréséhez forgassa el a vágófej gombját az óramutató járásának irányába
- Tekerje fel a vágószálat, amíg körülbelül 20 cm nem áll ki a vágófejből.

A KIPUFOGÓNÝLÁS ÉS A HANGTOMPÍTÓ TISZTÍTÁSA

A használt üzemanyag típusától, a használt olaj típusától és mennyiségétől és/vagy a használati körülményektől függően a kipufogót és a hangtompítót eltömítheti a korom. Ha teljesítménycsökkenést tapasztal a benzines gépnél, akkor a teljesítmény visszaállítása érdekében egy szakképzett szerelővel ell kell távolíttatni ezeket a lerakódásokat.

SZIKRAFOGÓ

A termék megfelelő teljesítményének biztosításához a szikrafogót 25 óránként vagy évente ki kell tisztítani vagy cserélni. A szikrafogók a megvásárolt típustól függően különféle helyeken lehetnek. Az adott típus szikrafogójának elhelyezkedéséről érdeklődjön a legközelebbi szervizképviselőnél.

A LÉGSZŰRŐ TISZTÍTÁSA (8. ábra)

A megfelelő teljesítmény és a hosszú élettartam érdekében tartsa tisztán a légszűrőt.

- Távolítsa el a légszűrő fedelét úgy, hogy a hüvelykujjával lenyomja a rögzítőt, és óvatosan húzza a fedelet.
- Egy kefével óvatosan tisztítsa meg a légszűrőt.
- Tegye vissza a légszűrő fedelét úgy, hogy a fedél alján lévő füleket beilleszti a légszűrő alapzatán lévő foglalatba; tolja fel a fedelet addig, amíg be nem pattan a helyére.

ÜZEMANYAGTARTÁLY FEDELE



FIGYELEM!

A szivárgó üzemanyagtartály-fedél tűzveszélyes és azonnal ki kell cserélni.

Az üzemanyagtartály fedele egy nem javítható szűrőt és egy visszacsapószelepet tartalmaz. Az eltömődött üzemanyagszűrő gyenge motorteljesítményt eredményez. Ha az üzemanyagtartály fedelének meglazításakor a teljesítmény javul, akkor a visszacsapószelep hibás lehet vagy a szűrő eltömődött. Szükség esetén cserélje ki az üzemanyagtartály fedelét.

A GYÚJTÓGYERTYA CSERÉJE (9. ábra)

A motor 1,27 mm elektródtávolságú Champion RCJ-6Y vagy NGK BPMR7A gyújtógyertyával működik. Kizárólag ilyen típusúra cserélje, és a cserét évente végezze el.

AZ ALAPJÁRATI FORDULATSZÁM BEÁLLÍTÁSA (10. ábra)

Ha a vágószerelék alapjáraton is forog, akkor a motoron be kell állítani az alapjáratú fordulatszám csavart. Az alapjáratú fordulatszám csökkentéséhez és a vágószerelék mozgásának leállításához fordítsa el az alapjáratú fordulatszám csavart az óramutató járásával ellentétes irányba. Ha vágószerelék alapjáratú fordulatszámra továbbra is mozog, a beállításához lépjen kapcsolatba egy szervizzel, és a javítás elvégzéséig ne használja a gépet.

A TERMÉK TÁROLÁSA

- Minden idegen anyagotól tisztítsa meg a terméket. A használaton kívüli készüléket száraz, jól szellőztetett, gyerekektől elzárt helyiségben tárolja. Korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől, tartsa távol a terméket.
- Tartsa be minden a benzin biztonságos tárolására és kezelésére vonatkozó ISO és helyi előírás.

1 hónapnál hosszabb időszakra való tárolás esetén:

- A tartályban lévő összes üzemanyagot öntse ki egy benzineskannába. Működtesse a motort, amíg le nem áll.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)

HIBAEHÁRÍTÁS

HA AZ ALÁBBI MEGOLDÁSOK NEM SZÜNTETIK MEG A PROBLÉMÁT, FORDULJON A HIVATALOS SZERVIZHEZ.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be.	<p>Ki van kapcsolva a főkapcsoló.</p> <p>Nincs szikra.</p> <p>Nincs üzemanyag.</p> <p>A motor lefulladt.</p> <p>Az indítókötelet most nehezebb meghúzni, mint amikor még új volt.</p>	<p>Ügyeljen rá, hogy a kapcsoló BE vagy "I" állásban legyen</p> <p>A gyújtógyertya sérült lehet, vegye ki és ellenőrizze, hogy nem koszos-e vagy törött. Cserélje ki egy új gyújtógyertyára.</p> <p>Nyomja meg az indító befecskendező gombot, amíg a tartály megtelik üzemanyaggal. Ha a befecskendező nem telik meg, akkor az elsődleges üzemanyag-továbbító rendszer eltömődött. Lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel. Ha az indító befecskendező megtelik, akkor a motor esetleg lefulladhat, lépjen a következő ponthoz.</p> <p>Vegye ki a gyújtógyertyát, és fordítsa úgy a gépet, hogy a gyújtógyertya furata a talaj felé nézzen. Az indítókart állítsa "☞" állásba, és 10 - 15 alkalommal húzza meg az indítókötelet. Ez eltávolítja a motorból a felesleges üzemanyagot. Távolítsa el a termékre fröccsent üzemanyagot. Tisztítsa meg és tegye vissza a gyújtógyertyát. Takarítsa fel a kifolyt üzemanyagot és a gép újbóli beindítása előtt menjen a helytől legalább 9 m-re. Húzza meg háromszor az indítót "☞" pozícióba állított indítókarral. Ha a motor nem indul be, az indítókart állítsa "I-I" pozícióba, majd hajtsa végre a normál indítás eljárást. Ha a motor még mindig nem indul be, ismétlje meg a műveletet új gyújtógyertyával.</p> <p>Lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel.</p>
A motor beindul, de az alapjárat nem tart elég hosszú ideig ahhoz, hogy be lehessen húzni a gázkart	A hőmérséklet hatással lehet a motor alapjáratára és a fordulatszámra	Állítsa az indítókart MŰKÖDÉS "☞" pozícióba, majd húzza az indítót mindaddig, amíg a motor be nem indul.
A motor nem áll le a kapcsoló kikapcsolt állásba fordításakor	Az elektromos csatlakozó nem érintkezik / széthúzódt	Állítsa az indítókart FOJT'S "I-I" állásba a motor leállításához. Azonnal hagyja abba a termék használatát. Ellenőrizze az elektromos csatlakozást a vágó alsó részén, hogy megfelelően van-e csatlakoztatva.
A motor beindul, de nem gyorsul.	A motornak körülbelül három percre van szüksége a bemelegedéshez.	Hagyja teljesen bemelegedni a motort. Ha a motor három perc elteltével sem gyorsul, lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel.

Magyar(Az eredeti útmutató fordítása)







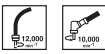






A motor beindul, de magas fordulatszámon csak fél fojtással megy.	A porlasztó beállítást igényel.	Lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel, ha a probléma továbbra is fennáll.
A motor nem éri el a teljes fordulatszámot, és túl sok füstöt ereszt.	Ellenőrizze az olaj/üzemanyag keveréket. A légszűrő koszos. A szikrafogó koszos.	Használjon friss üzemanyagot és 2-ütemű motorokhoz megfelelő keveréket. Tisztítsa meg a légszűrőt. Lásd A légszűrő tisztítása részt a kézikönyvben. Lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel.
A motor elindul, jár és gyorsul, de alapljárton nem működik.	A porlasztó alapljárati fordulatszám-beállító csavarja beállítást igényel.	Az alapljárati növeléséhez fordítsa az alapljárati fordulatszám-beállító csavart az óramutató járásának irányába. (10. ábra) Ellenőrizze, hogy beállítás után a vágófej nem forog üresjárásban. Lépjen kapcsolatba egy szervizképvisellel, ha a probléma továbbra is fennáll.
A szál nem jön ki.	1. A szál önmagához tapadt. 2. Nincs elég szál az orsón. 3. A szál túl rövidre kopott. 4. A szál összegabalyodott az orsón. 5. A motor fordulatszáma túl alacsony.	1. Szilikon spray-vel kenje meg. 2. Helyezzen be több szálát. Lásd "A szál cseréje" részt a kézikönyvben. 3. Húzza ki a szálakat, miközben felváltva lenyomja és felengedi az ütközőfejet. 4. Távolítsa el a szálát az orsóról, és csavarja fel újra. Lásd "A szál cseréje" részt a kézikönyvben. 5. Teljes gáznál nyomja ki a vágószálát.
Fű tekeredik a tengely burkolata és a vágófej köré.	1. A talajszinten vágta a magas fűvet. 2. A nyírót nem teljes gázon működtetik.	1. A magas fűvet fentről lefelé haladva vágja. 2. Teljes gázon működtesse a gépet.
Az ütközőgombot nehéz elforgatni.	A csavarmenetek koszosak vagy sérültek.	Tisztítsa meg a meneteket és kenje meg kenőzsírral – he nem segít, cserélje ki az ütközőgombot.
Olaj csepeg a hangtompítóból.	1. A nyírót nem teljes gázon működtetik. 2. Ellenőrizze az olaj-üzemanyag keveréket. 3. Koszos a légszűrő.	1. Teljes gázon működtesse a gépet. 2. Használjon friss üzemanyagot és 2-ütemű motorokhoz megfelelő szintetikus olajkeveréket. 3. A Karbantartás részben leírtaknak megfelelően tisztítsa meg.

MEGJEGYZÉS: Ha a gép teljesítményével gond(ok) van(nak), és a tünetek alapján a Hibaelhárítás rész a porlasztó csavarjának az óramutató járásának irányába való elforgatását írja elő, de a gépen a vásárlás óta még semmilyen beállítást nem végeztek, azt javításra be kell vinni egy hivatalos szervizközpontba. A legtöbb esetben a szükséges beállítás rutinmunkát jelent a gyakorlott szervizszakembernek.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)



SYMBOLY

Důležité upozornění: Na nářadí mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání nářadí.

	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	Bezpečnostní symbol	Upozorňuje na nebezpečí, informuje o výstraze nebo varuje. Znamená: Pozor! Nezapomeňte, že jde o Vaši bezpečnost.
	Přečtěte si pečlivě návod k obsluze	Tento návod obsahuje informace, které mají upozornit uživatele na potenciální nebezpečí a upozornit na podmínky používání nářadí a na jeho údržbu. Přečtěte si pozorně tento návod, abyste používali nářadí optimálním a hlavně bezpečným způsobem.
	Noste ochranu sluchu a očí	Noste ochranu očí a uší, když používáte tento nástroj
	Nářadí nenechávejte v blízkosti nepovolaných osob	Přihlížející osoby se musí zdržovat ve vzdálenosti alespoň 15 m od místa sekání.
	Vymrštění do stran	Nebezpečí vymrštění nebo odskočení předmětů do stran.
	Pilový kotouč zakázán	Zákaz používání pilového listu nebo kotouče na tomto nářadí.
	Rychlost naprázdno (otáčky/min)	Směr otáčení a maximální rychlost (v počtu otáček za minutu) řezného nástroje na výstupu z hřídele.
	Vysoká obuv	Při používání nářadí noste protiskluzovou ochranu obuv.
	Rukavice	Používejte silné ochranné rukavice s maximální přilnavostí.
	Zákaz kouření	Při míchání benzínu a plnění benzínové nádrže nekuřte.
	Benzín	Používejte pouze bezolovnatý benzín pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ((R + M) / 2) nebo více.
	Olej	Používejte syntetické oleje pro dvoudobé motory se vzduchovým chlazením.
	Směs benzín + olej	Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

SYMBOLY

	NÁZEV SYMBOLU	VÝZNAM SYMBOLU
	Spínač	Spínač k zapnutí/vypnutí nářadí I = zapnutí O = vypnutí
		Toto nářadí je v souladu se všemi normami a předpisy platnými v zemi EU, ve které bylo zakoupeno.

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Ryobi.

Strunová sekačka Ryobi je v souladu s nejnáročnějšími požadavky na spolehlivost, jednoduchost a bezpečnost nářadí. Pokud budete udržovat strunovou sekačku v dobrém stavu, budete mít po dlouhá léta odolné, výkonné a bezpečné zahradní nářadí.

Zamýšlené použití

Tento výrobek je určen pouze pro venkovní používání v dobře větrané oblasti.

Výrobek je navržen pro sekání dlouhé trávy, plevele, malých stromů, křoví a podobné vegetace na úrovni nebo v blízkosti úrovně země. Rovina řezu by měla být přibližně rovnoběžná s plochou země. Výrobek se nesmí používat pro stříhání či úpravu živého plotu, keřů nebo jiné vegetace, kde rovina řezu není rovnoběžná s plochou země.



UPOZORNĚNÍ

Abyste omezili riziko úrazu, je nezbytné nutně dobře si přečíst bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a uvědomit si jejich význam.



UPOZORNĚNÍ

Před použitím nářadí si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny uvedenými v tomto návodu. Nedodržení těchto pokynů může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné vážné zranění. Návod pečlivě uschovejte, abyste ho mohli při práci konzultovat a informovat případně další uživatele nářadí.

PŘEČTĚTE SI NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY.

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Než začnete strunovou sekačku používat, přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny. To je nezbytným předpokladem bezpečné práce. Všechny pokyny skutečně dodržujte. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit vážné zranění.
- Nenechávejte děti a osoby, které nemají zkušenosti s používáním tohoto nářadí, používat strunovou sekačku.
- Nářadí neuvádějte do provozu v uzavřené nebo nedostatečně větrané místnosti: unikající výfukové plyny mohou být smrtelné.
- Před každým použitím nářadí odstraňte z pracovní zóny všechny předměty, které by Vám mohly bránit při sekání. Odstraňte kameny, střepy, hřebíky, kovové kabely, šňůry a ostatní předměty, které by mohly uvíznout v sekací (žací) hlavě.
- Při práci s nářadím používejte ochranné brýle a sluchovou ochranu.
- Noste dlouhé a silné kalhoty, vysokou obuv a rukavice. Nenoste široký oděv, krátké kalhoty, šperky, nikdy nepracujte s bosýma nohama.
- Pokud máte dlouhé vlasy, stáhněte je gumičkou nad úroveň ramen, aby se dlouhé prameny vlasů nemohly zachytit v pohyblivých částech nářadí.
- Děti, přihlížející osoby a zvířata musí zůstat ve vzdálenosti alespoň 15 metrů od uživatele nářadí.
- Nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení, nemocní, pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte-li léky, které snižují pozornost.
- Nářadí nepoužívejte, pokud světelné podmínky nejsou dostačující k bezpečné práci.
- Vždy pracujte v rovnovážné a stabilní poloze. Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko. Jinak byste mohli upadnout a /nebo dotknout se žhavých dílů nářadí.
- Ponechte tělo v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se dílů nářadí.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

- Ruce nedávejte do blízkosti výfuku nebo válce strunové sekačky, neboť tyto díly nářadí dosahují velmi vysokých teplot.
- Vždy vypněte motor a odpojte kabel svíčky před jakýmkoli seřizováním, opravami, s výjimkou seřizování karburátoru.
- Před každým použitím nářadí pečlivě prohlédněte a zkontrolujte, zda žádný díl není povolený, zda neuniká palivo apod. Pokud je některý díl vadný, je nutné jej před použitím nářadí vyměnit.
- Při práci buďte velmi opatrní, strunová hlava se při seřizování karburátoru otáčí.
- U některých osob mohou vibrace elektrického nářadí způsobit tzv. Raynaudův syndrom. Tato choroba se projevuje modráním celých prstů na rukou, imobilitou kloubů způsobenou neadekvátní vazokonstrikcí po expozici chladu. Při této chorobě hrají částečně roli dědičné predispozice, expozice chladu, vlhkosti, životospráva, kouření a pracovní návyky. V současné době není znám práh vibrací a doba expozice, které mohou vést ke vzniku Raynaudova syndromu. Z tohoto důvodu ve vlastním zájmu omezte expozici vibracím dodržováním několika základních pravidel:
 - a) Pokud je zima, teple se oblékněte. Při práci s nářadím noste ochranné rukavice, aby byly ruce a zápěstí v teple. Chlad je pravděpodobně jedním z nejdůležitějších faktorů vzniku Raynaudovy choroby.
 - b) Po práci s nářadím si trochu zacvičte, tím se stimuluje krevní oběh.
 - c) Při práci dělejte pravidelné přestávky a omezte každodenní dobu expozice vibracím.
 Pokud trpíte některým z uvedených příznaků, nářadí v žádném případě nepoužívejte a konzultujte lékaře.
- Nářadí udržujte v dobrém stavu, pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny díly řádně utažené. Pokud dojde k poškození některého dílu nářadí, díl nechte okamžitě vyměnit.
- Benzín míchejte a skladujte v nádobě určené ke skladování benzínu (kanystr).
- Benzín míchejte a přelévajte na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Stopy po rozlitém benzínu rychle utřete. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzín do nádrže.
- Vypněte motor a počkejte, dokud motor nevychladne. Pak teprve doplňte nádrž benzínem nebo nářadí uklidte.
- Před transportem strunové sekačky v autě počkejte, dokud motor nářadí nevychladne. Pak vyprázdněte benzínovou nádrž nářadí a nářadí pevně uchyťte, aby se při převozu nehýbalo.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI SE STRUNOVOU SEKAČKOU

- Pokud je struna popraskaná nebo jinak poškozená, vyměňte ji za novou. Než uvedete nářadí do provozu, zkontrolujte, zda je struna správně upevněna. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny bezpečnostní prvky nářadí (femeny, deflektory a rukojeti) správně instalovány a upevněny.
- Při výměně struny používejte pouze originální struny doporučené výrobcem. Nepoužívejte řádný jiný řezný nástroj.
- Nářadí nikdy nepoužívejte, pokud příslušenství pro stranový výhoz trávy není nasazeno nebo pokud není v dobrém provozním stavu.
- Strunovou sekačku držte při práci oběma rukama za obě dvě rukojeti. Při práci nezdvíhejte sekací hlavu nad úroveň Vašeho těla. Nesazte se nikdy sekat, pokud je strunová hlava více než 76 cm nad zemí.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

	RLT26CDS
Hmotnost (kg)	
- bez paliva, bez vyžínací hlavy, bez krytu vyžínací hlavy	3.98
- bez paliva, včetně vyžínací hlavy	4.35
Objem palivové nádrže [cm ³ nebo (L)]	250 nebo (0.25)
Pracovní záběr (pokos) (mm)	432
Objem motoru (cm ³ /cc)	26
Průměr struny (mm)	2.0
Maximální výkon motoru (v souladu s normou ISO 8893) (kW)	0.65
Maximální otáčky hřídele (min ⁻¹)	12,000
Výkon motoru při maximálních otáčkách (min ⁻¹)	12,000
Volnoběžné otáčky (min ⁻¹)	2,800-3,800
Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru [kg/h nebo (L/h)]	0.33 nebo (0.45)
Spotřeba paliva (v souladu s ISO 8893) při maximálním výkonu motoru [kg/h nebo (L/h)]	508 nebo (0.7)
Hladina vibrací při volnoběhu (m/s ²)	
- Přední rukojeť	7.7
- Zadní rukojeť	4.5
Hladina vibrací při maximálních otáčkách (m/s ²)	
- Přední rukojeť	11.1
- Zadní rukojeť	12.9
Hladina akustického tlaku (v souladu s EN ISO 22868) [LpA (dB A)]	100
Naměřená hladina akustického tlaku (dBA)	108
Hladina akustického výkonu (podle EN ISO 22868) [LwA (dB A)]	109

POPIS

Podívejte se prosím na obr. 1

1. Hlavička startéru
2. Táhlo sytiče
3. Víko nádrže
4. Startovací rukojeť
5. Tlačítko ON/OFF (ZAPNUTO/VYPNUTO)
6. Spoušť plynu
7. Zadní rukojeť
8. Přední rukojeť
9. Hřídel
10. Ochranný kryt
11. Nárazová hlava
12. Řezací struna
13. Tlačítko
14. Zámek plynu
15. Šroub volnoběhu

MONTÁŽ

Viz obrázek č. 2.



UPOZORNĚNÍ

Pokud vám chybí některý díl nebo je poškozený, nářadí nepoužívejte, dokud si chybějící díl neopatříte. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ

Na nářadí neprovádějte žádné úpravy a používejte pouze doporučené příslušenství. Nepovolené úpravy či změny v používání příslušenství mohou vytvořit nebezpečné situace, které mohou vést k velmi závažnému zranění.



UPOZORNĚNÍ

Při montáži součástek vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)



UPOZORNĚNÍ

Nenasazujte ani neupravujte příslušenství, pokud je spuštěný motor nářadí. Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k vážnému úrazu.



UPOZORNĚNÍ

Zajistěte, aby byl křídlový šroub před obsluhou zařízení řádně dotažen; kontrolujte jej pravidelně při používání na dotažení, abyste zabránili vážnému poranění osob.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ



Přečtěte si pozorně návod k obsluze a dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny a upozornění.



Noste ochranu sluchu a očí.



Přihlížející osoby, zejména děti a zvířata, musí být ve vzdálenosti minimálně 15 metrů od místa sekání.

PALIVO A PLNĚNÍ NÁDRŽE

BEZPEČNÁ MANIPULACE S PALIVEM

- Při manipulaci s palivem buďte velmi opatrní: jde o snadno zápalnou látku.
- Benzín michejte a přelévajte vždy na vzduchu, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů jiskření a otevřeného ohně. Nevedechněte benzinové výpary.
- Vyvarujte se přímého kontaktu s benzinem nebo olejem.
- Dávejte pozor, aby nedošlo k vystříknutí benzínu nebo oleje do očí. Při vniknutí benzínu nebo oleje do očí, oči okamžitě důkladně vypláchněte čistou vodou. Pokud je oční sliznice podrážděná, vyhledejte okamžitě lékaře.
- Stopy po rozlitém benzinu rychle utřete.

BENZÍNOVÁ SMĚS (obr. 3)

- Toto zahradní nářadí je vybaveno dvoudobým motorem, který ke svému provozu potřebuje benzinovou směs a syntetický olej pro dvoudobé motory. Smíchejte bezolovnatý benzin a syntetický olej pro dvoudobé motory v čisté nádobě, která odpovídá bezpečnostním předpisům.
- Motor používá bezolovnatý benzin pro motorová vozidla s oktanovým číslem 91 ((R + M) / 2) nebo více.
- Používejte pouze syntetický olej pro dvoudobé motory. Tyto směsi jsou určeny pro motorky a motorová kola.
- Nepoužívejte míchané benzinové směsi s olejem,

kteří jsou k dostání v benzinových čerpacích stanicích. Tyto směsi jsou určeny pro motorky a motorová kola.

- Smíchejte benzin a syntetický olej pro dvoudobé motory v poměru 50:1 (2 %).
- Před doplněním paliva do nádrže palivovou směs dobře promíchejte.
- Připravte palivovou směs v malém množství: Nepřipravujte palivovou směs na delší období než 1 měsíc. Doporučuje se používat syntetický olej pro dvoudobé motory se stabilizační přísadou.



PLNĚNÍ NÁDRŽE

- Vyčistěte nádrž kolem uzávěru, aby nedošlo ke kontaminaci paliva.
- Pomalu odšroubujte uzávěr palivové nádrže, aby došlo k pomalému vyrovnání tlaku a aby se palivo nerozlilo kolem uzávěru.
- Pomalu a opatrně nalijte palivo do nádrže, dávejte pozor, abyste palivo nerozlili.
- Než uzávěr nádrže opět zašroubujete, vyčistěte těsnění a zkontrolujte, zda je v dobrém stavu.
- Nasadte uzávěr a pevně ho utáhněte. Stopy po rozlitém benzinu rychle utřete. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzin do nádrže.

Poznámka: Při prvním použití nářadí je zcela normální, že se z motoru kouří. Někdy se z motoru kouří i při dalším použití.



UPOZORNĚNÍ

Před plněním nádrže vždy vypněte motor nářadí. Nikdy nedolívajte palivo do nádrže, pokud je motor nářadí zapnutý nebo pokud je ještě horký. Než spustíte motor, postavte se nejméně 9 metrů od místa, kde jste nalávali benzin do nádrže. Nekuřte!



1 litr	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litry	+	40 ml	=	
3 litry	+	60 ml	=	
4 litry	+	80 ml	=	
5 litry	+	100 ml	=	

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ STRUNOVÉ SEKAČKY (obr. 4)



UPOZORNĚNÍ

Nářadí neuvádějte do provozu v uzavřeně

Čeština(Překlad z originálních pokynů)


nebo nedostatečně větrané místnosti: unikající výfukové plyny mohou být smrtelné.

Poznámka: Nezapomeňte nastavit spínač do polohy "I" (ZAPNUTO), až budete chtít spustit motor.

Pro spuštění studeného motoru:

NEMAČKEJTE spoušť plynu, dokud se motor nespustí a neběží.

- **Položte** sekačku na rovnou, plochou plochu.
- **NEJPRVE** - stiskněte 10 krát hlavíčku startéru.
- **NASTAVTE** spouštěcí páku do polohy **START** (SPUSTIT).
- **TAHEJTE** rychle a zostra za lanko přímo nahoru, dokud se nespustí motor.
- Pak stiskněte spoušť pro chod.

POZNÁMKA: Mačkání a uvolňování škrťcího ventilu uvolňuje spouštěcí páku do polohy **RUN** (CHOD). Pokud se motor zastavuje, nastavte startovací páku do polohy **RUN** (chod) „“. Pak tahejte za lanko startéru, až se přístroj spustí.

Pro spuštění teplého motoru:

Ujistěte se, že je karburátor nastaven do polohy RUN (chod).

TAHEJTE rychle a zostra za lanko přímo nahoru, dokud se nespustí motor.

Pro zastavení motoru:

Stiskněte a držte spínač pro zastavení v poloze „O“, až motor se zastaví.

OBSLUHA SEKAČKY (obr. 5)

Držte sekačku svou pravou rukou na zadní rukojeti a svou levou rukou na přední rukojeti. Během sečení držte pevně obě rukojeti. Sekačka by se měla držet v pohodlné poloze se zadní rukojetí ve výšce pasu.

Vždy sekačku používejte na plný plyn. Sekejte trávu od shora dolů. To zabráňuje travě omotávat se okolo krytu hřídele a strunové hlavy, jinak může dojít k přehřívání. Pokud se tráva omotá okolo strunové hlavy, zastavte motor, odpojte kabel zapalování a trávu odstraňte. Delší sekání při částečně stisknutém plynu má za následek ukapávání maziva z tlumiče.

RADY PRO SEČENÍ (obr. 6)

Při sečení zabezpečte, aby byla sekací hlava pod malým úhlem, viz obrázek, a přitom byla ještě přibližně rovnoběžně s plochou země. Vysokou trávu sekejte odshora dolů, abyste zabezpečili, že se pohyblivé díly nezamotají do dlouhé trávy.

Hlavou neustále pohybujte zprava doleva při průchodu travou.

NATAŽENÍ STRUNY (obr. 7)

Pokud se struna zkrátí, klepněte hlavou o zem dle

obrázku, abyste vysunuli další kus struny. Dávejte pozor, abyste „nebouchali“ proti tvrdé ploše.

ÚDRŽBA



VAROVÁNÍ

Používejte pouze originální příslušenství, doplňky a náhradní díly výrobce. Zanedbání může zapříčinit možné poranění, slabý výkon a může dojít ke ztrátě záruky.

- Řezací příslušenství se nesmí otáčet ve volnoběžném režimu. Pokud není dostatek požadavek uspokojen, je třeba seřídit spojku nebo nástroj potřebuje okamžitou údržbu kvalifikovaným technikem.
- Můžete provádět zde uvedené opravy a seřízení. Opravy se smí provádět pouze u pověřených servisních prodejců.
- Následky nesprávné údržby mohou zahrnovat nadměrné usazování uhlíkových usazenin s následkem ztráty výkonu a vytékání černých olejovitých zbytků z tlumiče.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny chrániče, popruhy, vodící plechy a rukojeti řádně a bezpečně připojeny, abyste zabránili poraněním osob.

VÝMĚNA CÍVKY (obr. 11)

VÝMĚNA STRUNY (obr. 11)

- Ujistěte se, že je nástroj vypnut.
- Odpojte kabel zapalovací svíčky pro zabránění náhodnému spuštění.
- Použijte monofilní strunu o průměru 2,4 mm.
- Uřežte jeden kus struny o délce asi 6,0 m.
- Otáčejte knoflíkem na strunové hlavě, až se čára na knoflíku srovná se šípkami na horní straně strunové hlavy.
- Vložte jeden konec struny do oka umístěného na boku strunové hlavy a zasunujte ji, až projde očkem na druhé straně. Pokračujte v provlékání struny hlavou, až je prostřední část struny uvnitř strunové hlavy a struna mimo hlavu je rozdělena na dvě stejné délky.
- Otáčejte knoflíkem strunové hlavy ve směru hodinových ručiček pro navinutí struny.
- Naviňte strunu tak, aby jí ze strunové hlavy vyčnívalo asi 20 cm.

ČIŠTĚNÍ VÝFUKOVÉHO OTVORU A TLUMIČE

V závislosti na typu použitého paliva, typu a množství použitého oleje a/nebo vašich provozních podmínkách se mohou ucpat uhlíkovými usazeninami výstupní otvor a tlumič. Pokud si všimnete ztráty výkonu u svého benzínem poháněného nástroje, bude třeba pro obnovení výkonu tyto usazeniny odstranit kvalifikovaným servisním technikem.

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

LAPAČ JISKER

Lapač jisker se musí čistit nebo měnit každých 25 hodin nebo jednou za rok, aby se zajistil správný výkon vašeho výrobku. Lapače jisker se mohou lišit v umístění dle zakoupeného modelu. Kontaktujte prosím nejbližšího servisního obchodníka pro umístění lapače jisker pro váš model.

ČIŠTĚNÍ MŘÍŽKY FILTRU VZDUCHU (obr. 8)

Pro správný výkon a dlouhou životnost, udržujte sítko filtru vzduchu čisté.

- Sundejte kryt filtru vzduchu zatlačením palce na západku, přitom jemně táhněte za kryt.
- Zlehka kartáčem vyčistěte mřížku vzduchového filtru.
- Kryt vzduchového filtru vraťte zatlačením výstupků na spodní straně krytu do zdířek na základně vzduchového filtru; tlačte kryt nahoru, až se západky zajistí ve své poloze.

VÍKO NÁDRŽE



UPOZORNĚNÍ

Netěsné víko nádrže je místo s nebezpečím požáru a musí se ihned vyměnit.

Víko nádrže obsahuje bezúdržbový filtr a kontrolní ventil. Zanesený filtr paliva může způsobit slabý výkon motoru. Pokud se výkon zvýší, když se kryt nádrže uvolní, může být kontrolní ventil poškozen nebo filtr zanesen. Dle potřeby vyměňte víko nádrže.

VÝMĚNA ZAPALOVACÍ SVÍČKY (obr. 9)

Motor používá zapalovací svíčky Champion RCJ-6Y nebo NGK BPMR7A s průměrem otvoru elektrody 1,27 mm (0,05 palce). Používejte přesnou součástku a vyměňujte jednou za rok.

SEŘÍZENÍ VOLNOBĚHU (obr. 10)

Pokud se řezací příslušenství otáčí při volnoběhu, je třeba seřídít šroub volnoběhu na motoru. Otáčejte šroubem volnoběhu proti směru hodinových ručiček pro snížení otáček volnoběhu a zastavení pohybu řezacího příslušenství. Pokud se řezací příslušenství ještě stále otáčí při volnoběhu, kontaktujte servisního prodejce pro seřízení a přerušte používání, dokud se neprovede oprava.

ULOŽENÍ VÝROBKU

- Odstraňte z výrobku všechny cizí materiál. Ukládejte nečinnou jednotku v krytých, suchých, dobře větráných prostorech a nesmí být přístupná dětem. Udržujte mimo dosah korozivních přípravků, například zahrádkářských chemikálií.
- Dodržujte všechna místní i ISO ustanovení o bezpečném ukládání a zacházení s benzinem.

Při skladování na 1 měsíc nebo déle:


- Vylitě veškeré palivo z nádrže do nádoby určené pro benzin. Spuštěte motor a nechejte jej běžet, dokud se nezastaví.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

POKUD TYTO RADY NEVYŘEŠÍ VÁŠ PROBLÉM, KONTAKTUJTE POVĚŘENÉ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor nelze nastartovat.	<p>Spínač napájení je off (vypnut).</p> <p>Bez jisker.</p> <p>Není palivo.</p> <p>Motor je zahlcen.</p> <p>Za startovací lanko se obtížněji tahá, než dříve.</p>	<p>Ujistěte se, že je spínač v poloze ON (zapnout) nebo „I“</p> <p>Zapalovací svíčka může být poškozena, vyndejte ji a zkontrolujte na znečištění a praskliny. Vyměňte za novou zapalovací svíčku.</p> <p>Mačkejte hlavičku startéru, až se zaplní palivem. Pokud se hlavička neplní, je hlavní systém dodávky paliva zablokovaný. Kontaktujte servisního prodejce. Pokud se hlavička startéru plní, může být motor přeplněn, přejděte dále.</p> <p>Vyndejte zapalovací svíčku, otočte nástroj tak, že otvor směřuje k zemi. Nastavte startovací páku do polohy „I“ a zatáhněte za lanko startéru 10 až 15 krát. Toto vyčistí z motoru nadměrné palivo. Odstraňte veškeré vylité palivo na nástroji. Vyčistěte a znovu nainstalujte zapalovací svíčku. Vyčistěte veškeré rozlité palivo a přesuňte se před opětovným spuštěním alespoň o 9 m dále. Tříkrát zatáhněte za startér se startovací pákou na „I“. Pokud motor nenastartuje, nastavte startovací páku do polohy „I“ a zopakujte klasický postup pro spuštění. Pokud motor stále nenastartuje, opakujte spuštění s novou zapalovací svíčkou.</p> <p>Kontaktujte zákaznický servis.</p>

Čeština(Překlad z originálních pokynů)

Motor se spouští, ale neběží delší dobu ve volnoběhu bez stisknutí spouště plynu	Teplota může ovlivnit dobu volnoběhu motoru a otáčky	Nastavte startovací páku do polohy RUN (chod) „  “ a tahejte za lanko startéru, dokud se nespustí.
Motor nezastavuje když se spínač přepne na vypnutí (off)	Elektrické spojení uvolněno/ odpojeno	Nastavte pro zastavení motoru startovací páku do polohy CHOKE (sytič) „  “. Výrobek ihned přestaňte používat. Zkontrolujte elektrické spojení na spodní straně sekačky a ujistěte se, že je správně spojeno.
Motor se spouští, ale nezrychluje se.	Nechejte motor běžet zhruba tři minuty, aby se zahřál.	Nechejte motor zcela zahřát. Pokud motor nezrychluje po třech minutách, kontaktujte servisního obchodníka.
Motor se spouští, ale běží pouze na vysokých otáčkách při polovičním sytiči.	Karburátor vyžaduje seřízení.	Kontaktujte servisního prodejce, pokud problém přetrvává
Motor nedosahuje plných otáček rychlosti a vydává hodně dýmu	Zkontrolujte směs paliva a oleje. Vzduchový filtr znečištěn. Síto lapače jisker znečištěno.	Použijte nové palivo a správnou směs oleje pro 2-dobé motory. Vyčistěte vzduchový filtr. Podívejte se do kapitoly Čištění mřížky vzduchového filtru, výše v tomto návodu. Kontaktujte servisního prodejce.
Motor se spouští, běží a zrychluje, ale není ve volnoběhu.	Šroub volnoběhu na karburátoru je třeba seřídit.	Otáčením šroubu volnoběhu ve směru hodinových ručiček se nastavuje vyšší rychlost volnoběhu.(obr. 10) Zajistěte, aby se po seřízení neotáčela sekací hlava ve volnoběhu. Kontaktujte servisního prodejce, pokud problém přetrvává.
Struna se nenatahuje.	1. Struna je k sobě připečena. 2. Nedostatek struny na cívce. 3. Struna je opotřebovaním příliš krátká. 4. Struna je na cívce zamotána. 5. Rychlost motoru je příliš nízká.	1. Namažte silikonovým sprejem. 2. Nainstalujte více struny. Podívejte se na „Výměna struny“, viz výše v návodu. 3. Tahejte za strunu, když střídavě mačkáte a uvolňujete nárazové tlačítko. 4. Odstraňte strunu z cívky a znovu ji namotejte. Podívejte se na „Výměna struny“, viz výše v návodu. 5. Natahujte strunu při plném výkonu.
Tráva se omotává okolo pouzdra hřídele a strunové hlavy	1. Sekání vysoké trávy ve spodní úrovni. 2. Obsluha při částečně stlačeném plynu.	1. Sekejte trávu od shora dolů. 2. Vždy sekačku používejte na plný plyn.
Nárazové tlačítko se těžce otáčí	Závity šroubů znečištěny nebo poškozeny.	Závity vyčistěte a namažte mazivem – nedojde-li ke zlepšení, vyměňte nárazové tlačítko.
Z tlumiče odkapává olej.	1. Obsluha při částečně stlačeném plynu. 2. Zkontrolujte směs paliva a oleje. 3. Vzduchový filtr znečištěn.	1. Vždy sekačku používejte na plný plyn. 2. Použijte správnou směs z čerstvého paliva a správného syntetického oleje pro 2-dobé motory. 3. Vyčistěte dle pokynů v odstavci Údržba.

POZNÁMKA: Pokud nástroj vykazuje určitý(é) výkonový(é) problém(y), kde odstavec Řešení problémů doporučuje seřízení šroubu ve směru otáčení hodinových ručiček na karburátoru a žádná seřízení nebyla provedena od původního nákupu, měl by se nástroj vzít do pověřeného servisního střediska na opravu. V mnoha případech je nutné seřízení jednoduchý úkol pro zkušené servisní techniky.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Важно: На инструменте могут быть указаны следующие условные обозначения. Запомните, как они выглядят и что обозначают. Правильное понимание этих условных обозначений обеспечит безопасную и адекватную работу инструментом.

	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
	Предупредительный знак техники безопасности	Указывает на опасность, предупреждение или предостережение. Он означает: Внимание, опасность!
	Применяйте средства защиты органов зрения и слуха	При работе с данным устройством применяйте средства защиты органов зрения и слуха.
	Пользуйтесь защитными очками, каской и средствами защиты слуха.	При работе пользуйтесь каской и средствами защиты слуха и зрения.
	Не подпускайте близко посторонних	Не подпускайте посторонних ближе 15 метров к рабочей зоне.
	Рикошет	Опасность рикошета.
	Полотно запрещено	На инструмент запрещается устанавливать режущее полотно.
	Скорость вращения (об/мин)	Направление и максимальная скорость вращения рабочей головки на выходе вала.
	Обувь	При работе инструментом пользуйтесь нескользящей обувью.
	Перчатки	Пользуйтесь плотными и нескользкими рабочими перчатками.
	Курить запрещено	Не курите при смешивании топлива и заправке топливного бака.
	Бензин	Пользуйтесь неэтилированным автомобильным бензином с октановым числом от 92 до 95.
	Масло	Пользуйтесь синтетическим маслом для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением.
	Смесь бензина с маслом	Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

	НАИМЕНОВАНИЕ	ЗНАЧЕНИЕ
	Выключатель I O	Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ = ВКЛ = ВЫКЛ
		Настоящий инструмент отвечает всем официальным стандартам страны ЕС, в которой он был приобретен.

Благодарим за покупку!

Триммер для бордюров разработан с учетом высоких критериев качества Ruobi. Это надежный и простой в обращении инструмент. Заботливый уход за инструментом обеспечит его долгосрочную работу.

Назначение

Данное устройство предназначено для использования только на открытом воздухе в хорошо проветриваемом месте.

Данное изделие предназначено для подрезания высокой травы, сорняков, небольших деревьев, кустарников и подобных растений на уровне или чуть выше уровня земли. Плоскость резания должна быть приблизительно параллельна земле. Данное изделие не должно использоваться для подрезания или подравнивания живых изгородей, кустов и других растений, если плоскость резания не параллельна земле.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание несчастных случаев внимательно прочтите настоящее руководство.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Прежде чем пользоваться инструментом, прочтите и усвойте инструкции и правила техники безопасности из настоящего руководства. Несоблюдение правил техники безопасности может привести к пожару, удару током и тяжелым травмам. Храните настоящее руководство и регулярно перечитывайте его, чтобы работать в полной безопасности и информировать других пользователей.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ.**ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Для безопасной работы триммером внимательно прочтите и усвойте все инструкции, прежде чем начинать работу. Соблюдайте все правила техники безопасности. Несоблюдение ниже следующих правил техники безопасности ведет к тяжелым травмам.
- Не давайте детям и неопытным работникам пользоваться инструментом.
- Не запускайте мотор в закрытом или плохо проветриваемом помещении: выхлопные газы несут смертельную опасность.
- Убирайте рабочую зону перед каждой работой. Убирайте камни, осколки стекла, гвозди, металлические провода, веревки и прочие предметы, могущие застрять в триммерной головке или вылететь из-под нее.
- При работе пользуйтесь защитными очками и средствами защиты слуха.
- Надевайте длинные плотные брюки, сапоги и перчатки. Не работайте в широкой одежде, в бижутерии или босиком.
- Закальвайте длинные волосы выше плеч, чтобы они не попали в подвижные части инструмента.
- Не подпускайте детей, посторонних и животных ближе 15 метров к рабочему месту.
- Не пользуйтесь инструментом в уставшем состоянии или в недуге, в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.
- Не пользуйтесь инструментом при недостаточном освещении.
- Всегда держите равновесие. Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко. Вы можете упасть или соприкоснуться с раскаленными предметами.
- Держите подвижные части подальше от себя.
- Не подносите руки к выхлопному отверстию или

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

к цилиндру триммера: эти части накаляются во время работы.

- Перед регулировкой и ремонтом инструмента не забывайте останавливать мотор и снимать провод со свечи, если только Вы не настраиваете карбюратор.
- Осматривайте инструмент перед началом работы. Проверьте затяжку деталей, герметичность топливной системы, и т.д. При необходимости заменяйте поврежденные детали перед началом работы.
- Будьте очень внимательны: во время регулировки карбюратора триммерная головка вращается.
- Вибрации от работы с портативным инструментом могут вызвать болезнь Рейно (нарушение артериального кровоснабжения кистей и стоп). Симптомы этой болезни: покалывание, онемение и поблдение пальцев, чаще наблюдаемое на холоде. Эти симптомы часто объясняются наследственностью, холодом, влажностью, режимом питания, курением или рабочими привычками. В настоящее время науке неизвестно, какая сила или продолжительность вибраций может вызвать эту болезнь. Остерегайтесь вибраций:

а) Тепло одевайтесь при работе на холоде. При работе инструментом пользуйтесь перчатками, чтобы кисти и запястья были в тепле. Очевидно, холод – одна из основных причин возникновения болезни Рейно.

б) После работы разминайте кисти, чтобы стимулировать кровообращение.

в) Делайте перерывы в работе и не подвергайтесь подолгу вибрациям.

Если Вы обнаружили перечисленные симптомы, немедленно прекратите работу и обратитесь к врачу.

- Следите за исправностью инструмента, проверяйте затяжку его деталей и своевременно заменяйте поврежденные детали.
- Храните и смешивайте топливо в специальных канистрах для бензина.
- Смешивайте и переливайте горячее на воздухе, вдали от искр и огня. Вытирайте разлившееся топливо. После заправки бака инструмента удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.
- Прежде чем заправлять или убирать инструмент остановите мотор и подождите, пока он не остынет.
- Перед перевозкой триммера в автомобиле дайте мотору остыть, опорожните топливный бак и закрепите триммер, чтобы он не двигался во время перевозки.

повреждения триммерной головки – заменяйте ее. Проверяйте правильность установки и крепёж триммерной головки. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.

- Проверяйте правильность установки и крепления средств безопасности, ремней, отражателей и рукояток.
- При замене лески пользуйтесь только леской, рекомендованной изготовителем. Не пользуйтесь никакими другими режущими приспособлениями.
- Никогда не пользуйтесь инструментом, если отражатель травы не установлен или неисправен.
- При работе крепко держите триммер за обе рукоятки. Не поднимайте триммерную головку выше уровня пояса. Никогда не пытайтесь работать, если триммерная головка находится выше 76 см от земли.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ ТРИММЕРОМ

- В случае раскола, растрескивания или любого другого

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

		RLT26CDS
Вес	(кг)	
– без топлива, триммерной головки и отражателя травы		3.98
– Без топлива с триммерной головкой		4.35
Емкость топливного бака	[см или (л)]	250 или (0.25)
Ширина покоса	(мм)	432
Рабочий объем цилиндра	(см / см ³)	26
Диаметр лески	(мм)	2.0
Максимальная мощность мотора (по стандарту ISO 8893)	(кВт)	0.65
Максимальная скорость вращения шпинделя	(мин ⁻¹)	12,000
Скорость мотора (частота вращения) на рекомендованной максимальной скорости вращения шпинделя	(мин ⁻¹)	12,000
Скорость мотора (частота вращения) на холостом ходу	(мин ⁻¹)	2,800-3,800
Расход топлива (по стандарту ISO 8893) на максимальной мощности мотора	[кг/ч или (л/ч)]	0.33 или (0.45)
Типичный расход топлива (по стандарту ISO 8893) на максимальной мощности мотора	[л/Вт~ч или (л/кВт~ч)]	508 или (0.7)
Уровень вибрации на малой скорости	(м/сек ²)	
– Передняя рукоятка		7.7
– Задняя рукоятка		4.5
Уровень вибрации на полной скорости	(м/сек ²)	
– Передняя рукоятка		11.1
– Задняя рукоятка		12.9
Акустическое давление (EN ISO 22868)	[LpA (дБ А)]	100
Замеренное акустическое давление	(дБ А)	108
Акустическая мощность (EN ISO 22868)	[LwA (дБ А)]	109

ОПИСАНИЕ

См. рис. 1

1. Кнопка подсоса
2. Рычажок дроссельной заслонки
3. Крышка топливного бака
4. Рукоятка стартера
5. Выключатель
6. Рычажок дросселя
7. Задняя ручка
8. Передняя ручка
9. Штанга
10. Защитный щиток
11. Выступ головки
12. Режущая струна
13. Ручка
14. Фиксатор дросселя
15. Винт регулировки холостого хода

СБОРКА

См. Рис. 2.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Если в комплекте не хватает частей, не начинайте работу, пока они не будут установлены. Несоблюдение этой инструкции ведет к тяжелым травмам.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не пытайтесь модифицировать инструмент или приспосабливать к нему не рекомендованные аксессуары. Такие модификации и приспособления представляют собой неправильное использование инструмента и ведут к тяжелым травмам.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание случайного запуска инструмента, ведущего к тяжелым травмам, во время сборки деталей всегда снимайте свечной провод со свечи.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не регулируйте и не надевайте аксессуары при работающем моторе. Регулировка при работающем моторе ведет к тяжелым травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезной травмы полностью затяните ручку перед эксплуатацией устройства, регулярно проверяйте затяжку в процессе эксплуатации.

РАБОТА



Прочтите настоящее руководство, соблюдайте предупреждения и правила техники безопасности.



Применяйте средства защиты органов зрения и слуха



Не подпускайте посторонних, особенно детей и животных, ближе 15 метров к рабочей зоне.

ТОПЛИВО И ЗАПРАВКА БАКА

БЕЗОПАСНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С ТОПЛИВОМ

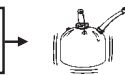
- Всегда обращайтесь с топливом осторожно: оно легко воспламеняемо.
- Смешивайте и переливайте горячее на воздухе, вдали от искр и огня. Не дышите испарениями топлива.
- Избегайте контакта с бензином и маслом.
- Особенно остерегайтесь попадания бензина или масла в глаза. Если бензин или масло попали в глаза, немедленно промойте их чистой водой. Если раздражение после этого не прошло, немедленно обратитесь к врачу.
- Сразу вытирайте разлившееся топливо.

ТОПЛИВНАЯ СМЕСЬ (Рис. 3)

- Мотор инструмента – двухтактный, он работает на смеси бензина и синтетического масла для двухтактных двигателей. Смешивайте неэтилированный бензин с синтетическим маслом для

двухтактных двигателей в чистой стандартной канистре для бензина.

- Мотор работает на автомобильном неэтилированном бензине с октановым числом от 92 до 95.
- Не пользуйтесь смесями бензина с маслом, которые продаются на заправочных станциях, в частности, для мотоциклов, мопедов и пр.
- Пользуйтесь только синтетическим маслом для двухтактных двигателей. Не пользуйтесь автомобильным моторным маслом или маслом для двухтактных подвесных моторов.
- Смешивайте бензин с синтетическим маслом для двухтактных двигателей в пропорции 50:1 (2%).
- Хорошо смешивайте топливо перед каждой заправкой бака.
- Смешивайте топливо в небольших количествах: не более чем на месяц пользования. Также рекомендуется пользоваться синтетическим маслом для двухтактных двигателей, содержащим стабилизатор бензина.



ЗАПРАВКА БАКА

- Во избежание засорения топлива протирайте бак вокруг крышки.
- Медленно отвинтите крышку бака, чтобы выпустить пары под давлением и чтобы горячее не вылилось наружу.
- Осторожно залейте топливную смесь в бак. Старайтесь не проливать ее.
- Прежде чем завинчивать крышку, почистите уплотнитель и проверьте его состояние.
- Сразу наденьте крышку на горловину и крепко завинтите ее. Вытирайте разлившееся топливо. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор.

Примечание: В первые разы из нового инструмента может идти дым. Это нормально.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед заправкой всегда останавливайте мотор. Никогда не управляйте инструментом с работающим или горячим мотором. После заправки бака удалитесь не менее чем на 9 метров от места заправки, прежде чем запускать мотор. Не курите!

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)



1 л	+	20 мл	=	} 50:1 (2%)
2 л	+	40 мл	=	
3 л	+	60 мл	=	
4 л	+	80 мл	=	
5 л	+	100 мл	=	

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА ТРИММЕРА ДЛЯ БОРДЮРОВ (Рис. 4)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не запускайте мотор в закрытом или плохо проветриваемом помещении: выхлопные газы несут смертельную опасность.

Примечание: инструмент оснащен выключателем ВКЛ/ВЫКЛ. Прежде чем запускать мотор, поставьте выключатель в положение ВКЛ "I".

Запуск холодного двигателя.

НЕ НАЖИМАЙТЕ рычажок дросселя во время запуска и работы двигателя.

- Положите триммер на плоскую ровную поверхность.
- **ПОДСОС** - нажмите 10 раз кнопку подсоса.
- **УСТАНОВИТЕ** рычаг стартера в положение **ЗАПУСКА**.
- **ДЕРГАЙТЕ** тросик быстро и резко вверх, пока двигатель не запустится.
- Затем нажмите рычажок для перехода в рабочий режим.

ВНИМАНИЕ! Нажатие и отпускание рычажка дросселя переводит рычаг стартера в положение **ЗАПУСКА**.

Если двигатель заглохнет, установите рычаг стартера в рабочее положение "⚡". Затем дергайте за шнур стартера, пока устройство не заведется.

Запуск прогретого двигателя.

Установите карбюратор в рабочее положение (RUN).

ДЕРГАЙТЕ тросик быстро и резко вверх, пока двигатель не запустится.

Останов двигателя.

Нажмите и удерживайте выключатель в положении останова "O", пока двигатель не остановится.

РАБОТА С ПОДРЕЗЧИКОМ (Рис. 5)

Возьмите подрезчик правой рукой за заднюю рукоятку, а левой рукой - за переднюю рукоятку. При работе крепко держите его обеими руками. Подрезчик следует держать в удобном положении за заднюю рукоятку на высоте бедра.

Всегда работайте с подрезчиком при полностью открытой дроссельной заслонке. Обрезайте высокую траву сверху

вниз. Это предотвратит наворачивание травы на кожу вала и головку струны, что может привести к поломке из-за перегрева. Если трава наматалась на головку струны, остановите двигатель, отсоедините провод свечи зажигания и снимите траву. Длительное подрезание при частично открытой дроссельной заслонке приводит к появлению масла в глушителе.

СОВЕТЫ ПО ПОДРЕЗАНИЮ (Рис. 6)

При подрезании режущая головка должна находиться под небольшим углом, как показано на рисунке, и приблизительно параллельна земле. При подрезании высокой травы подрезание выполняйте сверху вниз, чтобы движущиеся части не запутались в длинной траве.

При прохождении через траву равномерно перемещайте головку справа налево.

УДЛИНЕНИЕ ЛЕСКИ (Рис. 7)

Для выпуска струны при ее укорочении несильно ударьте головкой о землю, как показано на рисунке. Соблюдайте осторожность, чтобы не сломать устройство при ударе о твердую поверхность.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ОСТОРОЖНО!

Используйте только запасные детали, принадлежности и приспособления, поставляемые изготовителем. Невыполнение данного указания может привести к поломке, неудовлетворительной работе инструмента и аннулированию гарантии.

- Режущая насадка не должна вращаться в нерабочем режиме.
- Если данное указание не выполняется, может потребоваться регулировка сцепления или срочный ремонт инструмента квалифицированным специалистом.
- Допускается выполнять регулировку и ремонт, описанные в данном руководстве. Другие виды ремонта должны выполняться специалистом уполномоченной службы.
- Последствиями ненадлежащего технического обслуживания могут быть чрезмерный нагар (ведущий к снижению производительности) и появление в глушителе черного маслянистого отстоя.
- Все защитные устройства, ремни, отражатели и рукоятки должны быть правильно и надежно установлены во избежание получения травм.

ЗАМЕНА КАТУШКИ (Рис. 11)

ЗАМЕНА СТРУНЫ (Рис. 11)

- Выключите устройство
- Снимите провод свечи зажигания, чтобы предотвратить случайный запуск.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

- Используйте моноволоконную струну диаметром 2,4 мм.
- Отрежьте от струны кусок длиной около 6,0 м
- Поверните рукоятку на головке струны до совпадения линии на рукоятке со стрелками на верхней части головки струны.
- Вставьте один конец струны в отверстие, расположенное с боковой стороны головки струны и проташите струну через отверстие на другую сторону. Протягивайте струну через головку струны, пока средняя часть струны не окажется внутри головки струны, а длина внешних частей струны не окажется равной по обе стороны головки.
- Поворачивая рукоятку на головке струны против часовой стрелки, накрутите струну
- Накручивайте струну до тех пор, пока выступающая из головки часть не составит приблизительно 20 см.

ОЧИСТКА ВЫХЛОПНОГО ОТВЕРСТИЯ И ГЛУШИТЕЛЯ

В зависимости от используемого типа топлива, типа и количества масла и (или) условий эксплуатации выхлопное отверстие и глушитель могут засоряться нагаром. Если отмечается снижение мощности двигателя устройства, для восстановления нормальной работы может потребоваться удаление такого нагара.

ИСКРОГАСИТЕЛЬ

Для нормальной работы устройства требуется очищать или заменять искрогаситель после каждых 25 часов работы или ежегодно. В зависимости от приобретенной модели искрогасители могут располагаться в различных местах. Узнать о месте расположения искрогасителя в приобретенной модели можно в ближайшем центре обслуживания.

ОЧИСТКА СЕТКИ ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА (Рис. 8)

Для нормальной и продолжительной работы содержите сетку воздушного фильтра в чистоте.

- Осторожно поддерживая крышку воздушного фильтра, снимите ее, нажав вниз защелку большим пальцем руки.
- Очистите воздушный фильтр кисточкой, без нажима.
- Установите крышку воздушного фильтра на место, вставив выступы в нижней части крышки в гнезда на основании воздушного фильтра и нажимая на крышку до установки защелок на место.

КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА



ВНИМАНИЕ!

Протекающая крышка топливного бака пожароопасна и должна быть заменена исправной немедленно.

В крышке топливного имеется несменяемый фильтра и обратный клапан. Засоренный топливный фильтр может стать причиной плохой работы двигателя. Если работа двигателя улучшается при ослаблении крышки топливного бака, возможна неисправность обратного клапана или засор фильтра.

Замените крышку топливного бака.

ЗАМЕНА СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ (Рис. 9)

В данном двигателе используется свеча зажигания Champion RCJ-6Y или NGK BPMR7A

с межэлектродным зазором 0,05 дюйма (1,27 мм). Для замены используйте такую же свечу, заменяйте ежегодно.

РЕГУЛИРОВКА ХОЛОСТОГО ХОДА (Рис. 10)

Если механизм обрезания вращается на холостом ходу, необходимо отрегулировать скорость оборотов винтом холостого хода на двигателе. Для уменьшения числа оборотов поверните винт против часовой стрелки, пока не прекратится вращение механизма обрезания. Если механизм обрезания все же вращается, обратитесь в сервисный центр и до выполнения ремонта устройством не пользуйтесь.

ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

- Очистите изделие от всех посторонних веществ. Неработающее изделие храните в сухом хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Храните отдельно от корродирующих агентов, таких как садовые химикаты.
- Придерживайтесь всех рекомендаций ISO и местных нормы для безопасного хранения и обращения с бензином.

При хранении свыше одного месяца:

- Слейте все топливо из бака в канистру, предназначенную для бензина. Запустите двигатель и дождитесь окончания его работы.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ЕСЛИ ПРЕДЛАГАЕМЫЕ МЕРЫ НЕ ПРИВОДЯТ К УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТИ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Двигатель не запускается.	<p>Переключатель питания выключен.</p> <p>Нет искры.</p> <p>Нет топлива.</p> <p>Двигатель переполнен топливом.</p> <p>Тросик стартера тянется труднее, чем раньше.</p>	<p>Установите переключатель в положение ВКЛ. или "I"</p> <p>Свеча зажигания может оказаться поврежденной, снимите ее и проверьте на загрязнение и трещины. Замените свечу зажигания на новую.</p> <p>Нажимайте кнопку подсоса, пока камера не заполнится топливом. Если камера не заполняется, значит засорена основная система подачи топлива. Обратитесь в сервисный центр. Если кнопка подсоса работает, двигатель может быть переполнен, перейдите к следующему пункту.</p> <p>Снимите свечу зажигания, разверните устройство таким образом, чтобы отверстие для свечи зажигания было направлено к земле. Установите рычаг стартера в положение "☞" и дерните шнур стартера 10..15 раз. При этом из двигателя будет удалено избыточное топливо. Удалите пролитое на устройство топливо. Очистите и установите на место свечу зажигания. Перед запуском устройства очистите его от пролитого топлива и отойдите от этого места на расстояние не менее 9 метров. Дерните стартер три раза, установив рычаг стартера в положение "☞". Дерните стартер три раза, установив рычаг стартера в положение "@". Если двигатель не запускается, установите рычаг стартера в положение "┌─┐" и повторите обычную процедуру запуска. Если двигатель не запускается и в данном случае, повторите процедуру с новой свечой зажигания.</p> <p>Обратитесь в сервисный центр.</p>
Двигатель запускается, но работает на холостом ходу недостаточно долго для установки рычажка дросселя	Температура может повлиять на время работы двигателя на холостом ходу и обороты двигателя	Установите рычаг стартера в рабочее положение "☞" и дергайте стартер, пока двигатель не запустится.
Двигатель не останавливается при выключенном переключателе	Нарушено электрическое соединение или устройство не подключено	Установите рычаг стартера в положение СНОКЕ "┌─┐" для остановки двигателя. Сразу же прекратите пользоваться устройством. Проверьте электрическое соединение в нижней части подрезчика и обеспечьте надежное соединение.
Двигатель запускается, но не ускоряется.	Двигатель должен прогреться в течение приблизительно трех минут.	Дождитесь полного прогрева двигателя. Если двигатель не ускоряется после 3-минутного прогрева, обратитесь в сервисный центр.

Русский(Перевод из первоначальных инструкций)







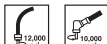






<p>Двигатель запускается, но работает только на высоких оборотах при среднем положении дросселя.</p>	<p>Требуется регулировка карбюратора.</p>	<p>Если неисправность не устраняется, обратитесь в сервисный центр</p>
<p>Двигатель не достигает полной скорости, наблюдается повышенное выделение дыма.</p>	<p>Проверьте масляно-топливную смесь.</p> <p>Загрязнен воздушный фильтр.</p> <p>Загрязнен искрогаситель.</p>	<p>Используйте свежее топливо и правильно составленную масляно-топливную смесь для 2-тактного двигателя.</p> <p>Очистите воздушный фильтр. См. раздел Очистка сетки воздушного фильтра выше в данном руководстве.</p> <p>Обратитесь в сервисный центр.</p>
<p>Двигатель запускается, работает и ускоряется, но не выходит в режим холостого хода.</p>	<p>Требуется регулировка винта холостого хода на карбюраторе</p>	<p>Для повышения оборотов холостого хода поверните винт регулировки по часовой стрелке. (Рис. 10) После регулировки режущая головка не должна вращаться в режиме холостого хода. Если неисправность не устраняется, обратитесь в сервисный центр.</p>
<p>Струна не выпускается.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Струна слипается. 2. На катушке мало струны. 3. Струна износилась и стала коротка. 4. Струна запуталась на катушке. 5. Слишком малые обороты двигателя. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Смажьте силиконовой смазкой. 2. Добавьте на катушку струны. См. раздел “Замена струны” ранее в данном руководстве. 3. Увеличьте длину струны, нажимая и отпуская выступ головки. 4. Снимите струну с катушки и намотайте ее заново. См. раздел “Замена струны” ранее в данном руководстве. 5. Удлините струну при полностью открытой заслонке дросселя.
<p>Трава наматывается на кожух вала и головку струны.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Резание высокой травы на уровне земли. 2. Работа с подрезчиком при частично открытой заслонке дросселя 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Обрежьте высокую траву сверху вниз. 2. Работайте с подрезчиком при полностью открытой заслонке дросселя.
<p>Выступ на головке поворачивается с трудом.</p>	<p>Загрязнена или повреждена резьба винтов.</p>	<p>Очистите резьбу и нанесите на нее смазку - если это не помогло, замените выступ на головке.</p>
<p>Из глушителя подтекает масло.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Работа с подрезчиком при частично открытой заслонке дросселя. 2. Проверьте масляно-топливную смесь. 3. Загрязнение воздушного фильтра. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Работайте с подрезчиком при полностью открытой заслонке дросселя. 2. Используйте свежее топливо и правильно составленную смесь из топлива и синтетического масла для 2-тактного двигателя. 3. Выполните очистку в соответствии с инструкциями в разделе “Техническое обслуживание”.

ВНИМАНИЕ! Если при работе устройства возникают специфические проблемы, для решения которых в разделе “Техническое обслуживание” рекомендуется регулировка винта на карбюраторе по часовой стрелке, а регулировка не выполнялась со дня покупки, устройство рекомендуется отдать для ремонта в авторизованный сервисный центр. В большинстве случаев требуемая регулировка не составит затруднений для обученного персонала сервисного центра.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)



SIMBOLURI

Important: Unele dintre simbolurile de mai jos pot să apară pe aparatul dumneavoastră. Învățați să le recunoașteți și memorați semnificația lor. O interpretare corectă a acestor simboluri vă va permite să utilizați aparatul cu mai multă siguranță și de manieră adecvată.

	NUME	SEMNIFICAȚIE
	Simbol de alertă în materie de siguranță	Indică un pericol, un avertisment sau o precauție. El semnifică: atenție, este în joc siguranța dumneavoastră!!!
	Citiți cu mare atenție manualul de utilizare	Manualul de utilizare conține avertismente speciale destinate să vă atragă atenția asupra unor riscuri potențiale, precum și informații privind funcționarea și întreținerea aparatului. Citiți cu atenție acest manual pentru a utiliza aparatul în deplină siguranță și de manieră optimă.
	Purtați antifoane și echipament de protecție a ochilor	Purtați antifoane și echipament de protecție a ochilor atunci când operați acest echipament.
	Țineți vizitatorii la distanță	Țineți vizitatorii la o distanță de cel puțin 15 m de zona de tăiere.
	Ricoșeu	Risc de ricoșeuri.
	Lamă interzisă	Este interzis să instalați o lamă pe acest aparat.
	Viteză de rotație (rotații/min)	Sensul de rotație și viteza maximă a dispozitivului de tăiere la capătul axului.
	Cizme	Purtați încălțăminte de siguranță antiderapantă atunci când utilizați acest aparat.
	Mănuși	Purtați mănuși de lucru groase cu o aderență maximă.
	Fumatul interzis	Nu fumați atunci când amestecați carburantul sau când umpleți rezervorul de carburant.
	Benzină	Utilizați benzină fără plumb destinată automobilelor cu o cifră octanică de 91 ((R+M)/2) sau mai mare.
	Ulei	Utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi pentru motoarele cu răcire cu aer.
	Amestec benzină + ulei	Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

SIMBOLURI

	NUME	SEMNIFICAȚIE
		Înterupător Înterupător Pornit/Oprit. I = pornit O = oprit
		Acest aparat este conform cu ansamblul normelor reglementare din țara din UE în care a fost cumpărat.

Vă mulțumim că ați cumpărat un produs Ryobi.

Trimmer-ul a fost proiectat și fabricat după criteriile de exigență ridicate ale companiei Ryobi care fac din el un aparat fiabil, ușor de utilizat și sigur. Având grijă să îl întrețineți corect, veți profita de un aparat rezistent și performant timp de mulți ani.

Utilizare prevăzută

Acest produs este destinat numai utilizării în aer liber, într-un spațiu bine ventilat.

Acest produs este destinat tăierii ierbiu lungi, a buruienilor, a papacilor mici, tufișurilor și a vegetației similare sau a celei de la nivelul solului. Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului. Produsul nu trebuie utilizat la tăierea sau curățarea gardurii vii, a tufișurilor sau a altor vegetații unde planul de tăiere nu este paralel cu suprafața solului.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscurile de rănire, este indispensabil să citiți cu atenție și să înțelegeți acest manual de utilizare.



AVERTISMENT

Nu utilizați aparatul înainte de a fi citit și de a fi înțeles bine toate instrucțiunile și regulile de siguranță conținute în acest manual. Nerespectarea acestor reguli poate provoca accidente grave cum ar fi incendii, electrocutare sau răniri corporale grave. Păstrați acest manual de utilizare și consultați-l regulat pentru a lucra în deplină siguranță și pentru a-i informa pe ceilalți utilizatori eventuali.

CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ GENERALE

- Pentru a lucra în deplină siguranță, citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înainte de a utiliza trimmer-ul. Respectați toate măsurile de siguranță. Nerespectarea măsurilor de siguranță prezentate mai jos poate provoca răniri corporale grave.
- Nu lăsați copiii sau persoanele care nu au experiență să utilizeze acest aparat.
- Nu porniți niciodată motorul într-o încăpere închisă sau aerisită necorespunzător, deoarece gazele de eșapament pot fi mortale.
- Curățați zona de tăiere înainte de fiecare utilizare. Îndepărtați pietrele, cioburile de sticlă, cuiele, cablurile metalice, firele și alte obiecte care ar putea fi proiectate sau care s-ar putea agăța în sistemul de tăiere.
- Purtați ochelari de protecție, precum și protecții auditive în timp ce utilizați acest aparat.
- Purtați, de asemenea, un pantalon lung și gros, cizme și mănuși. Nu purtați haine largi, pantaloni scurți sau bijuterii, și nu lucrați niciodată desculț.
- Dacă aveți părul lung, prindeți-l deasupra nivelului umerilor pentru a evita prinderea părului în elementele în mișcare.
- Țineți copiii, vizitatorii și animalele, la cel puțin 1.5 m distanță de locul unde lucrați.
- Nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit, bolnav, ați băut alcool sau ați consumat droguri, sau dacă luați medicamente.
- Nu utilizați acest aparat dacă lumina este insuficientă.
- Aveți grijă să fiți tot timpul în poziție de echilibru. Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe. În caz contrar, ați putea cădea și/sau atinge piesele fierbinți.
- Mențineți-vă corpul la distanță de elementele în mișcare.
- Nu apropiați mâinile de eșapament sau de cilindrul trimmer-ului, deoarece aceste piese devin fierbinți în timpul utilizării.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Opriti întotdeauna motorul și scoateți fișa bujei înainte de a efectua reglaje sau reparații, cu excepția cazului când reglați carburatorul.
- Inspectați aparatul înainte de fiecare utilizare pentru a verifica dacă vreă piesă este slăbită, că nu există scurgeri de carburant etc. Înlocuiți orice piesă deteriorată înainte de a utiliza aparatul.
- Fiți foarte prudent, capul de tăiere se învâрте în timpul reglării carburatorului.
- La unele persoane, vibrațiile suportate în timpul utilizării unui aparat portativ pot provoca "maladia lui Raynaud", ale cărei simptome sunt înțepături, amorteți și o pierdere a coloritului degetelor vizibilă în general în timpul unei expuneri la frig. Se pare că aceste simptome sunt favorizate de factori ereditari, de o expunere la frig și umiditate, de anumite regimuri alimentare, de fumat și anumite obiceiuri de lucru. Nu se știe, la nivelul actual de cunoștințe, ce cantitate de vibrații sau ce durată de expunere la vibrații poate provoca această maladie. Totuși, aveți grijă să luați anumite precauții pentru a limita expunerea la vibrații, cum ar fi:

- a) Purtați îmbrăcăminte călduroasă atunci când este frig. Atunci când utilizați aparatul, purtați mănuși pentru a vă menține mâinile și încheieturile la căldură. Se pare că frigul este unul dintre factorii principali care favorizează apariția maladii lui Raynaud.
- b) După fiecare utilizare, faceți câteva exerciții de gimnastică pentru a stimula circulația sanguină.
- c) Faceți pauze regulate și limitați expunerea zilnică la vibrații.

Dacă descoperiți unul dintre aceste simptome, întrerupeți imediat utilizarea trimmer-ului și consultați un medic.

- Mențineți aparatul în bună stare, verificând că piesele sunt bine strânse și înlocuind orice piesă deteriorată.
- Amestecați și păstrați carburantul într-o canistră concepută pentru păstrarea benzinei.
- Amestecați și turnați carburantul în aer liber, departe de orice scânteie sau flacără. Aveți grijă să ștergeți orice urmă de carburant vărsat. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.
- Opriti motorul și așteptați să se răcească înainte de a-l alimenta cu carburant sau de a depozita aparatul.
- Înainte de a transporta trimmer-ul într-un vehicul, așteptați ca motorul să se răcească, goliți rezervorul și fixați aparatul pentru ca acesta să nu se miște în timpul transportului.

sau deteriorat într-un fel. Asigurați-vă că capul de fir este montat corect și bine fixat. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.

- Asigurați-vă că dispozitivele de protecție, curelele, apărătorile și mânerul sunt instalate corect și bine fixate.
- În caz de înlocuire a firului de tăiere, utilizați numai firul de tăiere recomandat de producător. Nu utilizați nici un alt dispozitiv de tăiere.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă apărătoarea de iarbă nu este montată și în bună stare.
- Țineți solid aparatul de cele două mâneruri atunci când îl utilizați. Mențineți capul de fir sub nivelul taliei dumneavoastră. Nu încercați niciodată să tăiați dacă capul de fir se găsește la mai mult de 76 cm de sol.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE TRIMMER-ULUI

- Înlocuiți capul de fir dacă acesta este crăpat, fisurat

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)**CARACTERISTICILE PRODUSULUI**

		RLT26CDS
Greutate	(kg)	
- fără carburant, cap de fir și apărătoare de iarbă		3.98
- fără carburant, cu cap de fir		4.35
Capacitatea rezervorului de carburant	[cm ³ sau (L)]	250 sau (0.25)
Lățime de tăiere	(mm)	432
Cilindree	(cm ³ / cc)	26
Diametrul firului	(mm)	2.0
Puterea maximă a motorului (conform standardului ISO 8893)	(kW)	0.65
Viteză maximă de rotație a axului	(min ⁻¹)	12,000
Regimul motorului la viteza de rotație max.	(min ⁻¹)	12,000
Regimul motorului la ralanti	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Consumul de carburant (conform ISO 8893) la randamentul maxim al motorului	[kg/h sau (L/h)]	0.33 sau (0.45)
Consumul specific de carburant (conform ISO 8893) la randamentul maxim al motorului	[kg/h sau (L/h)]	508 sau (0.7)
Nivelul de vibrații la ralanti	(m/s ²)	
- Mâner față		7.7
- Mâner din spate		4.5
Nivelul de vibrații în regim maxim	(m/s ²)	
- Mâner față		11.1
- Mâner din spate		12.9
Presiunea acustică (conform EN ISO 22868)	[LpA (dB A)]	100
Nivel de presiune acustică măsurat	(dB(A))	108
Puterea acustică (conform EN ISO 22868)	[LwA (dB A)]	109

DESCRIERE

Vă rugăm să consultați Figura 1

1. Amorsă electrică
2. Maneta de pornire
3. Capac de alimentare
4. Manetă demarator
5. Comutator Pornire/Oprire
6. Declanșator de reglare a debitului
7. Mâner spate
8. Mâner față
9. Bară
10. Apărătoare
11. Capăt oscilații
12. Fir de tăiere
13. Buton rotativ
14. Blocare reglare
15. Șurub viteză de funcționare în gol

MONTARE

Vezi fig. 2.

**AVERTISMENT**

În cazul în care o piesă lipsește sau este deteriorată, nu utilizați acest aparat înainte de a vă fi procurat piesa respectivă. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca răni corporale grave.

**AVERTISMENT**

Nu încercați să modificați aparatul sau să-i adăugați accesorii a căror utilizare nu este recomandată. Astfel de transformări sau modificări reprezintă o utilizare abuzivă și sunt susceptibile să creeze situații periculoase care pot provoca răni corporale grave.

**AVERTISMENT**

Deconectați, întotdeauna, cablul de alimentare al bujiei când montați piese. Nerespectarea acestei reguli poate provoca o pornire involuntară care poate produce răni grave.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)



AVERTISMENT

Nu montați și nu ajustați, niciodată, tubul accesoriului când motorul este pornit. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răni corporale grave.



AVERTISMENT

Asigurați-vă că butonul rotativ este strâns complet înainte de a opera echipamentul; pe parcursul utilizării, verificați-l periodic în ceea ce privește strângerea, pentru a evita răni grave.

UTILIZARE



Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță.



Purtați antifoane și echipament de protecție a ochilor.



Mențineți vizitatorii, și în special copiii și animalele, la o distanță de cel puțin 15 m de zona de tăiere.

CARBURANTUL ȘI UMLEREA REZERVORULUI

MANIPULAREA CARBURANTULUI ÎN DEPLINĂ SIGURANȚĂ

- Manipulați întotdeauna carburantul cu precauție, această substanță este extrem de inflamabilă.
- Amestecați și turnați întotdeauna carburantul în aer liber, departe de orice scânteie sau flacără. Nu inhalați vaporii de carburant.
- Evitați orice contact cu benzina sau cu uleiul.
- Evitați mai ales să vă stropiți cu benzină sau ulei în ochi. Dacă vă intră în ochi benzină sau ulei, clătiți-i imediat cu apă curată. Dacă ochii rămân iritați, consultați imediat un medic.
- Ștergeți imediat orice urmă de carburant vărsat.

AMESTECUL CARBURANTULUI (Fig. 3)

- Aparatul funcționează cu un motor în 2 timpi care necesită un amestec de benzină și de ulei de sinteză în 2 timpi. Amestecați benzina fără plumb și uleiul de sinteză în 2 timpi într-un recipient curat omologat pentru a conține benzină.
- Motorul funcționează cu benzină fără plumb pentru vehicule cu o cifră octanică de 91 $([R + M] / 2)$ sau mai mare.
- Nu utilizați amestecurile de benzină/ulei vândute în benzinării, în special cele pentru motociclete, motorete etc.
- Utilizați numai un ulei de sinteză în doi timpi. Nu folosiți

ulei de motor pentru automobile și nici ulei în 2 timpi pentru bărci cu motor.

- Amestecați benzina și uleiul de sinteză în 2 timpi în proporție de 50:1 (2%).
- Amestecați bine carburantul înainte de fiecare umplere a rezervorului.
- Amestecați carburantul în cantități mici: nu amestecați carburant pentru mai mult de o lună. Vă recomandăm, de asemenea, să utilizați un ulei de sinteză în 2 timpi care conține un stabilizator de carburant.



UMLEREA REZERVORULUI

- Curățați rezervorul în jurul bușonului pentru a evita orice contaminare a carburantului.
- Deșurubați încet bușonul rezervorului pentru a elibera presiunea și pentru a evita scurgerea carburantului pe lângă bușon.
- Turnați cu atenție amestecul de carburant în rezervor, evitând vărsarea acestuia.
- Înainte de a înșuruba bușonul, curățați garnitura și asigurați-vă că aceasta este în bună stare.
- Puneți imediat la loc bușonul rezervorului și strângeți-l bine. Aveți grijă să ștergeți orice urmă de carburant vărsat. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul.

Remarcă: Este normal să iasă fum din motor în timpul primei utilizări, și apoi câteodată.



AVERTISMENT

Opriiți întotdeauna motorul înainte de a umple rezervorul. Nu umpleți niciodată rezervorul unui aparat atunci când motorul este pornit sau când motorul este încă cald. Îndepărtați-vă la cel puțin 9 m de locul în care ați umplut rezervorul de carburant înainte de a porni motorul. Nu fumați!



1 Litru	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litri	+	40 ml	=	
3 Litri	+	60 ml	=	
4 Litri	+	80 ml	=	
5 Litri	+	100 ml	=	

PORNIREA ȘI OPRIREA TRIMMER-ULUI (Fig. 4)



AVERTISMENT

Nu porniți niciodată motorul într-o încăpere închisă

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

sau aerisită necorespunzător, deoarece gazele de eşapament pot fi mortale.

Remarcă: Nu uitați să puneți întrerupătorul în poziția PORNIT "I" înainte de a încerca să porniți motorul.

Pentru a porni un motor rece:

NU strângeți declanșatorul de reglare a debitului până ce motorul nu pornește și funcționează.

- **Așezați** trimmerul pe o suprafață netedă și dreaptă..
- **MAI ÎNTÂI** - Apăsăți amorsa electrică de 10 ori.
- **SETAȚI** maneta de pornire în poziția **START**.
- **TRAGEȚI** de sfoară rapid și îndeajuns de drept până ce motorul pornește.
- Apoi strângeți declanșatorul pentru a rula.

NOTĂ: Strângerea și eliberarea declanșatorului de reglare a debitului eliberează maneta de pornire în poziția **RULARE**.

Dacă motorul nu mai funcționează, setați maneta de pornire în poziția RULARE "A". Apoi trageți sfoara demaratorului până când unitatea pornește.

Pentru a porni un motor încălzit:

Asigurați-vă că carburatorul este setat în poziția RULARE.

TRAGEȚI de sfoară rapid și îndeajuns de drept până ce motorul pornește.

Pentru a opri motorul:

Apăsăți și mențineți apăsat comutatorul în poziția „O” până ce motorul se oprește.

OPERAREA FERESTRĂULUI CU LANȚ (Fig. 5)

Țineți fereștrăul cu lanț cu mâna dreaptă de mânerul din spate și cu mâna stângă de mânerul din față. Țineți motocoasa strâns cu ambele mâini, pe tot timpul lucrului. Fereștrăul cu lanț trebuie să fie ținut într-o poziție confortabilă cu mânerul din spate lângă șold.

Operați întotdeauna fereștrăul cu lanț la viteză maximă. Tăiați iarba înaltă de sus în jos. Aceasta va preveni înfășurarea ierbii în jurul carcasei arborelui și a capătului sforii, ceea ce poate conduce la avarii provocate de supraîncălzire. În cazul în care iarba se înfășoară în jurul capătului sforii, opriți motorul, deconectați firul bujiei și îndepărtați iarba. Tăierea prelungită la o viteză redusă va conduce la scurgerea uleiului din amortizor.

SFATURI PRIVIND TĂIEREA (Fig. 6)

Atunci când tăiați, asigurați-vă că plasați capul de tăiere într-un unghi ușor, așa cum este ilustrat, păstrându-l în același timp aproximativ paralel cu nivelul solului. Pentru

iarba înaltă, tăiați de sus în jos pentru a vă asigura că părțile mobile nu se încurcă cu aceasta.

Deplasați capul cu mișcări uniforme de la stânga la dreapta pe măsură ce înaintați prin iarba.

SCOATEREA FIRULUI (Fig. 7)

În cazul în care firul se scurtează, loviți ușor capul de sol, așa cum este ilustrat, pentru a întinde mai mult firul. Aveți grijă să nu îl „rupeteți” lovindu-l de o suprafață dură.

ÎNȚEȚINERE



AVERTISMENT

Utilizați doar piese de schimb și accesorii originale, fabricate de către producător. În caz contrar, ar putea interveni o funcționare defectuoasă, rănirea sau anularea garanției dumneavoastră.

- Accesorii de tăiere nu trebuie să se rotească în modul de funcționare în gol.

În cazul în care această cerință nu este satisfăcută, strângerea trebuie să fie reglată sau unealta necesită efectuarea unor operații de întreținere urgente de către un tehnician calificat.

- Puteți efectua deseori reglajele și reparațiile descrise aici. Pentru celelalte reparații, dispuneți efectuarea operațiilor de service de către un prestator autorizat de operațiuni de service.
- Consecințele unor operațiuni necorespunzătoare ar putea include acumulări de calamină în exces, ceea ce poate avea ca rezultat scăderea performanțelor și evacuarea unor reziduuri uleioase de culoare neagră ce se scurg din amortizor.
- Asigurați-vă că toate protecțiile, curelele, deflectoarele și mânerul sunt atașate în mod corespunzător și securizat pentru a evita riscul de rănire.

ÎNLOCUIREA REZERVORULUI (Fig. 11)

ÎNLOCUIREA SFORII (Fig. 11)

- Asigurați-vă că unitatea este în poziția oprită.
- Deconectați firul bujiei pentru a preveni pornirea accidentală.
- Utilizați o sfoară monofilă cu un diametru de 2,4 mm.
- Tăiați o bucată de sfoară cu o lungime de aproximativ 6,0 m
- Răsuciți butonul rotativ de pe capătul sforii până ce linia de pe buton se aliniază cu săgețile de pe partea superioară a capătului sforii.
- Introduceți un capăt al sforii în gaura situată pe partea laterală a capătului sforii și împingeți până ce sfoara ieșe prin gaura de pe partea cealaltă. Continuați să împingeți sfoara prin capătul sforii până ce secțiunea

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

medie a sforii este în interiorul capătului, iar sfoara din afara capătului sforii este împărțită unitar pe fiecare parte.

- Răsuciți butonul rotativ pe capătul sforii în sensul acelor de ceasornic pentru a înfășura sfoara
- Înfășurați sfoara până ce aproximativ 20 cm din ea rămâne în afara capătului sforii.

CURĂȚAREA PORTULUI DE EVACUARE ȘI A AMORTIZORULUI

În funcție de tipul de combustibil utilizat, de tipul și cantitatea de ulei utilizat și/sau de condițiile dumneavoastră de operare, portul de evacuare și amortizorul cu depuneri de calamină. În cazul în care observați o pierdere de putere a unei dumneavoastră acționată pe bază de benzină, va fi necesar ca un tehnician de service să înlăture aceste depozite pentru a restabili puterea.

DISPOZITIVUL DE PREVENIRE A SCÂNTEILOR

Dispozitivul de prevenire a scânteilor trebuie să fie curățat sau înlocuit la fiecare 25 de ore de funcționare sau anual pentru a asigura o performanță corespunzătoare a produsului dumneavoastră. Dispozitivele de prevenire a scânteilor pot fi plasate în diverse locuri, în funcție de modelul achiziționat. Vă rugăm să contactați cel mai apropiat depanator pentru localizarea dispozitivului de prevenire a scânteilor pentru modelul dumneavoastră.

CURĂȚAREA SITEI FILTRULUI DE AER (Fig. 8)

Pentru performanțe corespunzătoare și o durată de funcționare îndelungată, păstrați filtrul de aer curat.

- Scoateți capacul filtrului de aer apăsând cu degetul pe elementul de blocare (clicheți) în timp ce trageți ușor de capac.
- Pentru a curăța sita filtrului de aer periați-o ușor.
- Înlocuiți sita filtrului de aer introducând aripioarele de strângere din partea de jos a capacului în fantele de la baza filtrului de aer; împingeți capacul până când se înclichetează în poziție.

CAPAC DE ALIMENTARE



AVERTISMENT

Un capac de alimentare prin care lichidul se scurge reprezintă un pericol de producere a incendiilor și trebuie înlocuit imediat.

Capacul de alimentare conține un filtru ce nu poate fi depanat și o supapă de control. Un filtru de combustibil înfundat va conduce la performanțe scăzute ale motorului. În cazul în care performanțele se îmbunătățesc atunci când capacul de alimentare este slăbit, supapa de control ar putea fi defectă sau filtrul înfundat.

Înlocuiți capacul de alimentare, dacă este necesar.

ÎNLOCUIREA BUJIEI (Fig. 9)

Acest motor folosește o bujie Champion RCJ-6Y sau NGK BPMR7A cu 0,05 țoli între electrozi. Utilizați o bujie de schimb de același tip și înlocuiți-o anual.

REGLAREA VITEZEI DE FUNCȚIONARE ÎN GOL (Fig. 10)

Dacă accesoriu de tăiere pornește din poziția de funcționare în gol, acest lucru înseamnă că șurubul pentru viteza de funcționare în gol trebuie reglat pe motor. Răsuciți șurubul pentru viteza de funcționare în gol în sens contrar acelor de ceasornic pentru a micșora viteza de funcționare în gol și opriți mișcarea accesoriului de tăiere. Dacă accesoriul de tăiere continuă să se rotească la funcționare în gol, contactați un depanator și întrerupeți utilizarea unei până la finalizarea reparațiilor.

DEPOZITAREA PRODUSULUI

- Îndepărtați toate obiectele străine de pe produs. Depozitați unitățile scoase din funcțiune într-un spațiu uscat și bine ventilat, care este inaccesibil copiilor. Țineți la distanță de agenții corozivi, precum substanțele chimice pentru grădină.
- Respectați toate reglementările ISO și locale cu privire la depozitarea în siguranță și manipularea benzinei.

Atunci când depozitați pentru 1 lună sau mai mult:

- Descărcați tot combustibilul din rezervor într-un recipient aprobat pentru benzină. Rulați motorul până ce acesta se oprește.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

DEPANAREA

ÎN CAZUL ÎN CARE ACESTE SOLUȚII NU REZOLVĂ PROBLEMA, CONTACTAȚI , CONTACT DEPANATORUL DUMNEAVOASTRĂ AUTORIZAT.

PROBLEMĂ	CAUZA PROBABILĂ	SOLUȚIE
Motorul nu pornește.	<p>Înterupătorul general este oprit.</p> <p>Lipsa scânteii.</p> <p>Lipsa combustibilului.</p> <p>Motorul este înecat.</p> <p>Sfoara demarorului este acum mai dificil de operat decât atunci când era nouă.</p>	<p>Asigurați-vă că Înterupătorul este în poziția PORNIRE (ON) sau "I"</p> <p>În cazul în care bujia este deteriorată, aceasta trebuie îndepărtată și efectuată o verificare pentru a se observa dacă există murdărie sau crăpături. Bujia deteriorată trebuie înlocuită cu una nouă.</p> <p>Împingeți amorsa electrică până ce aceasta este plină cu combustibil. În cazul în care amorsa nu se umple, sistemul principal de alimentare cu combustibil este blocat. Contactați un depanator. În cazul în care amorsa se umple, motorul ar putea fi înecat. Continuați cu următorul articol.</p> <p>Scoateți bujia și întoarceți unitatea astfel încât locașul bujiei să fie îndreptat înspre sol. Setați maneta de pornire în poziția "🔌" și trageți cablul demaratorului de 10 sau 15 ori. Aceasta va îndepărta excesul de combustibil din motor. Trebuie îndepărtat combustibilul cu care a fost stropit produsul. Bujia trebuie curățată și reînaltată. Combustibilul vărsat trebuie curățat și operatorul trebuie să se mute la o distanță de cel puțin 9m înainte de porni din nou dispozitivul. Trageți cablul demaratorului de trei ori, având maneta de pornire în poziția "🔌". Dacă motorul nu pornește, setați maneta demaratorului în poziția "🔌" și repetați procedura normală de pornire. Dacă motorul tot nu pornește, repetați procedura utilizând o bujie nouă.</p> <p>Contactați un depanator.</p>
Motorul pornește, dar funcționarea în gol nu este suficientă pentru a se ajunge la viteza necesară	Temperatura poate afecta timpul de funcționare în gol al motorului și rpm	Răsuciți maneta de pornire în poziția RULARE "🔌" și trageți de cablul demaratorului până când motorul pornește.
Motorul nu se oprește atunci când înterupătorul este oprit	Conexiunea electrică este slabă / deconectată	Setați maneta de pornire în poziția OPRIRE "🔌" pentru a opri motorul. Încetați imediat utilizarea produsului. Verificați conexiunea electrică din partea de jos a motocoasei și asigurați-vă că sunt conectate corespunzător.
Motorul pornește, însă nu accelerează.	Motorul are nevoie de aproximativ trei minute pentru a se încălzi.	Permiteți motorului să se încălzească complet. În cazul în care motorul tot nu accelerează după trecerea celor trei minute, contactați un depanator.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Motorul pomește, însă rulează doar cu viteză mare și cu jumătate din cantitatea de aer necesară.	Carburatorul are nevoie de reglări.	În cazul în care problema persistă, contactați depanatorul.
Motorul nu atinge viteza maximă și scoate fum excesiv.	Verificați amestecarea dintre ulei și combustibil. Filtrul de aer este murdar. Ecranul dispozitivului de prevenire a scânteilor este murdar.	Utilizați combustibil proaspăt și amestecul de ulei corect, destinat motoarelor în 2 timpi. Curățați filtrul de aer. Consultați secțiunea "Curățarea sitei filtrului de aer" prezentată anterior în cadrul acestui manual. Contactați un depanator.
Motorul pomește, rulează și accelerează, însă nu funcționează în gol.	Șurubul pentru viteza de funcționare în gol de pe carburator necesită reglări.	Răsuciți șurubul pentru viteza de funcționare în gol pentru a crește viteza de funcționare în gol. (Fig. 10) Asigurați-vă că, după reglare, capul de tăiere nu se rotește în cazul funcționării în gol. În cazul în care problema persistă, contactați depanatorul.
Firul nu poate fi scos.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Firul este sudat de el însuși. 2. Nu există o lungime suficientă a firului în rezervor. 3. Firul este uzat, prea scurt. 4. Firul este încălzit în rezervor. 5. Viteza motorului este prea scăzută. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lubrifiați cu un spray pe bază de silicon. 2. Introduceți o lungime mai mare a firului. Consultați secțiunea anterioară "Înlocuirea firului" din acest manual. 3. Trageți firul în timp ce apăsați alternativ pe capătul de eliberare. 4. Scoateți firul din rezervor și înfășurați-l din nou. Consultați secțiunea anterioară "Înlocuirea firului" din acest manual. 5. Scoateți firul la viteza maximă.
Iarba se înfășoară în jurul carcasei arborelui și capătului sforii.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tăierea ierbii înalte la nivelul solului. 2. Operarea ferestrăului cu lanț cu o viteză redusă. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tăiați iarba înaltă de sus în jos. 2. Operați ferăstrăul cu lanț la viteză maximă.
Butonul de eliberare este greu de răsucit.	Filetele șuruburilor sunt murdare sau stricate.	Curățați filetele și lubrifiați cu unsoare – dacă nu se vede nicio îmbunătățire, înlocuiți butonul.
Se scurge ulei din amortizor.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Operarea ferestrăului cu lanț cu o viteză redusă. 2. Verificați amestecarea dintre ulei și combustibil. 3. Filtrul de aer este murdar. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Operați ferăstrăul cu lanț la viteză maximă. 2. Utilizați combustibil proaspăt și amestecul de ulei corect, destinat motoarelor în 2 timpi. 3. Curățați în conformitate cu secțiunea Întreținere.



NOTĂ: În cazul în care unitatea dumneavoastră prezintă probleme specifice pentru care secțiunea Depanare recomandă o reglare în sensul acelor de ceasornic a șurubului de pe carburator, iar până acum nu au fost făcute niciun fel de reglaje de la achiziția inițială, unitatea trebuie dusă la un centru de service autorizat pentru reparații. În cele mai multe dintre cazuri, reglajul necesar este o sarcină simplă pentru un depanator calificat.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**SYMBOLE**

Bardzo ważne: Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na Waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.

	NAZWA	ZNACZENIE
	Symbol ostrzegający w zakresie bezpieczeństwa	Wskazuje niebezpieczeństwo, ostrzega lub zwraca uwagę. On oznacza: Uwaga, chodzi o Państwa bezpieczeństwo!!!
	Przeczytajcie uważnie ten podręcznik obsługi	W tym podręczniku obsługi zawarto szczególne ostrzeżenia zwracające uwagę na potencjalne zagrożenia oraz informacje dotyczące bieżącej obsługi i napraw (konserwacji) waszego narzędzia. Prosimy przeczytać uważnie niniejszy podręcznik obsługi w celu używania tego narzędzia w bezpieczny i optymalny sposób.
	Zakładać środki ochrony wzroku i słuchu	Podczas pracy z tym urządzeniem należy zakładać środki ochrony wzroku i słuchu.
	Trzymajcie z dala osoby postronne	Trzymajcie osoby postronne w odległości przynajmniej 15 m od strefy cięcia.
	Rykoszet (odbicie)	Niebezpieczeństwo rykoszetu (odbicia).
	Ostrze zabronione	Zabrania się zainstalowania ostrza na tym narzędziu.
	Prędkość obrotowa (obrotów na minutę.)	Kierunek obrotów i maksymalna prędkość mechanizmu tnącego na wyjściu wału.
	Obuwie ochronne	Podczas posługiwania się tym urządzeniem nosić bezpoślizgowe obuwie bezpieczeństwa.
	Rękawice	Nosić grube rękawice robocze z maksymalną przyczepnością.
	Palenie zabronione	Nie palcie, kiedy mieszacie paliwo czy też przy napełnianiu zbiornika paliwa.
	Benzyna	Stosować benzynę bezołowiową do pojazdów samochodowych o liczbie oktanowej 91 $([R + M] / 2)$ lub wyższej.
	Olej	Stosować olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych do silników chłodzonych powietrzem.
	Mieszanka benzyny z olejem	Wymieszajcie dobrze paliwo przed każdym napełnieniem zbiornika.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**SYMBOLE**

	NAZWA	ZNACZENIE
	Włącznik	Przycisk Włączenie/Wyłączenie I = Włączenie O = Wyłączenie
		Narzędzie to spełnia wymogi wszystkich norm reglamentacji kraju UE, w którym było ono zakupione.

Dziękujemy Państwu za zakup produktu Ryobi.

Wasza podkaszarka do obrzeży została zaprojektowana według kryteriów wysokich wymogów Ryobi, które czynią z niej narzędzie sprawne, łatwe w obsłudze i niezawodne. Jeżeli będziecie je odpowiednio konserwowali, będziecie mogli bezpiecznie korzystać z tego odpornego i wydajnego narzędzia przez wiele lat.

Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do stosowania wyłącznie na zewnątrz pomieszczeń, w miejscach o dobrej wentylacji. Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do ścinania wysokiej trawy, chwastów, krzewów, małych drzewek i podobnych roślin na poziomie gruntu lub nieco powyżej. Płaszczyzna koszenia powinna być w przybliżeniu równoległa do płaszczyzny gruntu. Urządzenia nie należy używać do docinania żywopłotów, krzewów lub innych roślin w przypadkach, gdy płaszczyzna koszenia nie jest równoległa do płaszczyzny gruntu.

**OSTRZEŻENIE**

W celu zmniejszenia ryzyka urazów cieleśnych, należy koniecznie przeczytać cały podręcznik obsługi i dobrze zrozumieć jego treść.

**OSTRZEŻENIE**

Nie próbujcie używać waszego narzędzia zanim nie przeczytacie i zrozumiecie wszystkich wskazówek i wymogów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji. Nie przestrzeganie tych zaleceń mogłoby spowodować wypadki takie jak pożary, porażenia prądem elektrycznym lub poważne obrażenia ciała. Przechowujcie ten podręcznik obsługi i zaglądajcie do niego regularnie, aby móc bezpiecznie pracować i poinformować innych ewentualnych użytkowników.

PRZECZYTAJcie WSZYSTKIE WSKAZÓWKI.**OGÓLNE WYMAGANIA BHP**

- Aby móc bezpiecznie pracować, prosimy o przeczytanie i zrozumienie wszystkich zaleceń przed użytkowaniem waszej podkaszarki do obrzeży. Przestrzegajcie wszystkich wymogów bezpieczeństwa. Nie zastosowanie się do wymogów bezpieczeństwa opisanych poniżej, może pociągnąć za sobą poważne obrażenia cieleśne.
- Nie pozwalajcie dzieciom czy osobom niedoświadczonym używać waszego narzędzia.
- Nigdy nie uruchamiajcie silnika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym, gdyż gazy spalinowe mogą być śmiertelne.
- Zakończycie strefę cięcia przed każdym użyciem. Wyjmijcie kamienie, odłamki szklane, gwoździe, kable metalowe, sznury i inne przedmioty, które mogłyby być odrzucone, lub pochwycone przez głowicę żyłkową.
- Kiedy używacie tego narzędzia, zakładajcie okulary ochronne lub ochronniki słuchu.
- Noście również długie i grube spodnie, robocze obuwie i rękawice. Nie noście luźnych ubrań, szortów czy też biżuterii i nigdy nie pracujcie na bosą.
- Jeżeli macie długie włosy, pamiętajcie by je spiąć na poziomie ramion w celu uniknięcia ich pochwylenia przez ruchome części.
- Dzieci, osoby postronne oraz zwierzęta powinny pozostać w odległości minimum 15 m od miejsca, w którym pracujecie.
- Nie należy używać waszego narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni, chorzy, pod wpływem alkoholu, narkotyków czy leków.
- Nie używajcie tego narzędzia, jeżeli nie ma wystarczająco światła do pracy.
- Zawsze zachowujcie pozycję równowagi. Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko. W przeciwnym wypadku, mogliście upaść i /lub dotknąć parzących części.

Polski(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Trzymajcie wasze ciało oddalone od poruszających się części.
- Nie zbliżajcie rąk do tłumika czy do cylindra podkaszarki do obrzeży, gdyż te części stają się bardzo gorące w trakcie używania.
- Pamiętajcie by zawsze przed przystąpieniem do regulowania lub napraw, zatrzymać silnik i odłączyć kabel ze świecy, za wyjątkiem kiedy regulujecie gaźnik.
- Należy dokładnie skontrolować wasze narzędzie przed każdym użyciem, sprawdzając czy żadna część nie jest poluzniona, czy nie ma wycieku paliwa itd. Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, wymieńcie wszelkie uszkodzone części.
- Bądźcie wyjątkowo ostrożni, gdyż głowica żyłkowa obraca się podczas ustawiania gaźnika.
- U niektórych osób, wibracje od narzędzi ręcznych mogą przyczynić się do powstania tzw. "syndromu Raynauda", którego objawami są mrowienie, drętwienie, brak czucia w palcach, zazwyczaj zauważalne podczas wystawienia na zimno. Wiadomo, że czynnikami faworyzującymi te symptomy mogą być skłonności dziedziczne, przebywanie w zimnie i wilgoci, niektóre diety czy sposób odżywiania, palenie tytoniu i pewne warunki pracy. Do chwili obecnej nie wiadomo jaka ilość wibracji czy też jak długi czas narażenia na nie mogą wywołać tę chorobę. W każdym razie, użytkownik powinien podjąć pewne środki zaradcze w celu ograniczenia jego narażenia na wibracje, jak:
 - a) Ubierajcie się ciepło podczas pracy na zimnie. Kiedy używacie tego narzędzia, noście rękawice, by zapewnić utrzymanie ciepłych rąk i nadgarstków. Wydaje się, że zimno jest jedną z głównych przyczyn wywołujących pojawianie się syndromu Raynauda.
 - b) Po każdym użyciu, wykonajcie kilka ćwiczeń pobudzających krążenie krwi.
 - c) Róbcie regularnie przerwy w pracy i ograniczcie dzienny czas waszego narażenia na wibracje.

W przypadku odczuwania któregokolwiek z tych objawów chorobowych, należy natychmiast przerwać używanie podkaszarki do obrzeży i skonsultować się z lekarzem.
- Narzędzie należy utrzymywać w dobrym stanie, sprawdzając czy części są dobrze dokręcone i wymieniając wszelką uszkodzoną część.
- Paliwo należy mieszać i przechowywać tylko w pojemniku zaprojektowanym do zawierania benzyny.
- Paliwo mieszać i wlewać tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskier czy płomienia. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa.

Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.

- Przed tankowaniem paliwa lub składowaniem narzędzia należy zatrzymać silnik i zaczekać, aż ostygnie.
- Przed transportem podkaszarki do obrzeży w samochodzie, należy zaczekać aż silnik ostygnie i opróżnić bak z paliwa oraz przymocować narzędzie, tak by nie ruszało się w trakcie transportu.

WYMOGI BEZPIECZEŃSTWA SPECYFICZNE DLA PODKASZAREK DO OBRZEŻY

- Należy wymienić głowicę żyłkową jeżeli jest ona pęknięta, obłupana lub w inny sposób uszkodzona. Upewnij się, czy głowica żyłkowa jest prawidłowo zamontowana i dobrze zamocowana. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.
- Należy upewnić się, czy wszystkie osłony (mechanizmy zabezpieczające), pasy napędowe, odchylacze ściników i uchwyty są prawidłowo zainstalowane i dobrze zamocowane.
- W przypadku wymiany żyłki tnącej, należy stosować jedynie żyłkę tnącą zalecaną przez producenta. Nie wolno stosować żadnych innych przystawek tnących.
- Nie używajcie waszego narzędzia, jeżeli odchylacz trawy w dobrym stanie nie jest założony na miejsce.
- Podczas używania należy trzymać mocno podkaszarkę za oba uchwyty. Głowicę żyłkową należy trzymać poniżej poziomu pasa. Nie próbujcie wykonywać cięcia, jeżeli głowica żyłkowa znajdowałaby się wyżej niż 76 cm od ziemi.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU**

		RLT26CDS
Ciężar	(kg)	
- bez paliwa i głowicy żyłkowej, bez odchylacza trawy		3.98
- bez paliwa z głowicą żyłkową		4.35
Pojemność zbiornika na paliwo	[cm ³ lub (L)]	250 lub (0.25)
Szerokość cięcia	(mm)	432
Pojemność skokowa silnika	(cm ³ / cc)	26
Średnica żyłki	(mm)	2.0
Maksymalna moc silnika (zgodnie z normą ISO 8893)	(kW)	0.65
Maksymalna prędkość obrotowa wrzeciona	(min ⁻¹)	12,000
Prędkość obrotowa silnika przy maks.obrotach	(min ⁻¹)	12,000
Prędkość obrotowa silnika na biegu jałowym	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika[kg/godz lub (L/godz)]		0.33 lub (0.45)
Specyficzne zużycie paliwa (zgodnie z normą ISO 8893) przy maksymalnej sprawności silnika	[kg/godz lub (L/godz)]	508 lub (0.7)
Poziom wibracji na biegu jałowym	(m/s ²)	
- Uchwyt z przodu		7.7
- Uchwyt z tyłu		4.5
Poziom wibracji przy pracy na pełnym gazie	(m/s ²)	
- Uchwyt z przodu		11.1
- Uchwyt z tyłu		12.9
Ciśnienie akustyczne (zgodnie z normą EN ISO 22868)	[LpA dB A]	100
Poziom ciśnienia akustycznego mierzony	(dB A)	108
Moc akustyczna (zgodnie z normą z EN ISO 22868)	[LwA dB A]	109

OPIS

Zobacz rysunek 1.

1. Ręczna pompka paliwa
2. Dźwignia ssania
3. Korek paliwa
4. Uchwyt rozrusznika
5. Wylącznik Wi/Wyt
6. Spust przepustnicy
7. Uchwyt tylny
8. Uchwyt przedni
9. Wał
10. Osłona zabezpieczająca
11. Głowica podawania żyłki
12. Żyłka tnąca
13. Pokrętko
14. Blokada przepustnicy
15. Śruba regulacji prędkości biegu jałowego

MONTAŻ

Patrz rysunek 2.

**OSTRZEŻENIE**

W wypadku stwierdzenia uszkodzenia lub braku jakiejś części, nie należy używać tego urządzenia przed uprzednim nabyciem danej części. Nie zastosowanie się do tego ostrzeżenia może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

**OSTRZEŻENIE**

Nie próbujcie modyfikować waszego narzędzia czy też dorzucać akcesoriów, których użycie nie jest zalecane. Takie przekształcenia czy modyfikacje kwalifikuje się do błędnego użycia i mogą one pociągać za sobą niebezpieczne sytuacje grożące poważnymi obrażeniami ciała.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**OSTRZEŻENIE**

Przy montowaniu części należy odłączyć kabel zasilający od świecy zapłonowej. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

**OSTRZEŻENIE**

Nigdy nie montujcie ani nie dopasowujcie rurki osprzętu podczas pracy silnika. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

**OSTRZEŻENIE**

Należy upewnić się, że pokrętko jest dobrze dokręcone, przed uruchomieniem urządzenia; Należy systematycznie kontrolować pewność dokręcenia pokrętkła, aby uniknąć poważnego zranienia.

SPOSÓB UŻYCIA

Prosimy przeczytać ten podręcznik obsługi i zastosować się do ostrzeżeń i wymogów bezpieczeństwa.



Zakładać środki ochrony wzroku i słuchu.



Trzymajcie osoby postronne a w szczególności dzieci i zwierzęta, w odległości przynajmniej 15 m od strefy cięcia.

PALIWO I TANKOWANIE**BEZPIECZEŃSTWO PRACY Z PALIWEM**

- Należy zawsze obchodzić się z paliwem z zachowaniem ostrożności, gdyż jest ono bardzo łatwopalne
- Paliwo należy mieszać i tankować tylko na wolnym powietrzu, z dala od wszelkich iskier czy płomienia. Nie wdychać oparów paliwa.
- Unikać wszelkiego kontaktu z benzyną lub olejem.
- Unikać przede wszystkim dostania się benzyny lub oleju do oczu. Jeżeli benzyna lub olej dostaną się do oczu, należy je natychmiast przemyć czystą wodą. Jeżeli po przemyciu oczy są nadal podrażnione, skonsultujcie się niezwłocznie z lekarzem.
- Wycierać natychmiast wszystkie ślady rozlanego paliwa.

SPORZĄDZANIE MIESZANKI PALIWOWEJ (Rys. 3)

- Urządzenie to jest napędzane silnikiem dwusuwowym wymagającym uprzedniego sporządzenia mieszanki benzyny z olejem syntetycznym do silników dwusuwowych. Zmieszajcie benzynę bezołowiową z olejem syntetycznym do silników 2-suwowych w czystym zbiorniku zatwierdzonym do przechowywania benzyny.
- Silnik ten działa na benzynę bezołowiową do pojazdów o liczbie oktanowej 91 (R + M) / 2 lub wyższej.
- Nie używajcie gotowych mieszanek paliwowych oleju/ z benzyną sprzedawanych na stacjach benzynowych, a w szczególności mieszanek przeznaczonych do motocykli, motorowerów etc.
- Stosować jedynie olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych. Nie wolno stosować żadnego oleju odpadowego do silników samochodowych lub silników 2-suwowych.
- Wymieszać benzynę i olej syntetyczny przeznaczony do silników 2-suwowych w stosunku równym 50:1 (do benzyny dodać 2% oleju).
- Wymieszać dobrze paliwo przed każdym napełnieniem zbiornika.
- Mieszanek należy sporządzać w małych ilościach: nie mieszać ilości większej niż do miesięcznego zużycia. Zalecamy Państwu również stosowanie oleju syntetycznego do silników 2-suwowych z dodatkiem stabilizatora paliwa.

**NAPEŁNIANIE ZBIORNKA**

- Aby niedopuszczyć do zanieczyszczenia paliwa, należy oczyścić powierzchnię zbiornika wokół korka wlewu paliwa.
- Korek wlewu paliwa należy odkręcać powoli w celu stopniowego wyrównania ciśnień i uniknięcia rozlania paliwa wokół korka.
- Mieszanek paliwowych należy wlewać ostrożnie do zbiornika, unikając rozlania jej.
- Przed dokręceniem korka paliwa należy oczyścić i sprawdzić jego uszczelkę.
- Natychmiast po tankowaniu należy założyć korek wlewu paliwa i dokręcić go mocno. Należy wytrzeć wszystkie ślady rozlanego paliwa. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście.

Objaśnienie: Wydzielanie się dymu z silnika jest zjawiskiem normalnym w trakcie pierwszego użycia oraz przez pewien czas potem.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)



OSTRZEŻENIE

Przed tankowaniem należy zawsze wyłączyć silnik. Nigdy nie wolno dolewać paliwa do zbiornika narzędzia, kiedy silnik pracuje lub jest jeszcze gorący. Przed uruchomieniem silnika należy odsunąć się na odległość co najmniej 9 m od miejsca, w którym tankowaliście. Nie wolno palić tytoniu!



1 litr	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litry	+	40 ml	=	
3 litry	+	60 ml	=	
4 litry	+	80 ml	=	
5 litry	+	100 ml	=	

URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE PODKASZARKI (Rys. 4)



OSTRZEŻENIE

Nigdy nie uruchamiać silnika w pomieszczeniu zamkniętym lub źle przewietrzonym, gdyż gazy spalinowe mogą być śmiertelne.

Objaśnienie: Zanim spróbujecie ponownie uruchomić silnik, nie zapomnijcie ustawić wyłącznika w pozycji PRACA "I".

Aby uruchomić zimny silnik:

NIE NACISKAĆ przycisku przepustnicy do momentu, aż silnik zostanie uruchomiony i pracuje prawidłowo.

- Położyć podkaszarkę na płaskiej, równej powierzchni.
- **NAPOMPOWAĆ PALIWO** – nacisnąć pompkę paliwa 10 razy.
- **USTAWIĆ** dźwignię startu w położenie **START**.
- **POCIĄGAĆ** linkę rozrusznika, aż do uruchomienia silnika.
- Następnie nacisnąć spust przepustnicy.

INFORMACJA: Naciśnięcie i zwolnienie spustu przepustnicy powoduje zwolnienie dźwigni startu do położenia **RUN** (PRACA).

W przypadku gaśnięcia silnika, ustawić dźwignię rozruchu w położeniu **RUN** (PRACA) "R". Pociągać za linkę rozruchową aż do uruchomienia silnika.

Aby uruchomić gorący silnik:

Należy upewnić się, że gaźnik jest ustawiony w położeniu **RUN** (PRACA).

POCIĄGAĆ linkę rozrusznika, aż do uruchomienia silnika.

Zatrzymywanie silnika:

Nacisnąć i przytrzymać przełącznik w położeniu zatrzymania "O", aż do zatrzymania silnika.

OBŚLUGA PODKASZARKI (Rys. 5).

Prawą rękę należy trzymać pewnie na uchwycie tylnym, lewą rękę na uchwycie przednim. Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami. Podkaszarkę należy trzymać w wygodnej pozycji, tak, aby tylny uchwyt znajdował się na wysokości biodra.

Podczas koszenia urządzenie powinno pracować przy całkowicie otwartej przepustnicy. Ścinać trawę od góry do dołu. Zapobiegnie to owijaniu się trawy wokół korpusu wału i głowicy żyłkowej, co mogłoby spowodować przegrzewanie urządzenia. W przypadku owinięcia się trawy wokół głowicy żyłkowej, należy zatrzymać silnik, odłączyć przewód świecy zapłonowej i usunąć trawę. Dłuższe koszenie przy częściowo otwartej przepustnicy spowoduje wypływ oleju z tłumika.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KOSZENIA (Rys. 6)

Podczas koszenia należy pamiętać, aby utrzymywać głowicę tnącą pod lekkim kątem, zgodnie z rysunkiem, jednak cały czas równoległe do podłoża. Wysoką trawę należy kosić od góry do dołu, zmniejszając w ten sposób ryzyko zaplątania się długiej trawy w ruchome elementy urządzenia.

Głowicę należy przesuwac równomiernie, od lewej do prawej strony podczas przesuwania się po trawie.

WYSUWANIE ŻYŁKI (Rys. 7).

Jeśli żyłka stanie się zbyt krótka, należy uderzyć lekko głowicą o ziemię, zgodnie z rysunkiem, aby wysunąć nowy odcinek żyłki. Nie należy uderzać głowicą o twarde podłoże.

KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, akcesoriów i przystawek. W przeciwnym wypadku może dojść do zranienia, obniżenia wydajności urządzenia i grozi utratą gwarancji.

- Przystawka tnąca nie może obracać się na biegu jałowym. W przeciwnym wypadku należy wyregulować sprzęgło. Urządzenie może też wymagać niezwłocznej naprawy przez wykwalifikowany personel.
- Użytkownik może samodzielnie wykonywać czynności regulacyjne i naprawy opisane w tym podręczniku. W przypadku innych napraw konieczne będzie oddanie urządzenia do autoryzowanego serwisu.
- Konsekwencją nieprawidłowej konserwacji może być

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

nadmierne osadzanie się pozostałości węglowych i w efekcie obniżenie wydajności urządzenia i wydostawanie się czarnych oleistych zanieczyszczeń z tłumika.

- Upewnić się, że wszystkie osłony, taśmy, tarcze i uchwyt są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane, aby uniknąć ryzyka zranienia.

WYMIANA SZPULI (Rys. 11)

WYMIANA ŻYŁKI (Rys. 11)

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone
- Odłączyć przewód od świecy zapłonowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.
- Zastosować żyłkę jednorodną o średnicy 2,4 mm.
- Odciąć jeden odcinek żyłki o długości około 6,0 m.
- Przekręcić pokrętko w głowicy żyłkowej aż linia pokrętkła wyrówna się ze strzałkami znajdującymi się u góry głowicy.
- Włożyć jeden koniec żyłki w oczko znajdujące się z boku głowicy i wepchnąć żyłkę tak głęboko, aż wyjdzie przez otwór z drugiej strony. Nadal popychając żyłkę ustawić ją tak, aby środkowa część żyłki znalazła się w głowicy a żyłka wystająca po obydwu stronach głowicy miała tę samą długość.
- Przekręcić pokrętko na głowicy żyłkowej w prawo, aby nawinąć żyłkę.
- Nawinąć żyłkę tak, aby wystawała z obydwu stron głowicy na odcinku około 20 cm.

CZYSZCZENIE OTWORU WYRZUTOWEGO I TŁUMIKA

W zależności od typu użytego paliwa, typu stosowanego oleju smarującego i warunków pracy, otwór wyrzutowy i tłumik mogą zostać zablokowane sadzami spalinowymi. W przypadku zauważenia utraty mocy silnika, należy zwrócić się do wykwalifikowanego personelu serwisowego o usunięcie nagromadzonej sadzy.

EKRAN PRZECIWIŚKROWY

Ekran przeciwiśkrowy należy czyścić lub wymienić co każde 25 godzin pracy lub przynajmniej raz w roku, aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia. Ekran przeciwiśkrowy może być montowany w różnych miejscach, w zależności od modelu urządzenia. W sprawie lokalizacji ekranu przeciwiśkrowego należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowym.

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA (Rys. 8)

Aby zachować odpowiednie parametry urządzenia i przedłużyć jego żywotność, należy utrzymywać filtr powietrza w czystości.

- Zdjąć pokrywę filtra powietrza naciskając zatrzask kciukiem i delikatnie pociągając pokrywę.
- Delikatnie oczyścić filtr za pomocą szczotki.

- Założyć pokrywę filtra powietrza umieszczając wypusty znajdujące się w dolnej części pokrywy w szczelinach podstawy filtra, docisnąć pokrywę, aż zaskoczy na swoim miejscu.

KOREK WLEWU PALIWA



OSTRZEŻENIE

Nieszczelny korek wlewu paliwa stanowi zagrożenie pożarem i musi być niezwłocznie wymieniony. Korek paliwa zawiera nienaprawialny filtr i zawór zwrotny.

Zatkany filtr paliwa obniża osiągi silnika. Jeśli praca silnika ulega poprawie po poluzowaniu korka, może to oznaczać uszkodzenie zaworu zwrotnego lub zatkanie filtra. W razie potrzeby, wymienić korek paliwa.

WYMIANA ŚWIECY ZAPŁONOWEJ (Rys. 9)

W silniku stosuje się świecę Champion RCJ-6Y lub NGK BPMR7A z odstępem elektrody 0,05 cala. Należy używać identycznych zamienników i wymieniać świece raz w roku.

REGULACJA PRĘDKOŚCI BIEGU JAŁOWEGO (rys. 10)

Jeśli przystawka tnąca pracuje na biegu jałowym, należy wyregulować obroty silnika za pomocą śruby regulacyjnej biegu jałowego przy silniku. Przekręcić śrubę regulacyjną obrotów biegu jałowego w lewo, aby zmniejszyć prędkość obrotową i zatrzymać ruch przystawki tnącej. Jeśli przystawka tnąca nadal porusza się na biegu jałowym, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w sprawie regulacji i zaprzestać używania urządzenia aż do jego naprawy.

PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

- Usunąć z produktu wszelkie zanieczyszczenia. Nieużywane urządzenie przechowywać w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu, do którego nie mają dostępu dzieci. Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne.
- Przestrzegać wszelkich norm ISO i lokalnych przepisów dotyczących bezpiecznego przechowywania i posługiwania się paliwem.

W przypadku przechowywania przez okres 1 miesiąca, bądź dłużej:

- Odprowadzić całe paliwo z urządzenia i składować w pojemniku do tego celu przeznaczonym. Uruchomić urządzenie i poczekać na jego samoistne zatrzymanie.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)**ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

JEŚLI TE ZALECENIA NIE ROZWIĄDUJĄ PROBLEMU, NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z AUTORYZOWANYM PRZEDSTAWICIELEM SERWISU

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Silnik nie uruchamia się.	<p>Wyłącznik zasilania znajduje się w położeniu wyłączonym.</p> <p>Brak iskry.</p> <p>Brak paliwa.</p> <p>Silnik jest zalany.</p> <p>Trudniej ciągnąć linkę rozrusznika.</p>	<p>Upewnić się, że wyłącznik jest w położeniu włączonym (ON lub "I")</p> <p>W przypadku podejrzenia uszkodzenia świecy zapłonowej, należy ją wyjąć i sprawdzić stan czystości oraz czy nie występują pęknięcia. W razie potrzeby wymienić świecę.</p> <p>Nacisnąć pompkę paliwową tak, aby została wypełniona paliwem. Jeśli pompka nie napelnia się, oznacza to blokadę w układzie paliwowym. Skontaktować się z przedstawicielem serwisu. Jeśli pompka paliwowa ulega napełnieniu, silnik może być zalany, należy przejść do następczej pozycji.</p> <p>Wykręcić świecę i ułożyć urządzenie tak, aby otwór na świecę skierowany był w dół. Ustawić dźwignię rozruchu w położeniu  i pociągnąć linkę rozruchową 10 do 15 razy. Usunąć nadmiar paliwa z silnika. Usunąć resztki paliwa rozlane/rozpryskane na urządzeniu. Wyczyścić i ponownie zamontować świecę. Przed uruchomieniem silnika wytrzeć ewentualnie rozlane paliwo i odsunąć się przynajmniej 9 m od miejsca tankowania. Pociągnąć trzykrotnie linkę rozruchową przy dźwigni rozruchu ustawionej w położeniu . Jeżeli silnik nie uruchomi się, przestawić dźwignię rozruchu w położenie  i rozpocząć standardową procedurę rozruchową. Jeżeli silnik wciąż nie chce się uruchomić, powtórzyc procedurę po zainstalowaniu nowej świecy zapłonowej.</p> <p>Skontaktować się z przedstawicielem serwisu.</p>
Silnik uruchamia się, jednak nie pracuje na biegu jałowym wystarczająco długo, aby można było użyć przepustnicy	Czas pracy na biegu jałowym i prędkość obrotowa silnika mogą być uzależnione od temperatury otoczenia	Przestawić dźwignię rozruchową w położenie robocze (RUN)  i pociągać linkę rozruchu aż do uruchomienia silnika.
Silnik nie zatrzymuje się po przestawieniu wyłącznika w położenie wyłączone	Rozłączone lub poluzowane połączenie elektryczne	Ustawić dźwignię rozruchu w położenie SSANIE  , aby zatrzymać silnik. Natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia. Sprawdzić poprawność połączeń elektrycznych w dolnej części podkaszarki.
Silnik uruchamia się ale nie ma możliwości zwiększenia obrotów.	Silnik potrzebuje około trzech minut na rozgrzanie.	Należy odczekać, aż silnik odpowiednio się nagrzej. Jeśli silnik nadal nie przyspiesza po upływie trzech minut, należy skontaktować się z serwisem.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)













<p>Silnik uruchamia się, ale pracuje wyłącznie na wysokich obrotach, przy środkowym położeniu regulatora ssania.</p>	<p>Konieczna jest regulacja gaźnika.</p>	<p>W przypadku utrzymywania się problemu, skontaktować się z serwisem</p>
<p>Silnik nie jest w stanie osiągnąć wysokich obrotów i emituje zbyt wiele spalin.</p>	<p>Nieprawidłowa mieszanka oleju i benzyny. Zabrudzony filtr powietrza. Zanieczyszczony ekran odskiernika</p>	<p>Zastosować świeże paliwo zmieszane z olejem dla silników dwusuwowych w odpowiednich proporcjach. Oczyścić filtr powietrza. Zobacz sekcję Czyszczenie filtra powietrza wcześniej w tym podręczniku. Skontaktować się z przedstawicielem serwisu.</p>
<p>Silnik uruchamia się i przyspiesza, ale nie pracuje na prędkości jałowej.</p>	<p>Konieczność regulacji prędkości biegu jałowego za pomocą śruby regulacyjnej.</p>	<p>Przekręcić śrubę regulacyjną prędkości jałowej w prawo, aby zwiększyć prędkość. (rys. 10) Upewnić się, że po zakończeniu regulacji głowica tnąca nie obraca się, gdy silnik pracuje na biegu jałowym. W przypadku utrzymywania się problemów, skontaktować się z przedstawicielem serwisu.</p>
<p>Żyłka nie wysuwa się.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sklejona żyłka. 2. Brak wystarczającej ilości żyłki w szpuli. 3. Zbyt krótko nawinięta żyłka. 4. Żyłka zaplątana na szpuli. 5. Prędkość silnika jest zbyt niska. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nasmarować żyłkę smarem silikonowym w aerozolu. 2. Nawinąć większą ilość żyłki. Patrz "Wymiana żyłki" wcześniej w tym podręczniku. 3. Pociągnąć żyłkę ręcznie, jednocześnie naciskając i zwalnając głowicę żyłki. 4. Odwinąć żyłkę ze szpuli i nawinąć ponownie. Patrz "Wymiana żyłki" wcześniej w tym podręczniku. 5. Wysunąć żyłkę przy całkowicie otwartej przepustnicy.
<p>Trawa owija się wokół korpusu wału i głowicy żyłkowej.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Koszenie wysokiej trawy na poziomie gruntu. 2. Urządzenie pracuje przy przepustnicy otwartej częściowo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ścinać wysoką trawę od góry do dołu. 2. Podczas koszenia urządzenie powinno pracować przy całkowicie otwartej przepustnicy.
<p>Trudno obrócić pokrętko zwalniania żyłki.</p>	<p>Brudny lub uszkodzony gwint śruby.</p>	<p>Oczyścić gwint i nasmarować, gdy brak poprawy, wymienić pokrętko.</p>
<p>Z tłumika kapie olej.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Urządzenie pracuje przy przepustnicy otwartej częściowo. 2. Sprawdź proporcje mieszanki oleju i benzyny. 3. Zabrudzony filtr powietrza. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podczas koszenia urządzenie powinno pracować przy całkowicie otwartej przepustnicy. 2. Zastosować świeże paliwo zmieszane z olejem syntetycznym dla silników dwusuwowych w odpowiednich proporcjach. 3. Oczyścić zgodnie z opisem w części poświęconej konserwacji.

INFORMACJA: W przypadku wystąpienia objawów, dla których w sekcji poświęconej rozwiązywaniu problemów zaleca się regulację śruby na gaźniku w prawo, a nie dokonywano jeszcze żadnych regulacji od chwili zakupu urządzenia, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu serwisowego w celu naprawy urządzenia. W większości przypadków, niezbędna regulacja jest dla wykwalifikowanego personelu łatwym zadaniem.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)



SIMBOLI

Na vašem orodju boste našli enega ali več od sledečih simbolov. Prosimo vas, da se naučite, kaj ti simboli pomenijo. To je zelo pomembno za varno uporabo tega orodja.

	OZNAKA	RAZLAGA
	Simbol za varnostno opozorilo	Nakazuje nevarnost, opozorili ali potrebno pazljivost. Vaša pozornost je nujno potrebna!!! Gre za vašo varnost.
	Preberite Priročnik za uporabnika	Vaš priročnik vsebuje posebna sporočila za usmerjanje vaše pozornosti morebitnim skrbem glede nevarnosti kot tudi informacijam za uporabo in vzdrževanje. Prosimo vas, da si vse podane informacije skrbno preberete. Le tako lahko zagotovite učinkovito in varno uporabo orodja.
	Nosite zaščito za oči in ušesa	Ko upravljate s to napravo, nosite zaščito za oči in ušesa.
	Ne dovolite, da se vam približajo opazovalci	Poskrbite, da bodo opazovalci oddaljeni vsaj 15 m.
	Odbijanje predmetov	Nevarnost odbijanje predmetov.
	Brez rezila	Ne nameščajte katerega koli rezila.
	RPM Decal	Smer vrtenja in največja hitrost vretena za rezalni priključek.
	Čevlji	Med uporabo naprave nosite neдрsečo zaščitno obutev.
	Rokavice	Nosite neдрseče trpežne rokavice.
	Kajenje prepovedano	Nikoli ne kadite v času mešanja ali dolivanja goriva.
	Gorivo	Uporabljajte le neosvinčeno gorivo, namenjeno za motorna vozila, z oktanskim številom 91 ((R+M)/2) ali višje.
	Olje	Uporabljajte sintetično 2-taktno olje za zračno hlajene motorje.
	Mešanje goriva in olja	Temeljito zmešajte mešanico goriva, tudi pred vsakim dolivanjem.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

SIMBOLI

	OZNAKA	RAZLAGA
	Stikalo I = ON (vklop) za zagon O = OFF (izklop) za ustavitev	Stikalo za vklop (On/Off)
		Ustreza vsem predpisanim standardom v državi članici EU, kjer je bil kupljen izdelek.

Zahvaljujemo se vam za nakup kosilnice z nitko znamke Ryobi.

Vaša nova kosilnica z nitko je bila načrtovana in proizvedena z visokim standardom zanesljivosti, preprostosti uporabe in varnosti za uporabnika. Če z njo ravnate pravilno, vam ponuja dolga leta stabilne in brezhibne učinkovitosti.

Namen uporabe

Izdelek je namenjen le za uporabo na prostem in v dobro zračenih prostorih. Izdelek je namenjen za košenje visoke trave, plevela obrezovanje majhnih dreves, grmičevja in podobnega rastlinja talne rasti. Rezilna raven mora biti približno vzporedna tlom. Izdelka se ne sme uporabljati za obrezovanje živih mej, grmovja ali drugega rastlinja, kjer obrezovalna raven ni vzporedna tlom.

⚠ OPOZORILO

Za zmanjševanje nevarnosti poškodb je nujno potrebno, da si uporabnik prebere ter v celoti razume uporabniški priročnik.



OPOZORILO

Ne uporabljajte kosilnice z nitko, dokler niste temeljito prebrali ter v celoti razumeli vseh navodil, varnostnih pravil in podobnih informacij, podanih v tem priročniku. Če podanih navodil ne boste upoštevali, lahko pride do nesreč, požara, električnega udara in hudih telesnih poškodb. Shranite priročnik za uporabnika in ga pogosto pregledajte, da boste vedno delali varno. Uporabljajte ga, ko učite druge, ki bodo uporabljali to orodje.

PREBERITE VSA NAVODILA

- Za varno uporabo si morate pred uporabo kosilnice z nitko prebrati ter razumeti vsa zadevna navodila. Upoštevajte vsa varnostna navodila. V primeru, da ne upoštevate katerega koli od sledečih navodil, lahko to ima za posledico hude telesne poškodbe.
- Ne dovolite, da bi ta izdelek uporabljali otroci ali neuke osebe.
- Nikoli ne zaženite motorja v zaprtem ali slabo prezračevanem prostoru, saj je vdihovanje izgorevalnih plinov življenjsko nevarno.
- Pred uporabo očistite območje, kjer boste delali. Odstranite vse predmete, na primer kamne, razbito steklo, žebelje, žice ali vrvice, ki bi jih rezalna nitka lahko izvrgla ali pa bi se lahko zapletli v glavo kosilnice.
- V času uporabe te enote morate zmeraj nositi popolno zaščito za oči kot tudi opremo za varovanje sluha.
- Oblecite si močne dolge hlače, škornje in rokavice. Nikoli ne nosite ohlapnih oblačil, kratkih hlač, katerega koli nakita ter z napravo nikoli ne delajte bosonogi.
- Zvežite dolge lase tako, da so nad višino ramen. Le tako lahko preprečite, da se lasje zamotajo v gibljive oz. premikajoče se dele.
- Poskrbite, da bodo opazovalci, otroci in živali oddaljeni vsaj 15 m.
- Ne uporabljajte te enote, če ste utrujeni, bolni, pod vplivom alkohola ali drog ali v primeru, da jemljete zdravila.
- Ne delajte v slabih svetlobnih pogojih.
- Pazite na varen stop in ravnotežje. Ne poizkušajte preveč iztegniti rok. Če se preveč iztegnete, lahko izgubite ravnotežje ali se dotaknete vročih površin.
- Poskrbite, da so vsi deli vašega telesa proč od

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA

premikajočih se delov. Nikoli se ne dotikajte področja okoli glušnika ali valja kosilnice z nitko, saj se ti deli med obratovanjem močno segrejejo.

- Pred vsakim popravilom oz. opravljanjem nastavitvev, z izjemo nastavitvev uplinjača, morate zmeraj ugasniti motor in odstraniti vžigalno svečko.
- Pred vsako uporabo morate enoto pregledati, ali so morebiti prisotne majave sponke, ali enota pušča gorivo ipd. Pred uporabo morate zamenjati vse morebiti poškodovane dele.
- Glava z nitko se bo vrtela med opravljanjem nastavitvev uplinjača.
- Objavljeno je bilo, da so lahko vibracije ročnih orodij pri določenih posameznikih eden od razlogov za stanje, ki se imenuje Raynaud-ov sindrom. Simptomi lahko vključujejo mravljiničavost, odrevenelost in spreminjanje barve prstov, predvsem pri uporabi v hladnih okoljih. Dedni dejavniki, izpostavljenost hladnemu in vlažnemu okolju, prehrana, kajenje in izkušnenost uporabnika so lahko razlogi za razvoj teh simptomov. Trenutno še ni znano, ali vibracije ali daljša uporaba orodja sploh, in če, v kolikšni meri, prispevajo k temu stanju. Sicer pa lahko uporabnik ukrepa za možno zmanjšanje učinkov vibracij:

- a) Pri hladnem vremenu poskrbite, da je vaše telo toplo. Pri uporabi orodja morate nositi zaščitne rokavice. Tako boste prispevali k temu, da bodo roke in zapestja topla. Objavljeno je bilo, da je mrzlo vreme eden od glavnih dejavnikov za nastanek Raynaud-ovega sindroma.
- b) Po vsaki uporabi se morate gibati, da pospešite krvni obtok.
- c) Zagotovite zadostno število odmorov med delom. Zmanjšajte število dnevne izpostavljenosti.

Če opazite enega od simptomov, značilnega za to stanje, morate nemudoma prekiniti uporabo ter se o teh simptomih posvetovati s svojim zdravnikom.

- Poskrbite, da je orodje zmeraj v dobro vzdrževanem stanju. Pritegnite sponke in zamenjajte obrabljene dele.
- Mešajte in hranite gorivo le v vsebniku, ki je primeren za gorivo.
- Mešajte gorivo le na prostem, kjer ni isker ali plamenov. Obrišite morebiti polito gorivo. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, odmakniti za najmanj 9 metrov.
- Pred dolivanjem goriva in shranjevanjem orodja morate ugasniti motor in počakati, da se le-ta v celoti ohladi.
- Počakajte, dokler se motor ni v celoti ohladil. Preden orodje prevažate z vozilom, morate sprazniti posodo za gorivo in jo zavarovati tako, da se med samim prevozom ne more premikati.

- V primeru, da glava kosilnice počí, se odkruši ali kako drugače poškoduje, jo je treba zamenjati. Prepričajte se, da sta glava kosilnice in rezilo pravilno nameščena in dobro pritrjena. V nasprotnem primeru lahko pride do hudih telesnih poškodb.
- Prepričajte se, da so vsi ščitniki, jermeni, deflektorji in ročaji pravilno in čvrsto pritrjeni.
- Nitko v glavi kosilnice zamenjajte samo s tisto, ki jo dobavi proizvajalec. Nikoli ne uporabljajte drugih priključkov za rezanje.
- Nikoli ne uporabljajte orodja, če varnostni ščitnik ni nameščen ali če le-ta ni v brezhibnem stanju.
- Med košnjo trdno držite oba ročaja. Glava kosilnice se mora vedno nahajati pod višino pasu. Nikoli ne kosite tako, da bi bila glava kosilnice 76 cm ali več nad tlemi.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

ZNAČILNOSTI

		RLT26CDS
Teža	(kg)	
- Brez goriva, brez glave kosilnice, brez izmetnega kanala za travo		3.98
- Brez goriva z glavo kosilnice		4.35
Prostornina posode za gorivo	[cm ali (L)]	250 ali (0.25)
Širina košnje	(mm)	432
Premik motorja	(cm / cc)	26
Premer nitke	(mm)	2.0
Največja zmogljivost motorja (v skladu z ISO 8893)	(kW)	0.65
Največja frekvenca vrtenja vretena	(min ⁻¹)	12,000
Hitrost motorja (frekvenca vrtenja) pri priporočenih največjih frekvencah vrtenja vretena	(min ⁻¹)	12,000
Hitrost motorja (frekvenca vrtenja) pri prostem teku	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Poraba goriva (v skladu z ISO 8893) pri največji zmogljivosti motorja	[kg/h ali (L/h)]	0.33 ali (0.45)
Specifična poraba goriva (v skladu z ISO 8893) pri največji zmogljivosti motorja	[g/kW.h ali (L/kW.h)]	508 ali (0.7)
Raven vibracij pri prostem teku	(m/s ²)	
- Sprednji ročaj		7.7
- Zadnji ročaj		4.5
Raven vibracij pri najvišjih vrtljajih	(m/s ²)	
- Sprednji ročaj		11.1
- Zadnji ročaj		12.9
Raven zvočnega tlaka (v skladu z EN ISO 22868) [LpA (dB A)]		100
Merjena raven zvočnega tlaka	(dB A)	108
Raven jakosti zvoka (v skladu z EN ISO 22868) [LpA (dB A)]		109

OPIS

- Glejte sliko 1.
- Črpalni mehurček
- Vzvod dušilke
- Pokrov za bencin
- Ročaj zaganjalnika
- Stikalo za vklop/izklop
- Gumb za plin
- Zadnji ročaj
- Sprednji ročaj
- Pogonska gred
- Varnostno vodilo
- Udarna glava
- Linija rezanja
- Gumb
- Zaklep plina
- Vijak za prosti tek

MONTAŽA

Glejte sl. 2.

**OPOZORILO**

Če so neki deli orodja pokvarjeni ali manjkajo, ga ne uporabljajte, dokler ne zamenjate teh delov. Če tega opozorila ne boste upoštevali, lahko povzročite resne poškodbe.

**OPOZORILO**

Ne poskušajte spreminjati orodja ali izdelovati pripomočkov, za katere ta naprava ni predvidena. Take spremembe so primer napačne uporabe in lahko povzročijo nevarnost in težke telesne poškodbe.

**OPOZORILO**

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

**OPOZORILO**

Nikoli se ne dotikajte ali nastavljajte priključka med delovanjem pogonske glave. Če ne zaustavite motorja, lahko pride do resne telesne poškodbe.

**OPOZORILO**

Pred uporabo opreme se prepričajte, da je gumb popolnoma pritrjen. Med uporabo občasno preverjajte pritrjenost, da se izognete hudim telesnim poškodbam.

DELOVANJE

Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostna navodila.



Nosite zaščito za oči, ušesa in glavo.



Poskrbite, da bodo opazovalci, zlasti otroci in živali, oddaljeni vsaj 15 m od območja dela.

GORIVO IN DOLIVANJE GORIVA**VARNO RAVNANJE Z GORIVOM**

- Z gorivom morate zmeraj ravnati zelo previdno, saj je lahko vnetljivo.
- Mešajte gorivo le na prostem, kjer ni isker ali plamenov. Nikoli ne vdihavajte hlapov goriva.
- Goriva in olja nikoli ne smejo priti v stik s kožo.
- Goriva in olja nikoli ne smejo priti v stik z očmi. V primeru, da pridejo goriva in olja v stik z očmi, jih morate nemudoma izprati s čisto vodo. Če je draženje še zmeraj prisotno, se morate nemudoma obrniti na svojega zdravnika.
- Razlito gorivo je treba nemudoma očistiti.

MEŠANJE GORIVA (SI. 3)

- Ta proizvod ima dvotaktni motor in zaradi tega tudi potrebuje mešano gorivo (mešanico) in olje za dvotaktno motorje. Mešajte neosvinčeno gorivo in motorno olje za dvotaktno motorje v čistem vsebniku, primernem za goriva.
- Ta motor je certificiran za obratovanje z neosvinčnim gorivom za avtomobile z oktanskim številom 91 ((R + M) / 2) ali višje.
- Nikoli ne uporabljajte mešanic goriva/olja, ki jih prodajajo na bencinskih črpalkah, saj so te mešanice primerne le za mopede in motorna kolesa itd.

- Uporabljate izključno sintetično olje za dvotaktno motorje. Nikoli ne uporabljajte olje za avtomobile ali olje za izvenkrmne dvotaktno motorje.
- Mešajte le sintetično dvotaktno olje z gorivom, delež olja mora biti 2%. To je razmerje 50:1.
- Temeljito zmešajte mešanico goriva, tudi pred vsakim dolivanjem.
- Zmeraj zmešajte le majhne količine. Nikoli ne zmešajte količin, ki jih ne morete uporabljati v roku 30 dni. Priporočamo dvotaktno sintetično olje, ki vsebuje stabilizator goriva.

**POLNENJE POSODE ZA GORIVO**

- Očistite področje okoli pokrova posode za gorivo. Tako boste preprečili onesnaževanje.
- Počasi odprite pokrov posode. Tako se bo sprostil tlak in gorivo ne bo onesnažilo pokrova.
- Previdno napolnite mešanico goriva v posodo za gorivo. Preprečite razlitje. Preden ponovno namestite pokrov posode za gorivo, morate nujno očistiti in pregledati tesnilo.
- Nato morate takoj namestiti pokrov posode za gorivo in ga zategniti z roko. Obrišite morebiti polito gorivo. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, oddaljiti na najmanj 9 metrov.

Opomba: Čisto običajen pojav je, da nov motor povzroča dim med in po prvi uporabi.

**OPOZORILO**

Pred dolivanjem goriva morate zmeraj ugasniti motor. Nikoli ne dolivajte goriva v motor, ki obratuje ali ki je še vroč. Po dolivanju goriva se morate od mesta, kjer ste dolili gorivo, oddaljiti na najmanj 9 metrov. Ne kadite!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litra	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litrov	+	100 ml	=	

ZAGON IN USTAVITEV (SI. 4)**OPOZORILO**

Nikoli ne zaženite motorja v zaprtem ali slabo prezračenem prostoru, saj je vdihavanje izgorevalnih plinov življenjsko nevarno.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)


Opomba: Pred zagonom enote se morate prepričati, da je stikalo v položaju "I" (OBRATOVANJE).

Zagon hladnega motorja:

NE stiskajte ročice za plin dokler se motor ne zažene.

- **Rezalnik** položite na ravno, ploščato površino.
- **ČRPALNIK** - 10-krat pritisnite črpalni mehurček.
- **NASTAVITE** ročico za zagon v položaj **START**.
- Vrvico hitro in sunkovite **POVLECITE** naravnost navzgor, tako da se motor zažene.
- Nato nežno stisnite sprožilnik za zagon.

OPOMBA: Stiskanje in sproščanje ročice za plin bo premaknilo zaganjalni vzvod v položaj **RUN** (zagon).

Če se motor ustavi, zagnosko ročico postavite v položaj **RUN** (TEK) . Nato povlecite zagnosko vrv, da se bo enota zagnala.

Zagon toplega motorja:

Uplinjač mora biti v položaju RUN (TEK).

Vrvico hitro in sunkovite **POVLECITE** naravnost navzgor, tako da se motor zažene.

Za ustavitvev motorja:

Pritisnite in zadržite stikalo v položaju "O", dokler se motor ne zaustavi.

UPRAVLJANJE REZALNIKA (SI. 5)

Rezalnik držite z desno roko za zadnji ročaj z levo roko pa za sprednjega. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno. Med obratovanjem morate rezalnik držati tako, da se boste udobno počutili oz. da bo zadnji ročaj nad višino vaših bokov.

Rezalnik vedno uporabljajte s polnim plinom. Visoko travo režite od vrha navzdol. Tako se trava ne bo ovila okrog ohišja pogonske gredi in glave z nitko, kar bi lahko povzročilo pregrete. Če se trava ovije okoli glave z nitko, zaustavite motor, odklopite kabel svečke in travo odstranite. Daljše rezanje z delno odprtim plinom bo povzročilo, da se bo v glušniku začelo kopičiti mazivo.

NAPOTKI ZA REZANJE (SI. 6)

Med rezanjem poskrbite, da je glava rezalnika nekoliko poševno, kot prikazuje slika, medtem ko je še vedno približno vzporedna s površino tal. Če je trava visoka, jo režite od vrha navzdol in tako preprečite, da bi se globlji deli zapletli v visoko travo.

Ko režete travo, glavo premikajte v enakomernih gibih od desne proti levi.

PODALJŠEVANJE NITKE (SI. 7)

Če nitka postane prekratka, potisnite glavo proti tlam, kot prikazuje slika, in jo tako podaljšajte. Pazite, da je ne polomite na preveč trdni podlagi.

VZDRŽEVANJE



OPOZORILO

Uporabljajte le originalne nadomestne dele, dodatke in nastavke, ki jih priporoča proizvajalec. Če tega ne upoštevate, lahko pride do poškodb in slabega delovanja, lahko pa tudi ugasne vaša garancija.

- Rezilni nastavek se v načinu mirovanja ne sme vrteti. Če se rezilni nastavek vseeno vrtil, morate nastaviti sklopko ali pa je treba napravo dati v nujno vzdrževanje s strani usposobljene strokovne osebe.
- Opravite lahko tukaj navedene prilagoditve ali popravila. Za ostala opravila dostavite rezalnik k pooblaščenemu serviserju.
- Posledice neprimernega vzdrževanja lahko vključujejo prekomerno kopičenje ogljika in zmanjšano zmogljivost ter izhajanje črnih oljnih ostankov, ki tečejo iz glušnika.
- Prepričajte se, da so vsa varovala, pasovi in ročaji ustrezno nameščeni, da bi se izognili tveganju telesnih poškodb.

ZAMENJAVA VRETENA (SI. 11)

ZAMENJAVA NITKE (SI. 11)

- Prepričajte se, da je naprava izključena.
- Snemite kabel varovalke, da ne bi prišlo do nenamernega zagona.
- Uporabite monofilamentno nitko premera 2,4 mm.
- Odrežite približno 6,0 m dolg kos nitke.
- Obrčajte gumb na glavi za nitko toliko časa, da se oznaka na gumbu poravnava s puščicami na zgornjem delu glave za nitko.
- Vstavite en konec nitke v odprtino glave za nitko in ga potiskajte dokler ne pride ven iz odprtine na drugi strani. Še naprej potiskajte nitko skozi glavo za nitko, dokler srednji del nitke ni v glavi za nitko in sta konca nitke, ki gledata ven iz glave enako dolga.
- Vrtite gumb na glavi za nitko v smeri urinega kazalca, tako da se nitka navije.
- Nitko navijajte toliko časa, dokler ni zunaj glave pribl. 20 cm nitke.

ČIŠČENJE ODPRTINE IZPUHA IN GLUŠNIKA

Glede na vrsto goriva, ki ga uporabljate, vrsto in količino olja ter pogoje obratovanja, se v izpušni cevi in glušniku lahko začnejo kopičiti ogljikove obloge. Če opazite izgubo moči, bo morala usposobljena strokovna oseba te obloge odstraniti.

PRESTREZALO ISKER

Za zagotavljanje učinkovitega delovanja naprave, morate prestrezalo isker očistiti ali zamenjati vsakih 25 ur obratovanja. Prestrezalo isker je lahko nameščeno

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

na različnih Mestih, odvisno od kraja nakupa izdelka. Prosimo, da se o mestu namestitve prestrezala isker posvetujete s serviserjem.

ČIŠČENJE MREŽICE ZRAČNEGA FILTRA (SI. 8)

Za pravilno in dolgo delovanje naj bo mrežica zračnega filtra vedno čista.

- Odstranite pokrov zračnega filtra, tako da ga pritisnete navzdol in nežno izvlečete.
- Mrežico zračnega filtra previdno očistite.
- Pokrov zračnega filtra namestite nazaj, tako da vstavite zatiče na spodnji strani pokrova v reže na osnovi zračnega filtra. Pokrov nato potisnite navzgor, da se zaskoči na mesto.

POKROVČEK GORIVA



OPOZORILO

Pokrovček goriva, ki ne tesni, predstavlja nevarnost za požar in ga morate takoj zamenjati.

Pokrovček za gorivo ima filter za enkratno uporabo in ventil za preverjanje. Zamašen filter za gorivo bo povzročil neučinkovito delovanje motorja. Če se delovanje, ko zrahljate pokrovček motorje, ne izboljša, je ventil za preverjanje morda okvarjen ali pa je zamašen filter. Če je treba, pokrovček namestite nazaj.

ZAMENJAVA VŽIGALNE SVEČKE (SI. 9)

V tem motorju je nameščena vžigalna svečka vrste Champion RCJ-6Y ali NGK BPMR7A z razmikom elektrod 0,127 cm. Za menjavo uporabljajte iste vžigalne svečke, menjajte pa jih enkrat na leto.

NASTAVITEV HITROSTI V PROSTEM TEKU (SI. 10)

Če se rezalnik med delovanjem v prostem teku vrti, morate prilagoditi položaj vijaka na nastavljanje vrtljajev prostega teka. Za zmanjšanje števila vrtljajev prostega teka obrnite nastavitveni vijak v nasprotni smeri urinega kazalca, da se rezalnik zaustavi V kolikor to opravilo ne odpravi težave, se posvetujte s serviserjem in naprave ne uporabljajte, dokler ni popravljena.

SKLADIŠČENJE IZDELKA

- Z orodja očistite vse tujke. Napravo shranite v notranjem prostoru na suhem in dobro zračenem mestu, ki ni na dosegu otrok. Ne shranjujte ga v bližini korozivnih sredstev, kot so vrtna kemikalije.
- Upoštevajte vse predpise ISO in lokalne predpise o varnem shranjevanju goriva in rokovanju z njim.

Pri shranjevanju 1 mesec ali dlje.

- Izpusťite gorivo iz rezervoarja v ustrezno odobreno posodo za gorivo. Pustite motor, da deluje dokler se ne zaustavi.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)

ODPRAVLJANJE NAPAK

ČE PREDLAGANE REŠITVE NE ODPRAVIJO TEŽAVE, SE POSVETUJTE S SERVISERJEM.

TEŽAVA	VERJETEN VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene.	<p>Stikalo za vklop je izklopljeno.</p> <p>Ni iskre.</p> <p>Ni goriva.</p> <p>Motor je poplavljen.</p> <p>Vžigalno vrvico je sedaj težje potegniti, kot takrat, ko je bila nova.</p>	<p>Prepričajte se, da je stikalo za vklop v položaju ON (VKLOP) ali "I"</p> <p>Vžigalna svečka je lahko poškodovana – odstranite jo in preverite, ali je umazana in ali ima razpoke. Zamenjajte jo z novo svečko.</p> <p>Pritiskajte črpalni mehurček, da se napolni z gorivom. Če se mehurček ne napolni, je sistem dovajanja primarnega goriva blokiran. Stopite v stik s serviserjem. Če se mehurček napolni, je motor morda poplavljen – glejte naslednjo točko.</p> <p>Odstranite vžigalno svečko in napravo obrnite tako, da je odprtina za svečko obrnjena proti tlom. zagonsko ročico postavite v položaj "🔧" in povlecite zagonsko vrv 10 do 15-krat. To bo počistilo odvečno gorivo iz motorja. Odstranite gorivo, ki se je morda polilo po izdelku. Odstranite gorivo, ki se je morda polilo po izdelku. Očistite gorivo, ki se je morda razlilo, in se odmaknite vsaj 9 m stran, preden napravo ponovno zaženete. Trikrat povlecite vžigalno vrvico, ko je zagonska ročica na "🔧". Če se motor ne zažene, zagonsko ročico postavite v položaj "I" in ponovite običajni način zaganjanja motorja. Če se motor še vedno ne zažene, ponovite postopek z novo vžigalno svečko.</p> <p>Posvetujte se s serviserjem.</p>
Motor se zažene, vendar ne bo dovolj dolgo v prostem teku, da bi se aktiviral polni plin	Temperatura lahko vpliva na čas motorja v prostem teku in vrtlj. na minuto	Zagonsko ročico postavite v položaj RUN "🔧" in povlecite zagonsko vrv, da se motor zažene.
Motor se ne ustavi, ko je stikalo izklopljeno	Električna povezava je ohlapna/prekinjena	Zagonsko ročico nastavite na CHOKE "I", da zaustavite motor. Izdelek takoj prenehajte uporabljati. Preverite električne povezave na dnu obrezovalnika in zagotovite, da so pravilno priključene.
Motor vžge, vendar ne pospeši.	Motor potrebuje približno tri minute, da se ogreje.	Počakajte, da se motor popolnoma ogreje. Če po treh minutah motor ne začne pospeševati, kontaktirajte serviserja.
Motor se zažene, vendar na visoki hitrosti deluje le pri polovični zadušitvi.	Treba je prilagoditi uplinjač.	Če težava ostaja, stopite v stik s trgovcem.

Slovensko(Prevod originalnih navodil)














Motor ne doseže polnih vrtljajev in pri delovanju oddaja neobičajen dim.	Preverite mešanico olja in goriva. Zračni filter je umazan. Prestrezalo isker je zamašeno.	Uporabite sveže gorivo in pravilno oljno mešanico za dvotaktne motorje. Očistite zračni filter. Preberite poglavje "Čiščenje zračnega filtra" v tem priročniku. Posvetujte se s serviserjem.
Motor se zažene in lepo pospešuje, vendar ne ostane v prostem teku.	Vijak za prosto hitrost na uplinjaču je treba prilagoditi.	Obrnite vijak za prosto hitrost v smeri urinega kazalca, da povečate prosto hitrost. (Sl. 10) Poskrbite, da se po prilagoditvi glava rezila v prostem teku ne vrti. Če težava ostaja, stopite v stik s serviserjem.
Nitka se ne podaljša.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nitka se je privarila sama nase. 2. Na vretenu ni dovolj nitke. 3. Nitka je obrabljena ali prekratka. 4. Nitka se je zataknila v vretenu. 5. Hitrost motorja je prenizka. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Na nitko nanesite silikonsko razpršilo. 2. Namestite daljšo nitko. Preberite poglavje "Menjava nitke" v tem priročniku. 3. Povlecite nitki, med tem ko izmenjujoče pritiskate in sproščate udarno glavo. 4. Odstranite nitko z vretena in ga obrnite nazaj. Preberite poglavje "Menjava nitke" v tem priročniku. 5. Podaljšajte nitko s polnim plinom.
Trava se je ovila okoli pogonske gredi in vpenjalne glave.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Travo režite pri tleh. 2. Rezalnik zaženite pri polovičnem plinu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Visoko travo režite od vrha navzdol. 2. Rezalnik zaženite pri polnem plinu.
Pritisni gumb je težko obrniti.	Navoji vijaka so zapacani ali poškodovani.	Očistite navoje in jih namažite z mastjo - sicer zamenjajte pritisni gumb.
Olje kaplja iz glušnika.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rezalnik zaženite pri polovičnem plinu. 2. Preverite mešanico olja in goriva. 3. Zračni filter je umazan. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rezalnik zaženite pri polnem plinu. 2. Uporabite sveže gorivo in pravilno sintetično oljno mešanico za dvotaktne motorje. 3. Očistite po navodilih v poglavju "Vzdrževanje".

OPOMBA: Če pri vaši napravi opazite specifične težave v delovanju in je v poglavju »Odpravljanje težav« priporočeno, da vijak na uplinjaču zavrtite v smeri urinega kazalca, obenem pa od prvotnega nakupa ni bilo storjeno nobeno prilagajanje, je napravo treba nesti v popravilo v pooblaščen servis. V večini primerov je potrebna prilagoditev preprosto opravilo za usposobljeno servisno osebo.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)



SIMBOLI

Neki od donjih simbola mogu se pojaviti na vašemu alatu. Naučite ih raspoznavati i zapamtite njihovo značenje. Točnim tumačenjem tih simbola moći ćete rabiti svoj alat s više sigurnosti i na odgovarajući način.

	NAZIV	ZNAČENJE
	Simbol upozorenja na sigurnosnu situaciju	Označava opasnost, upozorenje ili pripravnost. On znači: pažnja, vaša sigurnost je u pitanju!!!
	Pažljivo pročitajte ovaj Korisnički priručnik	Korisnički priručnik sadrži posebna upozorenja namijenjena tome da privuku vašu pažnju na potencijalne rizike, kao i informacije u svezi s funkcioniranjem i održavanjem vašega alata. Molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik da biste mogli svoj alat koristiti uz punu sigurnost i na optimalan način.
	Nosite zaštitu za vid i sluh	Prilikom rada s ovom opremom nosite zaštitu za vid i sluh.
	Posjetitelje držite na udaljenosti	Držite posjetitelje na udaljenosti od najmanje 15 m od zone rezanja.
	Rikošet	Rizik od rikošeta.
	Pritegač zabranjen	Nikad ne instalirajte pritegač na taj alat.
	Brzina rotacije (okretaja/min)	Smjer rotacije i maksimalna brzina alata za rezanje pri izlazu iz drveta.
	Čizme	Kad god rabite ovaj alat, nosite sigurnosne protuklizne cipele.
	Rukavice	Nosite debele i protuklizne rukavice.
	Zabranjeno pušenje	Nemojte pušiti dok miješate gorivo ili kad dopunjavate spremnik s gorivom.
	Benzin	Rabite bezolovni benzin namijenjen automobilima s oznakom oktana od 91 (ŠR+MČ/2) ili većom.
	Ulje	Upotrebljavajte sintetičko dvotaktno ulje za zrakom hladene motore.
	Mješavina benzin + ulje	Dobro izmiješajte gorivo prije svakog dopunjavanja spremnika.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

SIMBOLI

	NAZIV	ZNAČENJE
	Sklopka	Sklopka za uključivanje/isključivanje I = Uključeno O = Isključeno
		Ovaj alat usklađen je sa svim normama i propisima zemlje Europske unije u kojoj je kupljen.

Zahvaljujemo što ste kupili proizvod Ryobi.

Vaša rezačica je osmišljena i proizvedena na temelju visokih izvršnih kriterija tvrtke Ryobi, koji ju čine alatom pouzdanim, lakim za uporabu i sigurnim. Ako budete vodili računa da ju pravilno održavate, imat ćete koristi od alata otpornog u radu tijekom godina.

Namjena

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom i dobro prozračenom prostoru.

Ovaj proizvod namijenjen je za rezanje visoke trave, korova, malih stabala, žbunja i slične vegetacije na ili oko razine tla. Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla. Uređaj se ne smije koristiti za rezanje ili obrezivanje živica, žbunja ili druge vegetacije gdje površina rezanja nije paralelna s površinom tla.



UPOZORENJE

Da bi se smanjio rizik od ozljeda, neophodno je pažljivo pročitati i razumjeti ovaj priručnik za uporabu.



UPOZORENJE

Nemojte pokušavati upotrijebiti svoj alat prije nego što ste dobro pročitali i razumjeli sve upute i sigurnosna pravila koja sadrži ovaj priručnik. Nepoštivanjem tih pravila mogle bi se izazvati nezgode poput požara, strujnih udara ili teške tjelesne ozljede. Sačuvajte ovaj priručnik za uporabu i redovito ga konzultirajte kako bi mogli raditi sasvim sigurno i informirati eventualne druge korisnike.

PROČITAJTE UPUTE U CIJELOSTI.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

- Za potpunu sigurnost u radu, molimo da pročitate i shvatite sva sigurnosna pravila prije no što počnete rabiti svoju rezačicu. Poštujte sva sigurnosna pravila. Nepoštivanje narednih sigurnosnih pravila može dovesti do teških tjelesnih ozljeda.
- Ne puštajte djeci i nestručnim osobama da rabe ovaj alat.
- Nikad ne pokrećite motor u zatvorenom ili slabo prozračenom prostoru, jer ispušni plinovi mogu biti smrtonosni.
- Raščistite zonu rada prije svake uporabe. Uklonite kamenje, otpadno staklo, klinove, metalne kabele, žice i ostale predmete koji bi se mogli izbacivati ili se zaglaviti u glavi oštrice
- Kad rabite ovaj alat, nosite zaštitne naočale kao i štitnike za uši.
- Obucite duge i jače hlače, čizme i rukavice. Nemojte nositi široku odjeću, kratke hlače i nakit, i nikad ne radite bosih stopala.
- Ako imate dugu kosu, zakačite ju iznad razine ramena tako da se ona ne bi zaplitala u elemente u pokretu.
- Djecu, posjetitelje i životinje držite najmanje 15 m od mjesta na kojem radite.
- Ne rabite ovaj alat ako ste umorni, bolesni, pod utjecajem alkohola ili droga ili ako uzimate lijekove.
- Ne rabite ovaj alat ako je osvijetljenje za rad nedovoljno.
- Uvijek držite dobru ravnotežu tijela. Stabilno stojte na nogama i nemojte stajati predaleko od uređaja. Također pazite da ne padnete i da ne dodirnete vrele dijelove.
- Tijelo držite dalje od dijelova u pokretu.
- Ne približujte ruke ispušnom otvoru ili cilindru rezačice, jer ti dijelovi postaju vrela tijekom uporabe.
- Gledajte da uvijek zaustavite motor i izvadite svjećicu prije no što počnete s namještanjem i popravcima, osim kad namještate karburator.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

- Pregledajte svoj alat prije svake uporabe i provjerite da se nije neki dio olabavio, da negdje ne istječe gorivo, itd. Zamijenite svaki oštećeni dio prije uporabe svoga alata.
- Budite vrlo oprezni, glava oštrice se okreće tijekom namještanja karburatora.
- Kod nekih osoba, vibracije do kojih dolazi tijekom rabljenja prenosivoga alata mogu dovesti do oboljenja "Raynaudov sindrom", čiji su simptomi zujanje u uhu, obamrlost i gubitak boje na prstima, koji je generalno vidljiv kod izloženosti hladnoći. Izgleda da te simptome potiču nasljedni čimbenici, izloženost hladnoći i vlazi, određeni načini ishrane, duhan i određene radne navike. Trenutno nije poznato koja količina vibracija ili koliko duga izloženost vibracijama može uzrokovati tu bolest. Stoga, molimo da poduzmete određene mjere opreza u cilju ograničavanja svoje izloženosti vibracijama, poput sljedećih:
 - a) Obucite se toplo kad je vani hladno. Kad rabite ovaj alat, nosite rukavice da biste zadržali svoje ruke i članke u toplome. Izgleda u stvari da je hladnoća jedan od glavnih čimbenika pojave Raynaudovog sindroma.
 - b) Nakon svake uporabe, načinite nekoliko vježbi u cilju stimuliranja cirkulacije krvi.
 - c) Pravite redovite stanke i ograničavajte svoju dnevnu izloženost vibracijama.
 Ako patite od jednog od ovih simptoma, odmah prestanite rabiti svoju rezačicu i konzultirajte se s liječnikom.
- Molimo držite svoj alat u dobrome stanju, i da provjeravate jesu li dijelovi dobro učvršćeni i zamjenjujete sve oštećene dijelove.
- Miješajte i čuvajte gorivo u kantici namijenjenoj za držanje benzina.
- Miješajte i sipajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakvih iskri ili plamena. Pazite da obrišete svaki trag goriva koje se eventualno razlilo. Udaljite se najmanje 9 metara od mjesta gdje ste punili spremnik za gorivo prije no što pokrenete motor.
- Zaustavite motor i sačekajte da se ohladi prije no što počnete dosipati gorivo ili prije odlaganja alata.
- Prije no što ćete prevoziti rezačicu u vozilu, provjerite je li motor ohlađen, ispraznite spremnik i učvrstite alat da se on ne bi pokretao tijekom prijevoza.

i dobro učvršćena. Nepoštivanjem ovog pravila može se dovesti do teških tjelesnih ozljeda.

- Osigurajte da su sredstva za zaštitu, pojasevi, pretinci za izbacivanje bilja i ručke korektno instalirani i dobro učvršćeni.
- U slučaju zamjene oštrice za rezanje, rabite samo onu oštricu koju je preporučio proizvođač. Ne rabite nikakvo drugo sredstvo za rezanje.
- Nikad ne rabite svoj alat ako pretinac za izbacivanje bilja nije na mjestu i u dobrom stanju.
- Držite svoj alat čvrsto za dvije ručke dok ga rabite. Pazite da držite glavu oštrice ispod razine svog struka. Nikad ne pokušavajte rezati ako se glava oštrice nalazi na više od 76 cm od tla.

POSEBNA SIGURNOSNA PRAVILA ZA REZAČICE

- Zamijenite glavu oštrice ako je ona napuknuta, raspucana ili oštećena nemarnim ponašanjem. Osigurajte se da je glava oštrice ispravno montirana

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

KARAKTERISTIKE PROIZVODA

		RLT26CDS
Težina	(kg)	
- Bez goriva, glave s reznom niti i deflektora		3.98
- Bez goriva i s glavom uzice		4.35
Zapremina spremnika za gorivo Šcm ili	(L)Č	250 ili (0.25)
Otkos	(mm)	432
Zapremina motora	(cm/cc)	26
Promjer uzice	(mm)	2.0
Maksimalna snaga motora (u skladu s ISO 8893)	(kW)	0.65
Maksimalna frekvencija rotacije vretena	(min ⁻¹)	12,000
Brzina motora (frekvencija rotacije) pri maksimalnoj preporučenoj frekvenciji rotacije vretena	(min ⁻¹)	12,000
Brzina motora (frekvencija rotacije) pri praznom hodu	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) pri maksimalnoj brzini motora	Škg/h ili (L/h)Č	0.33 ili (0.45)
Posebna potrošnja goriva (u skladu s ISO 8893) pri maksimalnoj brzini motora	Šg/W.h ili (L/kW.h)Č	508 ili (0.7)
Razina vibracija u usporenom radu	(m/s ²)	
- Prednja ručica		7.7
- Stražnja ručica		4.5
Razina vibracija u punom načinu rada	(m/s ²)	
- Prednja ručica		11.1
- Stražnja ručica		12.9
Zvučni tlak (sukladno s EN ISO 22868)	ŠLpA (dB A)Č	100
Izmjerena razina zvučnog tlaka	(dB A)	108
Zvučni tlak (u skladu s ISO 10844)	ŠLwA (dB A)Č	109

OPIS

Molimo vas da pogledate sliku 1.

1. Pumpica za goriva
2. Poluga čoka
3. Čep goriva
4. Ručica za pokretanje
5. Sklopka za Ukij./Isklj.
6. Sklopka gasa
7. Stražnja ručka
8. Prednja ručka
9. Osovina
10. Štitnik
11. Otpuštajuća glava
12. Flaks
13. Gumb
14. Zaključavanje gasa
15. Vijak praznog hoda

POSTAVLJANJE

Pogledajte sliku 2.

**UPOZORENJE**

Ako je bilo koji dio oštećen ili nedostaje, ne rabite ovaj alat dok ne zamijenite te dijelove. Nepridržavanje ove upute može dovesti do opasnih ozljeda.

**UPOZORENJE**

Nemojte pokušavati mijenjati ovaj alat ili načiniti dodatke koji nisu preporučeni za uporabu s ovim alatom. Svako takvo mijenjanje je zlouporaba alata i može dovesti do opasnih uvjeta i mogućih ozbiljnih ozljeda.

**UPOZORENJE**

Kako biste izbjegli pokretanje koje može dovesti

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

do ozbiljnih ozljeda, uvijek otpojite svjećicu motora iz svjećice kad sastavljate dijelove.



UPOZORENJE

Nikad ne stavljajte i ne prilagodavajte dodatak ako je pogonska glava u pokretu. Ako ne isključite motor, to može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.



UPOZORENJE

Prije rada s opremom uvjerite se da je gumb čvrsto pritegnut; kako biste izbjegli ozbiljne ozljede povremeno provjerite pritegnutost tijekom korištenja.

UPORABA



Pročitajte korisnički priručnik i poštujujte upozorenja i sigurnosna pravila.



Nosite zaštitu za vid i sluh.



Držite posjetitelje, osobito djecu i životinje, na udaljenosti od najmanje 15 m od zone rezanja.

GORIVO I DOPUNJAVANJE SPREMNIKA

POTPUNO SIGURNO RUKOVANJE GORIVOM

- Uvijek rukujte gorivom s oprezom; ta tvar je jako zapaljiva.
- Uvijek miješajte i usipajte gorivo na otvorenome, daleko od bilo kakve iskre ili plamena. Ne udišite isparenja od goriva.
- Izbjegavajte kontakt s benzinom i uljem.
- Izbjegavajte svaki dodir benzina i ulja s očima. Ako vam benzin ili ulje prsnu u oči, odmah ih isperite čistom vodom. Ako je iritacija još uvijek prisutna, odmah konzultirajte liječnika.
- Odmah obrišite svaki trag goriva koje se eventualno razililo.

MIJEŠANJE GORIVA (SI. 3)

- Vaš alat funkcionira s dvotaktnim motorom kojemu je potrebna mješavina benzina i dvosintetiziranog ulja. Miješajte bezolovni benzin i dvosintetizirano ulje u odgovarajućoj posudi posebno namijenjenoj za držanje benzina.
- Motor funkcionira s bezolovnim benzinom za vozila s oktanskim pokazateljem od 91 (ŠR + MC / 2) ili više.
- Ne rabite mješavine benzin/ulje koje se prodaju na

benzinskim crpkama, posebno mješavine za motore, motor-bicikle, itd.

- Rabite samo jedno dvosintetizirano ulje. Ne rabite ulje za motore za vozila niti dvosintetizirano ulje za glisere.
- Miješajte dvosintetizirano ulje i benzin u odnosu od 50:1 (2%).
- Dobro izmiješajte gorivo prije svakog nadopunjavanja spremnika.
- Miješajte gorivo u malim količinama: nemojte miješati gorivo za više od mjesec dana. Mi vam također preporučamo da rabite dvosintetizirano ulje koje sadržava stabilizator za gorivo.



PUNJENJE SPREMNIKA

- Očistite spremnik oko čepa da se gorivo ni na koji način ne bi onečistilo.
- Lagano odvijte čep spremnika da bi se olabavio tlak i da se gorivo ne bi razasulo oko čepa.
- Sipajte mješavinu goriva u spremnik s oprezom, da se ne bi razlijevalo.
- Prije no što ponovno zavijete čep, očistite spoj i osigurajte se da je u dobrome stanju.
- Obrišite svaki trag goriva koje se eventualno izlilo. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste dopunjavali spremnik gorivom prije no što pokrenete motor.

Napomena: Normalno je da se iz motora ispušta dim tijekom prve uporabe, a ponekad i poslije toga.



UPOZORENJE

Uvijek zaustavite motor prije no što ćete puniti spremnik. Nikad ne puniti spremnik alata dok je motor u radu ili dok je još vruć. Udaljite se najmanje 9 m od mjesta gdje ste puniti spremnik gorivom prije no što pokrenete motor. Nemojte pušiti!



1 Litar	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 Litara	+	40 ml	=	
3 Litara	+	60 ml	=	
4 Litara	+	80 ml	=	
5 Litara	+	100 ml	=	

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

STAVLJANJE U RAD I ZAUSTAVLJANJE REZACICE (sl. 4)



UPOZORENJE

Nikad ne pokrećite motor u zatvorenom ili slabo prozračenom prostoru, jer ispušni plinovi mogu biti smrtonosni.

Napomena: ovaj alat je opremljen sklopkom za pokretanje/zaustavljanje (8). Prije no što pokrenete motor, osigurajte se da je sklopka u položaju UKLJUČENO "I".

Za pokretanje hladnog motora:

NEMOJTE stiskati sklopku gasa sve dok se motor ne pokrene.

- **Položite** kosilicu na ravnu površinu.
- **PRIME** - pritisnite pumpicu za gorivo 10 puta.
- **POSTAVITE** polugu za pokretanje u **START** položaj.
- **POVUCITE** konop brzo i oštro ravno prema sebi sve dok se motor ne pokrene.
- Potom stisnite sklopku za pokretanje.

NAPOMENA: Stiskanje i otpuštanje sklopke gasa oslobađa polugu za pokretanje u **RUN (Pokretanje)** položaj.

Ako motor zastane, postavite polugu za pokretanje u položaj RUN "I". Potom povucite konop za pokretanje sve dok se jedinica ne pokrene.

Za pokretanje toplog motora:

Osigurajte da je rasplinjač postavljen u položaj RUN.

POVUCITE konop brzo i oštro ravno prema sebi sve dok se motor ne pokrene.

Za zaustavljanje motora:

Pritisnite i držite sklopku u položaju za zaustavljanje „O“ sve dok se motor ne zaustavi.

RAD S TRIMEROM (Sl. 5)

Držite trimer s jačom rukom na stražnjoj ručki a s drugom rukom na prednjoj ručki. Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama. Trimer treba držati u udobnom položaju tako da stražnja ručka bude u visini kuka.

Uvijek radite s trimerom pod punim gasom. Kosite visoku travu odozgo prema dolje. Ovo sprječava umotavanje trave oko kućišta osovine i glave s flaksom što može dovesti do oštećenja od pregrijavanja. Ako se trava omota oko glave s flaksom, zaustavite motor, odspojite kabel svjećice i uklonite travu. Dugotrajno rezanje pri djelomičnim gasom dovest će do kapanja ulja iz prigušnika.

SAVJETI ZA REZANJE (Sl. 6)

Prilikom rezanja osigurajte da je glava rezača pod neznatnim kutom, kao što je prikazano, dok je još uvijek približno paralelna na površinu tla. U visokoj travi režite od vrha prema dnu kako biste osigurali da se pokretni dijelovi ne zapetljaju s duljom travom.

Kako se krećete kroz travu pomičite glavu čvrstim potezima s desna na lijevo.

PRODUŽAVANJE FLAKSA (Sl. 7)

Ako flaks postane prekratak, dodirnite glavom tlo kao što je prikazano, kako biste produljili flaks. Pazite da je ne 'polomite na tvrdoj površini.

ODRŽAVANJE



UPOZORENJE

Koristite samo originalne zamjenske dijelove, dodatni pribor i priključke od proizvođača. Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do mogućih ozljeda, loše učinkovitosti i može dovesti do poništenja jamstva.

- Priključak za rezanje ne smije se rotirati u praznom hodu. Ako ovaj uvjet nije zadovoljen, treba podesiti spojku ili stroj treba žurno održavanje od strane kvalificiranog tehničara.
- Možete izvršiti podešavanja i popravke koji su opisani ovdje. Ostale popravke trimera neka servisira ovlašteni servisni agent.
- Posljedice nepravilnog održavanja uključuju višak ugljičnih naslaga koji dovodi do gubitka učinkovitosti i pražnjenje crnih uljnih ostataka kapanjem iz prigušnika.
- Kako biste izbjegli opasnost od osobnih ozljeda osigurajte da su svi štitnici, remeni, deflektori i ručke pravilno i čvrsto priključeni.

ZAMJENA KALEMA (Sl. 11)

ZAMJENA FLAKSA (Sl. 11)

- Osigurajte da je jedinica u položaju OFF (Isključeno).
- Kako biste spriječili nehotično pokretanje, uklonite kabel svjećice.
- Koristite najlonski flaks promjera 2,4 mm.
- Odrežite komad flaksa približne duljine od 6 m
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom sve dok se gumb ne poravnava sa strelicama na vrhu glave s flaksom.
- Umetnite jedan kraj flaksa u mali otvor smješten na bočnoj strani glave s flaksom i gurajte sve dok flaks na izađe kroz mali otvor na drugoj strani. Nastavite gurati flaks kroz glavu s flaksom sve dok srednji dio flaksa nije unutar glave s flaksom, a flaks s vanjske strane nije jednako podijeljen na svakoj strani.
- Rotirajte gumb na glavi s flaksom u smjeru kretanja kazaljki na satu kako biste namotali flaks

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

- Namotajte flaks sve dok ne ostane viriti približno 20 cm flaksa iz glave.

ČIŠĆENJE ULAZA ISPUHA I PRIGUŠNIKA

Ovisno o vrsti goriva koja se koristi, vrsti i količini korištenog ulja i/ili uvjetima rada, ulaz ispuha i prigušnik mogu se blokirati nakupljenim ugljičnim naslagama. Ako primijetite gubitak snage na alatu pogonjenim na benzin, možda bude trebalo ukloniti ove naslage kako biste vratili učinkovitost.

PRIGUŠIVAČ ISKRE

Kako biste osigurali pravilan rad uređaja prigušivač iskre mora se čistiti ili zamijeniti svakih 25 sati ili godišnje jedanput. Prigušivači iskre mogu biti na različitim mjestima ovisno o kupljenom modelu. Molimo vas da se obratite najbližem davatelju servisa za položaj prigušivača iskre na vašem modelu.

ČIŠĆENJE SITA FILTRA ZA ZRAK (SI. 8)

Za pravilan rad i dugotrajnost držite čistim sito filtra za zrak.

- Uklonite poklopac filtra za zrak gurajući zasun palcem ga prema dolje dok lagno povlačite poklopac gore.
- Iščekajte sito filtra za zrak.
- Zamijenite poklopac filtra za zrak tako da umetnete jezičke na dnu poklopca u utore na kućištu filtra za zrak gurajući poklopac prema gore sve dok čvrsto ne nasjedne na mjesto.

ČEP GORIVA



UPOZORENJE

Čep za gorivo na koji istječe gorivo je opasnost od požara i mora se odmah zamijeniti.

Čep za gorivo sastoji se iz zamjenjivog filtra i zapornog ventila. Začepljeni filter za gorivo dovodi do slabog rada motora. Ako se poboljša rad motora kada se olabavi čep za gorivo, možda je zaporni ventil u kvaru ili je začepljen filter. Po potrebi zamijenite čep goriva.

ZAMJENA SVJEČICE (SI. 9)

Ovaj motor koristi Champion RCJ-6Y ili NGK BPMR7A svječicu sa zazorom elektrode od 1,27 mm. Koristite točne godišnje zamjene i izmjene.

PODEŠAVANJE BRZINE PRAZNOG HODA (SI. 10)

Ako se priključak za rezanje okreće u praznom hodu, potrebno je podesiti vijak praznog hoda na motoru. Kako biste smanjili brzinu motora i zaustavili okretanje priključka za rezanje, zakrenite vijak praznog hoda u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu. Ako se priključak za rezanje i dalje okreće pri praznom hodu, obratite se

davatelju usluga za podešavanje i prekinite rad dok se ne izvrši popravak.

POHRANJIVANJE UREĐAJA

- Očistite svaki strani materijal s uređaja. Skladištite uređaj u zatvorenom prostoru na suhom, dobro ventiliranom mjestu koje nije dostupno djeci. Držite podalje korozivna sredstva kao što su vrtno kemikalije i soli protiv zaleđivanja.
- Poštujte sve ISO i lokalne propise za sigurno skladištenje i rukovanje benzinom.






Prilikom skladištenja na 1 mjesec ili dulje:

- Ispustite svo gorivo iz spremnika u spremnik koji je odobren za čuvanje benzina. Pokrećite motor dok se ne zaustavi.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

RJEŠAVANJE PROBLEMA

AKO OVA RJEŠENJA NE DOVEDU DO RJEŠENJA PROBLEMA, OBRATITE SE OVLAŠTENOM DAVATELJU SERVISA.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće.	<p>Napajanje je isključeno.</p> <p>Nema iskre.</p> <p>Nema goriva.</p> <p>Motor je potopljen.</p> <p>Konop za pokretanje je sada teže povući nego kad je bio novi.</p>	<p>Osigurajte da je prekidač u položaju ON (Uključeno) ili "I"</p> <p>Možda je oštećena svjećica, uklonite je i provjerite za nečistoću i pukotine. Zamijenite s novom svjećicom.</p> <p>Gurnite žaruljicu za gorivo sve dok se žaruljica ne napuni gorivom. Ako se žaruljica ne puni gorivom, blokiran je primarni sustav za dovod goriva. Obratite se davatelju servisa. Ako se žarulja puni, možda je motor potopljen, nastavite na novu stavku.</p> <p>Uklonite svjećicu, okrenite jedinicu tako da je otvor svjećice usmjeren u zemlju. Postavite polugu za pokretanje u položaj „“ i povucite konop za pokretanje 10 do 15 puta. Ovo će očistiti višak goriva iz motora. Uklonite svo gorivo koje se prolilo na uređaj. Očistite i ponovno postavite svjećicu. Očistite svo proliveno gorivo i prije pokretanja se udaljite najmanje 9m. Povucite konop tri puta s izbornikom čoka u položaju „“. Ako se motor ne pokreće, zakrenite polugu za pokretanje u položaj „“ ponovite uobičajeni postupka pokretanja. Ako se motor i dalje ne pokreće, ponovite postupak s novom svjećicom.</p> <p>Obratite se davatelju servisa.</p>
Motor se pokreće no ne radi u praznom hodu dovoljno dugo za uključivanje gasa	Temperatura može utjecati na vrijeme rada u praznom hodu i okretaje	Preklopите polugu za pokretanje u položaj RUN „  “ i povlačite konop dok se motor ne pokrene.
Motor se ne zaustavlja kad je prekidač okrenut na isključeno	Olabavio je/isključen je električni spoj	Za zaustavljanje motora postavite polugu za pokretanje u položaj CHOKE (ČOK) „  “. Odmah prestanite s uporabom proizvoda. Provjerite električne veze na gumbu trimera i osigurajte da su pravilno priključene.
Motor se pokreće ali ne ubrzava.	Motoru je potrebno približno tri minute da se zagrije.	Pustite motor da se potpuno zagrije. Ako motor ne ubrzava nakon tri minute, obratite se davatelju servisa.
Motor se pokreće no pokreće se samo pri velikoj brzini na pola čoka.	Potrebno je podesiti rasplinjač.	Ako i dalje dolazi do problema obratite se davatelju servisa.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)







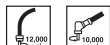






Motor ne dostiže punu brzinu i ispušta previše dima.	<p>Provjerite mješavinu goriva.</p> <p>Priljav je filter za zrak.</p> <p>Priljav je zaslon prigušivača iskre.</p>	<p>Koristite svježe ulje i točnu mješavinu goriva za 2-taktni motor.</p> <p>Očistite filter za zrak. Pogledajte odlomak „Čišćenje sita filtra za zrak“ u ovom priručniku.</p> <p>Obratite se davatelju servisa.</p>
Motor se pokreće i ubrzava no ne radi u praznom hodu.	Potrebno je podesiti brzinu praznog hoda na rasplinjaču	Zakrenite vijak brzine praznog hoda u smjeru kazaljke na satu kako biste povećali prazni hod. (Sl. 10) Osigurajte da se nakon podešavanja rezna glava ne rotira u praznom hodu. Ako i dalje dolazi do problema obratite se davatelju servisa.
Flaks ne izlazi.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Flaks se zavarao za sebe. 2. Nema dovoljno flaksa na kalemu. 3. Istrošeni flaks je prekratak. 4. Flaks se zapetljao na kalemu. 5. Brzina motora je premala. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podmažite silikonskim sprejem. 2. Montirajte više flaksa. Pogledajte poglavlje „Zamjena flaksa“ u ovom priručniku. 3. Povucite flaks dok dodatno pritišćete prema dolje i otpuštajući glavu. 4. Uklonite flaks s kalema i ponovno namotajte. Pogledajte poglavlje „Zamjena flaksa“ u ovom priručniku. 5. Izvucite flaks pri punom gasu.
Trava se umotala oko kućišta osovine i glave s flaksom.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kosite visoku travu pri zemlji. 2. Radite s trimerom na djelomičnom gasu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kosite visoku travu odozgo prema dolje. 2. Radite s trimerom punim gasom.
Gumb za otpuštanje se teško okreće.	Navojni vijci su prljavi ili oštećeni.	Očistite navoje i podmažite s mašću – ako nema poboljšanja zamijenite gumb.
Kaplje ulje iz prigušnika.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Radite s trimerom na djelomičnom gasu. 2. Provjerite mješavinu goriva. 3. Priljav je filter za zrak. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Radite s trimerom punim gasom. 2. Koristite svježe ulje i točnu mješavinu goriva za 2-taktni motor. 3. Čistite po uputama u poglavlju Održavanje.

NAPOMENA: Ako vaša jedinica iskazuje posebne probleme prilikom rada u dijelu gdje poglavlje Rješavanje problema preporučuje podešavanje rasplinjača okretanje vijka u smjeru kretanja kazaljki na satu a nisu izvršena nikakva podešenja još od originalne kupnje, jedinicu treba odnijeti na popravak u ovlašten servisni centar. U većini slučajeva, potrebno podešenje je jednostavan zadatak za uvježbanog zastupnika servisa.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)



SÜMBOLID

Mõned järgmistest sümbolitest võivad olla kasutusel teie seadme juures. Palun õppige tööohutuse huvides nende tähendus selgeks.

	NIMI	SELGITUS
	Turvahoiatus	See sümbol viitab ohule, hoiatusele või ettevaatusele ning tähendab - pane tähele!! Kaalul on Teie turvalisus.
	Lugege kasutusjuhendit	Kasutusjuhend sisaldab teateid, mis hoiatavad võimalike ohtude eest ning annavad kasutus- ja hooldusalast teavet; tutvuge kogu olemasoleva infoga, et tagada rahulolu ja turvaline kasutus.
	Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe	Kandke selle seadme kasutamisel kaitseprille ja kõrvaklappe.
	Hoidke kõrvalseisjad eemal	Hoidke kõik kõrvalseisjad vähemalt 15 meetri kaugusel.
	Rikošett	Rikošeti oht.
	Ärge kasutage tera	Ärge paigaldage selle seadme külge mis tahes terariista.
	Pöörlemiskiirus	Võlli pöörlemissuund ja maksimaalne kiirus löiketarviku jaoks.
	Jalanõud	Kandke selle seadme kasutamisel mittelibisevaid jalanõusid.
	Kindad	Kandke libisemist vältivaid tugevaid kindaid.
	Ärge suitsetage	Kütust segades või kütusepaaki täites ärge suitsetage.
	Bensiin	Kasutage pliivaba mootorsõidukite bensiini oktaanarvuga 91 ((R+M)/2) või enam.
	Õli	Kasuta sünteetilist kahetaktilist jahutahud mootori õli.
	Segage õli ja bensiin omavahel kokku	Segage kütusesegu korralikult kokku ning segage uuesti iga kord, kui paaki täidate.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

SÜMBOLID

	NIMI	SELGITUS
	Lüliti	SISSE/VÄLJA lüliti I = ON käivitamiseks O = OFF seiskamiseks
		Vastab kõigile eeskirjadele EL-i liikmesriigis, kus toode on ostetud.

Täname Teid, et ostsite Ryobi trimmeri.

Teie uus trimmer on välja töötatud ja toodetud vastavalt kõrgele töökindluse, kasutajasõbralikkuse ja kasutusohutuse standardile. Õigesti hoituna teenib trimmer Teid probleemideta palju aastaid.

KASUTUSOTSTARVE

See toode on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume, hästiventileeritud kohas.

See seade on ette nähtud pika rohu, umbrohu, väikeste puude, põõsaste ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal. Lõiketasapind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne. See seade ei ole ette nähtud hekkide, põõsaste või muude taimede lõikamiseks lõiketasapinnas, mis ei ole maapinnaga paralleelne.

**HOIATUS**

Vähendamaks vigastusohu, peab kasutaja enne seadme kasutuselevõttu lugema ja mõistma kasutusjuhendit.

**HOIATUS**

Ärge kasutage trimmerit enne, kui olete põhjalikult tutvunud kõikide selles juhendis sisalduvate ettekirjutuste ja ohutusnõuetega. Seda reeglit eirates võite põhjustada tulekahju, saada elektrilöögi või kehavigastuse. Hoidke see kasutusjuhend alles ja vaadake seda sageli, et seadmega jätkuvalt turvaliselt töötada ja õpetada ka teisi, kes seda kasutada võivad.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES!**ÜLDISED OHUTUSNÕUDED**

- Turvaliseks kasutamiseks lugege enne trimmeri kasutamist kõik juhised hoolega läbi. Järgige kõiki ohutuseeskirju. Allpool loetletud ohutuseeskirjade mittejärgimine võib kaasa tuua tõsiseid kehavigastusi.

- Ärge lubage lastel ega väljaõppeta isikutel seda toodet kasutada.
- Ärge kunagi käivitage mootorit suletud või halvasti õhutatud ruumis; heitgaasid võivad olla eluohtlikud.
- Puhastage tööpiirkond enne iga kasutamist. Eemaldage kõik kivid, klaaskillud, naelad, juhtmed ja nõõrid, mis võivad lendu minna või trimmeri pea külge takerduda.
- Kandke seadet kasutades kaitseprille ja kõrvaklappe.
- Kandke tugevaid pikki pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke avaraid rõivaesemeid, lühikesi pükse ega ehteid ning ärge käige paljajalu.
- Kinnitage juuksed õlgadest kõrgemal, et vältida nende takerdumist liikuvate osade taha.
- Hoidke kõik kõrvalseisjad, lapsed ja koduloomad vähemalt 15 meetri kaugusel.
- Ärge töötage väsinuna ega uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.
- Ärge kasutage viletsa valgustuse korral.
- Seiske kindlalt ja tasakaalus. Ärge sirutage end liiga kaugele välja. Kūūnitamine võib põhjustada tasakaalukaotust või kokkupuudet kuumade pindadega.
- Hoidke kõik oma kehaosad eemal seadme liikuvatest osadest.
- Ärge puudutage trimmeri summuti või silindri ümbrust, mis võib töötades kuumeneda.
- Enne seadistamist või parandamist lülitage alati mootor välja ning eemaldage süüteküünlä juhe, välja arvatud karburaatori seadistamisel.
- Kontrollige enne iga kasutuskorda, kas seadmel pole lahtisi kinnitusi, kütuseleket vms. Vahetage kahjustatud osad enne kasutamist välja.
- Karburaatori seadistamise ajal surunupp pöörleb.
- On andmeid, et käsitööriistade tekitatav vibratsioon võivad teatud inimestel põhjustada Raynaud' sündroomi. Sümptomite hulka kuuluvad sõrmede kihelus, kangustus ja värvi kadumine - nähud, mis hariilikult tulenevad külmast. Pärilikud faktorid, külm ja niiskus, toitumisharjumused, suitsetamine ning töömeetodid võivad kõik kutsuda esile nimetatud sümptomeid. Praegu ei ole täpselt teada, kas ja mil

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

määral vibratsioon või külmetamine võib haiguse kulgu mõjutada. Vibratsiooni mõju vähendamiseks võib kasutaja rakendada mitmesuguseid abinõusid:

- a) Hoidke külma ilmaga keha soojas. Kandke seadet kasutades kindaid, et käed ja randmed ei külmetaks. Arvatakse, et üks põhilisi Raynaud' sündroomi esilekutsujaid on külm ilm.
- b) Tehke pärast iga kasutuskorda vereringet parandavaid harjutusi.
- c) Tehke töös sageli pause. Piirake igapäevast töökoormust.

Kui Teil esineb ükskõik milline nimetatud sümptomitest, katkestage otsekohe töö ja pöörduge arsti poole.

- Hoidke tööriista heas korras, pingutage kinnituskohti ja vahetage välja kulunud detailid.
- Segage ja säilitage kütust vastava otstarbega konteineris.
- Segage kütust välitingimustes, kus pole tuleohtu. Pühkige mahavoolanud kütus ära. Enne mootori käivitamist liikuge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.
- Enne kütusega täitmist ja töö lõpetamisel lülitage mootor välja ning laske sellel jahtuda.
- Laske mootoril jahtuda; tühjendage kütusepaak ning kui transpordite seadet autos, kinnitage see hoolikalt.

SPETSIIFILISED OHUTUSNÕUDED

- Asendage trimmeri pea, kui see on pragunenud, tükkideks läinud või muul viisil purunenud. Veenduge, et trimmeri pea on korralikult paigaldatud ja tugevasti kinnitatud. Vastasel juhul võite põhjustada tõsiseid kehavigastusi.
- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, deflektorid ja käepidemed on korralikult ja tugevalt kinnitatud.
- Kasutage trimmeri pea juures ainult tootja jõhvi. Ärge kasutage ühtki teist lõikeseadet.
- Ärge kunagi kasutage seadet ilma kohal ja heas korras oleva kaitseta.
- Hoidke niitmisel mõlemast sangast kõvasti kinni. Hoidke trimmeri pead vööst allpool. Ärge kunagi niitke nii, et trimmeri pea on kõrgemal kui 76 sentimeetrit maapinnast.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

TEHNILISED OMADUSED

		RLT26CDS
Mass	(kg)	
- Ilma kütuseta, ilma löikepeata, ilma rohudefektorita.		3.98
- Ilma kütuseta, löikepeaga		4.35
Kütusepaagi maht	[cm ³ või l]	250 või (0.25)
Niidulaisus	(mm)	432
Mootori kubatuur	(cm ³)	26
Jõhvi diameeter	(mm)	2.0
Mootori maksimaalne jõudlus (kooskõlas ISO standardiga 8893)	(kW)	0.65
Võlli maksimaalne pöörlemissagedus	(p/min)	12,000
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) võlli maksimaalse soovitatava pöörlemissageduse juures	(p/min)	12,000
Mootori kiirus (pöörlemissagedus) tühikäigul	(p/min)	2,800-3,800
Kütusekulu (kooskõlas ISO standardiga 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures	[kg/h või l/h]	0.33 või (0.45)
Erikütusekulu (kooskõlas ISO standardiga 8893) mootori maksimaalse jõudluse juures	[g/kWh või l/kWh]	508 või (0.7)
Vibratsioonitase tühikäigul	(m/s ²)	
- Eesmine käepide		7.7
- Tagumine käepide		4.5
Vibratsioonitase töötamisel	(m/s ²)	
- Eesmine käepide		11.1
- Tagumine käepide		12.9
Helirõhk (kooskõlas EN ISO 22868)	[Lp A (dB A)]	100
Mõõdetud helirõhk	(dB A)	108
Helivõimsus (kooskõlas standardiga EN ISO 22868)	[Lw A (dB A)]	109

KIRJELDUS

- Palun vt joon. 1
- Eeltäite kuppel
 - Õhuklapi hoob
 - Kütusepaagi kork
 - Starteri käepide
 - Sees/Väljas lüliti
 - Gaasihoob
 - Tagumine käepide
 - Eesmine käepide
 - Võll
 - Turvakaitse
 - Pöördpea
 - Jõhv
 - Tiibmutter
 - Gaasihoova lukusti
 - Tühikäigu reguleerikruvi

KOKKUPANEK

Vt joonis 2.

**HOIATUS**

Kui mis tahes osa on kahjustatud või puudub, ärge kasutage tööriista enne, kui need osad on asendatud. Selle hoiatuse eiramine võib kaasa tuua tõsiseid kehavigastusi.

**HOIATUS**

Ärge püüdke tööriista muuta ega luua lisatarvikuid, mida selle tööriista puhul pole soovitatud kasutada. Iga selline muudatus on väärikasutus ning võib viia ohtlike olukordade ja tõsiste kehavigastusteni.

**HOIATUS**

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)



HOIATUS

Ärge puudutage ega seadistage lisaseadmeid, kui mootor töötab. Mootori välja lülitamata jätmine võib tuua kaasa tõsiseid kehavigastusi.



HOIATUS

Veenduge enne töö alustamist, et tiibmutter on täielikult kinni keeratud ja kontrollilge selle pingust perioodiliselt, et vältida rasket kehavigastust.

TÖÖ



Lugege kasutusjuhendit ning järgige kõiki hoiatusi ja ohutuseeskirju.



Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe.



Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja loomad, vähemalt 15 m kaugusel tööpiirkonnast.

KÜTUS JA SELLE VAHETAMINE

OHUTUSNÕUDED

- Hoidke kütust alati hoolikalt, see on väga tuleohtlik.
- Täitke paaki välitingimustes, eemal sädemetest ja lahtisest tulest. Ärge hingake sisse bensiinauru.
- Ärge laske bensiinil või õilil kokku puutuda nahaga.
- Vältige bensiini või õli silma sattumist. Kui bensiin või õli puutub kokku silmadega, peske silmi otsekohe puhta veega. Kui silmade ärritus ei lakka, pöörduge kohe arsti poole.
- Koristage kohe mahavoolanud kütus.

KÜTUSE SEGAMINE (Joonis 3)

- TSellel tootel on kahetakiline mootor, mis vajab bensiini ja kahetakilise õli eelnevat segamist. Segage pliivaba bensiin ja kahetakiline õli puhtas bensiinkonteineris.
- Mootori tööks on vajalik pliivaba autobensiin oktaanarvuga 91 või enam.
- Ärge kasutage bensiinijaamadest saadud õli ja bensiini segusid, need on mõeldud kasutamiseks mopeedides, mootorrattastes jne.
- Kasutage üksnes sünteetilist kahetakilise mootori õli. Ärge kasutage automootori ega kahetakilise päramootori õli.
- Segage 2% sünteetilist kahetakilise mootori õli bensiini sisse. Suhe on 50:1.
- Segage kütust põhjalikult ja korraldage segamist ka enne iga tankimist.

- Segage kütust väikestes kogustes. Ärge segage koguseid enam kui 30-päevaseks kasutamiseks. Soovitav on kasutada kütusestabilisaatorit sisaldavat õli.



PAAGI TÄITMINE

- Saastumise vältimiseks puhastage paagi korgi ümbrus.
 - Keerake kork aeglaselt lahti, et alandada rõhku ja vältida kütuse mahavoolamist.
 - Valage kütusesegu ettevaatlikult paaki. Vältige mahaloksumist. Enne korgi tagasiasetamist puhastage paak.
 - Asetage kork kohe tagasi ja pingutage käsitsi. Pühkige ära mahavoolanud kütus. Enne mootori käivitamist liiguge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast.
- Märkus:** Uue mootori puhul on suitsu eraldumine normaalne esimese kasutuskorra ajal ning vahetult pärast seda.



HOIATUS

Enne tankimist lülitage alati mootor välja. Ärge lisage kütust töötavale või kuumale mootorile. Enne mootori käivitamist liiguge vähemalt üheksa meetri kaugusele tankimiskohast. Ärge suitsetage.



1 liiter +	20 ml =	} 50:1 (2%)
2 liitrit +	40 ml =	
3 liitrit +	60 ml =	
4 liitrit +	80 ml =	
5 liitrit +	100 ml =	

KÄIVITAMINE JA PEATAMINE (Joonis 4)



HOIATUS

Ärge kunagi käivitage mootorit suletud või halvasti õhutatud ruumis; heitgaasid võivad osutuda eluohtlikeks.

Märkus: Veenduge, et seade oleks enne käivitamist tööasendis ("I").

Külma mootori käivitamiseks tehke järgmist.

ÄRGE VAJUTAGE gaasihoovale enne kui mootor on käivitanud ja töötab.

- **ASETAGE** trimmer tugevale ja tasasele pinnale.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- **KÜTUSE ETTEANNE** - vajutage 10 korda etteandekuplile.
 - **SEADKE** käivitushoob asendisse **START**.
 - **TÕMMAKE** starterinööri kiiresti ja järsult üles, kuni mootor käivitub.
 - Vajutage gaasihoovale pöörete tõstmiseks.
- MÄRKUS.** Gaasihoova vajutamine ja vabastamine jätab õhuklapi **TÕÕASENDISSE**.
Kui mootor seiskub, seadke käivitushoob TÕÕ-asendisse, mis on tähistatud sümboliga "R". Seejärel tõmmake starterinööri seni kui mootor käivitub.

Sooja mootori käivitamiseks tehke järgmist.

Kontrollige, et karburaatori hoob on seatud TÕÕ-asendisse.

TÕMMAKE starterinööri kiiresti ja järsult üles, kuni mootor käivitub.

Mootori peatamiseks tehke järgmist.

Mootori seiskamiseks vajutage lüliti asendisse „O” ja hoidke all kuni mootor seiskub.

TRIMMERI KASUTAMINE (joonis 5)

Hoidke trimmerit parema käega, vasak käsi hoidke esikäepidemel. Säilitage kasutamise ajal mõlema käega kindel haare. Trimmerit tuleb hoida mugavas asendis, nii et tagumine käepide on umbes puusa kõrgusel.

Kasutage trimmerit alati täispööretel. Lõigake kõrget rohtu ülevalt allapoole. Sellega väldite rohu mässimise ümber vooli korpusse ja jõhvi, mis võib põhjustada ülekuumenemist. Kui rohi mässib end ümber jõhvi, siis peatage mootor, ühendage süüteküünlaku juhe lahti ja eemaldage rohi. Pikaajaline lõikamine madala gaasiga põhjustab õli tilkumist summutist.

NIITMISE NÄPUNÄITED (joonis 6)

Trimmeriga niitmisel veenduge, et lõikepea on väikese nurga all, kuid siiski maapinnaga peaaegu paralleelne. Pika rohu niitmisel hakake lõikama ülevalt alla, et vältida pika rohu mähkimist ümber liikuvate osade. Liigutage trimmeripead ühtlaste käikudega paremalt vasakule liikudes edasi läbi rohu.

JÕHV I ETTEANDMINE (Joonis 7)

Kui jõhv lüheneb, koputage pead vastu maad nagu joonisel näidatud, et jõhvi pikendada. Olge ettevaatlik, et jõhv ei puutuks vastu kõva pinda.

HOOLDUS



HOIATUS

Kasutage ainult tootja originaalvaruosi, tarvikuid

ja tööorganeid. Selle nõude eiramine võib põhjustada kehavigastuse, tootluse languse ja teile antud garantii kehtetuks muutumise.

- Lõikeseade ei tohi töötada tühikäigul. Kui see nõue ei ole täidetud, siis tuleb sidurit reguleerida või lasta väljaõppinud teenindustöötajal kohe hooldada.
- Siinkohal kirjeldatud remonteerimis- ja remonttööd võite teha ise. Muude remonteerimise jaoks viige tööriist viitatud teeninduskeskusesse.
- Pidev väär hooldamine võib põhjustada ülemääraste süsinikukübemete kogunemise, mis põhjustab tootluse langust ja musta õlise jäägi tilkumist summutist.
- Veenduge, et kõik kaitsed, rihmad, suunajad ja käepidemed on õigesti ja turvaliselt kinnitatud, et vältida kehavigastuse ohtu.

POOLI ASENDMINE (Joonis 11)

JÕHVI ASENDAMINE (Joonis 11)

- Veenduge, et seade on väljalülitatud asendis.
- Võtke maha süüteküünlaku juhe lahti, et ootamatut käivitumist vältida.
- Kasutage vaid ühekiulist jõhvi läbimõõduga 2,4 mm.
- Lõigake valmis jõhvitükk pikkusega 6,0 m.
- Pöörake jõhvi nuppu seni kui nupul olev joon on kohakuti nooltega jõhvi peal.
- Pange üks jõhviots jõhvi küljel olevas silmasse ja lükake kuni jõhv tuleb välja teisel poolel olevast silmast. Jätke jõhvi läbijuhumist läbi jõhvi, kuni jõhvi keskosas on jõhvi sees ja väljajäävad otsad on võrdse pikkusega.
- Pöörake jõhvi nuppu päripäeva, et jõhv sisse kerida.
- Kerige jõhvi niipalju sisse, et trimmeripeast jääb välja ligikaudu 20 cm.

VÄLJALASKEAVA JA SUMMUTI PUHASTAMINE

Sõltuvalt kasutatava bensiini margist, kasutatava õli kogusest ja/või töötajate kogusest, võib väljalasketoru ja summuti süsinikukübemete kogunemine olla märkate bensiinimootoriga käitataval tööriistal võimsuse kadu, siis on vaja võimsuse taastamiseks ladestunud süsinikukübed eemaldada.

SÄDEMEPÜÜDUR

Sädemepüüdurit tuleb puhastada iga 25 töötunni järel või kord aastas, et tagada seadme nõuetekohane võimsus. Sädemepüüdur võib olenevalt seadme mudelist asuda erinevates kohtades. Sädemepüüdurit kasutades kindlaks tegemiseks pöörduge lähima edasimüüja poole.

ÕHUFILTRI EKRAANI PUHASTAMINE (joonis 8)

Maksimaalse tootluse ja pikaajalise tööea saavutamiseks hoidke õhufiltri ekraan puhas.

- Eemaldage õhufiltri kaas, selleks lükake kinni

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

sõrmega alla ja tõmmake samal ajal kaant.

- Õhufiltri kaane puhastamiseks tuleb seda kergelt harjata.
- Kinnitage õhufiltri kaas tagasi, selleks pange kaane all olevad kinnituskeeled õhufiltri alusel olevatesse piludesse ja suruge kuni kaas kinnitub kohale.

KÜTUSEPAAGI KORK



HOIATUS

Lekkiv kütusepaagi kork on tuleohtlik ja see tuleb kohe asendada.

Kütusepaagi korgis on mittehooldatav filter ja klapp. Ummistunud filter võib põhjustada mootori võimsuse langemise. Kui mootori võimsus kütusepaagi korgi lödvendamisel suureneb, siis võib see olla tunnuseks, et klapp on rikkis või filter ummistunud. Pange kork oma kohale tagasi ja keerake käega kinni.

SÜÜTEKÜÜNLA ASENDAMINE (joonis 9)

Mootoril tuleb kasutada süüteküünalt Champion RCJ-6Y või NGK BPMR7A, mille elektroodivahe peab olema 0,05 tolli. Kasutage õiget marki küünalt ja vahetage seda kord aastas.

TÜHIKÄIGU KIIRUSE REGULEERIMINE (joonis 10)

Kui lõikeseade tühikäigul pöörleb, siis tuleb mootori tühikäigu kiirus välja reguleerida. Tühikäigu kiiruse (RPM) alandamiseks ja sellega lõikeseadme peatamiseks tühikäigul keerake tühikäigukruvi vastupäeva. Kui lõikeseade jääb tühikäigul ikkagi pöörlema, siis pöörduge volitatud hooldusettevõtte poole; ärge seadet enne ärraremontimist kasutage.

SEADME HOIUSTAMINE

- Puhastage seade põhjalikult kõikidest jääkidest. Hoidke seadet töövaheaegadel kuivas, hästiventileeritud kohas, mis on lastele juurdepääsmatu. Hoidke eemal korrodeerivatest ainetest, näiteks aiakemikaalidest.
- Bensiini käitlemisel ja hoiustamisel pidage kinni ISO-standarditest ning kasutuskohal kehtivatest nõuetest.

Seadme hoiustamisel üle 1 kuu tehke järgmist.

- Tühjendage kütusepaagi sisu nõusse, mis bensiini hoidmiseks sobib. Laske mootoril töötada kuni see seiskub.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

RIKKEOTSING

KUI SIIN KIRJELDATUD LAHENDUSED EI AITA RIKET KÕRVALDADA, SIIS PÖÖRDUGE VOLITATUD HOOLDUSKESKUSSE.

ILMING	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu.	<p>Toitelüliti on välja lülitatud.</p> <p>Puudub säde.</p> <p>Puudub kütus.</p> <p>Mootor on üle ujutatud.</p> <p>Starteri nõõri on raskem tõmmata, kui uue seadme puhul.</p>	<p>Veenduge, et lüliti on asendis SEES või sümbolil "I"</p> <p>Süüteküünal võib olla vigastatud, võtke see maha, puhastage ja veenduge pragude puudumises. Vajaduse korral asendage uus küünalaga.</p> <p>Vajutage etteandekuplile kuni see on täidetud. Kui kuppel ei ole täidetud, siis on kütuse etteandesüsteem ummistunud. Küsige nõu edasimüüjalt. Kui kuppel on täidetud, siis võib mootor olla üle ujutatud – minge edasi järgmise punkti juurde.</p> <p>Võtke süüteküünal maha ja keerake seade nii, et süüteküünla ava on suunatud maapinnale. Seadke käivitushoob asendisse "🔧" ja tõmmake käivitusnõõrist 10 kuni 15 korda. See hõlbustab kütuseaurude eemaldamist mootorist. Kui seadmele satub kütust, siis pühkige see ära. Puhastage ja paigaldage uus küünal. Puhastage ja paigaldage uus küünal. Pühkige mahasattunud kütus ära ja käivitamisel minge sellest kohast vähemalt 9 meetri kaugusele. Pühkige mahasattunud kütus ära ja käivitamisel minge sellest kohast vähemalt 9 meetri kaugusele. Tõmmake starterist kolm korda, hoides käivitushooba asendis "🔧". Kui mootor ei käivitu, seadke käivitushoob asendisse "🔧" ja korrake käivitamise tavaprotseduuri. Kui mootor ei käivitu, korrake protseduuri uue süüteküünalaga.</p> <p>Küsige nõu edasimüüjalt.</p>
Mootor käivitub, kuid ei tööta piisavalt tühikäigul, et segukambrit tööle rakendada	Mootori tühikäigul töötamise aega ja pöörete arvu (rpm) võib mõjutada temperatuur	Lükake käivitushoob TÕÕ-asendisse "🔧" ja tõmmake starterit kuni mootor käivitub.
Mootor ei seisku lüliti väljalülitamisel	Elektriliitmik on lõtvunud või lahti ühendatud	Seadke käivitushoob ÕHUKLAPI-asendisse "🔧", et mootor seisata. Lõpetage seadme kasutamine viivitamatult. Kontrollige trimmeri allosas asuvat elektriliitmikku ja veenduge, et see on nõuetekohaselt ühendatud.
Mootor käivitub aga pöörded ei tõuse.	Mootor vaja üles soojenemiseks ligikaudu kolm minutit.	Laske mootoril täielikult üles soojeneda. Kui mootorit pärast kolme minutit ei ole võimalik kiirendada, siis pöörduge teeninduskeskuse poole.
Mootor käivitub, kuid töötab vaid täiskiirusel pooleldi avatud õhuklapiga.	Karburaator vajab reguleerimist.	Kui probleem ei lahene, siis pöörduge edasimüüja poole.







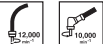






Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

<p>Mootor ei arenda täiskiirust ja eritab palju suitsu.</p>	<p>Kontrollige kütusesegu koostist.</p> <p>Õhufilter on mustunud.</p> <p>Sädemepüüdja ekraan on mustunud.</p>	<p>Kasutage värsket kütust ja õige koostisega 2-taktilise mootori õli.</p> <p>Puhastage õhufilter. Juhinduge käesoleva kasutusjuhendi õhufiltri puhastamise osast.</p> <p>Küsige nõu edasimüüjalt.</p>
<p>Mootor käivitub, töötab ja kiireneb, aga ei tööta tühikäigul.</p>	<p>Mootori tühikäigukruvi vajab reguleerimist.</p>	<p>Keerake tühikäigukruvi päripäeva, et tühikäigukiirust tõsta. (Joonis 10) Veenduge pärast reguleerimist, et löikepea ei pöörle tühikäigul. Probleemi jätkumisel pöörduge edasimüüja poole.</p>
<p>Jõhvi ei anta ette.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Jõhvi keerud on üksteise külge kleepunud. 2. Poolil ei ole piisavalt jõhvi. 3. Jõhv on liiga lühikeseks kulunud. 4. Jõhv on poolile takerdunud. 5. Mootori kiirus on liiga väike 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Määrige jõhvi silikoonõliga. 2. Lisage poolile jõhvi. Juhinduge juhendi osast "Jõhvi paigaldamine". 3. Vajutage löikepea nupule mitu korda järjest, et jõhvi harud välja suruda. 4. Kerige jõhv poolilt maha ja kerige uuesti peale. Juhinduge juhendi osast "Jõhvi paigaldamine". 5. Laske jõhvil välja tulla täispööretel.
<p>Rohi on keerdunud völikorpuse ja jõhvipea ümber</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kõrge rohu lõikamine maapinna lähedalt. 2. Trimmerit on kasutatud poole gaasiga. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Lõigake kõrget rohtu ülevalt allapoole. 2. Kasutage trimmerit täispööretel.
<p>Jõhvipead on raske pöörata.</p>	<p>Keere on mustunud või vigastatud.</p>	<p>Puhastage keere ja määrige õliga ja kui see ei aita, siis asendage jõhvipea nupp.</p>
<p>Summutist tilgub õli.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trimmerit on kasutatud poole gaasiga. 2. Kontrollige kütusesegu koostist. 3. Õhufilter on mustunud. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kasutage trimmerit täispööretel. 2. Kasutage värsket kütust ja õige koostisega 2-taktilise mootori õli. 3. Juhinduge hooldusjuhiste osast.



MÄRKUS. Kui seadmel ilmnevad tootluse languse probleemid, mille puhul rikkeotsingu osas soovitatakse karburaatori reguleerikruvi sissekeeramist ja reguleerimist ei ole pärast ostmist tehtud, tuleb seade anda volitatud hoolduskeskusesse remonti. Enamikel juhtudel on vajatav reguleerimistoiming väljaõppinud hoolduskeskuses hõpsalt tehtav.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)**ŽENKLAI**

Kai kurie iš žemiau esančių ženklų gali būti ant jūsų įrankio. Išsimokykite atpažinti juos ir įsiminkite jų reikšmę. Teisingas šių ženklų interpretavimas leis jums naudotis savo įrankiu saugiau ir tinkamu būdu.

	PAVADINIMAS	REIŠMĖ
	Pavojaus ženklas saugos atžvilgiu	Nurodo pavojų, įspėjimą ar perspėjimą. Jis reiškia: dėmesio! Jūsų sauga yra pavojuje!
	Atidžiai perskaitykite naudojimo vadovą	Naudojimo vadove yra specialių įspėjimų, skirtų tam, kad būtų atkreiptas Jūsų dėmesys į potencialias rizikas bei informaciją dėl Jūsų įrankio veikimo ir techninio aptarnavimo. Prašom atidžiai perskaityti šį vadovą, kad Jūs naudotumėtės savo įrankiu visai saugiai ir optimaliu būdu.
	Dėvėkite akių ir klausos apsaugą	Naudodamiesi šiuo įrankiu dėvėkite akių ir klausos apsaugos priemones.
	Laikykite lankytojus nuošalyje	Laikykite lankytojus bent 15 m atstumu nuo žolės pjovimo srities.
	Rikošetas	Rikošeto rizika.
	Ašmenys uždrausti	Ašmenų įrengimo šiame įrankyje uždraudimas.
	Sukimosi greitis (aps/min)	Pjovimo įtaiso sukimosi kryptis ir maksimalus greitis prie išėjimo iš veleno.
	Batai	Naudodami šį prietaisą, avėkite neslystančią apsaugos avalynę.
	Pirštinės	Nešiokite maksimalaus prigulimo storas darbinės pirštines.
	Rūkymo draudimas	Nerūkykite, kai Jūs maišote degalus ar pripildote baką degalų.
	Benzinas	Naudokite benziną be švino, skirtą automobiliams, su oktaniniu skaičiumi ne mažesniu nei 91 ((R+M)/2).
	Alyva	Naudokite sintetinę alyvą dviejų taktų oru aušinamiems varikliams.
	Mišinys benzinas + alyva	Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)**ŽENKLAI**

	PAVADINIMAS	REIŠMĖ
	Jungiklis	Ijungimo / išjungimo jungiklis I = įjungimas O = išjungimas
		Šis prietaisas atitinka visas reglamentuotas normas ES šalies, kur jis buvo nupirktas.

Dėkojame Jums už tai, kad nupirkote Ryobi gaminį.

Jūsų žoliapjovė sukonstruota ir pagaminta pagal Ryobi nustatytus prioritetinius kriterijus, iš kur atsirado patikimas, lengvai naudojamas ir saugus įrankis. Rūpestingai prižiūrėdami jį, Jūs turėsite patikimą įrankį su puikiomis eksploatacinėmis savybėmis per daugelį metų.

Naudojimo paskirtis

Šis įrankis skirtas naudoti tik lauke, gerai vėdinamoje vietoje.

Produktas skirtas pjauti aukštą žolę, piktžoles, mažus medžius, krūmus ir panašius augalus žemės lygyje ar prie jos. Pjovimo plokštuma turi būti apytiksliai lygiagreti žemės paviršiui. Produkto negalima naudoti pjauti ar apkarpyti gyvatvores, krūmus ar kitus augalus, kai pjovimo plokštuma nėra lygiagreti žemės paviršiui.

**ĮSPĖJIMAS**

Kad būtų sumažinta sužalojimų rizika, reikia gerai perskaityti ir gerai suprasti šį naudojimo vadovą.

**ĮSPĖJIMAS**

Nebandykite naudoti savo įrankio, gerai neperskaityti ir gerai nesupratę visų šiame vadove esančių saugaus darbo nurodymų ir instrukcijų. Šių instrukcijų nesilaikymas galėtų sukelti tokius nelaimingus atsitikimus kaip gaisras, elektros smūgis ar sunkus kūno sužalojimas. Saugokite šį naudojimo vadovą ir reguliariai remkitės juo, kad dirbtumėte visai saugiai ir informuotumėte kitus potencialius vartotojus.

PERSKAITYKITE VISAS INSTRUKCIJAS.**BENDROS SAUGAUS DARBO INSTRUKCIJOS**

- Kad dirbtumėte visai saugiai, prieš naudodami savo žoliapjovę, prašom perskaityti ir suprasti visas instrukcijas. Laikykitės visų saugaus darbo instrukcijų. Žemiau išdėstytų saugaus darbo instrukcijų nesilaikymas gali būti sunkių kūno sužalojimų priežastis.
- Neleiskite vaikams ir nepatyrusiems žmonėms naudoti šį įrankį.
- Niekomet neįjunkite variklio uždarytoje arba blogai vėdinamoje patalpoje, kadangi išmetamosios dujos gali būti pavojingos.
- Prieš kiekvieną naudojimą išvalykite žolės pjovimo plotą. Pašalinkite akmenis, stiklo nuolaužas, vėnis, metalinius lynus, virves ir kitus daiktus, kurie galėtų būti sviedžiami ar patekti į pjovimo vielos galvutę.
- Naudodami šį įrankį, nešiokite apsauginius akinius bei apsaugines girdėjimo priemones.
- Taip pat dėvėkite ilgus ir storas kelnes, batus ir pirštines. Nedėvėkite plačių drabužių, šortų ar juvelyrinių papuošalų ir niekuomet nedirbkite, žengdami basomis kojomis.
- Jei jūsų plaukai ilgi, tai žiūrėkite, kad jie būtų užfiksuoti aukščiau pečių lygio, kad nepatektų į judančias dalis.
- Laikykite vaikus, lankytojus ir naminius gyvulius bent 15 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs dirbate.
- Nenaudokite šio įrankio, jei jūs pavargę, sergate, esate alkoholio ar narkotikų poveikyje, arba geriate vaistus.
- Nenaudokite šio įrankio, jei darbai per mažai šviesos.
- Žiūrėkite, kad jūs visuomet išlaikytumėte savo pusiausvyrą. Gerai remkitės savo kojomis ir netieskite rankos per toli. Priešingu atveju Jūs galėtumėte parkristi ir/ar paliesti karštas įrankio dalis.
- Laikykite savo kūną atokiau nuo judančių dalių.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

- Nepriartinkite savo rankų prie duslintuvo ar žoliapjovės cilindro, kadangi naudojimo metu šios dalys tampa karštos.
- Prieš imdamiesi reguliavimu ar taisymu, žiūrėkite, kad variklis būtų visuomet išjungtas, ir laidas atjungtas nuo uždegimo žvakės, išskyrus karbiuratoriaus reguliavimo atvejį.
- Tikrinkite savo įrankį prieš kiekvieną naudojimą, kad Jūs įsitikintumėte, jog nėra jokių atsilaisvintųjų dalių, tekėjimo iš karbiuratoriaus ir t.t. Prieš naudodamiesi savo įrankiu, pakeiskite bet kurią sugedusią dalį.
- Būkite labai atsargūs, pjovimo vielos galvutė sukasi karbiuratoriaus reguliavimo metu.
- Kai kuriems asmenims pernešamo įrankio naudojimo metu patirtos vibracijos gali sukelti "Raynaudo ligą", kurios simptomai yra dilgsėjimas, nutirpimas ir pirštų spalvos praradimas, kurį paprastai matyti esant šalčio poveikiui. Atrodo, kad kai kurie paveldimi faktoriai, šalčio ir drėgnumo poveikis, tam tikri maitinimo režimai, tabakas ir tam tikri darbo įpročiai sudaro palankias sąlygas šiems simptomams. Šiuolaikiniame mokslo lygyje nežinoma, koks vibracijų kiekis arba kokia šalčio poveikio ar vibracijų trukmė gali sukelti šią ligą. Tačiau žiūrėkite, kad intumėtės tam tikrų atsargumo priemonių vibracijų poveikiui į Jus apriboti, pvz.:
 - a) Šiltai renkitės, kai šalta. Naudodamiesi savo įrankiu, mūvėkite pirštines, kad Jūsų rankoms ir riešams būtų šilta. Iš tikrųjų atrodo, kad šaltis yra vienas iš svarbiausių faktorių, sudarančių palankias sąlygas tam, kad atsirastų ši liga.
 - b) Po kiekvieno naudojimo, padarykite keletą pratimų kraujo cirkuliacijai stimuliuoti.
 - c) Darykite reguliarias pertraukas ir apribokite kasdieninį vibracijų poveikį į save.

Jei Jūs sergate vienu iš šių simptomų, tai iš karto nustokite naudotis savo žoliapjove ir pasitarkite su gydytoju.

- Žiūrėkite, kad Jūsų įrankis būtų geroje būklėje, tikrindami, ar gerai užfiksuotos jo dalys, ir pakeisdami bet kurią sugedusią dalį.
- Maišykite ir saugokite degalus kanistre, skirtame benziniui laikyti.
- Maišykite ir pilkite degalus gryname ore, toli nuo bet kurios kibirkšties ar liepsnos. Žiūrėkite, kad visi išsiliejusių degalų pėdsakai būtų nušluostyti. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų.
- Prieš pripildami įrankį degalų ar padedami jį į saugojimo vietą, išjunkite variklį ir palaukite, kol jis atvės.

- Prieš transportuodami žoliapjovę automobilyje, palaukite, kol variklis atvės, ištuštinkite baką ir užfiksuokite įrankį, kad išvengtumėte jo judėjimo transportavimo metu.

ŽOLIAPJOVĖMS SKIRTOS YPATINGOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Pakeiskite pjovimo vielos galvutę, jei ji yra sutrūkinėjusi, įskelta ar sugedusi bet koku būdu. Įsitinkinkite, kad pjovimo vielos galvutė yra teisingai įtaisyta ir gerai užfiksuota. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.
- Įsitinkinkite, kad apsauginiai įtaisai, diržai, deflektoriai ir rankenos yra teisingai įrengti ir gerai užfiksuoti.
- Pjovimo vielos pakeitimo atveju naudokite tik gamintojo rekomenduotą pjovimo vielą. Nenaudokite jokio kito pjovimo įtaiso.
- Niekuomet nenaudokite savo įrankio, jei žolės deflektorius nėra vietoje ir geroje būklėje.
- Naudodami savo įrankį, laikykite jį tvirtai už dviejų rankenų. Žiūrėkite, kad pjovimo vielos galvutė būtų žemiau jūsų talijos. Niekuomet nebandykite pjauti, jei pjovimo vielos galvutė yra daugiau nei 76 cm atstumu nuo žemės.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)**GAMINIO CHARAKTERISTIKOS**

		RLT26CDS
Svoris	(kg)	
- be degalų, be pjovimo siūlo galvutės ir be žolės deflektoriaus		3.98 4.35
- be degalų, su pjovimo siūlo galvute		250 arba (0.25)
Degalų bako talpa	[cm ³ arba (l)]	432
Pjovimo plotis	(mm)	26
Cilindro tūris	(cm ³ / kub. cm)	2.0
Pjovimo siūlo diametras	(mm)	
Maksimali variklio galia (sutinkamai su standartu ISO 8893)	(kW)	0.65 12,000
Maksimalus veleno sukimosi greitis	(min ⁻¹)	
Variklio režimas, kai sukimosi greitis maksimalus.	(min ⁻¹)	12,000
Variklio režimas sulėtinus	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Degalų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui [kg/h arba (l/h)]		0.33 arba (0.45)
Savitasis degalų suvartojimas (pagal ISO 8893), esant maksimaliam variklio pajėgumui [kg/h arba (l/h)]		508 arba (0.7)
Vibracijų lygis tuščios eigos režime	(m/s ²)	
- Priekinė rankena		7.7
- Galinė rankena		4.5
Vibracijų lygis viso greičio režime	(m/s ²)	
- Priekinė rankena		11.1
- Galinė rankena		12.9
Triukšmo slėgis (pagal EN ISO 22868)	[LpA (dB A)]	100
Išmatuotas triukšmo slėgis	(dB A)	108
Triukšmo galia (pagal EN ISO 22868)	[LwA (dB A)]	109

APRAŠYMAS

Žr. 1 pav.

1. Užvedimo lemputė
2. Droselio svirtis
3. Kuro bako dangtelis
4. Starterio rankenėlė
5. Įjungimo/išjungimo mygtukas
6. Droselinis perjungiklis
7. Galinė rankena
8. Priekinė rankena
9. Velenas
10. Apsauginis gaubtas
11. Smūginė galvutė
12. Pjovimo linija
13. Rankenėlė
14. Droselinis užraktas
15. Tuščios eigos varžtas

SURINKIMAS

Žr. 2 paveikslą.

**ĮSPĖJIMAS**

Kurios nors dalies trūkumo ar gedimo atveju nenaudokite šio prietaiso, negavę kalbamosios dalies. Šio įspėjimo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**ĮSPĖJIMAS**

Nebandykite modifikuoti savo prietaiso arba prijungti priedų, kurių naudojimas nerekomenduojamas. Iš tokių pakeitimų ar modifikacijų atsiranda piktnaudžiavimas ir rizika nulemti pavojingas situacijas, galinčias sukelti sunkių kūno sužalojimų.

**ĮSPĖJIMAS**

Prijungdami dalis, visada atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės. Šio

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

nurodymo nesilaikymas gali privesti prie atsitiktinio prietaiso įsijungimo ir sukelti sunkių sužalojimų.



ISPĖJIMAS

Niekada neprijunkite ir nereguluokite priedo vamzdelio varikliui veikiant. Šio nurodymo nesilaikymas gali sukelti sunkių kūno sužalojimų.



ISPĖJIMAS

Prieš įjungdami įrankį patikrinkite, ar rankenėlė stipriai priveržta; naudodami įrankį nuolat patikrinkite jos priveržimą, kad išvengtumėte sužeidimų.

NAUDOJIMAS



Perskaitykite naudojimo vadovą ir laikykitės išspėjimų ir saugaus darbo instrukcijų.



Dėvėkite akių ir klausos apsaugą.



Laikykitės lankytojus, ypač vaikus ir gyvulius, bent 15 m atstumu nuo žolės pjovimo ploto.

DEGALAI IR BAKO PRIPILDYMAS

VISAI SAUGUS MANIPULIAVIMAS DEGALAIS

- Visuomet atsargiai dirbkite su degalais; ši medžiaga gali labai lengvai užsidegti.
- Visuomet maišykite ir pilkite degalus gryname ore, toli nuo bet kurios kibirkšties ar liepsnos. Neįkvėpkite degalų garų.
- Venkite bet kokio kontakto su benzinu ar alyva.
- Ypač venkite bet kokio benzino ar alyvos patekimo į akis. Jei benzinas ar alyva pateko į jūsų akis, tai tuoj pat praplaukite jas švariu vandeniu. Jei jose lieka dirginimas, tuoj pat pasitarkite su gydytoju.
- Tuoj pat nušluostykite bet kokius išsiliejusių degalų pėdsakus.

DEGALŲ MAIŠYMAS (3 pav.)

- Jūsų įrankis veikia su 2 taktų varikliu, kuriam reikia benzino ir sintetinės alyvos 2 taktų varikliams mišinio. Maišykite benzinaž be švino ir sintetinę alyvą 2 taktų varikliams švariame inde, kuris oficialiai skirtas benziniui laikyti.
- Variklis veikia su automobiliams skirtu benzinu be švino, kurio oktanišis skaičius ne mažesnis nei 91 [(R+M)/2].
- Nenaudokite degalinės parduodamų benzino/

alyvos mišinių, būtent motociklams, motoroleriams ir t.t. skirtų mišinių.

- Naudokite tik sintetinę alyvą dviejų taktų varikliams. Nenaudokite automobilių varikliams ir užbortiniams 2 taktų varikliams skirtos alyvos.
- Maišykite 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą ir benzinaž santykiu 50:1 (2%).
- Prieš kiekvieną bako pripildymą gerai maišykite degalus.
- Maišykite degalus mažais kiekiais: nemaišykite didesnio nei vienam mėnesiui naudotino degalų kiekio. Taip pat mes rekomenduojame Jums naudoti 2 taktų varikliams skirtą sintetinę alyvą, kurios sudėtyje yra degalų stabilizatoriaus.



BAKO PRIPILDYMAS

- Išvalykite degalų baką aplink dangtelį bet kokiam degalų užteršimui išvengti.
- Pamažu atsukite degalų bako dangtelį, kad slėgis sumažintų, ir kad būtų išvengta degalų išsiliejimo aplink dangtelį.
- Atsargiai pilkite mišinį į degalų baką, vengdami jo išsiliejimo.
- Prieš prisukdami dangtelį iš naujo, išvalykite tarpiklį ir įsitikinkite, kad jis yra geroje būklėje.
- Tuoj pat sugražinkite degalų bako dangtelį į vietą ir tvirtai prisukite jį. Žiūrėkite, kad visi išsiliejusių degalų pėdsakai būtų nušluostyti. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų.

Pastaba: Tai normalu, jei iš variklio išsiskiria šiek tiek dūmų pirmo naudojimo metu ir kartais vėliau.



ISPĖJIMAS

Prieš pripildami baką degalų, visuomet išjunkite variklį. Neikuomet nepripilkite įrankio bako degalų, kai variklis veikia arba jis yra dar karštas. Prieš įjungdami variklį, pasitraukite bet 9 m atstumu nuo tos vietos, kur Jūs pripildėte baką degalų. Nerūkykite!



1 litras	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litrai	+	40 ml	=	
3 litrai	+	60 ml	=	
4 litrai	+	80 ml	=	
5 litrai	+	100 ml	=	

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

ŽOLIAPJOVĖS ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS (4 pav.)



ĮSPĖJIMAS

Niekuomet neįjunkite variklio uždarytoje arba blogai vėdinamoje patalpoje, kadangi išmetamosios dujos gali būti mirtinos.

Pastaba: prieš paleisdami variklį, nepamirškite perjungti jungiklio į padėtį ĮJUNGTA “I”.

Šalto variklio užvedimas:

Droselio **NETRAUKITE** tol, kol variklis neužsiveda ir nepradeda veikti.

- **Žoliapjovę** paguldykite horizontaliai ant lygus paviršiaus.
- **UŽVESTI** - Paspauskite užvedimo mygtuką 10 kartų.
- **NUSTATYKITE** įjungimo svirtį į **START** (ĮJUNGIMO) padėtį.
- **TRAUKITE** droselį greitai ir smarkiai tiesiai į viršų tol, kol variklis užsiveda.
- Tada paspauskite perjungiklį.

PASTABA: droselį įjungiant ir išjungiant įjungimo svirtis paleidžiama **DARBO** režimu.

Jei variklis užgesta, užvedimo svirtelę nustatykite į VEIKIMO padėtį „“. Tuomet patraukite starterio virvelę kol, prietaisas užsives.

Šilto variklio užvedimas:

Patikrinkite, ar karbiuratorius nustatytas į **VEIKIMO** padėtį.

- **TRAUKITE** droselį greitai ir smarkiai tiesiai į viršų tol, kol variklis užsiveda.

Variklio išjungimas:

Jungiklį nuspauskite ir laikykite išjungimo padėtyje “O” tol, kol variklis nustoja sukintis.

DARBAS SU JUOSTINE PJOVIMO MAŠINĖLE (5 pav.)

Perjungiklį laikykite dešine ranka ant galinės rankenos, o kairę ranką ant priekinės rankenos. Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis: Mašinėlę būtina laikyti patogioje padėtyje, galinė rankena turi būti jūsų klubo aukštyje.

Prietaisą visada naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną. Ilgą žolę pradėkite pjauti nuo viršaus žemyn. Tokiu būdu žolė neapsiveja aplink veleną ir juostos galvutę, nes priešingu atveju galvutė gali būti pažeista dėl perkaitimo. Jei žolė apsvynioja aplink juostos galvutę, išjunkite variklį, ištraukite uždegimo žvakės laidą ir nuvalykite žolę. Ilgesnį laiką pjaunant ne iki galo nuspaudus droselinę rankeną, tepalas gali pradėti tekėti iš slopintuvo.

PJOVIMO PATARIMAI (6 pav.)

Pjaudami, pjoviklio galvutę laikykite šiek tiek pakreiptą, kaip parodyta paveikslėlyje, tačiau vis tiek maždaug lygiagrečiai su žemės paviršiumi. Pjaudami aukštą žolę, pjaukite nuo viršaus į apačią, kad judančių dalių neapraigytų ilga žolė.

Pjaudami žolę, galvutę judinkite tolygiais mostais iš dešinės į kairę pusę.

JUOSTOS ATNAUJINIMAS (7 pav.)

Jei juosta trumpa, pagrindinę įrankio dalį padaužykite į žemę, kaip pavaizduota paveiksle, ir juosta bus prailginta. Tačiau atsargiai, nedaužykite į kietą paviršių.

PRIEŽIŪRA



ĮSPĖJIMAS

Naudokite tik originalias gamintojo atsargines dalis, priedus ir papildomas detales. Priešingu atveju galite susižeisti, įrankis gali tinkamai neveikti, be to, tai gali panaikinti įrankio garantiją.

- Pjovimo priedas neturi sukintis tuščiaja eiga. Jei šio nurodymo nesilaikoma, būtina nustatyti sankabą arba kvalifikuotas techninis darbuotojas turi atlikti įrankio skubų remontą.
- Jūs patys galite atlikti žemiu nurodytus nustatymus ar remonto darbus. Kitą įrankio remontą turi atlikti tik įgaliotas techninės priežiūros atstovas.
- Pasekmės dėl netinkamos priežiūros gali būti šios: per didelės anglies dioksido sankaupos, dėl kurių gali suprastėti įrankio darbas; bei juodos, alyvos formos atliekos, tekančios iš slopintuvo.
- Visos apsauginės detalės, laikymo juostos, deflektoriai ir rankenos turi būti tinkamai ir saugiai pritvirtinti, kad išvengtumėte sužeidimų pavojaus.

RITĖS KEITIMAS (11 pav.)

JUOSTOS KEITIMAS (11 pav.)

- Įrankis turi būti išjungtas.
- Atjunkite uždegimo žvakės laidą, kad išvengtumėte variklio atsitiktinio užsivedimo.
- Naudokite 2,4 mm skersmens vieno laido juosta.
- Nukirpkite maždaug 6 m ilgio juostos gabalą.
- Įrankio galvutės rankenėlę sukite tol, kol rankenėlė yra vienoje linijoje su galvutės viršuje esančiomis rodyklėmis.
- Vieną juostos galą įkiškite į ašelę, esančią juostinės žoliapjovės galvutės šone ir stumkite tol, kol juosta išlys per ašelę kitoje pusėje. Juosta pro galvutę ir toliau stumkite tol, kol juostos vidurinė dalis bus galvutės viduje, o juosta už galvutės ribų bus vienodai padalintas abiejose pusėse.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)

- Sukite galvutės rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kad galėtumėte juostą suvynioti.
- Juostą sukite tol, kol ji iš už juostinės galvutės tiks išsikišusi apie 20 cm.

IŠMETAMOSIOS ANGOS IR SLOPINTUVO VALYMAS

Pagal naudojamo kuro rūšį, alyvos tipą ir kiekį bei (ar) darbo sąlygas, išmetamoji anga ir slopintuvas gali užsikimšti anglies nuosėdomis. Pastebėjus, kad benzininis įrankis veikia mažesniu galingumu, kvalifikuotas techninės priežiūros specialistas turi pašalinti šias sankaupas, kad įrankis vėl dirbtų kaip anksčiau.

KIBIRKŠČIŲ GESINTUVAS

Kibirškčių gesintuvą būtina išvalyti ar pakeisti kas 25 darbo įrankių valandas ar kasmet, siekiant užtikrinti tinkamą jūsų įrankio veikimą. Pagal įsigytą įrankio modelį, kibirkščių gesintuvai gali būti įrengti skirtingose vietose. Dėl kibirkščių gesintuvo jūsų įrankio modeliui, prašome kreiptis į artimiausią techninės priežiūros atstovą.

ORO FILTRO APSAUGINĖS UŽTVAROS VALYMAS (8 pav.)

Kad filtras tinkamai veiktų ir jį galėtumėte ilgai naudoti, filtro apsauginė užtvara turi būti švari.

- Oro filtro dangtelį nuimkite, nykščiu žemyn spausdami fiksatorių ir tuo pačiu metu atsargiai traukite dangtelį.
- Oro filtro apsauginę užtvarami atsargiai nuvalykite šepetėliu.
- Oro filtro dangtelį pakeiskite dangtelio apačioje esančius fiksatorius įkišdami į oro filtro pagrindo angeles; dangtelį stumkite aukštyn tol, kol fiksatoriai saugiai užsifiksuoja vietoje.

KURO BAKO DANGTELIS



ĮSPĖJIMAS

Jeigu kuro bako dangtelis pralaidus, gali kilti gaisro pavojus, todėl dangtelį būtina nedelsiant pakeisti.

Kuro bako dangtelyje yra įmontuotas neremontuojamas filtras ir vožtuvas.

Dėl užsikimšusio kuro filtro variklio darbas suprastėja. Jei atlaisvinus kuro bako dangtelį, veikimas yra geresnis, patikrinkite vožtuvą, nes jis gali būti sugedęs ar užsikimšęs filtras.

Jei būtina, kuro bako dangtelį pakeiskite nauju.

UŽDEGIMO ŽVAKĖS KEITIMAS (9 pav.)

Šis variklis veikia su „Champion RCJ-6Y“ ar NGK BPMR7A uždegimo žvake su 0.13 cm elektrodų atstumu. Žvakę pakeiskite lygiai tokia pačia. Žvakės keiskite vieną kartą per metus.

TUŠČIOSIOS EIGOS GREIČIO NUSTATYMAS (10 pav.)

Jei pjovimo priedas sukasi tuščiaja eiga, variklio tuščiosios eigos greičio varžtą būtina nustatyti. Tuščiosios eigos apskukas per minutę (RPM) sumažinti, tuščiosios eigos greičio varžtą pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir sustabdykite pjovimo priedą. Jei pjovimo priedas vis dar juda tuščiaja eiga, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą, kad detalę sureguliuotų, ir įrankio nenaudokite, kol kol jis nesuremontuotas.

ĮRANKIO LAIKYMAS




- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas. Išjungtą įrankį laikykite vidaus patalpose, sausoje ir gerai vėdinamoje bei vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laikykite įrankį toliau nuo korozinių medžiagų, pvz. sodo chemikalų.
- Privalu yra laikytis visų ISO ir šalies saugaus laikymo ir darbo su benzinu taisyklių.

Prietaiso laikymas 1 mėn. ar ilgiau:

- Visą kurą išpilkite iš bako į benzinui tinkamą rezervuarą. Varikliui leiskite sukis tol, kol jis sustos.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)**GEDIMŲ ŠALINIMAS**

JEI, TAIKANT ŠIAME SKYRIUJE PATEIKTAS PRIEMONES, GEDIMAI NEPAŠALINAMI, KREIPKITĖS Į ĮGALIOTA TECHNINĖS PRIEŽIŪROS ATSTOVĄ.

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neužsiveda.	Jungiklis yra išjungtas. Nėra kibirkštys. Nėra benzino. Variklis užlietas	Patikrinkite, ar jungiklis yra įjungimo (ON) arba "I" padėtyje Uždegimo žvakė gali būti pažeista. Ją ištraukite bei patikrinkite, ar ant jos nėra purvo ir įtrūkimų. Uždegimo žvakę pakeiskite nauja. Spauskite užvedimo lemputę tol, kol ji bus pripildyta kuru. Jei lemputė kuru nepripildoma, pirminė kuro tiekimo sistema yra užsiblokavusi. Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą. Jei užvedimo lemputė pripildoma, variklis gali būti užlietas, tęskite tolesnius veiksmus.
	Starterio drošelį patraukti yra sunkiau nei tuomet, kai įrankis naujas.	Ištraukite uždegimo žvakę, pasukite įrankį taip, kad uždegimo žvakės anga būtų nukreipta į žemę. Užvedimo svirtelę nustatykite į „  “ padėtį ir patraukite starterio virvelę nuo 10 iki 15 kartų. Tokiu būdu išvalomas kuro perteklius iš variklio. Nuo įrankio nuvalykite aptiškusius degalus. Nuvalykite ir įdėkite uždegimo žvakę. Išvalykite visus ištekėjusius degalus ir prieš užvesdami įrankį pasitraukite bent 9 m atstumu. Starterį patraukite tris kartus už užvedimo svirtelės „  “. Jeigu variklis neužsiveda, užvedimo svirtelę nustatykite į „I“ padėtį ir pakartokite įprasto užvedimo veiksmus. Jei variklis vistiek neužsiveda, veiksmus pakartokite, pakeitę naują uždegimo žvakę. Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Variklis užsiveda, bet tuščiąja eiga neveikia pakankamai ilgai, kad suveiktų drošelis	Temperatūra gali turėti įtakos variklio veikimo laikui tuščiąja eiga ir sukiamis per minutę	Užvedimo svirtelę pastumkite į UŽVEDIMO „  “ padėtį ir traukite starterį tol, kol variklis užsiveda.
Jungiklį išjungus, variklis vis tiek veikia	Elektros sujungimas yra laisvas / atjungtas	Užvedimo svirtelę nustatykite į DROSELIO „  “ padėtį varikliui sustabdyti. Prietaiso nebenaudokite nedelsiant. Patikrinkite elektros sujungimą mašinėlės apačioje ir įsitinkinkite, ar ji tinkamai prijungta.
Variklis užsiveda, bet neišvystomas jo greitis.	Varikliui išilti reikia apie 3 minučių.	Palaukite, kol variklis visiškai išils. Jei variklis neišvysto greičio po trijų minučių, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Variklis užsiveda, bet veikia tik dideliu greičiu ir pusę drošelio.	Būtinyje nustatyti karbiuratorių.	Jei gedimas nepašalinamas, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.

Lietuviškai(Originalių instrukcijų vertimas)














Variklis neišvysto viso greičio ir skleidžia daug dūmų.	Patikrinkite kuro mišinį. Oro filtras yra nešvarus. Kibirkščių gesintuvo dangtis.	Naudokite šviežią kurą ir tinkamą alyvos mišinį dvitaškiam varikliui. Išvalykite oro filtrą. Žiūrėkite šios instrukcijos ankstesnį „Oro filtro dangtelio valymas“ skyrių. Kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Variklis užsiveda, veikia ir didina greitį, bet neveikia tuščiaja eiga.	Būtina nustatyti karbiuratoriaus varžtą.	Tuščiosios eigos greitį padidinti, jos varžtą sukite pagal laikrodžio rodyklę.(10 pav.) Patikrinkite, ar po nustatymo pjovimo galvutė nesisuka tuščiaja eiga. Jei gedimas nepašalinamas, kreipkitės į techninės priežiūros atstovą.
Juosta neatnaujinama.	1. Juosta išsilydžiusi. 2. Ritėje nepakankamai juostos 3. Naudojama juosta per trumpa. 4. Juosta susipainiojusi ritėje. 5. Variklis dirba per lėtą greičiu.	1. Sutepkite silikoniniu purškalu. 2. Pritvirtinkite daugiau juostos. Žr. ankstesnį šios instrukcijos „Juostos keitimas“ skyrių. 3. Traukite juostas tuo pačiu metu nuspausdami ir atleisdami smūginę galvutę. 4. Išimkite iš ritės juostą ir ją iš naujo suvyniokite. Žr. ankstesnį šios instrukcijos „Juostos keitimas“ skyrių. 5. Juostą atnaujinkite visu droseliu.
Aplink veleno korpusą ir įrankio galvutę apsivynioja žolė.	1. Aukštą žolę pradėdote pjauti nuo žemės lygio. 2. Įrankį naudokite iš dalies nuspaudę droselinę rankeną.	1. Ilgą žolę pradėkite pjauti nuo viršaus žemyn. 2. Įrankį naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną.
Smūginę galvutę sunku pasukti.	Varžtų sriegiai nešvarūs ar pažeisti.	Nuvalykite sriegius ir juos sutepkite alyva. Jei gedimas nepašalinamas, pakeiskite smūginę galvutę.
Iš slopintuvo teka alyva.	1. Įrankį naudokite iš dalies nuspaudę droselinę rankeną. 2. Patikrinkite alyvos / kuro mišinį. 3. Oro filtras yra nešvarus.	1. Įrankį naudokite iki galo nuspaudę droselinę rankeną. 2. Naudokite šviežią kurą ir tinkamą sintetinės alyvos mišinį dvitaškiam varikliui. 3. Nuvalykite pagal „Priežiūros“ skyriuje pateiktus nurodymus.

PASTABA: jei jūsų įrankio gedimas (-ai) specifinis (-iai), kuriam (-iems) pašalinti „Gedimų šalinimo“ skyriuje rekomenduojama nustatyti karbiuratoriaus varžtą pagal laikrodžio rodyklę, ir nuo pirmojo įrankio įsigijimo jokie nustatymai nebuvo atlikti, įrankį būtina pristatyti į įgaliotą techninės priežiūros centrą remontui. Dažniausiai būtinas nustatymas apmokytiems techninės priežiūros darbuotojams yra paprasta užduotis.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)



APZĪMĒJUMI

Uz jūsu plaujmašīnas var būt šādi apzīmējumi. Lūdzu, izpētiet un iegaumējiet to nozīmi! Ja jūs izpratīsīt to jēgu, tad varēsīt lietot savu darbarīku ar mazāku bīstamību, kā arī izmantot pareizus darba paņēmienus.

	NOSAUKUMS	NOZĪME
	Brīdinājums bīstamības jomā	Norāda, ka var būt draudi jūsu drošībai, iesaka būt uzmanīgiem. Ir jāprot sevi pasargāt no negadījumiem!
	Rūpīgi izpētiet lietošanas rokasgrāmatu!	Lietošanas rokasgrāmatā ir sniegti brīdinājumi par konkrētiem bīstamības aspektiem, kuriem jums ir jāpievērš uzmanība, kā arī citas ziņas par šā darbarīka darbināšanu un apkopi. Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo grāmatīņu, lai varētu, neapdraudot sevi, lietot plaujmašīnu visražīgākajā veidā.
	Valkājiet acu un dzirdes aizsargus	Lietojot šo mašīnu, valkājiet acu un dzirdes aizsargus.
	Ziņkārīgie nedrīkst traucēt darbu	Lūdziet ar darbu nesaistītiem cilvēkiem jeb ziņkārīgajiem uzturēties vismaz 15 metru attālumā no vietas, kur plauj.
	Izsviesti priekšmeti	Pastāv iespēja, ka plaujmašīna saduras ar priekšmetiem un sviež tos pa gaisu.
	Nelietot asmeni!	Šim darbarīkam nedrīkst pievienot asmeni.
	Rotācijas ātrums (apgr./min)	Pļaušanas mezgla griešanās virziens un maksimālais ātrums uz vārpstas.
	Zābaki	Izmantojot šo darbarīku, vienmēr valkājiet aizsargapavus ar neslīdīgu zoli.
	Cimdi	Lietojiet biezus darba cimdus, kas garantē maksimāli drošu darbarīka satveršanu.
	Nesmēķēt!	Nedrīkst smēķēt, kad jauca degvielu un kad iepildāt to plaujmašīnas degvielas tvertnē.
	Degviela	Lietojiet bezsvina degvielu, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaits ir 91 ([R+M]/2) vai lielāks.
	Eļļa	Lietojiet sintētisko, divtaktu gaisa dzesēšanas dzinējiem paredzēto eļļu.
	Degvielas un eļļas maisījums	Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

APZĪMĒJUMI

	NOSAUKUMS	NOZĪME
	Slēdzis	Slēdzis "iesl." / "izsl." I = ieslēgts stāvoklis O = izslēgts stāvoklis
		Darbarīks atbilst visām normām ES valstī, kurā tas ir iegādāts.

Paldies, ka iegādājāties "Ryobi" izstrādājumu!

Šī plaujmašīna ir projektēta un izgatavota saskaņā ar uzņēmuma "Ryobi" augstajiem kvalitātes kritērijiem, tāpēc tā kalpos kā uzticams, nebīstams un viegli lietojams darbarīks. Ja to apkopsit rūpīgi, tad pārliecināties, ka plaujmašīna var būt izturīgs un ražīgs darbarīks uz daudziem gadiem.

Paredzētais pielietojums

Šis produkts paredzēts lietošanai tikai ārā labi ventilētā vidē.

Produkts ir paredzēts garas zāles, nezāļu, nelielu koku, krūmu un līdzīgas veģetācijas griešanai zemes līmenī vai tuvu tam. Griešanas plaknei jābūt aptuveni paralēlai zemes virsmai. Produktu nedrīkst izmantot, lai grieztu dzīvžogus, krūmus vai citu veģetāciju, kur griešanas plakne nav paralēla zemes virsmai.

**BRĪDINĀJUMS**

Lai samazinātu iespēju savainoties, ir kārtīgi jāizlasa un jāizprot šī lietošanas rokasgrāmata.

**BRĪDINĀJUMS**

Nesāciet lietot šo rīku, kad vēl neesat kārtīgi izlasījis un sapratis visus norādījumus par lietošanu un bīstamības novēršanu, kas ir ietverti šajā rokasgrāmatā! Norādījumu neievērošana var izraisīt negadījumus, piemēram, aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu, smagus savainojumus cilvēkiem. Saglabājiet arī turpmāk šo instrukciju un palaiķam ieskatieties tajā, lai varētu strādāt, neapdraudot sevi, kā arī neliedziet šo informāciju citiem ierīces lietotājiem.

IZLASIET INSTRUKCIJU PILNĪBĀ!**VISPĀRĪGI PADOMI PAR DROŠĪBU**

- Lai strādājot neradītu bīstamību, jums ir jāizlasa un jāsaprot visi šeit sniegtie norādījumi, un tikai pēc tam varat sākt lietot rokas plaujmašīnu. Ņemiet vērā šos padomus par drošību. Šeit sniegto norādījumu neievērošana var izraisīt smagus savainojumus cilvēkiem.
- Nepieļaujiet, ka šo rīku lieto bērni vai cilvēki, kam trūkst pieredzes.
- Nedrīkst iedarbināt dzinēju noslēgtā vai slikti vēdināmā telpā, jo izplūdes gāzes var būt nāvējošas.
- Katreiz, pirms sākat lietot plaujmašīnu, novāciet no zālāja visus iespējamus šķēršļus. Tur nedrīkst atrasties akmeņi, stikla lauskas, naglas, metāla vadi, auklas un citi priekšmeti, kas varētu ieķerties plaujmašīnas daļās vai saduroties tikt sviesti pa gaisu.
- Uzvelciet aizsargacenes, kā arī prettrokšņu austiņas, kad lietojat šo darbarīku.
- Valkājiet garas un biezas bikses, zābakus un darba cimdus. Nedrīkst valkāt plandošu apģērbu, īsbikses un rotaslietas, nedrīkst strādāt basām kājām.
- Ja jums ir gari mati, sasieniet tos, lai tie nekarātos zemāk par pleciem un nevarētu ieķerties plaujmašīnas kustīgajās daļās.
- Neļaujiet bērniem, ar darbu nesaištieami cilvēkiem un dzīvniekiem uzturēties tuvāk nekā 15 metru attālumā no vietas, kur strādājat.
- Nestrādājiet ar šo rīku, ja esat stipri noguris, apslimis, lietojis alkoholiskus dzērienus vai narkotikas vai ja lietojat zāles.
- Nelietojiet šo rīku, ja vieta nav pietiekami labi apgaismota, lai varētu strādāt.
- Stāviet stabili un līdzsvaroti. Stāviet stingri uz savām kājām, nesniedzieties ar rokām pārāk tālu. Tādējādi jūs izvairīsities no krišanas un saskaršanās ar karstām rīka daļām.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Netuviniet nevienu sava ķermeņa daļu šā rīka kustīgajām daļām!
- Turiet rokas atstatu no izplūdes caurules un no cilindra, jo šīs daļas plaujmašīnas darbināšanas laikā stipri sakarst.
- Kad grasāties veikt darbarīka regulēšanu vai labošanu, ir jāizslēdz dzinējs un jāatvieno aizdedzes sveces vads (izņemot gadījumus, kad regulējat karburatoru).
- Pirms darba sākšanas vienmēr pārliecinieties, ka visas rīka daļas ir labi pieskrūvētas, nav notikusi degvielas noplūde u.tml.! Ja kāda daļa ir bojāta, tad tā ir jānomaina jau pirms rīka lietošanas.
- Regulējot karburatoru, rīkojieties ļoti uzmanīgi, jo plaujamstieples galviņa tajā laikā griežas.
- Vibrācija, kas rodas, lietojot rokas darbarīku, dažiem cilvēkiem var pastiprināt Reino slimības izpausmes: durstīšanas sajūtu, nejutīgumu un pirkstu ādas bālēšanu (līdzīgi tam, kā mēdz notikt, kad ir auksti). Ir pieņēmums, ka šīs izpausmes ir izteiktākas tad, ja pastāv iedzimta nosliece uz tām, cilvēks atrodas aukstos vai mitros apstākļos, ievēro kādu īpašu ēšanas režīmu (diētu), lieto tabaku vai ir izveidojis zināma veida strādāšanas paradumus. Pagaidām vēl nav zināms, kāda vibrāciju pakāpe un vibrāciju ietekmes ilgums var pastiprināt šo slimību. Tomēr ir iespējams mazināt vibrāciju iedarbību uz cilvēku, ja ievēro tālāk sniegtos norādījumus.
 - a) Ģērbieties silti, ja laiks ir auksts. Lietodami šo darbarīku, valkājiet aizsargcimdus, lai jūsu plaukstas un delnu locītavas būtu siltumā. Uzskata pat, ka saļšana ir viens no galvenajiem cēloņiem, kas palielina Reino slimības izpausmju parādīšanās iespēju.
 - b) Ik palaikam (darba pārtraukumos) ir jāpavingro, lai uzlabotu asinsriti.
 - c) Nestrādājiet bez pārtraukuma un centieties sevi ikdienā pēc iespējas mazāk pakļaut vibrāciju iedarbībai.

Ja jums traucē šeit aprakstītās neveselīgās sajūtas, tūlīt pārtrauciet darbu ar rokas plaujmašīnu un griezieties pie ārsta!
- Raugieties, lai darbarīks būtu labā darba kārtībā: pārbaudiet, vai visas daļas ir labi pieskrūvētas, un lieciet nomainīt daļas, kas ir sabojājušas.
- Degvielu ir jājauc un jāglabā tvertnē, kas ir paredzēta benzīnam.
- Degvielu jāauciet un ielejiet zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Ja degviela izšļakstās, tā ir kārtīgi jānoslauka. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt plaujmašīnas degvielas tvertni.
- Apstādiniet dzinēju un nogaidiet, lai tas atdziest, kad

vēlaties iepildīt degvielu vai noglabāt plaujmašīnu.

- Ja gatavojaties vest plaujmašīnu ar automobili, nogaidiet, līdz dzinējs ir atdzisis, iztukšojiet tvertni un nostipriniet plaujmašīnu, lai pārvadāšanas laikā tā nevarētu izkustēties.

PADOMI PAR DROŠĪBU - ROKAS PLAUJMAŠĪNU LIETOTĀJIEM

- Nomainiet plaušanas galviņu, ja tā ir sadauzīta, saplaisājusī vai kādā citā veidā bojāta. Raugieties, lai galviņa būtu pareizi, stingri piestiprināta! Ja šo noteikumu neievēro, ir iespējams gūt smagus savainojumus.
- Pārliecinieties, vai aizsargelementi, dzensiksna, vairogs un rokturi ir pareizi, stingri piestiprināti.
- Ja maināt plaujamstiepli, tad izmantojiet tikai tādu rezerves daļu, ko ir ieteicis šā rīka ražotājs. Neizmantojiet tās vietā kāda cita veida daļu.
- Nedrīkst lietot šo rīku, ja vairogs noplautās zāles atvairīšanai nav uzlikts vai nav labā darba kārtībā.
- Plaujmašīna ir cieši jātur abiem rokturiem, kad ar to strādā. Turiet to tā, lai plaušanas galviņa nebūtu augstāk par jūsu vidukli.
- Nedrīkst plaut, turot darbarīku tā, ka plaušanas galviņa atrodas vairāk nekā 76 centimetrus virs zemes.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

IZSTRĀDĀJUMA RAKSTURLIELUMI

	RLT26CDS
Masa (kg)	
- bez degvielas, pļaujamstieples galviņas un zāles vairoga	3.98
- bez degvielas, ar pļaujamstieples galviņu	4.35
Degvielas tvertnes tilpums [cm ³ vai (l)]	250 vai (0.25)
Vāla platums (mm)	432
Cilindra tilpums (cm ³ / cc)	26
Pļaujamstieples diametrs (mm)	2.0
Motora maksimālā jauda (atbilstoši standartam ISO 8893) (kW)	0.65
Maksimālais vārpstas apgriezīnu skaits (min ⁻¹)	12,000
Dzinēja darbība pie maksimālajiem apgriezieniem (min ⁻¹)	12,000
Dzinēja darbība tukšgaitā (min ⁻¹)	2,800-3,800
Degvielas patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja jaudas [kg/h vai (l/h)]	0.33 vai (0.45)
Degvielas īpatnējais patēriņš (saskaņā ar ISO 8893) pie maksimālās dzinēja jaudas [kg/h vai (l/h)]	508 vai (0.7)
Vibrācijas līmenis tukšgaitā (m/s ²)	
- Priekšējais rokturis	7.7
- Aizmugurējais rokturis	4.5
Vibrācijas līmenis pie pilnas jaudas (m/s ²)	
- Priekšējais rokturis	11.1
- Aizmugurējais rokturis	12.9
Skaņas spiediens (saskaņā ar EN ISO 22868) [LpA (dB A)]	100
Reālais skaņas spiediena līmenis (dB A)	108
Skaņas stiprums (saskaņā ar EN ISO 22868) [LwA (dB A)]	109

ZĪMĒJUMU PASKAIDROJUMS

Skatiet 1. att.

1. Motora uzpildes indikators
2. Droseles svira
3. Degvielas tvertnes vāciņš
4. Startera rokturis
5. Barošanas slēdzis
6. Droseles mēlīte
7. Aizmugurējais rokturis
8. Priekšējais rokturis
9. Vārpsta
10. Aizsargs
11. Galva ar pogu (spiežama pret zemi)
12. Aukla
13. Grozāmā poga
14. Droseles bloķētājs
15. Tukšgaitas ātruma skrūve

MONTĒŠANA

Skat. 2. attēlu.

**BRĪDINĀJUMS**

Ja trūkst kādas detaļas vai kāda detaļa ir bojāta, tad nelietojiet šo darbarīku, kamēr neesat sagādājis vajadzīgo detaļu. Ja šo brīdinājumu neievēro, tad ir iespējamas smagas traumas.

**BRĪDINĀJUMS**

Nemēģiniet darbarīku pārbūvēt vai tam pievienot piederumus, kuru lietošana nav ieteicama. Tādi pārveidojumi un grozījumi var novest pie nepareizas darbarīka lietošanas, kā arī palielina varbūtību, ka rodas briesmas, kuru rezultātā lietotājs var gūt smagas traumas.

**BRĪDINĀJUMS**

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces barošanas vadu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējama nejauša iedarbināšana, kas var izraisīt smagas traumas.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)



BRĪDINĀJUMS

Pievienojamo piederuma uznavu aizliegts uzstādīt vai regulēt, kad motors darbojas. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējamās smagas traumas.



BRĪDINĀJUMS

Grozāmāi pogai noteikti jābūt pilnībā pievilktai, pirms lieto šo iekārtu; ekspluatācijas laikā periodiski pārbaudiet, vai tā ir pievilktā, lai izvairītos no nopietnām traumām.

LIETOŠANA



Ir jāizlasa lietošanas rokasgrāmata un jāievēro brīdinājumi, kā arī padomi par drošību (bīstamības novēršanu).



Valkājiet acu un dzirdes aizsargus.



Ar darbu nesaisītiem cilvēkiem, it sevišķi - bērniem, kā arī dzīvniekiem ir jāuzturas vismaz 15 metru attālumā no vietas, kur plauj.

DEGVIELA UN TĀS IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

DARBOŠANĀS AR DEGVIELU, NEAPDRAUDOT SEVI

- Esiet piesardzīgi, kad rīkojaties ar degvielu, jo tā ļoti viegli var aizdegties!
- Degvielu jāuciet un ielejiet tikai zem klajas debess, atstatu no liesmas un dzirkstelēm. Nedrīkst ieelpot degvielas tvaikus.
- Cik vien iespējams, nepieskarieties degvielai un eļļai.
- Īpaši nevēlama ir degvielas un eļļas iešļakstīšanās acīs. Ja degviela vai eļļa tomēr nonāk jums acīs, tūlīt tās izskalojiet ar tīru ūdeni! Ja joprojām jūtat kairinājumu tajās, nekavējoties griezieties pie ārsta.
- Ja izlīst vai izšļakstās degviela, tā ir uzreiz kārtīgi jānoslauka.

DEGVIELAS JAUKŠANA (3. zīmējums)

- Plaujmašīnā ir divtaktu dzinējs, tāpēc ir nepieciešams sajaukt degvielas un divtaktu dzinējiem domātas sintētiskas eļļas maisījumu. Sajauciet bezsvina degvielu un divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu tīrā traukā, kas ir piemērots degvielai.
- Dzinējam ir piemērota bezsvina degviela, kura ir domāta spēkratiem un kuras oktānskaitlis ir 91 $([R + M] / 2)$ vai lielāks.
- Lūdzu, nelietojiet degvielas un eļļas maisījumus, ko

pārdod degvielas uzpildes stacijās, t.i., maisījumus, kas domāti motocikliem, mopēdiem un tamlīdzīgi.

- Lietojiet tikai tādu sintētisku eļļu, kas domāta divtaktu dzinējiem. Neizmantojiet ne spēkratu dzinēju eļļu, ne arī divtaktu dzinēju eļļu, kas domāta motorlaivām.
- Iejauciet divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu degvielā tā, lai attiecība būtu 50:1 (2% eļļas).
- Labi sajauciet degvielu katreiz, kad uzpildāt tvertni.
- Degviela ir jāsaucina nelielā daudzumā, nevajadzētu sajaukt degvielu ilgākam laikam nekā vienam mēnesim. Pie tam iesakām jums izmantot tādu divtaktu dzinējiem domātu sintētisku eļļu, kas satur stabilizatoru.



IEPILDĪŠANA TVERTNĒ

- Noslaukiet tvertnes daļu ap vāciņu, lai novērstu to, ka degvielā iekļūst sārņi.
- Mierīgi atskrūvējiet tvertnes vāciņu, lai pamazām mazinātos spiediens un degviela neizšļakstītos ap kakliņu.
- Uzmanīgi ielejiet degvielas maisījumu tvertnē, raugoties, lai nenolīst garām.
- Pirms vāciņa uzskrūvēšanas noīriet saskrūvējuma vietu un pārliecinieties, ka tur nav bojājumu.
- Neaizmirstiet tūlīt pēc tam uzskrūvēt tvertnei vāciņu un atcerieties, ka tam ir jābūt cieši noslēgtam! Ja izlīst vai izšļakstās degviela (pat nedaudz), tā ir kārtīgi jānoslauka. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt plaujmašīnas degvielas tvertni.

Piezīme. Nav jāuzskata par novirzi tas, ka pirmajā lietošanas reizē no dzinēja izdalās nedaudz dūmu, un līdzīgi var būt arī turpmāk.



BRĪDINĀJUMS

Noteikti apstādiniet dzinēju, kad vēlaties iepildīt degvielu! Nedrīkst uzpildīt tvertni, kad dzinējs strādā un ja tas vēl nav atdzisis. Pirms iedarbināt dzinēju, pārvietojieties vismaz 9 metrus prom no vietas, kur uzpildījāt plaujmašīnas degvielas tvertni. Nesmēķējiet!



1 litrs	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litri	+	40 ml	=	
3 litri	+	60 ml	=	
4 litri	+	80 ml	=	
5 litri	+	100 ml	=	

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PLĀUJMAŠĪNAS IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA (4. zīmējums)



BRĪDINĀJUMS

Dzinēju nedrīkst iedarbināt noslēgtā vai slikti vēdināmā telpā, jo izplūdes gāzes var būt nāvējošas.

Ievērojiet: pirms nākamās motora iedarbināšanas neaizmirstiet šo slēdzi atkal iestatīt stāvoklī IESLĒGTS "I".

Lai iedarbinātu aukstu motoru:

NESPIEDIET droseles mēlīti, līdz motors nav iedarbināts un sācis darboties.

- **Novietojiet** trimeri uz horizontālas un līdzenas virsmas.
- **MOTORA UZPILDE** – spiediet sagatavošanas lampiņu 10 reizes.
- **IESTATĪET** iedarbināšanas sviru pozīcijā **START** (Iedarbināt).
- Strauji **PAVELCIET** auklu un asi apturiet, līdz motors sāk darboties.
- Pēc tam nospiediet mēlīti, lai darbinātu.

PIEZĪME: Saspiežot un atlaižot droseles mēlīti, iedarbināšanas svira nonāk pozīcijā **RUN** (Darboties). Ja dzinējas apstājas, iestatiet iedarbināšanas sviru **PALAIŠANAS** pozīcijā "R". Pēc tam pavelciet startera auklu, līdz ierīce iedarbojas.

Lai iedarbinātu siltu motoru:

Pārlicinieties, vai karburators ir iestatīts PALAIŠANAS pozīcijā.

Strauji **PAVELCIET** auklu un asi apturiet, līdz motors sāk darboties.

Lai apturētu motoru:

Turiet slēdzi nospiestu pozīcijā "O", līdz dzinējs apstājas.

TRIMERA LIETOŠANA (5. att.)

Turiet trimeri ar labo roku un aizmugurējo rokturi ar kreiso roku. Darba laikā turiet instrumentu stingri abās rokās. Trimeris jātur ērtā pozīcijā ar aizmugurējo rokturi aptuveni gurnu augstumā.

Vienmēr darbiniet trimeri ar pilniem apgriezieniem. Grieziet garu zāli, sākot no augšas. Tas neļaus zālei aptīties ap vārpstas korpusu un auklas galvu, kura var bojāties no pārkaršanas. Ja zāle aptinās ap auklas galvas, apturiet motoru, atvienojiet aizdedzes sveci no svečvada un noņemiet zāli. Ilgstoša griešana ar nepilniem apgriezieniem izraisa eļļas pilēšanu no slāpētāja.

GRIEŠANAS IETEIKUMI (6. att.)

Griešanas laikā galvai jābūt pagrieztai nelielā leņķī pret zemi, kā parādīts attēlā, bet tomēr aptuveni paralēli zemei.

Grieziet garu zāli no augšas uz leju, lai neļautu garai zālei aptīties ap kustīgām daļām.

Virziet galu ar stingriem vāzieniem no labās uz kreiso pusi, plaujot zāli.

AUKLAS IZTĪŠANA (7. att.)

Ja aukla kļūst par īsu, piesitiet ar galvu pret zemi, kā parādīts attēlā, lai iztītu auklu. Netriciet galvu pārāk spēcīgi pret cietu virsmu.

APKOPE



BRĪDINĀJUMS

Lietojiet tikai ražotāja oriģinālās rezerves daļas, piederumus un darba agregātus. Citādi pastāv traumu, sliktā snieguma un garantijas atcelšanas risks.

- Griešanas agregāts nedrīkst griezties tukšgaitas režīmā. Ja šis nosacījums netiek izpildīts, jānoregulē sajūgs vai arī kvalificētam tehnikim jāveic mašīnas apkope.
- Daudzus no šeit minētajiem regulēšanas un remontdarbiem jūs varat veikt pats. Citus remontdarbus jāveic pilnvarotam servisa pārstāvim.
- Nepareizas apkopes rezultāts var būt pārlieki ogļu nosēdumus, kas izraisa snieguma zudumu un melnas eļļas nosēdumu pilēšanu no slāpētāja.
- Visiem aizsargiem, siksnām, deflektoriem un rokturiem jābūt pareizi un droši piestiprinātiem, lai izvairītos no traumu riskiem.

SPOLES MAIŅA (11. att.)

AUKLAS MAIŅA (11. att.)

- Ierīcei jābūt izslēgtā pozīcijā.
- Atvienojiet svečvadu, lai nepieļautu nejašu iedarbināšanu.
- Izmantojiet 2,4 mm diametra vienas šķiedras auklu.
- Nогrieziet vienu aptuveni 6,0 m garu auklas gabalu.
- Grieziet auklas galvas regulatoru, līdz aukla uz regulatora salāgojas ar bultiņām uz auklas galvas.
- Ievietojiet vienu auklas galu atverē auklas galvas sānos un spiediet, līdz aukla iznāk caur atveri otrā pusē. Turpiniet spiest auklu caur galvai, līdz auklas vidusdaļa atrodas galvas iekšpusē un aukla ir vienādi sadalīta abās galvas pusēs.
- Pagrieziet regulatoru uz auklas galvas, lai uztītu auklu.
- Uztiņiet auklu, līdz aukla stiepijas aptuveni 20 cm no galvas.

IZPLŪDES ATVERES UN SLĀPĒTĀJA TĪRĪŠANA

Atkarībā no izmantotās degvielas, eļļas daudzuma un

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

tipa un/vai darba apstākļiem izplūdes atvere un slāpētājs var nosprostoties ar ogļu nosēdumiem. Ja jūs ievērojat, ka jūsu benzīna instruments zaudē jaudu, iespējams, ka kvalificētam servisa tehnikim jāiztīra šie nosēdumi.

DZIRKSTEĻU UZTVĒRĒJS

Dzirksteļu uztvērēju jāiztīra vai jānomaina ik pēc 25 stundām vai ik gada, lai nodrošinātu atbilstošu produkta apkopi. Atkarībā no iegādātā modeļa dzirksteļu uztvērējs var atrasties citā vietā. Lūdzu, sazinieties ar tuvāko servisa pārstāvi, lai uzzinātu, kur jūsu modelim atrodas dzirksteļu uztvērējs.

GAISA FILTRA SIETA TĪRĪŠANA (8. att.)

Lai ierīci kalpotu pienācīgi un ilgi, regulāri iztīriet gaisa filtra sietu.

- Noņemiet gaisa filtra vāku, spiežot uz mēlītes ar īkšķi, vienlaicīgi maigi velkot vāku.
- Iztīriet gaisa filtra sietu, viegli beržot ar suku.
- Uzstādiet gaisa filtra vāku, ievietojot mēlītes, kas atrodas vāka apakšā, atverēs, kas atrodas gaisa filtra pamatnē; spiediet vāku uz augšu, līdz mēlītes droši nokļūst vietā.

DEGVIELAS TVERTNES VĀCIŅŠ



BRĪDINĀJUMS

Degvielas vāciņš, gar kuru notiek noplūde, rada ugunsbīstamības draudus un ir nekavējoties jānomaina.

Degvielas vāciņā ir bezapkopes filtrs un pretvārsts. Nosprostojiet degvielas filtrs izraisīs sliktu motora sniegumu. Ja sniegums uzlabojas, kad degvielas tvertnes vāciņš tiek palaists vajīgāk, var būt bojāts pretvārsts vai nosprostojies filtrs. Ja nepieciešams, nomainiet degvielas tvertnes vāciņu.

AIZDEDZES SVECES MAIŅA (9. att.)

Šis motors izmanto Champion RCJ-6Y vai NGK BPMR7A aizdedzes sveci ar 0,05 collu elektrodu atstarpi. Izmantojiet identisku rezerves daļu un nomainiet ik pēc gada.

TUKŠGAITAS ĀTRUMA REGULĒŠANA (10. att.)

Ja griešanas agregāts griežās tukšgaitā, jānoregulē motora tukšgaitas skrūve. Pagrieziet tukšgaitas skrūvi pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai samazinātu tukšgaitas apgriezienus un apturētu griešanas agregāta kustību. Ja griešanas agregāts vēl arvien kustās tukšgaitas ātrumā, sazinieties ar servisa pārstāvi, lai veiktu regulēšanu, un apturiet lietošanu, līdz ir veikts remonts.

PRODUKTA GLABĀŠANA

- Notīriet visus nepiederošos priekšmetus no produkta. Ja nelietojat ierīci, glabājiet to telpās sausā, labi

ventilētā vietā, kur tai nevar piekļūt bērni. Turiet atstatus no korodējošām vielām, piemēram, dārzeņu ķīmikālijām.

- Ievērojiet visus benzīna drošas glabāšanas un lietošanas ISO un vietējos noteikumus.

Ja glabājat 1 mēnesi vai ilgāk:

- Iztukšojiet degvielas tvertni un salejiet degvielu benzīna glabāšanai paredzētā tvertnē. Darbiniet motoru, līdz tas apstājas.

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

JA ŠIE RISINĀJUMI NEATRISINA PROBLĒMU, SAZINIETIES AR PILNVAROTU SERVISA PĀRSTĀVI.

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀS IEMESLS	RISINĀJUMS
Motors nesāk darboties.	Barošanas slēdzis ir izslēgts. Nav dzirksteles. Nav degvielas. Motors ir appludināts. Startera auklu grūtāk pavilkt kā jaunu.	Pārbaudiet, vai slēdzis ir pozīcijā IESLĒGTS vai "I" Aizdedzes svece var būt bojāta, izņemiet to un pārbaudiet, vai tā nav netīra vai ieleplaisājusi. Nomainiet to ar jaunu aizdedzes sveci. Nospiediet motora uzpildes pumpi, līdz tas ir pilns ar degvielu. Ja sūknis neuzpildās, ir nosprostota primārā degvielas padeves sistēma. Sazinieties ar servisa pārstāvi. Ja motora uzpildes sūknis uzpildās, var būt appludināts motors; pārejiet pie nākamā punkta. Izņemiet aizdedzes sveci, ieslēdziet iekārtu tā, lai aizdedzes sveces atvere būtu pavērsta pret zemi. Iedarbināšanas sviru iestatiet pozīcijā "☞" un 10-15 reizes pavelciet startera auklu. Tādējādi no dzinēja tiks izlaista liekā degviela. Notīriet visu uz produkta izšļakstījušos degvielu. Notīriet un atkārtoti uzstādiet aizdedzes sveci. Notīriet visu izšļakstījušos degvielu un pirms atkārtotas iedarbināšanas pārvietojieties vismaz 9 m tālāk. Pavelciet starteri trīs reizes ar iedarbināšanas sviru pie "☞". Ja dzinējs neiedarbojas, iestatiet iedarbināšanas sviru pozīcijā "☛" un atkārtojiet parasto iedarbināšanas procedūru. Ja dzinējs joprojām neiedarbojas, atkārtojiet procedūru ar jaunu aizdedzes sveci. Sazinieties ar servisa pārstāvi.
Dzinējs iedarbojas, bet dīkstāve nav pietiekami ilga, lai ieslēgtu droseli	Temperatūra var ietekmēt dzinēja dīkstāves laiku un apgriezienu skaitu minūtē	Pārslēdziet iedarbināšanas sviru PALAIŠANAS pozīcijā "☞" un velciet starteri, līdz dzinējs iedarbojas.
Pēc slēdža izslēgšanas dzinējs neapstājas	Elektriskais savienojums ir valjgs/atslēgts	Lai dzinēju apturētu, iestatiet iedarbināšanas sviru uz DROSELI "☛". Nekavējoties pārtrauciet izmantot produktu. Pārbaudiet elektrisko savienojumu griezēja apakšā un pārliecinieties, vai tas ir pareizi pievienots.
Motors sāk darboties, bet nepaātrinās.	Motoram nepieciešamas aptuveni trīs minūtes, lai uzsiltu.	Ļaujiet motoram pilnībā uzsilt. Ja motors nepaātrina darbību pēc trijām minūtēm, sazinieties ar servisa pārstāvi.
Motors sāk darboties, bet darbojas ar lieliem apgrīzieniem ar tikai par pusi atgrieztu droseli.	Jānoregulē karburators.	Sazinieties ar apkalpojošo pārstāvi, ja problēma joprojām pastāv

Latviski(Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)














<p>Motors nesasniedz pilnus apgriezienus un izdala pārāk daudz dūmu.</p>	<p>Pārbaudiet eļļas un degvielas sajaukuma attiecību.</p> <p>Gaisa filtrs ir netīrs.</p> <p>Dzirksteļu uztvērēja siets ir netīrs.</p>	<p>Izmantojiet svaigu degvielu un mainiet divtaktu eļļas sajaukumu.</p> <p>Iztīriet gaisa filtru. Skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļu „Gaisa filtra sieta tīrīšana”.</p> <p>Sazinieties ar servisa pārstāvi.</p>
<p>Motors sāk darboties, darbojas, paātrinās, bet nedarbojas tukšgaitā.</p>	<p>Jānoregulē karburatora tukšgaitas skrūve.</p>	<p>Pagrieziet tukšgaitas skrūvi pulksteņrādītāja virzienā, lai palielinātu tukšgaitas ātrumu.(10. att.) Pēc skrūves regulēšanas galviņa tukšgaitas režīmā nedrīkst griezties. Ja problēmu neizdodas atrisināt, sazinieties ar servisa pārstāvi.</p>
<p>Neizdodas iztīt auklu.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aukla ir salīpusi. 2. Spolē nepietiek auklas. 3. Aukla ir nodilusi pārāk īsa. 4. Aukla ir sapinusies ap spoli. 5. Nepietiekami motora apgriezieni. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ieeļļojiet ar silikona aerosolu. 2. Uzstādiet jaunu auklu. Skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļu „Auklas maiņa”. 3. Velciet auklu, vienlaicīgi spiežot uz atbrīvošanas pogas. 4. Izvelciet auklu no spoles un iztīniet. Skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļu „Auklas maiņa”. 5. Iztīniet auklu ar pilniem apgriezieniem.
<p>Zāle aptinās ap korpusu un auklas galvu.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gara zāle tiek griezta zemes līmenī. 2. Trimeris darbojas ar pusapgriezieniem. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Grieziet garu zāli, sākot no augšas. 2. Darbiniet trimeri ar pilniem apgriezieniem.
<p>Spēcīgi uzstiet uz pogas, lai aukla iztītos.</p>	<p>Skrūves vītnes ir netīras vai bojātas.</p>	<p>Notīriet vītnes un ieeļļojiet ar ziedi; ja uzlabojuma nav, nomainiet galvu.</p>
<p>No slāpētāja pil eļļa.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Trimeris darbojas ar pusapgriezieniem. 2. Pārbaudiet eļļas un degvielas sajaukuma attiecību. 3. Gaisa filtrs ir netīrs. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Darbiniet trimeri ar pilniem apgriezieniem. 2. Izmantojiet svaigu degvielu un mainiet sintētiskās divtaktu eļļas sajaukumu. 3. Iztīriet atbilstoši instrukcijām sadaļā „Apkope”.

PIEZĪME: Ja jūsu ierīcei ir specifiskas problēmas, kurām Traucējumu novēršanas sadaļa iesaka pagriezt skrūvi uz karburatora pulksteņrādītāja virzienā, un regulēšana nav veikta kopš sākotnējās iegādes, ierīce jānogādā pilnvarotā servisa centrā remonta veikšanai. Vairumā gadījumu nepieciešamie regulēšanas darbi ir apmācītam servisa tehniķim vienkārši veicami.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)



SYMBOLY

Na náradí môžu byť vyznačené niektoré z uvedených symbolov. Preštudujte si ich a naučte sa ich význam zaistenie bezpečnej práce.

	NÁZOV	VÝZNAM
	Bezpečnostný symbol	Upozorňuje na nebezpečenstvo, informuje o výstrahe alebo varuje. Znamená: Pozor! Nezabúdajte, že ide o vašu bezpečnosť.
	Prečítajte si dôkladne návod na použitie	Tento návod obsahuje informácie, ktoré majú upozorniť používateľa na potenciálne nebezpečenstvo a upozorniť na podmienky používania náradia a na jeho údržbu. Prečítajte si pozorne tento návod, aby ste náradie používali optimálnym a bezpečným spôsobom.
	Dajte si ochranu zraku a sluchu	Dajte si ochranu zraku a sluchu, keď prevádzkujete toto zariadenie.
	Náradie nenechávajte v blízkosti nepovolanych osôb	Okolostojace osoby sa musia zdržiavať vo vzdialenosti aspoň 15 m od miesta kosenia.
	Vymrštenie do strán	Nebezpečenstvo vymrštenia alebo odskočenia predmetov do strán.
	Nôž zakázaný	Neinštalujte akýkoľvek typ noža na toto náradie.
	Štítok s otáčkami za minútu	Smer otáčania a maximálne otáčky hriadeľa pre príslušenstvo na kosenie.
	Vysoká obuv	Pri používaní tohto náradia noste protišmykovú bezpečnostnú obuv.
	Rukavice	Noste protišmykové a hrubé rukavice.
	Zákaz fajčiť	Pri miešaní benzínu a plnení benzínovej nádrže nefajčite.
	Benzín	Používajte len bezolovnatý benzín pre motorové vozidlá s oktánovým číslom 91 ([R+M]/2) a viac.
	Olej	Používajte syntetické oleje pre dvojtaktné motory chladené vzduchom.
	Zmes benzínu a oleja	Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

SYMBOLY

	NÁZOV	VÝZNAM
	Spínač	Spínač na zapnutie/vypnutie náradia I = zapnutie O = vypnutie
		Vyhovuje všetkým regulačným normám v krajine EÚ, v ktorej bol výrobok zakúpený.

Ďakujeme vám, že ste si kúpili výrobok značky Ryobi.

Strunová kosačka Ryobi bola vyvinutá a vyrobená v súlade s najnáročnejšími požiadavkami na spoľahlivosť, jednoduchosť a bezpečnosť obsluhy. Pokiaľ ju budete udržiavať v dobrom stave, budete mať počas dlhých rokov odolné, výkonné a bezpečné záhradnícke náradie.

Plánované použitie

Tento výrobok je určený len na použitie v exteriéri v dobre vetranej oblasti.

Produkt je určený na kosenie dlhej, buriny, malých stromčekov, kríkov a podobnej vegetácie na alebo nad úrovňou zeme. Smer kosenia by mal byť približne paralelné s povrchom. Produkt by sa nemal používať na rezanie živých plotov, kríkov alebo inej vegetácie, kde nie je smer rezania paralelný s povrchom.

**UPOZORNENIE**

Aby ste znížili riziko úrazu, je potrebné prečítať a pochopiť pokyny uvedené v tomto návode.

**UPOZORNENIE**

Pred použitím náradia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými a prevádzkovými pokynmi uvedenými v tomto návode. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo iné vážne poranenie. Návod uschovajte, aby ste sa pri práci mohli doň pozrieť a informovať prípadných ďalších používateľov náradia.

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY

- Pred použitím strunovej kosačky si prečítajte všetky bezpečnostné pokyny pre zaistenie bezpečnej práce. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny.

Nedodržanie všetkých uvedených bezpečnostných pokynov môže spôsobiť vážne poranenia.

- Nedovoľte toto náradie používať deťom a osobám, ktoré nemajú skúseností s jeho používaním.
- Náradie nikdy neuvádzajte do chodu v uzavretých alebo nedostatočne vetraných priestoroch, pretože výfukové plyny môžu byť smrteľné.
- Pred každým použitím náradia odstráňte všetky prekážky z pracovnej zóny. Odstráňte kamene, črepiny, klince, kovové káble alebo povrazy, ktoré by mohli byť vymrštené do strán alebo by mohli uviaznúť vo výžinacej hlave.
- Pri práci s náradím používajte ochranné okuliare a chrániče sluchu.
- Noste dlhé a hrubé nohavice, vysokú obuv a rukavice. Nenoste voľný odev, krátke nohavice ani žiadne šperky a nikdy nepracujte s bosými nohami.
- Pokiaľ máte dlhé vlasy, zopnite si ich alebo stiahnite gumičkou nad úrovňou ramien, aby sa nemohli zachytiť v pohyblivých častiach náradia.
- Okolostojace osoby, deti a zvieratá musia zostať vo vzdialenosti aspoň 15 metrov od používaného náradia.
- Nepoužívajte náradie, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú pozornosť.
- Náradie nepoužívajte, pokiaľ nemáte dostatočné osvetlenie na prácu.
- Vždy pracujte v rovnovážnej a stabilnej polohe. Zaujmite pevný postoj a ruky nenaťahujte príliš ďaleko alebo vysoko. Inak by ste mohli stratiť rovnováhu a spadnúť alebo dotknúť sa horúcich častí náradia.
- Všetky časti tela musia byť v dostatočnej vzdialenosti od pohybujúcich sa častí náradia. Nedávajte ruky do blízkosti výfuku alebo valca strunovej kosačky,

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

pretože tieto časti pri používaní dosahujú vysoké teploty.

- Vždy vypnite motor a odpojte kábel sviečky pred akýmkoľvek zoraďovaním alebo opravami, s výnimkou zoraďovania karburátora.
- Pred každým použitím náradie dôkladne skontrolujte, či žiadna časť nie je uvoľnená, či neuniká palivo a pod. Ak je niektorá časť chybná, je potrebné ju pred použitím náradia vymeniť.
- Počas zoraďovania karburátora sa vyžínacia hlava otáča, preto buďte pri práci veľmi opatrní.
- U niektorých osôb môžu vibrácie ručného náradia spôsobiť tzv. Raynaudov syndróm. Táto choroba sa prejavuje pichaním, znečlivením a zmodraním celých prstov na ruke a stuhnutím kĺbov v dôsledku vystavenia chladu. Pri tejto chorobe hrajú čiastočne úlohu dedičné faktory, vystavenie chladu a vlhkosti, životospráva, fajčenie a pracovné návyky. V súčasnosti nie je dobre známy prah vibrácií a doba expozície, ktoré môžu viesť k vzniku Raynaudovho syndrómu. Preto vo vlastnom záujme obmedzte vystavenie vibráciám dodržiavaním niekoľkých základných pravidiel:

- a) V chladnom počasí sa teplo oblečte. Pri práci s náradím noste ochranné rukavice, aby boli ruky a zápästia v teple. Chlad sa považuje za jeden z hlavných faktorov vzniku Raynaudovho syndrómu.
- b) Po práci s náradím si stále trochu zacvičte, čím sa zlepší obeh krvi.
- c) Pri práci robte pravidelné prestávky. Obmedzte každodennú dobu vystavenia vibráciám.

Ak trpíte niektorým z uvedených príznakov, náradie ihneď prestaňte používať a poraďte sa s lekárom.

- Náradie udržiavajte v dobrom stave, kontrolujte, či sú všetky časti riadne pritiahnuté. Opatrebované a poškodené súčiastky treba vymeniť.
- Benzín miešajte a skladujte v nádobe určenej na skladovanie benzínu (kanister).
- Benzín miešajte vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.
- Pred dopĺňaním benzínu do nádrže alebo uskladnením náradia motor vypnite a počkajte, kým motor nevychladne.
- Pred prepravou náradia v aute počkajte, kým motor nevychladne. Potom vyprázdňte benzínovú nádrž a náradie upevnite, aby sa počas prepravy nepohybovalo.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE PRÁCU S NÁRADÍM

- Ak je vyžínacia hlava popraskaná alebo inak poškodená, vymeňte ju za novú. Skontrolujte, či je vyžínacia hlava správne inštalovaná a upevnená. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenia.
- Skontrolujte, či sú všetky bezpečnostné prvky náradia (remene, deflektory a rukoväte) správne inštalované a upevnené.
- Pri výmene struny používajte len originálne struny doporučené výrobcom. Nepoužívajte žiadny iný rezný nástroj.
- Náradie nikdy nepoužívajte, pokiaľ ochranný kryt nie je nasadený a nie je v dobrom prevádzkovom stave.
- Strunovú kosačku držte pri práci obidvomi rukami za obidve rukoväte. Pri práci nedvíhajte vyžínaciu hlavu nad úroveň svojho pásu. Nikdy sa nesnažte kosíť, pokiaľ je vyžínacia hlava viac ako 76 cm nad zemou.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

		RLT26CDS
Hmotnosť	(kg)	
- Bez paliva, bez vyžínacej hlavy, bez krytu vyžínacej hlavy		3.98
- Bez paliva, s vyžínacou hlavou		4.35
Objem palivovej nádrže	[cm ³ alebo (l)]	250 alebo (0.25)
Pokos	(mm)	432
Objem motora	(cm ³ /cc)	26
Priemer struny	(mm)	2.0
Maximálny výkon motora (v súlade s normou ISO 8893)	(kW)	0.65
Maximálne otáčky hriadeľa	(min ⁻¹)	12,000
Otáčky motora (frekvencia otáčania) pri odporúčaných maximálnych otáčkach hriadeľa	(min ⁻¹)	12,000
Rýchlosť motora (otáčky) pri voľnobehu	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	[kg/h alebo (l/h)]	0.33 alebo (0.45)
Merná spotreba paliva (v súlade s ISO 8893) pri maximálnom výkone motora	[g/kW.h alebo (l/kW.h)]	508 alebo (0.7)
Hladina vibrácií pri voľnobehu	(m/s ²)	
- Predná rukoväť		7.7
- Zadná rukoväť		4.5
Hladina vibrácií pri maximálnych otáčkach	(m/s ²)	
- Predná rukoväť		11.1
- Zadná rukoväť		12.9
Hladina akustického tlaku (v súlade s EN ISO 22868) [LpA (dB A)]		100
Nameraná hladina akustického tlaku	(dBA)	108
Hladina akustického výkonu (v súlade s EN ISO 22868)	[LwA (dB A)]	109

POPIS

Pozrite si, prosím, obr. 1

1. Základová banka
2. Páčka škrtiacej klapky
3. Veko palivovej nádrže
4. Rúčka štartéra
5. Spínač On/Off (zap/vyp)
6. Spúšťač škrtiacej klapky
7. Zadné držadlo
8. Predné držadlo
9. Hriadeľ
10. Bezpečnostný chránič
11. Nárazová hlava
12. Rezný drôt
13. Tlačidlo
14. Uzamknutie škrtiacej klapky
15. Skrutka voľnobežnej rýchlosti

MONTÁŽ

Pozrite si obr. 2.

**UPOZORNENIE**

Ak akákoľvek časť je poškodená alebo chýba, nepoužívajte výrobok, kým nebudú chýbajúce časti dodané. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť vážne zranenie.

**UPOZORNENIE**

Výrobok neupravujte ani nevytvárajte príslušenstvo, ktoré nie je pre tento výrobok odporúčané. Akékoľvek takéto zmeny alebo úpravy sú nesprávne a mohli by spôsobiť nebezpečný stav, ktorý môže viesť k možnému vážnemu zraneniu.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

**UPOZORNENIE**

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčastok vždy odpojte kábel zapalovacej sviečky motora.

**UPOZORNENIE**

Nikdy nepripevňujte príslušenstvo ani ho nijako nenastavujte, keď je zapnutý motor. Nedodržanie tohto pokynu môže zapríčiniť vážne zranenie.

**UPOZORNENIE**

Ubezpečte sa, či je tlačidlo naplno zatiahnuté pred prevádzkovaním zariadenia; pravidelne ho kontrolujte, či je počas používania dotiahnuté, aby ste sa vyhli vážnemu zraneniu.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Prečítajte si pozorne návod na používanie a dodržiavajte všetky upozornenia a bezpečnostné pokyny.



Dajte si ochranu zraku a sluchu.



Okolostojace osoby, najmä deti a zvieratá, musia byť vo vzdialenosti aspoň 15 m od miesta kosenia.

PALIVO A BEZPEČNÉ PLNENIE NÁDRŽE

- Pri manipulácii s palivom buďte vždy opatrní, ide o ľahko zápalnú látku.
- Benzín miešajte a prelievajte vždy vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov iskrenia a otvoreného ohňa. Nevychudajte benzínové výpary.
- Vyvarujte sa priameho kontaktu s benzínom alebo olejom.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k vystreknutiu benzínu alebo oleja do očí. Pri vniknutí benzínu alebo oleja do očí treba oči ihneď dôkladne vypláchnuť čistou vodou. Ak je očná sliznica podráždená, ihneď vyhľadajte lekára.
- Rozliaty benzín ihneď utrite.

PALIVOVÁ ZMES (Obr. 3)

- Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý na svoju prevádzku potrebuje zmes benzínu a syntetického oleja pre dvojtaktné motory. Zmiešajte bezolovnatý benzín a syntetický olej pre dvojtaktné motory v čistej nádobe, ktorá zodpovedá bezpečnostným predpisom.
- Motor používa bezolovnatý benzín pre motorové

vozidlá s oktánovým číslom 91 ([R + M] / 2) a viac.

- Nepoužívajte žiadny druh zmesi benzínu a oleja z benzínových čerpacích staníc. Tieto zmesi sú určené pre mopedy, motocykle atď.
- Používajte len syntetický olej pre dvojtaktné motory. Nepoužívajte olej pre motorové vozidlá ani olej pre príviesné dvojtaktné lodné motory.
- Zmiešajte syntetický olej pre dvojtaktné motory a benzín v pomere 50:1 (2 %).
- Pred doplnením paliva do nádrže palivovú zmes dôkladne premiešajte.
- Pripravte palivovú zmes v malom množstve. Nepripravujte palivovú zmes na dlhšie obdobie ako 30 dní. Odporúčame používať syntetický olej pre dvojtaktné motory so stabilizačnou prísadou.

**PLNENIE NÁDRŽE**

- Vyčistite povrch okolo uzáveru, aby nedošlo ku kontaminácii paliva.
- Pomaly odskrutkujte uzáver palivovej nádrže, aby došlo k uvoľneniu tlaku a aby sa palivo nerozlialo okolo uzáveru.
- Pomaly a opatrne nalejte palivo do nádrže. Dávajte pozor, aby ste palivo nerozliali. Predtým, ako uzáver znovu zaskrutkujete, vyčistite tesnenie a skontrolujte jeho stav.
- Ihneď nasadte uzáver a pevne ho pritiahnite. Akýkoľvek rozliaty benzín ihneď utrite. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže.

Poznámka: Pri prvom použití náradia je úplne normálne, že sa z nového motora dymí.

**UPOZORNENIE**

Pred plnením nádrže vždy vypnite motor. Nikdy nedolievajte palivo do nádrže, pokiaľ je motor zapnutý alebo pokiaľ je ešte horúci. Pred spustením motora sa postavte do vzdialenosti 9 m od miesta, kde ste nalievali benzín do nádrže. Nefajčite!



1 liter	+	20 ml	=	} 50:1 (2%)
2 litre	+	40 ml	=	
3 litre	+	60 ml	=	
4 litre	+	80 ml	=	
5 litrov	+	100 ml	=	

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ZAPNUTIE A VYPNUTIE NÁRADIA (obr. 4)



UPOZORNENIE

Náradie nikdy neuvádzajte do chodu v uzavretých alebo nedostatočne vetraných priestoroch, pretože výfukové plyny môžu byť smrteľné.

Poznámka: Pred naštartovaním náradia skontrolujte, či je spínač v zapnutej polohe "I".

Zapnutie studeného motora:

NESTAČE! Spúšťač škrtiacej klapky, kým sa motor nezapne a nezačne bežať.

- **Položte** strihač živého plotu na rovny hladký povrch.
- **ZÁKLAD** – Stlačte základovú žiarovku 10-krát.
- **NASTAVTE** štartovaciu páku do polohy **ŠTART**.
- **POAHNITE!** lano rýchlo smerom hore, kým sa motor nenaštaruje.

■ Potom spínač a motor sa rozbehne.

POZNÁMKA: Stlačenie a uvoľnenie spúšťača škrtiacej klapky uvoľní štartovaciu páku do polohy **CHOD**.

Ak motor stráca otáčky, dajte štartovaciu páčku do polohy **RUN** "I". Potom zatiahnite lano štartéra, kým sa motor nenaštaruje.

Zapnutie teplého motora:

Ubezpečte sa, či je karburátor v polohe RUN.

POAHNITE! lano rýchlo smerom hore, kým sa motor nenaštaruje.

Zastavenie motora:

Stlačte a podržte spínač v polohe zastavenia „O“, až kým sa motor nezastaví.

PREVÁDZKOVANIE VÝŽINAČA (Obr. 5)

Výžinač držte pravou rukou za zadné držadlo a ľavou rukou za predné držadlo. Udržujte pevné zovretie obidvomi rukami počas prevádzky. Výžinač by sa mal držať v pohodlnej polohe za zadné držadlo približne v o výške bedra.

Výžinač vždy prevádzkujte na plný plyn. Vysokú trávu koste zvrchu dole. Týmto sa zabráni tomu, aby sa tráva zamotala okolo puzdra hriadeľa a drôtovej hlavy, čo môže spôsobiť poškodenie zariadenia prehriatím. Ak sa tráva zamotá okolo drôtovej hlavy, zastavte motor, odpojte vodič zapalovacej sviečky a odstráňte trávu. Dlhšie kosenie na ubratom plyne môže spôsobiť kvapkanie oleja z tlmíča.

SEKANIE ŠPIČIEK (Obr. 6)

Pri sekaní sa ubezpečte, či je hlava kosačky pod miernym uhlom a zároveň približne paralelne s povrchom, ako je znázornené na obrázku. Pri sekaní vysokej trávy postupujte zhora dolu tak, aby sa pohyblivé časti nezaplietli s trávou.

Pri sekaní trávy posúvajte hlavu v pravidelných záberoch sprava doľava.

VYSUNUTIE DRÔTU (Obr. 7)

Ak bude drôt krátky, poklepte hlavou o povrch, ako je vyobrazené, čím sa drôt vysunie. Dbajte, aby ste ju 'neurobili' o tvrdý povrch.

ÚDRŽBA



VAROVANIE

Použite len originálne náhradné diely, príslušenstvo a nadstavce od výrobcu. Ak tak neurobite, môže to spôsobiť zranenie, zlý výkon a môžete stratiť záruku.

- Rezací nadstavec sa nesmie otáčať naprázdno. Ak sa táto požiadavka nezabezpečí, musíte nastaviť spojku alebo zariadenie bude súrne potrebovať údržbu kvalifikovaným technikom.
- Často vykonávajte tu popísané nastavenia a opravy. Pre prípad iných opráv dajte jednotku opraviť autorizovanému servisnému agentovi.
- Následky nesprávnej údržby môžu spôsobiť nánosy uhlíka, čo môže mať za následok stratu výkonu a vytekание čiernych zvyškov oleja kvapkajúcich z tlmíča.
- Ubezpečte sa, že všetky chrániče, pásy, deflektory a držadlá sú správne a bezpečne pripojené, aby ste sa vyhli riziku zranenia osôb.

VÝMENA CIEVKY (Obr. 11)

VÝMENA DRÔTU (Obr. 11)

- Ubezpečte sa, či je jednotka vypnutá
- Odstráňte vedenie zapalovacej sviečky, aby ste sa vyhli náhodnému spusteniu.
- Použite jednovláknový drôt s priemerom 2,4 mm.
- Odrežte jeden kus drôtu v dĺžke približne 6,0 m
- Otáčajte gombík na drôtovej hlave, kým línia gombíka nebude v jednej rovine so šípkami na vrchu drôtovej hlavy.
- Jeden koniec drôtu vložte do očka na boku drôtovej hlavy a zatlačte, kým drôt nevyjde von z očka na druhej strane. Pokračujte a zatlačte drôt do drôtovej hlavy, kým stredná časť drôtu nie je v drôtovej hlave drôt, ktorý je vonku z hlavy nie je pravidelne rozložený na každej strane.
- Otočte gombík na drôtovej hlave v smere hodinových ručičiek, aby sa navinul
- Drôt navíjajte, kým približne 20 cm nezostane vyčnievať z drôtovej hlavy.

ČISTENIE VÝFUKOVÉHO PORTU A TLMÍČA

V závislosti od typu použitého paliva, typu a množstva

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

použitého maziva a/alebo vašich prevádzkových podmienok sa otvor výfukových plynov a tlmič môže zaniest' usadeninami karbónu. Ak spozorujete zníženie výkonu vášho benzínového zariadenia, možno budete musieť odstrániť tieto usadeniny kvalifikovaný servisný technik, a tak obnoviť výkon zariadenia.

ZACHYTÁVAČ ISKIER

Zachytávač iskier sa musí vyčistiť a vymeniť každých 25 hodín alebo raz ročne, aby sa zabezpečil dobrý výkon vášho zariadenia. Zachytávač iskier sa môžu nachádzať na rôznych miestach v závislosti od zakúpeného modelu. Kontaktujte najbližšie servisné stredisko, kde vám poskytnú informácie o umiestnení zachytávača iskier na vašom modeli zariadenia.

ČISTENIE ŠTÍTU VZDUCHOVÉHO FILTRA (Obr. 8)

Štít vzduchového filtra udržujte čistý, aby bola prevádzka zariadenia správna a jeho výkon.

- Kryt vzduchového filtra odstránite zatlačením západky prstom a zároveň jemne vytiahnete kryt.
- Štít vzduchového filtra jemne okefujte, aby bol čistý.
- Kryt vzduchového filtra založíte zatlačením líšt v spodnej časti do otvorov na základni vzduchového filtra; kryt zatlačte smerom hore, kým západky nie sú bezpečne na svojom mieste.

VEKO PALIVOVEJ NÁDRŽE



VAROVANIE

Netesné veko nádrže predstavuje nebezpečenstvo požiaru a musí sa okamžite vymeniť.

Súčasťou veka nádrže je jednorazový filter a spätná klapka. Znečistený palivový filter môže byť príčinou nízkeho výkonu motora. Ak sa výkon po povolení palivového krytu zlepší, skontrolujte ventil, pretože môže byť chybný a filter znečistený. V prípade potreby veko nádrže vymeňte.

VÝMENA ZAPALOVACEJ SVIEČKY (Obr. 9)

Tento motor používa zapalovacie sviečky Champion RCJ-6Y alebo NGK BPMR7A s medzerou medzi elektródami 0,05 palca. Použite presnú náhradu a vymieňajte ju raz ročne.

NASTAVENIE RÝCHLOSTI VOĽNOBEHU (Obr. 10)

Ak sa rezací nastaviteľ pri voľnobehu otáča, skrutku nastavenia rýchlosti voľnobehu motora je potrebné nastaviť. Otočte skrutky rýchlosti voľnobehu proti smeru hodinových ručičiek, čím znížite otáčky voľnobehu a zastavíte pohyb rezacieho nastavca. Ak sa rezací nastaviteľ pri voľnobehu stále pohybuje, kontaktujte servisného zástupcu kvôli nastaveniu a zariadeniu

nepoužívajte, kým sa Neopraví.

USKLADNENIE ZARIADENIA

- Zo zariadenia vyčistíte všetok cudzí materiál. Jednotku uskladnite vnútri na suchom, dobre vetranom mieste, ktoré je neprístupné pre deti. Držte tam, kde nie sú prítomné koroziívne činidlá, ako napr. záhradné chemikálie.
- Dodržiavajte všetky ISO a miestne nariadenia, týkajúce sa bezpečného uskladnenia a manipulácie s benzínom.

Uskladnenie po dobu 1 a viac mesiacov:

- Vypustíte všetko palivo z nádrže do nádoby na benzín. Nechajte motor zapnutý, až kým sa nezastaví.

Slovenčina(Preklad z pôvodných inštrukcií)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

A K TOTO NERIEŠI PROBLÉM, KONTAKTUJTE SVOJHO OPRÁVNENÉHO SERVISNÉHO ZÁSTUPCU.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor nenašartuje.	<p>Hlavný spínač je vypnutý.</p> <p>Nie je iskra.</p> <p>Nie je palivo.</p> <p>Motor je yas7eln7.</p> <p>Štartovacie lano ide ľažšie, ako keď bolo nové.</p>	<p>Ubezpečte sa, či je spínač v polohe ZAP alebo "I"</p> <p>Zapaľovacia sviečka môže byť poškodená, vyberte ju a skontrolujte, či nie je znečistená alebo prasknutá. Vymeňte ju za novú zapaľovaciu sviečku.</p> <p>Zatlačte základovú banku, kým nie je plná paliva. Ak sa banka nenaplní, systém primárneho rozvodu paliva je blokovaný. Kontaktujte servisného zástupcu. Ak sa základová banka naplní, motor môže byť zahľtený, pokračujte ďalej.</p> <p>Odstráňte zapaľovaciu sviečku, otočte jednotku, aby otvor zapaľovacej sviečky mieril k zemi. Dajte štartovaciu páčku do polohy "☛" a potiahnite štartovacie lanko 10 až 15. Týmto sa z motora vyčistí prebytočné palivo. Odstráňte všetko palivo vytečené na produkt. Vyčistite a znova nainštalujte zapaľovaciu sviečku. Vyčistite všetko rozliate palivo a presuňte zariadenie pred reštartovaním aspoň 9m ďalej. Trikrát potiahnite štartovaciu páčku na "☛". Ak motor nešartuje, dajte štartovaciu páčku do polohy "☛" a opakujte normálnu štartovaciu procedúru. Ak motor nenašartuje, opakujte procedúru s novou zapaľovacou sviečkou.</p> <p>Kontaktujte servisného zástupcu.</p>
Motor našartuje, ale nepôjde dlho na voľnobehu, kým sa nezatlačí škrtiaca klapka	Teplota môže ovplyvniť čas voľnobehu motora a ot/min	Prepnite štartovaciu páčku do polohy RUN "☛" a potiahnite štartér, kým sa motor nespustí.
Motor sa nezastaví, keď je spínač v polohe vyp	Elektrické pripojenie je uvoľnené / odpojené	Nastavte štartovaciu páčku na STLMIŤ "☛" čím sa motor zastaví. Okamžite prestaňte používať výrobok. Skontrolujte elektrické pripojenie v spodnej časti orezávača a ubezpečte sa, či je správne pripojený.
Motor našartuje ale neakceleruje.	Motor vyžaduje približne tri minúty na zhriatie.	Nechajte motor úplne sa zahriať. Ak motor neakceleruje po troch minútach, kontaktujte servisného zástupcu.
Motor našartuje, ale na polovičnom plyne beží na plné obrátky.	Karburátor potrebuje nastavenie.	Ak problémy pretrvávajú, kontaktuje servisného dílera.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)







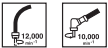






<p>Motor nedosiahne plnú rýchlosť a vydáva prílišný dym.</p>	<p>Skontrolujte prímes oleja v palive.</p> <p>Vzduchový filter je znečistený.</p> <p>Štít zachytávača iskier je znečistený.</p>	<p>Použite nové palivo a správnu zmes oleja a paliva pre 2-taktné motory.</p> <p>Vyčistite vzduchový filter. Pozrite si časť Čistenie štítu vzduchového filtra v tomto návode.</p> <p>Kontaktujte servisného zástupcu.</p>
<p>Motor naštartuje, beží a akceleruje ale nedokáže ísť na voľnobeh.</p>	<p>Skrutka voľnobehu motora na karburátore vyžaduje nastavenie.</p>	<p>Otočte skrutku voľnobehu v smere hodinových ručičiek, aby sa zvýšila rýchlosť voľnobehu. (Obr. 10) Zabezpečte, aby sa po nastavení rezacia hlava netočila na voľnobeh. Ak problém pretrváva, kontaktujte servisného zástupcu.</p>
<p>Drôt nie je možné vytiahnuť.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Drôt sa zamotal. 2. Drôt na cievke nie je dostatočne dlhý. 3. Opatrebný drôt je príliš krátky. 4. Drôt sa zamotal na cievke. 5. Rýchlosť motora je príliš nízka. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. namažte silikónovým sprejom. 2. Nainštalujte viac drôtu. Pozrite si časť "Výmena drôtu" v predchádzajúcich častiach tohto návodu. 3. Vytiahnite drôt a zároveň zatlačte na uvoľňovaciu a udrte na hlavu. 4. Vyberte drôt z cievky a prevíňte ho. Pozrite si časť "Výmena drôtu" v predchádzajúcich častiach tohto návodu. 5. Vysuňte drôt pri plnej rýchlosti.
<p>Na puzdro hriadeľa a drôtovú hlavu sa namotala tráva.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vysokú trávu koste pri povrchu. 2. Vyžinač prevádzkujte pri polovičnej rýchlosti. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vysokú trávu koste zvrchu dole. 2. Vyžinač prevádzkujte pri plnej rýchlosti.
<p>Nárazové tlačidlo sa ťažko otáča.</p>	<p>Závitv skrutky sú znečistené alebo poškodené.</p>	<p>Vyčistite závitv mazadlom - ak sa situácia nezlepší, vymeňte nárazové tlačidlo.</p>
<p>Z tlmíča odkvapkáva olej.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyžinač prevádzkujte pri polovičnej rýchlosti. 2. Skontrolujte prímes oleja v palive. 3. Vzduchový filter je znečistený. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyžinač prevádzkujte pri plnej rýchlosti. 2. Použite nové palivo a správnu zmes oleja a paliva pre 2-taktné motory. 3. Vyčistite podľa inštrukcií v časti Údržba.

POZNÁMKA: Ak jednotky vykazuje špecifický prevádzkový problém(y), kde časť o odstraňovaní problémov odporúča nastavenie skrutky karburátora v smere hodinových ručičiek a nebolo spravené žiadne nastavenie od dátumu kúpy, mali by ste jednotku odniesť do autorizovaného servisného centra na opravu. Vo väčšine prípadov je potrebné nastavenie pre školený servisný personál jednoduché.



Български(Превод от оригиналните инструкции)

СИМВОЛИ

Някои от посочените по-долу символи могат да се видят върху машината. Разучете ги и запомнете обозначението им. Като запомните правилно символите, ще можете да използвате продукта по по-безопасен и ефективен начин.

	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	Символ–предупреждение за опасността	Указва опасност, предупреждение или внимание. Означава: внимание, застрашена е безопасността ви!!!
	Прочетете внимателно ръководството за употреба	Ръководството за употреба съдържа конкретни предупреждения, предназначени да привлекат вниманието ви към потенциални рискове, като информация по отношение на функционирането и поддръжката на тримера. Преди експлоатация прочетете внимателно това ръководство, за да може да използвате машината най-добре и в пълна безопасност.
	Носете средства за защита на зрението и слух	Носете средства за защита на вашето зрение и слух, когато боравите с това оборудване.
	Дръжте страничните лица надалеч	Всички странични лица трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от зоната на подрязване.
	Рикошет	Опасност от рикошет.
	Забранено е поставянето на ножове	Забрана да се поставят ножове върху тази машина.
	Скорост на въртене (об/мин)	Посока на въртене и максимална скорост на режещия механизъм при изваждане от дървото.
	Ботуши	Когато работите с този инструмент, винаги носете защитни ботуши, които не се пързаят.
	Ръкавици	Носете плътни работни ръкавици, които не се хлъзгат.
	Пушенето забранено	Не пушете, когато смесвате горивото и когато зареждате резервоара.
	Гориво	Използвайте безоловен бензин за автомобили, с октаново число 91 ((R+M)/2) или по-високо.
	Масло	Използвайте синтетично двутактово масло за двигателите с въздушно охлаждане.
	Смесване на бензин + масло	Преди да заредите резервоара, смесете хубаво горивото.

Български(Превод от оригиналните инструкции)**СИМВОЛИ**

	НАЗВАНИЕ	ОБОЗНАЧЕНИЕ
	Превключвател	Превключвател пускане/спиране I = Пускане O = Спиране
		Тази машина е в съответствие с нормативната уредба на държавата от ЕС, където е била закупена.

Благодарим, че закупихте продукт на Ryobi.

Вашият пример е разработен и произведен според високите стандарти на Ryobi за надеждност, лесна експлоатация и безопасност. При правилна поддръжка ще разполагате със здрава и добре функционираща машина в продължение на години.

Предназначение

Този продукт е предназначен за използване само на открито в проветрена зона.

Продуктът е предназначен за рязане на дълги стръкове трева, бурени, дръвчета, храсти и подобна растителност на нивото на земята или над него. Плоскостта на рязане трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност. Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на жив плет, храсталаци или друга растителност, при която плоскостта на рязане не е успоредна на земната повърхност.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

За да се избегне рискът от телесна повреда, потребителят трябва да прочете и разучи ръководството за употреба.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не използвайте продукта, преди да прочетете и разучите добре всички указания и инструкции за безопасност в настоящото ръководство. При неспазване на тези инструкции може да се причинят злополуки като пожар, токов удар или тежки телесни повреди. Запазете ръководството за употреба и се консултирайте с него редовно, за да работите в безопасни условия и инструктирате други евентуални потребители.

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ.**ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- С оглед на безопасната ви работа, преди да пристъпите към експлоатация на тримера, прочетете и разучете добре всички указания. Спазвайте всички инструкции за безопасност. При неспазване на дадените по-долу инструкции за безопасност може да се причинят тежки телесни повреди.
- Не допускайте деца и необучени лица да използват машината.
- Никога не стартирайте двигателя в затворено или зле проветрено помещение, тъй като отработените газове може да са смъртоносни.
- Всеки път преди работа почистете зоната на подрязване. Махнете всички предмети като камъни, ступени стъкла, пирони, жици, тел и др., които могат да бъдат отхвърлени или да се закачат в главата на тримера.
- По време на работа трябва да носите предпазни очила и предпазни средства за ушите.
- Също така трябва да носите дълъг и плътен панталон, ботуши и ръкавици. Не трябва да обличате широки дрехи, къси панталони и бижута и никога не работете с боси крака.
- Ако сте с дълга коса, вдигнете я над рамената, за да не се закачи в движещите се части.
- Децата, страничните лица и домашните животни трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от мястото, където работите.
- Не работете с машината, ако сте изморени, болни, под въздействие на алкохол или опиати, или ако взимате лекарства.
- Не използвайте тримера, ако светлината е недостатъчна за работа.
- Винаги трябва да пазите равновесие. Стъпете стабилно на земята и не протягайте ръце надалеч. В противен случай може да паднете и/или да се допрете до горещи повърхности.
- Пазете тялото си от движещите се части.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

- Не доближавайте ръце към изпускателната тръба или към цилиндъра на тримера, тъй като по време на експлоатация тези части се нагорещават.
 - Винаги спирайте двигателя и изключвайте жлото за запалването преди настройка и поправки с изключение на регулаж на карбуратора .
 - Всеки път преди употреба огледайте машината, за да се уверите, че няма откачени части, че не изтича гориво и т.н. Подменете всички неизправни части.
 - Бъдете изключително внимателни – главата на тримера се върти при регулаж на карбуратора.
 - При някои хора под въздействие на вибрациите може да се предизвика “синдромът на Рейно” със симптоми като иглички, изтръпване и побеляване на пръстите, които обикновено се проявяват при излагане на студ.
- Изглежда, че за развиването на тези симптоми допринасят наследствеността, излагането на студ и влажност, някои хранителни навици, тютюнопушенето и определен начин на работа. На настоящия етап не е известно какво количество вибрации или каква продължителност на излагане може да предизвикат заболяването. Във всеки случай трябва да се предприемат някои мерки, за да се ограничи излагането на вибрации, като:

- a) Обличайте се добре в студено време. Когато работите с тримера, носете ръкавици, за да предпазите дланите и китките си от топлината. Изглежда, че ниската температура е един от главните фактори, способстващи за появяването на синдрома на Рейно.
- b) След работа направете няколко упражнения за стимулиране на кръвообращението.
- v) Редовно си почивайте и ограничете излагането на вибрации.

Ако се появи някой от симптомите, незабавно преустановете работа с тримера и се обърнете към лекар.

- Поддържайте машината в добро състояние, проверявайте дали частите са добре фиксирани и подменяйте повредените.
- Смесвайте и съхранявайте горивото в съд, предвиден за бензин.
- Смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Почистете напълно, ако има разсипано гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.
- Спрете двигателя и изчакайте да се охлади, преди да го зареждате с гориво и преди да приберете машината.
- Преди транспортиране на тримера с автомобил, изчакайте двигателят да изстине, изпразнете резервоара и застопорете машината, за да не мърда по време на движение.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ТРИМЕРИ

- Подменете главата на тримера, ако е напукана, отчупена или по някакъв начин повредена. Уверете се, че главата е правилно поставена и добре фиксирана. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.
- Уверете се, че всички предпазни елементи, ремъци, предпазители и дръжки са правилно поставени и добре фиксирани.
- При подмяна на режещото въже използвайте единствено режещо въже, препоръчано от производителя. Не използвайте никаво друго средство за подрязване.
- Никога не използвайте машината, ако предпазителът срещу трева не е поставен и в изправност.
- Дръжте здраво тримера за двете дръжки по време на експлоатация. Дръжте главата на тримера под нивото на кръста.
- Никога не пристъпвайте към рязане, ако главата на тримера се намира на височина над 76 см от земята.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

		RLT26CDS
Тегло	(кг)	
– без гориво и глава на тримера и предпазителя срещу трева		3.98
– без гориво, с глава на тримера		4.35
Вместимост на резервоара за горивото	[куб. см или (л)]	250 или (0.25)
Широчина на рязане	(мм)	432
Работен обем	(см ³ /куб. см)	26
Диаметър на режещото въже	(мм)	2.0
Максимална мощност на двигателя (според ISO 8893)	(kW)	0.65
Максимална скорост на въртене на пръта	(min ⁻¹)	12,000
Скорост на двигателя при макс. скорост на въртене	(min ⁻¹)	12,000
Скорост на двигателя на празен ход	(min ⁻¹)	2,800-3,800
Разход на гориво (според ISO 8893) при макс. мощност на двигателя	[кг/ч или (л/ч)]	0.33 или (0.45)
Относителен разход на гориво (според ISO 8893) при макс. мощност на двигателя	[кг/ч или (л/ч)]	508 или (0.7)
Ниво на вибрациите на празен ход	(m/c ²)	
– Предна дръжка		7.7
– Задна дръжка		4.5
Ниво на вибрациите на пълна мощност	(m/c ²)	
– Предна дръжка		11.1
– Задна дръжка		12.9
Сила на звука (според EN ISO 22868)	[LpA (dB A)]	100
Измерена сила на звука	(dB(A))	108
Сила на звука (според EN ISO 22868)	[LwA (dB A)]	109

ОПИСАНИЕ

Вж. Фиг. 1

1. Бутон за подкачване на горивото
2. Дроселен дост
3. Капачка за гориво
4. Ръкохватка на стартера
5. Превключвател ON/OFF (вкл/изкл)
6. Спусък (дроселен)
7. Задна ръкохватка
8. Предна ръкохватка
9. Прът
10. Предпазител
11. Глава за потупване
12. Режешо влакно
13. Врътка
14. Фиксатор на дросела
15. Винт за скоростта при празен ход

МОНТИРАНЕ

Вижте фиг. 2.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Ако има липсваща или повредена част, не работете с машината, преди да сте доставили въпросната част. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не се опитвайте да модифицирате машината, както и да поставяте принадлежности, които не са одобрени за употреба. При подобни промени и модификации може да се стигне до неправилна употреба и да се създадат опасни условия, които да причинят тежки телесни повреди.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Винаги изключвайте кабела за запалване на свещта, когато монтирате части. При неспазване на това указание машината може неволно да бъде включена и да се причинят тежки телесни повреди.

Български(Превод от оригиналните инструкции)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога на поставяйте и не регулирайте тръбната дръжка, докато двигателят работи. При неспазване на тази инструкция може да се причинят тежки телесни повреди.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че врътката е затегната докрай, преди да използвате инструмента; проверявайте периодично дали е затегната по време на работа, за да избегнете сериозни наранявания.

НАЧИН НА РАБОТА



Прочетете ръководството за употреба и спазвайте указанията и инструкциите за безопасност.



Носете средства за защита на зрението и слух.



Всички странични лица и най-вече децата и животните трябва да стоят на разстояние най-малко 15 м от зоната на подрязване.

ГОРИВО И ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

БЕЗОПАСНА РАБОТА С ГОРИВОТО

- Бъдете много внимателни с горивото – този продукт е изключително запалим.
- Винаги смесвайте и сипвайте горивото на открито, далеч от искри и пламък. Не вдъшвайте парите от горивото.
- Избягвайте всякакъв контакт с бензина и маслото.
- Бъдете особено внимателни в очите ви да не попадне бензин или масло. Ако в очите ви попадне бензин или масло, незабавно ги изплакнете с чиста вода. Ако дразненето не премине, незабавно се обърнете към лекар.
- Веднага почистете, ако има разсипано гориво.

СМЕСВАНЕ НА ГОРИВОТО (Фиг. 3)

- Машината ви работи с двутактов двигател, при който трябва да се смесят бензин и синтетично масло. Смесете безоловен бензин със синтетично масло за двутактов двигател в чист съд, предвиден за съхранение на бензин.
- Двигателят работи с безоловен бензин за автомобили с октаново число 91 $([R + M] / 2)$ или по-високо.
- Не използвайте смеси бензин/гориво, които се продават по бензиностанциите, предвидени единствено за мотоциклети, мотореди и др.

- Използвайте единствено синтетично масло за двутактови двигатели. Не използвайте автомобилно масло, нито пък масло за двутактови двигатели на лодки.
- Смесете двупроцентово синтетичното масло за двутактови двигатели с бензин в съотношение 50:1.
- Всеки път преди зареждане на резервоара смесете хубаво горивото.
- Смесвайте горивото в малки количества: не смесвайте гориво за повече от месец напред. Също така ви препоръчваме да използвате синтетично масло за двутактови двигатели, което съдържа стабилизатор за горивото.



ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА

- Почистете резервоара около капачката, за да не се замърси горивото.
- Бавно развийте капачката, за да се изпусне налягането и да не се разсипе гориво около нея.
- Внимателно изсипете горивната смес в резервоара, като внимавате да не я разсипете.
- Преди отново да завиете капачката, почистете уплътнението и проверете дали е в добро състояние.
- Поставете веднага капачката и хубаво я затегнете. Почистете напълно, ако има разсипано гориво. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя.

Бележка: Двигателят може да запуши, когато пуснете машината за първи път, а понякога и след това.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди зареждане на резервоара винаги спирайте двигателя. Никога не зареждайте машината, ако двигателят е още в движение или ако не е изстинал. Отдръпнете се поне на 9 м от мястото, където сте пълнили резервоара с гориво, преди да пуснете двигателя. Не пушете!



1 литър	+	20 мл	=	} 50:1 (2%)
2 литра	+	40 мл	=	
3 литра	+	60 мл	=	
4 литра	+	80 мл	=	
5 литра	+	100 мл	=	

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ПУСКАНЕ И СПИРАНЕ НА ТРИМЕРА (фиг. 4)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не стартирайте двигателя в затворено или зле проветрено помещение, тъй като отработените газове може да са смъртоносни.


Бележка: Не забравяйте да поставите превключвателя в положение ПУСКАНЕ "Г", преди да тръгнете да палите двигателя.

За да стартирате студен двигател:

НЕ стискайте дроселния спусък, преди двигателят да е стартирал и заработил.

- **Поставете** тримера на равна открита повърхност.
- **ПЪРВО** – натиснете помпата за подкачване на горивото 10 пъти.
- **ПОСТАВЕТЕ** лоста за стартиране в позиция **START** (стартиране).
- **ДРЪПНЕТЕ** въжето бързо и рязко нагоре, докато двигателят се стартира.
- След което стиснете спусъка, за да заработи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Стискането и отпушването на дроселния спусък освобождава стартиращия лост в позиция **RUN** (работи).

Ако двигателят аварира, задайте стартерния лост в позиция **РАБОТИ** „“. След това дръпнете въжето на стартера, докато машината се стартира.

За да стартирате топъл двигател:

Уверете се, че карбураторът е зададен на позиция РАБОТИ.

ДРЪПНЕТЕ въжето бързо и рязко нагоре, докато двигателят се стартира.

За да спрете двигателя:

Натиснете и задръжте превключвателя в позиция стоп „**О**“, докато двигателят спре.

РАБОТА С ТРИМЕРА (Фиг. 5)

Дръжте задната ръкохватка на тримера с дясната си ръка и предната ръкохватка с лявата си ръка. Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа. Дръжте тримера в удобна позиция със задната ръкохватка на нивото на таза.

Винаги работете с тримера на максимална скорост. Режете високата трева от върха надолу. Това ще предотврати засядане на трева около корпуса на задвижващия вал и главата, което би могло да нанесе повреди от прегряване. Ако трева се заплете около главата с влакното, спрете двигателя, разкачете проводника на запалителната свещ и почистете тревата. Продължителното рязане на не максимална скорост, ще доведе до прокапване на смазка през заглущителя.

СЪВЕТИ ПРИ РЯЗАНЕ (Фиг. 6)

При рязане се уверете, че режещата глава е под лек ъгъл, както е показано, като същевременно е приблизително успоредна на земната повърхност. При висока трева режете отгоре надолу, за да сте сигурни, че движещите се части няма да се заплетат с дългата трева. Премествайте главата със стабилни махове отдясно наляво по време на работа.

ОТПУСКАНЕ НА ВЛАКНОТО (Фиг. 7)

Ако влакното стане прекалено късо, потупайте главата в земята, както е показано, за да удължите влакното. Внимавайте да не я „разбиете“ в твърда повърхност.

ПОДДРЪЖКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и приставки. В противен случай може да се влоши работата на инструмента или да получите тежки контузии, а гаранцията ви ще стане невалидна.

- Режещото приспособление не трябва да се върти на празен ход. Ако това изискване не е спазено, съединителят трябва да се регулира или машината трябва да се подложи на спешна поддръжка от квалифициран техник.
- Можете да правите настройките и поправките, описани тук. За други ремонтни дейности, предоставете тримера на упълномощен сервизен представител.
- Последствията от неправилна поддръжка може да включват излишни въглеродни отлагания, което да доведе до загуба на производителност и отделяне на черна мазна утайка, капеща от заглущителя.
- Уверете се, че всички предпазители, ремъци, отклонители и ръкохватки са правилно и стабилно монтирани, за да избегнете риска от физическо нараняване.

СМЯНА НА МАКАРАТА (Фиг. 11)

СМЯНА НА ВЛАКНОТО (Фиг.11)

- Проверете дали уредът е изключен
- Отстранете проводника на запалителната свещ, за да избегнете случайно стартиране.
- Използвайте монофиламентно влакно с диаметър 2,4 мм.
- Срежете парче влакно, дълго около 6,0 м
- Завъртете копчето на главата с влакното, докато влакното по копчето се подравни със стрелките върху главата.
- Вкарайте единия край на влакното в отвора от страни на главата с влакното и натиснете, докато влакното излезе

Български(Превод от оригиналните инструкции)

от отвора от другата страна. Продължете да натискате влакното през главата на влакното, докато средната част на влакното влезе в главата с влакното и влакното извън главата е разделено поравно от всяка страна.

- Завъртете врътката на тримерната глава (по часовниковата стрелка), за да навиете влакното.
- Намотайте режещото влакно, докато от главата останат да се подават около 20 см.

ПОЧИСТВАНЕ НА АУСПУХА И ЗАГЛУШИТЕЛЯ

В зависимост от вида на използваното гориво, вида и количеството използвано масло и/или условията на работа ауспухът и заглушителят може да бъдат блокирани от въглеродни отлагания. Ако забележите загуба на мощност във вашия бензинов инструмент, може да е необходимо квалифициран техник да почисти тези отлагания, за да се възстанови производителността.

ИСКРОГАСИТЕЛ

За да се гарантира правилната работа на вашият инструмент, искрогасителят трябва да бъде почистван или сменян на всеки 25 часа или ежегодно. Искрогасителят може да се намира на различни места, в зависимост от закупения модел. Обърнете се към най-близкия сервиз, за да разберете къде се намира искрогасителят при модела на вашата машина.

ПОЧИСТВАНЕ НА ЕКРАНА НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР (Фиг. 8)

За правилна работа и дълъг живот на вашия инструмент, поддържайте екрана на въздушния филтър чист.

- Натиснете с палеца си ключалката и внимателно издърпайте капака на въздушния филтър, за да го отворите.
- Почистете екрана на въздушния филтър, като го изчеткате леко.
- Върнете обратно капака на въздушния филтър, като вкарате щифтовете от долната страна на капака в гнездата в основата на въздушния филтър; натиснете капака нагоре, докато се застопори стабилно на мястото си.

КАПАЧКА ЗА ГОРИВО



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пропускаща капачка за гориво увеличава опасността от пожар и трябва да бъде заменена незабавно.

Капачката за гориво съдържа филтър, който не може да бъде поправян и клапан за проверка. Задръстеният филтър на горивото влошава производителността на двигателя. Ако производителността се подобрява, когато капачката е разхлабена, проверете дали клапанът е в изправност или филтърът не е задръстен.

Ако е необходимо, заменете капачката за горивото.

СМЯНА НА ЗАПАЛИТЕЛНАТА СВЕЩ (Фиг. 9)

Този двигател използва запалителна свещ Champion RCJ-6Y или NGK BPMR7A с 6,35 мм (0,025 инча) електродна междина. Използвайте идентични свещи при смяна и ги сменяйте ежегодно.

НАСТРОЙКА НА СКОРОСТТА НА ПРАЗЕН ХОД (Фиг. 10)

Ако режещото приспособление се върти на празен ход, необходима е настройка чрез винта за настройка на скоростта при празен ход на двигателя. Завъртете винта за скоростта на празен ход обратно на часовниковата стрелка, за да намалите оборотите, докато режещото приспособление спре да се движи. Ако режещото приспособление продължава да се движи при празен ход на двигателя, свържете се със сервизния представител, за настройка и не използвайте инструмента преди тази поправка да е извършена.

СЪХРАНЯВАНЕ НА ПРОДУКТА

- Почиствайте продукта от всички чужди частици. Съхранявайте незаетия инструмент на сухо, проветриво място, недостъпно за деца. Дръжте го далеч от корозионни агенти като градински химикали.
- Спазвайте всички ISO стандарти и местни наредби за безопасно съхранение и боравене с бензин.






Ако няма да използвате инструмента един месец или повече:

- Източете всичкото гориво от резервоара в съд, одобрен за съхраняване на бензин. Пуснете двигателя и го оставете да работи, докато спре.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

АКО СЛЕДНИТЕ РЕШЕНИЯ НЕ ОТСТРАНЯВАТ ПРОБЛЕМА, ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ ВАШИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ПРЕДСТАВИТЕЛ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Двигателят не стартира.	<p>Превключвателят за захранването е изключен.</p> <p>Няма искра.</p> <p>Няма гориво.</p> <p>Двигателят е задавен.</p> <p>Въжето на стартера се дърпа по-трудно, отколкото в началото.</p>	<p>Уверете се, че превключвателят е в позиция ВКЛЮЧЕНО или "I"</p> <p>Запалителната свещ може да е повредена, извадете я и проверете за мръсотия и пукнатини. Сменете я с нова свещ.</p> <p>Натиснете помпата за подкачване на гориво, докато се напълни с гориво. Ако бутонът не се напълни, главната горивопрепозна система е блокирана. Свържете се със сервизен представител. Ако бутонът се напълни, двигателят може да се задави, вижте следващата точка.</p> <p>Извадете свещта и завъртете уреда така, че отворът за свещта да сочи към земята. Задайте стартерния лост на позиция „” и дръпнете въжето на стартера 10 до 15 пъти. Това ще изкара излишното гориво от двигателя. Отстранете горивото, което може да се е разляло по продукта. Почистете и вкарайте отново запалителната свещ. Почистете разлятото гориво и се дръпнете поне 9m, преди да стартирате повторно. Дръпнете стартера три пъти, като стартерният лост трябва да е в позиция „”. Ако двигателят не се стартира, задайте стартерния лост в позиция „” и повторете нормалната процедура за стартиране. Ако двигателят все още не може да стартира, повторете процедурата с нова свещ.</p> <p>Свържете се със сервизния представител.</p>
Двигателят се стартира, но не работи на празен ход достатъчно дълго, за да се активира дроселът	Температурата може да повлияе на времето на работа на празен ход на двигателя и на оборотите в минута	Преместете стартерния лост в позиция РАБОТИ „  ” и дръпнете стартера, докато двигателят се стартира.
Двигателят не спира, когато се изключи превключвателят	Електрическата връзка е разхлабена/изключена	Задайте стартерния лост на позиция БЛОКИРАНЕ „  ”, за да спрете двигателя. Незабавно прекратете използването на продукта. Проверете електрическата връзка в долната част на тримера и се уверете, че е правилно свързана.
Двигателят стартира, но не ускорява.	Необходими са около три минути, за да загрее двигателя.	Оставете двигателя да загрее напълно. Ако двигателят не ускори след три минути, се свържете със сервизен представител.
Двигателят се стартира, но работи на висока скорост само на полу-дросел.	Карбураторът трябва да се регулира.	Свържете се със сервизния представител.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

<p>Двигателя не достига пълна скорост и пуши прекалено силно.</p>	<p>Проверете маслогоривната смес.</p> <p>Зацапан е въздушният филтър.</p> <p>Искрогасителят е замърсен.</p>	<p>Използвайте прясно гориво и подходяща двутактова смазочна смес.</p> <p>Почистете въздушния филтър. Вижте “Почистяване на екрана на въздушния филтър” по-горе в това ръководство.</p> <p>Свържете се със сервизния представител.</p>
<p>Двигателят стартира, работи и ускорява, но не минава на празен ход.</p>	<p>Необходимо е регулиране на скоростта при празен ход, посредством винта на карбуратора.</p>	<p>Завъртете винта за скоростта на празен ход по посока на часовниковата стрелка, за да увеличите скоростта. (Фиг. 10) Уверете се, че след настройката режещата глава не се върти на празен ход. Свържете се със сервизен представител, ако проблемът не бъде отстранен.</p>
<p>Влакното не напредва.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Влакното се е оплело в себе си. 2. Няма достатъчно влакно в макарата. 3. Първоначално е отпуснато прекалено късо влакно. 4. Влакното се е замотало в макарата. 5. Скоростта на двигателя е прекалено ниска. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Смажете със силиконов спрей. 2. Поставете повече влакно Вижте „Смяна на запалителната свещ” по-горе в това ръководство. 3. Издърпайте влакно, като последователно натискате и отпускате тласкащата глава. 4. Отделете влакното от макарата и пренавийте. Вижте „Смяна на запалителната свещ” по-горе в това ръководство. 5. Отпуснете влакно на максимална скорост.
<p>Около корпуса на задвижващия вал и тримерната глава се е оплела трева.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Рязане на висока трева от ниско. 2. С тримера е работено на непълна скорост. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Режете високата трева от върха надолу. 2. Работете с тримера на максимална скорост.
<p>Копчето за тласкане се завърта трудно.</p>	<p>Винтовата резба е замърсена или повредена.</p>	<p>Почистете резбата и я смажете с грес - ако няма подобрение, сменете тласкащото копче.</p>
<p>От заглушителя се оттича масло.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. С тримера е работено на непълна скорост. 2. Проверете маслогоривната смес. 3. Зацапан е въздушният филтър 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Работете с тримера на максимална скорост. 2. Използвайте прясно гориво и подходяща синтетична двутактова смазочна смес. 3. Почистете според указанията в раздел „Поддръжка”.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако уредът показва специфични проблеми с производителността, при които в раздела „Отстраняване на проблеми” се препоръчва настройка на винта на карбуратора по посока на часовниковата стрелка и не са правени настройки след първоначалната покупка, уредът трябва да се занесе за ремонт в упълномощен сервизен център. В повечето случаи необходимата настройка е лесна задача за обучен сервизен представител.



**GARANTIE
(TRADUCTION À PARTIR DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE)**

TTI garantit cet outil de jardinage contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt quatre (24) mois, à compter de la date de facture d'achat, sous réserve des limitations ci-après. Merci de conserver votre facture originale comme preuve de date d'achat.

Cette garantie n'est valable que pour une utilisation personnelle de l'outil, et en aucun cas pour des applications commerciales. La présente garantie ne couvre pas les dommages et détériorations provoqués par une mauvaise utilisation, une utilisation abusive, une action accidentelle ou intentionnelle de l'utilisateur, une mauvaise manipulation, une utilisation non raisonnable, une négligence, le non-respect par l'utilisateur des consignes contenues dans le manuel d'utilisation, une tentative de réparation par un professionnel non qualifié, une réparation non autorisée, une modification du produit ou l'utilisation d'accessoires et/ou de pièces non recommandés pour ce produit.

Sont exclus de cette garantie les courroies, balais de charbon, sacs, ampoules et toute autre pièce subissant une usure normale et soumise à un remplacement obligatoire au cours de la période de garantie. Sauf indication contraire stipulée dans les lois en vigueur, cette garantie ne couvre pas non plus les frais de transport ou les consommables tels que les fusibles.

Cette garantie limitée est nulle en cas d'effacement, modification ou suppression des éléments d'identification de l'outil (marque, numéro de série, etc.), si le produit n'a pas été acheté auprès d'un revendeur agréé ou si ce produit a été vendu EN LÉTAT et / ou AVEC DÉFAUTS.

Dans le cadre des normes locales en vigueur, les limitations de la présente garantie remplacent toute autre garantie, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris toute garantie de QUALITÉ MARCHANDE OU DESTINÉE À UN BUT SPÉCIFIQUE. NOUS NE POURRONS EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE DÉGÂTS ACCIDENTELS, QU'ILS SOIENT MINEURS OU CONSÉQUENTS. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE NE DÉPASSERA PAS LE COÛT D'ACHAT DU PRODUIT.

Cette garantie n'est valable que dans l'Union Européenne, l'Australie et la Nouvelle Zélande. Pour les autres pays, merci de contacter votre revendeur agréé Ryobi pour savoir si une autre garantie s'applique.



**LIMITED WARRANTY
(ORIGINAL INSTRUCTIONS)**

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material or workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. Unless specifically provided under applicable law, this warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number, etc.) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Subject to all applicable local regulations, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.



**INGESCHRÄNKTE GARANTIE
(ÜBERSETZUNG DER ORIGINALEN ANLEITUNGEN)**

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehenden Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch eine unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Reparatur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörteilen und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen gesetzlich vorgeschriebenen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmarke, Seriennummer etc.) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sie sei schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UMSTÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIEL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALLSCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUFPREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Ryobi-Händler außerhalb dieser Regionen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.

ES**GARANTÍA LIMITADA****(TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES)**

TTI garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el período de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie y otros) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALHAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUTENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Ryobi para determinar si aplica otra garantía.

IT**DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA****(TRADUZIONE DALLE ISTRUZIONI ORIGINALI)**

I prodotti per esterni della TTI sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega di conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali. Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificatamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

Questa garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie, ecc.) saranno stati cancellati, alterati o rimossi o se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto "COSÌ COM'È" e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMERCIABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda. Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Ryobi per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.

PT**GARANTIA LIMITADA****(TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS)**

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças. A TTI garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais. Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorrecto, abuso, actos accidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lei aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série, etc.) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, quer explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAGO PELO PRODUTO.

Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia. Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizador Ryobi para determinar se é aplicável outra garantia.



**BEPERKTE GARANTIE
(VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES)**

TTI garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vanaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt. Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste onatiglijke handelingen door de gebruiker, onredelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren/en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, dekt deze garantie geen vervoerskosten of consumptieproducten zoals ontstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer, enz.) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSPRAKELIJK. DE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETALDE AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRIJDEN.

Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland. Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Ryobi handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.



**BEGRÄNSAD GARANTI
(ÖVERSÄTTNING FRÅN ORIGINALINSTRUKTIONER)**

TTI garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköparens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personligt och icke-kommersiellt bruk. Denna garanti täcker inte skador eller ansvar orsakad av felanvändning, vanvärd, oavsiktlig eller avsiktlig handling hos användaren, felaktigt hantering, orimlig användning, vårdslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, otilfällan reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som säkringar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garantin är förbrukad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer etc.) är borttagna, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är inköpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicerade, skriva eller muntliga, inklusive alla garantier för SÄLGBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. VI KAN ALDRIG HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SPECIELLA, OAVSIKTLIGA, FÖLJDRIKTIGA ELLER OAVSIKTLIGA SKADOR. VÅRT MAXIMALA ANSVAR SKA INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖPSPRISET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland. Kontakta din auktoriserade Ryobi-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.



**BEGRÆNSET GARANTI
(OVERSÆTTELSE FRA ORIGINAL BRUGSANVISNING)**

TTI garanterer at dette udendørs produkt er fri for defekter at materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen fra den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gem venligst din kvittering som bevis for købsdato.

Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål. Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsligtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, forsøg reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bælter, borster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slitage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugersartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer, osv.) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningerne for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enten udtrykket eller antyder, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÅNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER, VORES MAKSIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand. Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Ryobi forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måtte være gældende.



**GARANTIBEGRENSNINGER
(OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKSANVISNING)**

TTI garanterer at dette produktet til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirkning i 24 måneder fra datoen når det opprinnelige ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Vennligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og ikke kommersiell sammenheng. Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe utilsiktlig eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av uqualifisert personale, ikke autorisert reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part.

Denne garantien gjelder ikke belter, borster, bager, lyspærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utstifting innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gjeldende lov, så dekker denne garantien ikke transportkostnader eller forbruksvarer som f. eks. sikringer.

Denne begrænsede garantien er ugyldig dersom produktets originale ID (varemærke, serienummer osv.) har blitt gjort uleselig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autorisert forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrænsede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPEISIELLE, TILFÆLDIGE, FØLGE-ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAKSIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIG BETALTE KJØBSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene: ta vennligst kontakt med din autoriserte Ryobi forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.

(FI)**RAJOITETTU TAKU****(ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS)**

TTI takaa alkuperäiselle ostajalle tämän ulkotuotteen olevan virheetön materiaalltaan tai laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todisteena ostopäivästä.

Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen. Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvuolllisuutta, joka on aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesta tai tahallisesta teosta, epäasianmukaisesta käsittelystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöohjeessa pääpiirteittäin esitettyjä toimintaohjeita, epäpätevien ammattilaisen korjauksyritystä, valtuuttamaton korjaus, muuttamista tai lisälaitteiden ja/tai kojeiden käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suosittelut.

Tämä takuu ei käsitä hihnoja, harjoja, laukkuja, lampuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuuajana. Ellei sovellettavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuperäiset tunnistamismerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero yms.) on turmeltu, muuettua tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavarann laadusta ja/ tai kaikkine vikoineen.

Kuuluun kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten piiriin tämän rajoitetun tuotteen ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa. Näiden alueiden ulkopuolella ota yhteyttä Ryobin valtuutettuun jälleenmyyjään ottaaksesi selville pätekö jokin muu takuu.

(HU)**KORLÁTOZOTT FELELŐSSÉG****(AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA)**

A TTI garantiálja ezen kultéri termék hibamentességét az anyaghibák és az készítés tekintetében, az eredeti vásárló számára a vásárlástól számított 24 hónapon át. Kérjük orjzse meg a számlát, mint a vásárlás dátumának bizonyítékát.

Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag személyes és nem kereskedelmi célra használták. A garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rongálás, a felhasználó véletlen vagy szándékos tevékenysége, helytelen kezelés, céltalan használat, hanyagság, a felhasználó kézikönyvben leírt eljárások be nem tartása, szakképzetlen személy által végzett javítás, engedély nélküli javítás, módosítás, vagy a nem engedélyezett kiegészítők és/vagy tartozékok használatát során keletkezett károokra.

Ez a garancia nem vonatkozik az övekere, kefékre, táskákra, izzókra vagy bármilyen más olyan alkatrészre., amely kopik és a garanciaperiódus alatt cseréje szükséges. Ha a vonatkozó jogszabályok nem írják elő, akkor a garancia nem vonatkozik semmilyen szállítási költségre vagy fogyóeszközre.

Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a termék eredeti azonosító adatait (márkanév, sorozatszám, stb.) eltávolították, módosították vagy letakarták, vagy ha a termék nem egy hivatalos forgalmazótól vásárolták, illetve a termék KÖTELEZETTSEG VÁLLALÁS nélkül és / vagy HIBÁSAN adták el.

Minden helyi szabályozásnak megfelelően, ezen korlátozott garancia rendelkezései bármilyen más írásos garanciát helyettesítenek, legyen az kifejezett vagy hallgatóságos, írásos vagy szóbeli, beleértve a FITNESS ELADHATÓSÁGÁT EGY BIZONYOS CÉLRA: SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A SPECIÁLIS, ESETLEGES, KÖZVEWTLEN VAG KÖZVETETT KÁROKÉRT. A MAXIMÁLIS ANYAGI FELELŐSSÉGÜNK NEM HALADATJA MEG A TERMÉKÉRT ŐN ÁLTAL FIZETETT VÉTELÁRAT.

Ez a garancia csak az Európai Unióban, Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes. Ezen területeken kívül lépjen kapcsolatba a hivatalos Ryobi forgalmazóval, egy másfajta garancia esetleges érvényességének meghatározása céljából.

(CS)**OMEZENÁ ZÁRUKA****(PŘEKLAD Z ORIGINÁLNÍCH POKYŇŮ)**

TTI zaručuje, že tento výrobek outdoor (pro vycházky v přírodě) musí být bez vad na materiálu nebo bez výrobních vad po 24 měsících od data nákupu původním zákazníkem, kromě níže uvedených podmínek. Schovejte prosím vaši účtenku jako důkaz data nákupu.

Tato záruka je platná pouze tam, kde se výrobek používá pro osobní a nekomerční účely. Tato záruka nekrývá škody nebo rizika způsobená nesprávným používáním, zneužíváním, náhodnými nebo úmyslnými činy uživatele, nesprávnou obsluhou, nesmyslným používáním, nedbalostí, chybným dodržováním provozních činností koncového uživatele vypsáných v návodu k obsluze, opravami nekvalifikovaným odborníkem, nepověřenou opravou, úpravou nebo používáním příslušenství a/nebo dopříků výslovně nedoporučených pověřenou stranou.

Tato záruka se nevztahuje na popruhy, kartáče, zavazadla, žárovky nebo jakékoliv části, které běžným nošením a opotřebováním mají za následek nutnou výměnu během období záruky. Pokud je výslovně uvedeno podle platného zákona, se tato záruka nevztahuje na pokrytí přepravních nákladů nebo spotřebních položek, například pojistek

Tato omezená záruka neplatí, pokud byly značky originální identifikace výrobku (obchodní značka, sériové číslo, atd.) změněny, přepracovány nebo odstraněny, nebo pokud nebyl výrobek zakoupen od pověřeného výrobce, nebo pokud je výrobek prodán JAK JE A / nebo SE VŠEMI CHYBAMI.

Kromě všech místních platných nařízení, je obstarání této omezené záruky možno provést jakoukoliv jinou psanou zárukou, ať expresní či implicitní, psanou nebo mluvenou, včetně každé záruky SCHOPNÉ PRODEJE A KOUPE NEBO VHODNÉ PRO ZVLÁŠTNÍ ÚČELY. NE V KAŽDEM PŘÍPAD JSME ODPOVĚDNÍ ZA ZVLÁŠTNÍ, VEDLEJŠÍ, VYPLYVAJÍCÍ NEBO NAHODILÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST NEPŘEVÝŠÍ AKTUÁLNÍ KUPNÍ CENU VÁMI ZAPLACENOU ZA VÝROBEK.

Tento záruka je platná pouze v Evropské unii, Austrálii a Novém Zélandu. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce Ryobi pro upřesnění, zda platí jiná záruka.



ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

(Перевод из первоначальных инструкций)

TTI предоставляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнения, на срок 24 месяца от даты совершения покупки первоначальным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет-фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях. Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайным или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, необоснованным использованием, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта силами неквалифицированного персонала, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и /или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис-центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, щетки, чехлы, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимость транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается недействительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (торговая марка, заводской номер, и т. д.) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан «КАК ЕСТЬ» и /или «СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ».

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явно выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

Данная гарантия действительно исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии. За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Ryobi для установления возможности применения иных гарантий.



GARANȚIE LIMITATĂ

(TRADUCERE DIN VERSIUNEA ORIGINALĂ A INSTRUCȚIUNILOR)

TTI garantează acest produs pentru uz exterior ca fiind lipsit de defecte ale materialelor sau a procesului de producție pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției de către cumpărătorul original, și este subiect a limitărilor de mai jos. Vă rugăm păstrați factura ca dovadă a cumpărării lui.

Această garanție este aplicabilă doar acolo unde produsul este folosit în scop personal și necomercial. Această garanție nu acoperă distrugerea sau garanția cauzată/sau din cauza folosirii necorespunzătoare, utilizare abuzivă, accidentală sau intenționată de către utilizator, manipulare necorespunzătoare, folosire nerezonabilă, neglijență, nerespectarea de către utilizatorul final a procedurilor de operare subliniate în manualul de instrucțiuni, încercări de reparare din partea persoanelor necalificate, reparare neautorizată, modificarea sau folosirea accesoriilor și/sau a părților care nu au fost recomandate în mod specific de către partea autorizată.

Această garanție nu acoperă curelele, perile, sacii, becurile sau orice altă parte care în mod normal sunt folosite ca rezultat al înlocuirii necesare pe timpul perioadei de garanție. Dacă nu este specificat de către legile în vigoare, această garanție nu acoperă costul de transport sau obiectele consumabile, precum șuruburile.

Această garanție limitată este nulă dacă însemele de identificare a produsului original (marcă, numărul seriei etc) au fost deteriorate, distruse sau îndepărtate, sau dacă produsul nu este achiziționat de la un vânzător autorizat sau dacă produsul este vândut CA și/sau CU TOATE DEFECTELE.

Subiect a reglementărilor locale aplicabile, prevederile acestei garanții limitate sunt în legătură cu orice altă garanție scrisă, fie expresă sau implicată, scrisă sau oral, incluzând această garanție de MERCANTABILITATE ȘI CONFORMITATE CU UN SCOP PARTICULAR. ÎN NICIUN CAZ NU VOM FI RESPONSABIL ÎNTRU STRICĂCIUNI SPECIALE, OCAZIONALE, DE DURATĂ, RĂSPUNDEREA NOASTRĂ MAXIMĂ NU VA PUTEA DEPAȘI PREȚUL ACTUAL DE ACHIZIȚIONARE PLĂTIT DE DVȘ PENTRU PRODUS.

Această garanție este valabilă doar în Uniunea Europeană, Australia și Noua Zeelandă. În afara acestor zone, vă rugăm contactați dealerul dvs Ryobi autorizat pentru a determina ce fel de garanții se aplică.



OGRANICZONA GWARANCJA

(TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI)

TTI gwarantuje, że niniejszy produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego jest wolny od usterek materiału i robocizny i przez 24 miesięcy, licząc od daty zakupu przez pierwszego kupującego objęty jest podanyymi niżej ograniczeniami. Proszę zachować fakturę jako dowód kupna.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania jeśli produkt stosowany jest do celów osobistych oraz do celów nie-handlowych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub odpowiedzialności za / wskutek niewłaściwego użycia, nadużycia spowodowanego przypadkowo lub celowym działaniem użytkownika, wskutek nieprawidłowej obsługi, bezsensownego użycia, zaniedbania, nieprzestrzegania przez użytkownika końcowego procedur roboczych podanych w podręczniku użytkownika, prób naprawy podejmowanych przez niewykwalfikowane osoby, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji lub użycia części i/lub podzespołów nie zalecanych przez autoryzowaną firmę.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje pasów, szcetek, torebek, żarówek lub innych części podlegających zużyciu, które wymagają wymiany tychże elementów w czasie obowiązywania gwarancji. Jeśli ustawodawstwo prawne nie stwierdza inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów transportu lub takich pozycji jak bezpieczniki.

Niniejsza gwarancja traci ważność jeśli oryginalne symbole identyfikacyjne (znaki handlowe, numer seryjny, itd.) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte lub jeśli produkt nie został zakupiony w autoryzowanym punkcie sprzedaży TAK JAK JEST i/lub ZE WSZYSTKIMI USTERKAMI.

Niniejsza gwarancja podlega wszelkim miejscowym regulacjom prawnym, postanowienia niniejszej ograniczonej gwarancji obowiązują zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, podanych wprost lub ukrytych, pisemnych lub ustnych, obejmujących wszelkie gwarancje RYNKOWE LUB DOLNOŚĆ DO KONKRETNIEGO ZASTOSOWANIA. W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA SPECJALNE. PRZYPADKOWE LUB NIEPRZEZWIĘDZIANE. NASZA MAKSYMALNA GWARANCJA NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ AKTUALNEJ CENY ZAKUPU DOKONANEJ ZA NINIEJSZY PRODUKT/

Niniejsza gwarancja ważna jest tylko w krajach Unii Europejskiej, Australii i Nowej Zelandii. Nabywców z innych krajów prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerm Ryobi, w celu stwierdzenia, czy zastosowanie ma jakaś inna gwarancja.

SL**OMEJENA GARANCIJA****(PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL)**

TTI jamci, za svoje izdelke za zunanjo uporabo, skladno s spodnjimi omejitvami, jamci da bodo 24 mesecev od prvega nakupa brez napak v materialu ali izdelavi. Prosimo, da shranite svoj račun kot dokazilo o nakupu.

Ta garancija se nanaša na osebno in ne-komercialno uporabo izdelka. Garancija ne krije škode ali odgovornosti zaradi napačne uporabe, zlorabe, nesrečnih ali nehotenih dejanj uporabnika, nepravilnega rokovanja, uporabe brez razloga, malomarnosti ter okvar, nastalih zaradi nesledenja postopkom, navedenih v tem priročniku, poskusom popravil s strani neusposobljenih oseb, nepooblaščenega popravila, predelave, ter uporabe pripomočkov in/ali dodatkov, ki niso posebej priporočeni s strani pooblaščenega stranke.

Ta garancija ne zajema jermenov, ščetk, vrečk, žarnic ali katerega koli dela, ki je predmet obrabe in je v garancijskem obdobju zanj predpisana zamenjava. Razen, če ni posebej zagotovljeno s pristojno zakonodajo, ta garancija ne krije stroškov prevoza ali potrošnih elementov, kot so varovalke.

Ta omejena garancija postane neveljavna, če so originalne oznake (blagovna znamka, serijska številka, itd.) na izdelku izbrisane, popravljene ali odstranjene, oziroma, če izdelek ni bil kupljen pri pooblaščenem trgovcu ali bil prodan KAKRŠEN JE in/ali Z VSEMI NAPAKAMI.

Glede na pristojno lokalno zakonodajo, so določbe te omejene garancije nadomestilo ostalim pisnim garancijam, navedenim ali tihim, pisnim ali ustno izraženim, vključujoč tudi vsakršno garancijo v zvezi s PRODAJO IN STANJEM BLAGA ZA POSAMEZNI NAMEN. V NOBENEM PRIMERU NISMO ODGOVORNI ZA POSEBNE, NESREČNE, POSLEDIČNE ALI NEHOTENE POŠKODBE. NAŠA NAJVIŠJA ODGOVORNOST NE SME PRESEGATI DEJANSKE VREDNOSTI NAKUPA IZDELKA.

Ta garancija je veljavna le znotraj Evropske unije, v Avstraliji in Novi Zelandiji. Zunaj teh območij se za podrobnosti o garanciji prosimo obrnite na pooblaščenega Ryobijevega trgovca.

HR**OGRANIČENO JAMSTVO****(PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA)**

TTI jamci da ovaj proizvod za upotrebu na otvorenom nema grešaka u materijalu ili izradi za razdoblje od 24 mjeseca od dana kupnje od izvornog dobavljača, uz niže navedena ograničenja.

Ovo jamstvo primjenjivo je samo kada se proizvod koristi za osobne i nekomercijalne namjene. Ovo jamstvo ne pokriva štetu ili odgovornost proizašle iz /zbog krive upotrebe, nasilne primjene, slučajnih ili namjernih djelovanja korisnika, nepravilnog rukovanja, nerazumne uporabe, nemara, propusta korisnika da se pridržava postupaka za rukovanje navedenih u korisničkom priručniku, pokušaja popravaka od strane nekvalificirane osobe, neovlašteno popraviljanje, izmjene ili upotreba dodatne opreme i/ili priključaka koji nisu izričito preporučeni od ovlaštene strane.

Ovo jamstvo ne pokriva remenje, četke, vrece, sijalice ili neki drugi dio koji zbog uobičajenog trošenja i habanja zahtijeva zamjenu za vrijeme trajanja jamstva. Ukoliko nije posebno predviđeno važećim zakonom, ovo jamstvo ne pokriva troškove prijevoza ili potrošne dijelove kao što su osigurači.

Ovo je jamstvo nevažeće ako je originalna identifikacijska oznaka proizvoda (zaštitni znak, serijski broj, itd.) postala nečitljiva, promijenjena ili uklonjena ili ako proizvod nije nabavljen od ovlaštenog preprodavača, ili ako je proizvod prodan KAKAV JEST i /ili SA SVIM GREŠKAMA.

Podložno svim primjenjivim lokalnim odredbama, propisi ovog ograničenog jamstva služe umjesto bilo kakvog drugog pisanog jamstva, izričito navedenog ili podrazumijevanog, pisnog ili izrečenog, uključujući jamstvo NA UTRŽIVOST ILI PRIKLADNOST ZA NEKU POSEBNU NAMJENU. NI U KOJEM SLUČAJU NEĆEMO BITI ODGOVORNI ZA SPECIJALNA, SLUČAJNA, POSLJEDIČNA ILI SPOREDNA OŠTEĆENJA. NAŠA MAKSIMALNA ODGOVORNOST NE PRELAZI STVARNU CIJENU KOJU STE PLATILI ZA OVAJ PROIZVOD.

Ovo jamstvo važi samo za Europsku uniju, Australiju i Novu Zeland. Izvan tih područja, molimo kontaktirati svog zastupnika za Ryobi kako biste ustanovili vrijedi li neko drugo jamstvo.

ET**PIIRATUD GARANTII****(ORIGINALJUHENDI TÖLGE)**

TTI garanteerib, et sellel tootel ei ilme 24 kuu jooksul alates algsele osjale müümisest materjali- või töötlemisdefekte, arvestades järgmisi piiranguid. Palun hoidke alles toote ostuarve, et tõendada ostukoopäeva.

Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toodet kasutatakse isiklikuks otstarbeks, mitte kaubanduslikel eesmärkidel. Käesolev garantii ei hõlmas vigastusi või vastutust juhtudel, kui seadet on kasutatud poolt mittesihhipäraselt või väärtalt kasutatud või on toode kasutatja tegevuse tulemusena sattunud õnnetusse või avarisse või on seadet valesti, ebamõistlikult või hoolimatult käsitletud. Samuti ei kehti garantii siis, kui seadme kasutusjuhendis ettenähtud tööprotsedureid on eiratud, seadet on püütud väljajõppeta töötajate poolt remontida, tehtud on lubamatuid remonttööd, muudatusi või on kasutatud tarvikuid ja/või lisaseadmeid, mis ei ole volitatud isiku poolt spetsiaalselt soovitatud.

Käesolev garantii ei kehti rihmadele, harjadele, kottidele, pirnidele või muudele loomulikult kuluvatele osadele, mida on vaja garantiiaja jooksul vahetada. Välja arvatud asjakohaste seadustega määratud juhtudel, ei kata käesolev garantii transportkulusid või kultarvikuid, näiteks sulavakitsmeid.

Käesolev piiratud garantii ei kehti, kui toote originaaltähised (kaubamärk, seerianumber jne) on kahjustatud, muudetud või eemaldatud või toode ei ole ostenud volitatud edasimüüja käest või kui toode on müüdüd OSTJA RISKIL ja/või OSTJAT ON RIKETEST TEAVITATUD.

Sõltuvalt kõikidest kehtivatest seadustest, kehtivad selle piiratud garantii sätted muude kirjalike garantiide asemel, hoolimata sellest, kas need on selgesõnaliselt väljendatud või eeldatavad, kirjalikult või suuliselt, kaasa arvatud igasugune KAUBANDUSLIK VÕI ERIOTSTARBELE SOBIVUSE garantii, MITTE MINGITEL JUHTUDEL EI VASTUTATA TOOTJA ERIJUHTUMIL VÕI JUHUSLIKULT KAASNEVATEST OLUDEST VÕI AVARIIST TINGITUD KAHJUDE EEST. TOOTJA MAKSIMAALNE VASTUTUS EI ÜLETA SELLE TOOTE EEST TASUTUD TEGELIKKU HINDA.

Käesolev garantii kehtib ainult Euroopa Liidu riikides, Austraalias ja Uus-Meremaal. Väljaspool neid riike võtke palun ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et määrata teiste garantiide kehtivus.

LT**RIBOTA GARANTIJA
(ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS)**

TTI garantuoja, kad šis lauke skirtas naudoti produktas neturės medžiagos ir gamybos defektų 24 mėnesius po pirmojo pirkėjo pirkimo dienos, taikant žemiau pateikiamus garantijos apribojimus. Prašome kaip pirkimo datos įrodymą išsaugoti pirkimo kvitą.

Ši garantija galioja tik tada, kai produktas yra naudojamas asmeniniams ir nekomerciniams tikslais. Ši garantija neapima žalos ar atsakomybės dėl vartotojo produkto nepriežiūros, netinkamo naudojimo, tyčinio ar netyčinio naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamai atliekamų darbų su produktu, aplaidumo, nesilaikymo darbo su produktu procedūrų, pateikiamų vartotojo vadove, nekvalifikuotų asmenų atliktų remonto darbų, nenumatytų šiam produktui remonto darbų, neleistinų modifikacijų, priedų naudojimo ir / arba atskirai įgaliotosios šalies neleistų naudoti priedų naudojimo su produktu.

Ši garantija negalioja diržams, šepečiams, maišams, lemputėms ir kitoms dalims, kurios darbo metu natūraliai nusidėvi ir plyšta ir kurioms garantiniu laikotarpiu reikalingas pakeitimas. Jeigu tai nėra atskirai nurodyta galiojančiuose įstatymuose, ši garantija neapima transportavimo išlaidų bei tokių keičiamų elementų kaip saugikliai.

Ši ribota garantija negalioja, jei buvo panaikinti, pakeisti arba nutrinti produkto originalūs identifikacijos ženklai (prekės ženklas, serijos numeris ir pan.) arba jeigu produktas nebuvo įsigytas iš įgaliotojo pardavėjo, arba jeigu produktas buvo parduotas TOKS, KOKS YRA ir / arba SU VISAIS GALIMAIS TRŪKUMAIS.

Priklausomai nuo būdų galiojančių vietos įstatymų, šios ribotos garantijos nuostatos pakeičia visas kitas rašytines garantijas, tiek išreikštas tiek numanomas, tiek rašytines, tiek žodines, įskaitant PARDUODAMUMĄ ARBA TIKIMĄ KONKREČIAM TIKSLUI. MES JOKIU ATVEJU NEATSAKOME UŽ SPECIALIĄ, ATSIKTYTINĘ, TYČINĘ AR PASEKMINE ŽALĄ, MAKSIMALI MŪSŲ ATSAKOMYBĖ PAGAL TEIKIAMĄ GARANTIJĄ NEVIRŠYS KAINOS, KURIAŲ JŪS SUMOKĖJOTE UŽ PRODUKTĄ.

Ši garantija galioja tiktai Europos Sąjungoje, Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Kitose šalyse kreipkitės savo įgaliotąjį „Ryobi“ atstovą ir išsiaiškinkite, ar produktui galioja kokios nors kitos garantijos.

LV**IEROBEŽOTA GARANTIJA
(TULKOJUMS NO ORIGINĀLĀS DOKUMENTĀCIJAS)**

TTI garantē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs. kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Lūdzu saglabājiēt Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mērķiem. Šī garantija neatlīdzina zaudējumus vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizu izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejausām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju izpildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbināšanas procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veicis nesertificēts profesionālis, neautorizētus remontus, modifikācijas vai izmantojis aprīkojumu un/vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Šī garantija neattiecas uz siksnām, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas ikdienā nolietojas un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas perioda laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Šī garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patēriņa priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Šī ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzisuši, izmainīti vai noņemti produkta oriģinālie identifikācijas marķējumi vai ja produkts nav nopirkts no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TAS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjektus, šīs ierobežotās garantijas noteikumi aizvieto jebkuru citu rakstītu garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMĒROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRĶIM. MĒS NEESAM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ ATBILDĪGI PAR SPECĪALIEM, IZRIETOSĪEM VAI NEJAUŠIEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSIMĀLĀ ATBILDĪBA NEKAD NEPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMAKSĀJIS PAR PRODUKTU.

Šī garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu autorizēto Ryobi izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.



OBMEDZENÁ ZÁRUKA (PREKLAD Z PŮVODNÝCH INŠTRUKCIÍ)

Spoločnosť TTI poskytuje záruku, že tento produkt pre použitie v exteriéri nebude mať žiadne poruchy v materiále ani spracovaní 24 mesiacov od dátumu zakúpenia pôvodným kupujúcim, s obmedzeniami uvedenými nižšie. Odložte si faktúru ako potvrdenie o dátume zakúpenia.

Táto záruka platí len v prípade, ak sa tento produkt používa pre osobné a nekomerčné účely. Táto záruka nezahŕňa poškodenie alebo zodpovednosť spôsobenú nesprávnym používaním alebo v jeho následku, zneužívaním, náhodnými alebo zámernými činnými používateľa, nesprávnou manipuláciou, neprimeraným používaním, nedbalosťou, nedodržaním prevádzkových postupov uvedených v používateľskej príručke zo strany koncového užívateľa, pokusmi o opravu nekvalifikovaným odborníkom, neautorizovanou opravou, úpravami alebo používaním príslušenstva a/alebo doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané oprávnenou stranou.

Táto záruka nezahŕňa krycie pásy, kefy, vaky, žiarovky ani žiadne iné diely, ktorých bežné opotrebovanie vyžaduje výmenu počas záručnej doby. Pokiaľ nie je výslovne uverené v platných zákonoch, táto záruka nezahŕňa náklady na prepravu a spotrebné materiály, napríklad poistky.

Táto obmedzená záruka stráca platnosť v prípade poškodenia, pozmenenia alebo odstránenia pôvodných identifikačných označení (obchodná známka, sériové číslo a pod.) alebo ak tento produkt nebo zakúpený od autorizovaného predajcu alebo ak sa tento produkt predáva AKO JE a/alebo SO VŠETKYMI CHYBAMI.

S ohľadom na všetky platné miestne predpisy sú ustanovenia tejto obmedzenej záruky náhradou za akúkoľvek inú písomnú záruku, či už výslovnú alebo implikovanú, písomnú alebo ústnu, vrátane záruky OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL. ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEPREBERÁME ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNE RUČENIE NEPREKROČÍ SKUTOČNÚ NÁKUPNÚ CENU, KTORÚ STE ZA PRODUKT ZAPLATILI.

Táto záruka platí len v Európskej únii, Austrálii a na Novom Zélande. Ak sa nachádzate mimo týchto regiónov, obráťte sa na autorizovaného predajcu Ryobi kde zistíte, či platí iná záruka.



ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ (Превод от оригиналните инструкции)

Фирма TTI предоставя гаранция за този продукт за външна употреба по отношение на дефекти в материала или изработката за период от 24 месеца от датата на покупката от купувача с посочените по долу ограничения. Моля запазете фактурата като доказателство за датата на покупката.

Гаранцията е валидна само когато този продукт е използван за лични, а не търговски цели. Гаранцията не покрива вреди или щадения породени от/или неправилна употреба, злоупотреба, неоснователна или нежелана употреба от потребителя, работа с продукта не по неговото предназначение, немърливост, неспазване на упътванията за употреба посочени в ръководствата за използване, опит за ремонт от неквалифициран персонал, неоторизиран ремонт, преработка, или употреба на допълнителни приспособления и/или допълнения, които не са специално препоръчани от оторизирана фирма или сервиз.

Гаранцията не покрива ремъци, четки, торби, крушки или каквито и да било части, които биха могли да се износат или скъсат по време на гаранционния период и изискват замяна. Освен ако изрично не е посочено в закон, гаранцията не покрива транспортни разходи или консумативи като например електропредпазители.

Тази ограничена гаранция е невалидна, ако оригиналните означения и етикети (запазена марка, сериен номер и други), са с нарушена цялост, разкъсани или премахнати, ако продукта не е закупен от оторизиран търговец или, ако продуктът е продаден на разпродажба с намалена цена "КАКТО СИ Е" и/или "С ВСИЧКИ ПОСОЧЕНИ ПОВРЕДИ ПО НЕГО".

В съответствие с всички местни наредби, постановките на тази ограничена гаранция заместват която и да е друга писмена гаранция, независимо изразена или приложена, писмена или устна, включително която и да е друга гаранция ТЪРГОВСКА ИЛИ СЪОТВЕТСТВАЩА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЯМА ДА СМЕ ОТГОВОРНИ ЗА СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ, КОСВЕНИ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ЗАГУБИ. НАШАТА МАКСИМАЛНА ОТГОВОРНОСТ НЕ МОЖЕ ДА НАДХВЪРЛИ СЪОТВЕТНАТА ПОКУПНА ЦЕНА, ПЛАТЕНА ОТ ВАС ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ.

Тази гаранция е валидна само за територията на Европейски съюз, Австралия и Нова Зеландия. Ако сте извън тези територии, моля свържете се с оторизиран от Ryobi разпространител (дилър), за да уточните дали се прилага друг вид гаранция.

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Fabricant: Homelite Far East Co.,Ltd
Adresse: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique:
Nom: Simon Del-Nevo (Directeur de l'Outils Extérieur à Moteur)
Adresse: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Déclarons par la présente que le produit
Catégorie.....COUPE-BORDURES
Modèle.....RLT26CDS
Numéro de série.....Voir plaque signalétique
Année de fabrication.....Voir plaque signalétique

- est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie(2006/42/EC)
- est conforme aux réserves applicables des autres Directives EC- suivantes
Directive EMC(2004/108/EC),
Directive Emissions Sonores (2000/14/EC modifiée 2005/88/EC), et
Directive Emissions Gazeuses (97/68/EC modifiée 2004/26/EC).

Nous déclarons par ailleurs que
• les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Niveau de puissance sonore mesuré 108 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti 109 dB(A)
Méthode d'évaluation de conformité de l'Annexe V/ Directive 2000/14/EC

Fait à, le: Hong Kong, 29/10/2009 Signature: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice président de l'Ingénierie



EN EC DECLARATION OF CONFORMITY (Original Instructions)

Manufacturer: Homelite Far East Co.,Ltd
Address: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Name and address of the person authorised to compile the technical file:
Name: Simon Del-Nevo (Director of Outdoor Power Equipment)
Address: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

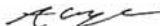
Herewith we declare that the products
Category.....STRING TRIMMER
Model.....RLT26CDS
Serial number..... See product rating label
Year of Construction..... See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC)
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives
EMC Directive (2004/108/EC),
Noise Emission Directive (2000/14/EC amended by 2005/88/EC), and
Gas Emission Directive (97/68/EC amended by 2004/26/EC).

And furthermore, we declare that
• the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Measured sound power level 108 dB(A)
Guaranteed sound power level 109 dB(A)
Conformity assessment method to Annex V/ Directive 2000/14/EC

Place, date: HongKong, 29/10/2009 Signature: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Übersetzung Der Originalen Anleitungen)

Hersteller: Homelite Far East Co., Ltd
Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Dokumentation zusammenzustellen:
Name: Simon Del-Nevo (Leiter Motorbetriebene Geräte für den Außeneinsatz)
Adresse: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Hiermit erklären wir, dass das Produkte

Kategorie..... KANTENSCHNEIDER
Modell..... RLT26CDS
Seriennummer..... siehe Produkt-Typenschild
Baujahr..... siehe Produkt-Typenschild

- mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie (2006/42/EC) übereinstimmt
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt
EMC Richtlinie (2004/108/EC),
Richtlinie 2000/14/EC über Geräuschemissionen wie durch 2005/88/EC geändert, und
Richtlinie 97/68/EC über Gasemissionen wie durch 2004/26/EC geändert.

und weiterhin erklären wir, dass

- die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden

EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Gemessener Schalleistungspegel 108 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel 109 dB(A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V/Richtlinie 2000/14/EC

Ort, Datum: HongKong, 29/10/2009

Unterschrift: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering



ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD (Traducción De Las Instrucciones Originales)

Fabricante: Homelite Far East Co., Ltd
Dirección: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:
Nombre: Simon Del-Nevo (Director de Equipos motorizados para uso exterior)
Dirección: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Por la presente declaramos que el producto

Categoría.....Recortadora De Hilo
Modelo..... RLT26CDS
Número de serie.....Ver etiqueta de clasificación de productos
Año de fabricación.....Ver etiqueta de clasificación de productos

- está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de Maquinaria (2006/42/EC)
- está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC
Directiva EMC (2004/108/EC),
Directiva de Emisión de Ruidos (2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC), y
Directiva de Emisiones de Gases (97/68/EC modificada por la 2004/26/EC).

Y además, declaramos que

- se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Nivel de potencia acústica medido 108 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado 109 dB(A)
Método de evaluación de conformidad en el anexo V/Directiva 2000/14/EC

Lugar, fecha: Hong Kong, 29/10/2009

Firma: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepresidente de Ingeniería



IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC (Traduzione Dalle Istruzioni Originali)

Ditta produttrice: Homelite Far East Co.,Ltd
Indirizzo: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:
Nome: Simon Del-Nevo (Il Direttore della Sezione Elettroutensili per Esterni)
Indirizzo: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Si dichiara con la presente che il prodotto

Categoria TAGLIABORDI
Modello RLT26CDS
Numero di serie Vedere l'etichetta nominale sul prodotto
Anno di costruzione Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

- è conforme con i provvedimenti rilevanti della Direttiva Macchine (2006/42/EC)
- è conforme con i provvedimenti delle seguenti direttive EC
Direttiva EMC (2004/108/EC),
Direttiva sul rumore (2000/14/EC, modificata dalla 2005/88/EC) e
Direttiva sull'emissione di gas (97/68/EC, modificata dalla 2004/26/EC)

Si dichiara inoltre che

- sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Livello di potenza acustica misurato 108 dB(A)
Livello di potenza acustica garantito 109 dB(A)
Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V/Direttiva 2000/14/EC

Luogo, data: HongKong, 29/10/2009

Firma: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice presidente sezione ingegneria



PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE (Tradução Das Instruções Originais)

Fabricante: Homelite Far East Co.,Ltd
Endereço: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, Hong Kong.
Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:
Nome: Simon Del-Nevo (Director de Equipamento Eléctrico para Exteriores)
Endereço: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Pelo presente declaramos que o produto

Categoria Aparador De Relva
Modelo RLT26CDS
Número de série Ver etiqueta de classificação do produto
Ano de construção Ver etiqueta de classificação do produto

- se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Directiva sobre Máquinas (2006/42/EC)
- se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC
Directiva EMC (2004/108/EC),
Directiva sobre Emissão de Ruído (2000/14/EC alterada pela 2005/88/EC), e
Directiva sobre Emissão de Gás (97/68/EC alterada pela 2004/26/EC).

Além disso, declaramos que

- as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Nível de potência sonora medido 108 dB(A)
Nível de potência sonora garantido 109 dB(A)
Método de avaliação de conformidade para o anexo V/ Directiva 2000/14/EC

Local, data: Hong-Kong, 29/10/2009

Assinatura: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-presidente de Engenharia



NL EC CONFORMITEITSVERKLARING (Vertaling Van De Originale Instructies)

Fabrikant: Homelite Far East Co.,Ltd
Adres: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Naam en adres van de persoon, bevoegd voor het samenstellen van de technische fiche:
Naam: Simon Del-Nevo (Directeur of Buitenshuisgereedschap)
Adres: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Hierbij verklaren wij dat het product

CategorieGrastrimmer
ModelRLT26CDS
SerienummerZie machineplaatje
BouwjaarZie machineplaatje

- in overeenstemming is met de relevante bepalingen van de Machinerichtlijn (2006/42/EC)
- is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EC-richtlijnen
EMC-richtlijn (2004/108/EC),
Geluidsrichtlijn (2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC), en
Uitlaatgasrichtlijn (97/68/EC gewijzigd door 2004/26/EC).

En bovendien verklaren we dat

- de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Gemeten geluidsniveau 108 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau 109 dB(A)
Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V/Richtlijn 2000/14/EC

Plaats, datum: HongKong, 29/10/2009

Handtekening: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President Ontwerp



SV EC-DEKLARATION ANGÄENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET (Oversættelse Fra Original Brugsanvisning)

Tillverkare: Homelite Far East Co.,Ltd
Adress: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Namn på och adress till personen som är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen:
Namn: Simon Del-Nevo (Chef för utomhusutrustning)
Adress: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Härmed deklarerar vi att produkterna

KategoriTRIMMER
ModellRLT26CDS
SerienummerSe märkplåten på produkten
KonstruktionsårSe märkplåten på produkten

- överensstämmer med de relevanta villkoren i Maskindirektiv (2006/42/EC)
- överensstämmer med villkoren i följande övriga EC-direktiv
EMC-direktiv (2004/108/EC),
Ljudutsläppsdirektiv (2000/14/EC med tillägg 2005/88/EC), och
Gasutsläppsdirektiv (97/68/EC med tillägg 2004/26/EC).

Desutom deklarerar vi att

- följande (delar/clausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Uppmätt ljudeffektnivå 108 dB(A)
Garanterad ljudeffektnivå 109 dB(A)
Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V/Direktiv 2000/14/EC.

Ort, datum: HongKong, 29/10/2009

Signatur: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



DA

EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Oversættelse Fra Original Brugsanvisning)

Fabrikant: Homelite Far East Co.,Ltd
Adresse: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Navn og adresse på personen bemyndiget til at udarbejde de tekniske data:
Navn: Simon Del-Nevo (Direktør for Elektrisk Værktøj) til Undendørs Brug)
Adresse: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane,Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Vi erklærer hermed, at produktet
KategoriTRÅDTRIMMER
ModelRLT26CDS
Serienummer Se produktets klassificeringsetiket
Fremstillingsår Se produktets klassificeringsetiket

- overholder de relevante bestemmelser i Maskindirektivet (2006/42/EC)
• er i overensstemmelse med bestemmelserne i de følgende andre EC-direktiver
EMC direktiv (2004/108/EC)
Støjemissionsdirektiv (2000/14/EC med ændring per 2005/88/EC) og
Gasemissionsdirektiv (97/68/EC med ændring per 2004/26/EC).

Og vi erklærer yderligere, at
• de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Målt støjniveau 108 dB(A)
Garanteret støjniveau 109 dB(A)
Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V/ Direktiv 2000/14/EC

Sted, dato: Hong Kong, 29/10/2009 Underskrift: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepræsident for teknik

[Handwritten signature]

NO

EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE (Oversættelse Av Original Brugsanvisning)

Produsent: Homelite Far East Co.,Ltd
Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.
Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å kompilere den tekniske datafilen:
Navn: Simon Del-Nevo (Direktør for utendørs motorisert redskap)
Adresse: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane,Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Herved erklærer vi at produktet
KategoriTRÅDTRIMMER
ModellRLT26CDS
Serienummer Se produktetiketten
Produksjonsår..... Se produktetiketten

- er i overensstemmelse med relevante bestemmelser i Maskindirektivet (2006/42/EC)
• er i samsvar med bestemmelsene i følgende øvrige EC-direktiver
EMC-direktiv 2004/108/EC
Støyutslippsdirektiv 2000/14/EC endret av 2005/88/EC
Gassutslippsdirektiv (97/68/EC endret av 2004/26/EC)

I tillegg erklærer vi at
• følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Målt lydeffektivnivå 108 dB(A)
Garanteret lydeffektivnivå 109 dB(A)
Metode for vurdering av konformitet til tillegg V / Direktiv 2000/14/EC

Sted, dato: Hong Kong, 29/10/2009 Signatur: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Visepresident for konstruksjon

[Handwritten signature]

FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDDATTAMINEN (Alkuperäisten Ohjeiden Käännös)

Valmistaja: Homelite Far East Co.,Ltd
Osoite: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:
Nimi: Simon Del-Nevo (Ulkokäyttökoneiden osaston päällikkö)
Osoite: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Ilmoitamme täten, että tuote
Luokka SIIMALEIKKURI
Malli RLT26CDS
Sarjanumero Viittaa tuotteen nimikilpeen
Valmistusvuosi Viittaa tuotteen nimikilpeen

- noudattaa konedirektiivin (2006/42/EC) asianmukaisia edellytyksiä
- noudattaa seuraavien EC-direktiivien edellytyksiä:
EMC-direktiivi (2004/108/EC),
Meludirektiivi (2000/14/EC muunnettu direktiivillä 2005/88/EC) ja
Käsupäästödirektiivi (97/68/EC muunnettu direktiivillä 2004/26/EC).

Ilmoitamme edelleen, että
• olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaistettuja standardeja
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Mitattu äänenteho 108 dB(A)
Taattu äänenteho 109 dB(A)
Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti

Paikka, päiväs Hong Kong, 29/10/2009

Allekirjoitus: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Varapresidentti, Suunnitteluosasto



HU EC IZJAVA O USKLADENOSTI (Az Eredeti Útmutató Fordításá)

Gyártó: Homelite Far East Co., Ltd
Cím: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
A technikai fájl összeállítására feljogosított személy neve és címe:
Név: Simon Del-Nevo (Igazgató, Kültéri szerszámgépek)
Cím: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Ezúton kijelentjük, hogy a termék:
Kategória SZEGÉLYVÁGÓ
Típus RLT26CDS
Sorozatszám: Lásd a termék adattábláján
Gyártási év: Lásd a termék adattábláján

- megfelel a Gépészeti irányelv (2006/42/EC) vonatkozó rendelkezéseinek
- megfelel az alábbi EC irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek
EMC irányelv (2004/108/EC),
Zajkibocsátási irányelv (2000/14/EC, a 2005/88/EC módosítással), és
Gázkibocsátási irányelv (97/68/EC, a 2004/26/EC módosítással)

Továbbá kijelentjük, hogy
• a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel:
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Mért hangteljesítményszint 108 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint 109 dB(A)
A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv IV. függeléké szerint történt

Hely, dátum: Hongkong, 29/10/2009

Aláírás: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Alelnök, tervezés



CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC (Překlad Z Originálních Pokynů)

Výrobce: Homelite Far East Co., Ltd
Adresa: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, Hong Kong.
Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentaci:
Jméno: Simon Del-Nevo (Ředitel pro elektrické nástroje pro venkovní používání)
Adresa: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Tímto prohlašujeme, že výrobek:

Druh.....Strunová Sekačka
Model.....RLT26CDS
Výrobní číslo..... Viz výkonový štítek na výrobku
Rok výroby..... Viz výkonový štítek na výrobku

- je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích (2006/42/EC)
- je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC
Směrnice EMC (2004/108/EC),
Směrnice o hlukových emisích (2000/14/EC upravená 2005/88/EC) a
Směrnice o plynových emisích (97/68/EC upravená 2004/26/EC).

A mimoto prohlašujeme, že

- byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Naměřená hladina akustického výkonu 108 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu 109 dB(A)
Soulad s metodou určování pro přílohu V/směrnice 2000/14/EC

Místo, datum: Hong Kong, 29/10/2009

Podpis: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident pro strojírenství



RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС (Перевод Из Первоначальных Инструкций)

Производитель: Homelite Far East Co., Ltd
Адрес: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технической документации:
Имя: Simon Del-Nevo (Директор подразделения электроинструментов для работы вне помещений)
Адрес: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Настоящим мы заявляем, что данное изделие

Категория..... БЕНЗОКОСА
Модель.....RLT26CDS
Заводской номер..... См. паспортную табличку продукта
Год выпуска..... См. паспортную табличку продукта

- соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию (2006/42/EC)
- соответствует всем положениям следующих директив ЕС
Директива по электромагнитной совместимости (2004/108/EC),
Директива по шуму (2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC) и
Директива по газовыделению (97/68/EC с изменениями 2004/26/EC)

Кроме этого, мы заявляем, что

- были использованы следующие (части/статьи) европейских согласованных стандартов
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Измеренный уровень звуковой мощности 108 dB(A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности 109 dB(A)
Оценка соответствия проведена согласно приложению V к директиве 2000/14/EC

Место, дата: Гонконг, 29/10/2009

Подпись: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вице-президент по техническому оборудованию



RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC (Traducere Din Versiunea Originală A Instrucțiunilor)

Producător: Homelite Far East Co.,Ltd
Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.
Numele și adresa persoanei autorizate să întocmească dosarul tehnic:
Nume: Simon Del-Nevo (Director Echipamente cu funcționare în aer liber)
Adresa: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Prin prezenta, declarăm că produsul
Categoría Trimmer
Model RLT26CDS
Număr de serie A se vedea eticheta de clasificare a produsului
Anul de fabricație A se vedea eticheta de clasificare a produsului

- este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele electrice (2006/42/EC)
- este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive EC
Directiva EMC (2004/108/EC),,
Directiva privind emisiile de zgomot (2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC) și
Directiva privind emisiile de gaze (97/68/EC modificată prin 2004/26/EC)

Și mai mult, declarăm că au fost folosite

- următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) europene armonizate
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Nivel măsurat al puterii acustice 108 dB(A)
Nivel garantat al puterii acustice 109 dB(A)
Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V/ Directiva 2000/14/EC

Locul, data: Hong Kong, 29/10/2009

Semnătura: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC (Tłumaczenie Oryginalnej Instrukcji)

Producent: Homelite Far East Co.,Ltd
Adres: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, HongKong.
Nazwisko i adres osoby uprawnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:
Nazwisko: Simon Del-Nevo (kierownik Działu mechanicznych urządzeń do stosowania na zewnątrz pomieszczeń)
Adres: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Niniejszym deklarujemy, że produkt

Kategoria Podkaszarka Do Obrzeży
Model RLT26CDS
Numer seryjny Zobacz tabliczkę znamionową
Rok produkcji Zobacz tabliczkę znamionową

- jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn (2006/42/EC)
- jest zgodny z wymogami następujących innych dyrektyw EC:
Dyrektywa EMC (2004/108/EC),
Dyrektywa dotycząca emisji hałasu (2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC) oraz
Dyrektywa dotycząca emisji gazów (97/68/EC zmieniona przez dyrektywę 2004/26/EC).

Ponadto deklarujemy, że

- zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie):
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Zmierzony poziom natężenia hałasu 108 dB(A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu 109 dB(A)
Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V/Dyrektywa 2000/14/EC

Miejsce, data: HongKong, 29/10/2009

Podpis: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Wicedyrektor działu projektowania



SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI (Prevod Originalnih Navodil)

Proizvajalec: Homelite Far East Co.,Ltd
Naslov: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Ime in naslov osebe, ki je pooblaščen za sestavljanje tehnične dokumentacije:
Ime: Simon Del-Nevo (Direktor oddelka za električne naprave za uporabo na prostem)
Naslov: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija Kosilnica Z Nitko
Model RLT26CDS
Serijska številka Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave Glejte nalepko s podatki o izdelku

- skladen z relevantnimi določbami Direktive o strojih (2006/42/EC)
- skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv
Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2004/108/EC),
Direktiva o emisiji hrupa (2000/14/EC, ki je bila spremenjena z 2005/88/EC) in
Direktiva o emisiji plinov (97/68/EC, ki je bila spremenjena z 2004/26/EC).

In nadalje, izjavljamo, da

- so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Izmerjena raven zvočne moči 108 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči 109 dB(A)
Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V/direktive 2000/14/EC

Kraj, datum: HongKong, 29/10/2009

Podpis: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Podpredsednik tehničnega oddelka



HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI (Prijevod Izvornih Uputa)

Proizvođač: Homelite Far East Co.,Ltd
Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong.
Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:
Ime i prezime: Simon Del-Nevo (Direktor za Opremu za vanjsku uporabu)
Adresa: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Ovime izjavljujemo da je proizvod

Kategorija SIŠAČ
Model RLT26CDS
Serijski broj Pogledati naljepnicu na proizvodu
Godina proizvodnje Pogledati naljepnicu na proizvodu

- usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima (2006/42/EC)
- usklađen s odredbama sljedećih EC-Direktiva
EMC Direktiva (2004/108/EC),
Direktiva o emitiranoj buci (2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC, i
Direktiva o emisiji ispušnih plinova (97/68/EC navedeno u 2004/26/EC)

Nadalje, izjavljujemo da su

- korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) evropski usklađenih normi
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Izmerjena razina zvučne snage 108 dB(A)
Jamčena razina zvučne snage 109 dB(A)
Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V/Direktive 2000/14/EC

Mjesto, datum: HongKong, 29/10/2009

Podpis: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Potpredsjednik inženjeringa



ET**EC VASTAVUSDEKLARATSIOON (Originaaljuhendi Tõlge)**

Tootja: Homelite Far East Co., Ltd

Address: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, Hong Kong.

Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik ja aadress.

Nimi: Simon Del-Nevo (Välisseadmete direktor)

Address: Technronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Kinnitame, et see toode

Nimetus Trimmer

Mudel..... RLT26CDS

Seerianumber.....vaadake toote tehasesilti

Tootmisaastavaadake toote tehasesilti

- vastab masinadirektiivi (2006/42/EC) asjassepuutuvatele nõuetele
- vastab järgmiste EC direktiivide nõuetele:
Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (2004/108/EC),
Müradirektiiv (2000/14/EC, muudetud direktiiviga 2005/88/EC) ja
Heitgaaside ja tahkete heitmete direktiiv (97/68/EC, muudetud direktiiviga 2004/26/EC).

Lisaks deklareerime, et:

- on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Mõõdetud helivõimsuse tase 108 dB(A)

Garanteeritud helivõimsuse tase 109 dB(A)

Vastab müradirektiivi 2000/14/EC lisale V, mis käsitleb kontrollmeetodit.

Aadress, kuupäev: Hong Kong, 29/10/2009

Allkiri: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Asepresident tootmise alal**LT****EC ATITIKTIES DEKLARACIJA (Originaliū Instrukcijū Vertimas)**

Gamintojas: „Homelite Far East Co. Ltd.“

Adresas: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, Hongkongas.

Asmens, igalioto tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:

Vardas, pavardė: Simon Del-Nevo (Elektros įrangos darbu lauke direktorius)

Adresas: Technronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Mes pareiškiame, kad šis produktas

Kategorija Žoliapjovė

Modelis RLT26CDS

Serijos numeris.....Žr. produkto duomenų plokštelę

Gamybos metaiŽr. produkto duomenų plokštelę

- atitinka susijusius įrengimų direktyvos (2006/42/EC) reikalavimus;
- atitinka šių kitų EC direktyvų reikalavimus:
EMC direktyva 2004/108/EC
Triukšmo emisijos direktyva (2000/14/EC) su pataisomis 2005/88/EC), ir
Dujų emisijos direktyva (97/68/EC) su pataisomis 2004/26/EC)),

Mes taip pat pareiškiame, kad

- buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius):
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Išmatuotas akustinis lygis 108 dB(A)

Garantuotas akustinis lygis 109 dB(A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą.

Vieta, data: Honkongas, 29/10/2009

Parašas: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezidentas, Inžinieria

LV EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS (Tulkojums No Oriģinālās Dokumentācijas)

Ražotājs: Homelite Far East Co.,Ltd
Adrese: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Personas, kas atbildīgas par tehniskā faila apkopošanu, vārds un adrese:
Vārds: Simon Del-Nevo (Āra elektroiekārtu nodaļas direktors)
Adrese: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane,Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Ar šo paziņojam, ka produkts

Kategorija Rokas Plaujmašīna
Modelis RLT26CDS
Sērijas numurs..... Skatiet produkta datu plāksnīti
Ražošanas gads..... Skatiet produkta datu plāksnīti

- atbilst attiecīgajām Mašīnu direktīvas (2006/42/EC) prasībām
- atbilst arī šādu EC direktīvu prasībām
EMC direktīva (2004/108/EC),
Trokšņa emisijas direktīva (2000/14/EC ar izmaiņām 2005/88/EC) un
Gāzu emisijas direktīva (97/68/EC ar izmaiņām 2004/26/EC).

Mēs arī paziņojam, ka

- ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti (to daļas/paragrāfi)
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis 108 dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis 109 dB(A)
Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V/Direktīvai 2000/14/EC

Vieta, datums: Honkonga, 29/10/2009

Paraksts: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Tehniskais viceprezidents



SK PREHLÁSENI E ZHODE EC (Preklad Z Původných Instrukcí)

Výrobca: Homelite Far East Co.,Ltd
Adresa: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.

Meno a adresa osoby poverenej zostavením technického súboru:
Meno: Simon Del-Nevo (Riaditeľ pre elektrické zariadenia určené na použitie v exteriéri)
Adresa: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane,Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Kategória Strunová Kosačka - Vyžinač
Model..... RLT26CDS
Sériové číslo Pozri údajový štítok výrobku
Rok zhotovenia..... Pozri údajový štítok výrobku

- je v zhode s príslušnými podmienkami Smernice o strojových zariadeniach (2006/42/EC)
- je v zhode s podmienkami nasledujúcich EC smerníc
Smernica EMC (2004/108/EC),
Smernica o emisii hluku (2000/14/EC s dodatkom 2005/88/EC) a
Smernica o emisii plynov (97/68/EC s dodatkom 2004/26/EC).

A ďalej vyhlasujeme, že

- sa uplatnili (časť/paragrafy) európskych harmonizovaných noriem
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Nameraná úroveň hluku 108 dB(A)
Garantovaná úroveň hluku 109 dB(A)
Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V/ Smernica 2000/14/EC

Miesto, dátum: Hong Kong, 29/10/2009

Podpis: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
viceprezident technického oddelenia





ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ (Превод От Оригиналните Инструкции)

Производител: Homelite Far East Co.,Ltd
Адрес: 24/F, CDW building, 388 Castle Peak Road, Tsuan Wan, HongKong.
Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл:
Име: Simon Del-Nevo (Директор на отдела за външно механизирано оборудване)
Адрес: Techtronic Industries Europe, Middle East and Africa, Medina House, Field House Lane, Marlow, Bucks.
SL7 1TB - United Kingdom

С настоящото декларираме, че продуктът
Категория..... ТРИМЕР
Модел..... RLT26CDS
Сериен номерВиж етикета с номиналните стойности
Година на производствоВиж етикета с номиналните стойности

- отговаря на съответните изисквания на Директивата относно машините (2006/42/EC)
- е в съответствие с клаузите на следните други директиви на ЕС
Директива за електромагнитна съвместимост (EMC) (2004/108/EC),
Директива за шумовите емисии (2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC), както и
Директива за газовите емисии (97/68/EC, изменена от 2004/26/EC).

Освен това декларираме, че
• са приложени следните (части/клаузи от) европейските хармонизирани стандарти
EN ISO 11806 :2008
EN ISO 22867 :2008
EN ISO 22868 :2008
EN ISO 14982:1998
EN ISO 3744:1995

Измерено ниво на шум 108 dB(A)
Гарантирано ниво на шум 109 dB(A)
Метод за оценяване на съответствието с приложение V/ Директива 2000/14/EC

Място, дата: Хонг Конг, 29/10/2009

Подпис: Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вицепрезидент, машиностроене

TECHTRONIC INDUSTRIES EMEA

Medina House, Field house Lane,
Marlow, Bucks
SL7 1TB-UNITED KINGDOM

RYOBI TECHNOLOGIES (UK) LIMITED.

Medina House, Field house Lane,
Marlow, Bucks
SL7 1TB-UNITED KINGDOM
Tel: + 44 (0) 1628 894400
Fax: + 44 (0) 1628 894401
Technical Helpline : + 44 (0) 800 389 0305

TECHTRONIC INDUSTRIES FRANCE SAS

Immeuble Le Grand Roissy
Z.A. du Gué - 35 rue de Guivry
77990 LE MESNIL AMELOT FRANCE
Phone: + 33(0)1 60 94 69 70
Fax: + 33(0)1 60 94 69 79

RYOBI BELGIUM

Avenue des Pâquerettes, 55
Zoning artisanal - bâtiment 5
B - 1410 Waterloo
BELGIQUE
Tel : + 32(0) 2357 8140
Fax : + 32(0) 2357 8149

TTI ITALIA SRL

Via Fratelli Gracchi, 39
20092 Cinisello Balsamo (MI)
Italia
Tel : + 39(0) 5923 8408
Fax : + 39(0) 5924 6960

TECHTRONIC INDUSTRIES IBERIA S.L

Av. De la Industria,52
Coslada – Madrid – España
Tel: 91 485 12 10

**TECHTRONIC INDUSTRIES SOUTH AFRICA
CO. (PTY) LTD**

P.O Box 83888, South Hills, Johannesburg, 2136
South Africa

TECHTRONIC INDUSTRIES (ASIA) CO., LTD.

24/F, CDW Building,
388 Castle Peak Road,
Tsuen Wan, Hong Kong.
Tel : + 852 2402 6888

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH

Itterpark 4
D-40724 Hilden
DEUTSCHLAND
Tel: + 49 (0) 2103 2958-0
Fax: + 49 (0) 2103 2958-29

RYOBI TECHNOLOGIES GMBH

Vertriebsbüro Österreich
Schinitzgasse 13
A-8605 Kapfenberg
Tel.: + 43 (0) 3862 23590-0
Fax: + 43 (0) 3862 23590-25

TECHTRONIC INDUSTRIES AUSTRALIA PTY LIMITED.

Building B, Rosehill Industrial Estate,
3 Shirley Street,
Rosehill NSW 2142
AUSTRALIA
Tel: (02) 8892 1800 or 1300 361 505
Fax: 1800 807 993

TECHTRONIC INDUSTRIES (NZ) LIMITED.

27 Clemow Drive, Mt Wellington
PO Box 12-806, Penrose, Auckland
NEW ZEALAND
Tel: + 64 (0) 9 573 0230
Free Call: +64 0800 279 624
Fax: + 64 (0) 9 573 0231

A&M MIDDLE EAST FZCO

P.O.Box 61254
Jedel Ali, Dubai,
UNITED ARAB EMIRATES
Tel.: + 9714 8861399
Fax: + 9714 8861400

TECHTRONIC INDUSTRIES DENMARK APS

Stamholmen 147, 4.
DK-2650 Hvidovre
Denmark
Tlf 43 56 55 55, Fax 43 56 55 56
E-mail: kundeservice@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES NORWAY AS

Tlf.: 800 12 493, Faks: 800 12 492
E-mail: kundetjeneste@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES SWEDEN AB

Tel (+46) 08 24 60 30. fax (+46) 08 24 60 31.
E-mail: kundtjanst@tti-emea.com

TECHTRONIC INDUSTRIES FINLAND OY

Tel. 0800 1 09000, Fax 0800 1 09001
Email: asiakaspalvelu@tti-emea.com